

FOPPAPEDRETTI®

MYO



I PASSEGGINO - Istruzioni di montaggio

Questo passeggino è adatto a bambini con peso massimo 15 kg - Conforme alla Norma EN 1888:2012

GB PUSHCHAIR - Assembly instructions

This stroller is suitable for children with a maximum weight of 15 kg - Complies with EN 1888:2012

F POUSETTE - Notice d'utilisation

AVERTISSEMENT: Cette poussette convient aux enfants avec un poids max. de 15 kg - Conforme à la Norme EN 1888:2012

D BUGGY - Montageanweisungen

WARNUNG: Dieser Buggy ist geeignet für Kinder mit einem Maximalgewicht von 15 kg - Entspricht der Norm EN 1888:2012

E COCHECITO - Manual de instrucciones

ADVERTENCIA: Esta silla de paseo es adecuada para niños de peso máximo de 15 kg - Conforme a la Norma EN 1888:2012

NL WANDENWAGEN - Gebruiksaanwijzingen

Deze wandelwagen is geschikt voor kinderen met een maximum gewicht van 15 kg - Conform de norm EN 1888:2012

GR ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ - Οδηγίες χρήσης

Αυτό το καρότσι είναι κατάλληλο για παιδιά με βάρος το μέγιστο 15 kg - ΣΥΜΦΩΝΟ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ EN 1888:2012

**IT. IMPORTANTE!
LEGGERE ATTENTAMENTE E
CONSERVARE PER FUTURE REFERENZE**

**GB. IMPORTANT!
READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY
AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

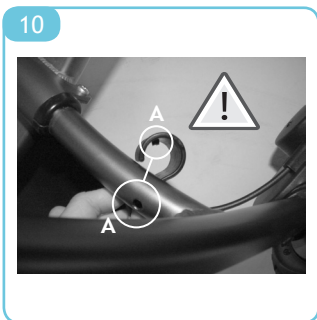
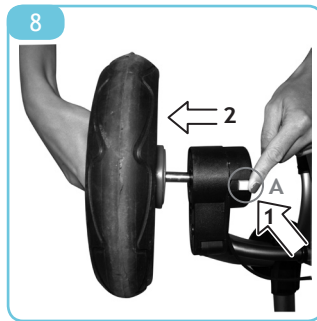
**F. IMPORTANT!
LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER
SOIGNEUSEMENT A PORTEE DE MAIN
POUR UNE UTILISATION ULTERIEURE**

**D. WICHTIG!
AUFMERKSAM LESEN UND FÜR
ZUKÜNFTIGE REFERENZEN
AUFBEWAHREN**

**E. IMPORTANTE!
LEER ATENTAMENTE Y CONSERVAR
PARA FUTURAS REFERENCIAS**

**NL. BELANGRIJK!
AANDACHTIG LEZEN EN BEWAAREN
VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK**

**GR. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ
ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ -
ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО**





23



24



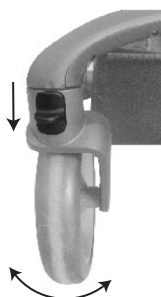
25



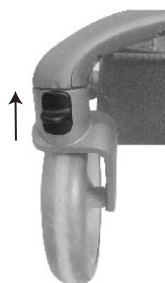
26



27



28



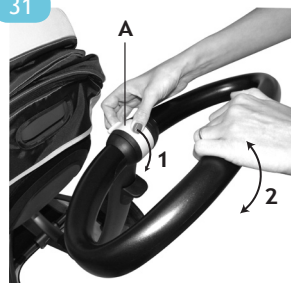
29



30



31



32



33



34



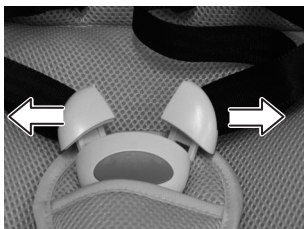


**REGOLAZIONE CINTURE DI SICUREZZA - ADJUSTING THE SAFETY HARNESS - RÉGLAGE DES HARNAIS DE SÉCURITÉ
- EINSTELLUNG DER SICHERHEITSGURTE - REGULACIÓN DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD - REGELING
VEILIGHEIDSGORDELS - ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

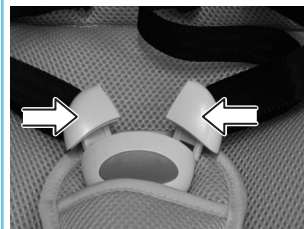
41a



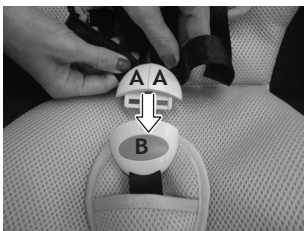
41b



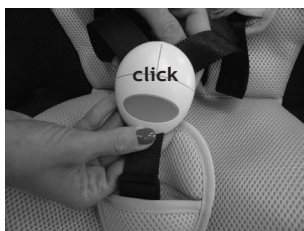
42a



42b



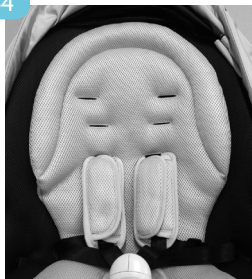
42c



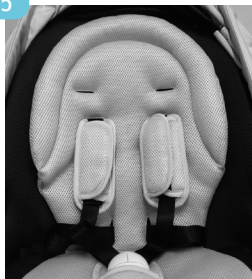
43



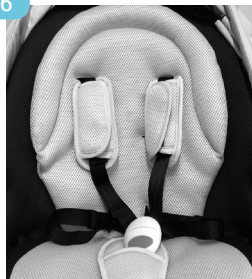
44



45



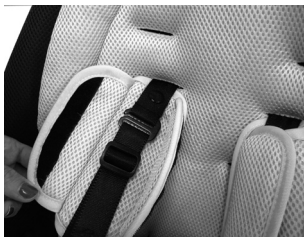
46



47



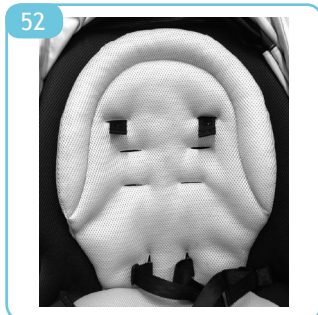
48



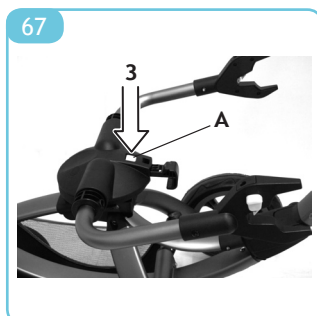
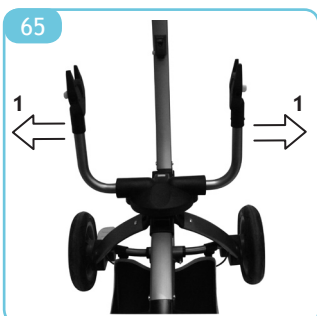
49



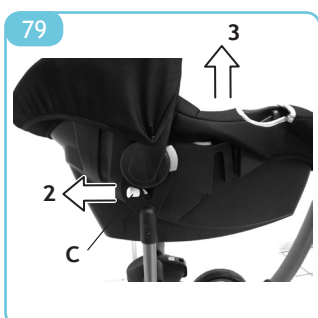
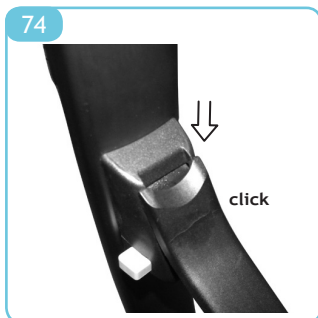
**REGOLAZIONE CINTURE DI SICUREZZA - ADJUSTING THE SAFETY HARNESS - RÉGLAGE DES HARNAIS DE SÉCURITÉ
- EINSTELLUNG DER SICHERHEITSGURTE - REGULACIÓN DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD - REGELING
VEILIGHEIDSGORDELS - ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**



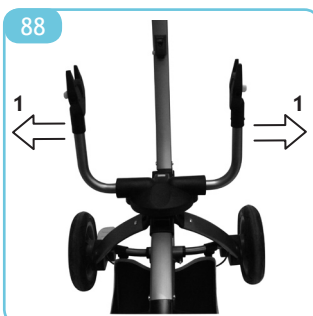
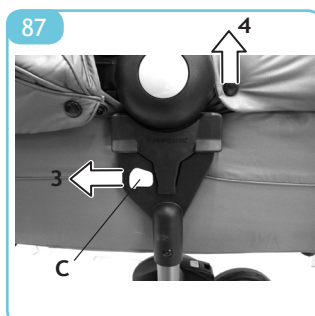
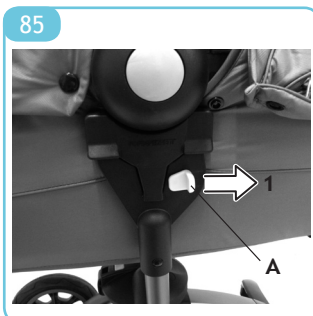
ΤΙΣ ΠΡΟΣΘΗΚΕΣ



ΤΙΣ ΠΡΟΣΘΗΚΕΣ

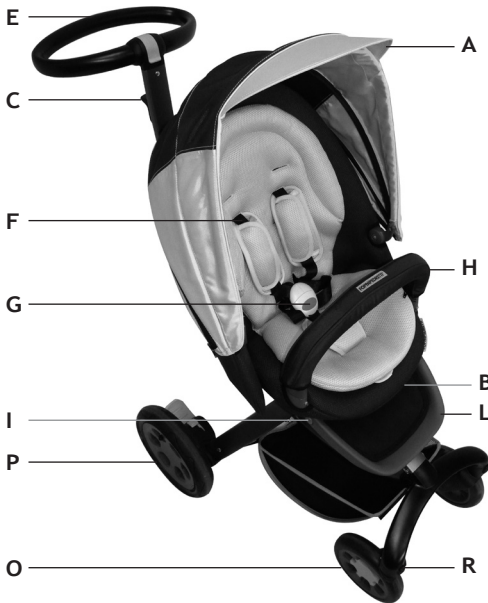


ΤΙΣ ΠΡΟΣΘΗΚΕΣ



COMPONENTI

- A. Capottina
- B. Pulsante per rimuovere la seduta
- C. Leva "Gancio di chiusura"
- D. Leva regolazione manubrio
- E. Manubrio
- F. Cinture
- G. Fibbia
- H. Bracciolo di protezione
- I. Pulsante di estensione seduta
- L. Estensione seduta
- M. Cestino
- N. Freno
- O. Ruote anteriori
- P. Ruote posteriori
- Q. Maniglia regolazione schienale
- R. Leva bloccaggio movimento piroettante delle ruote.
- S. Leva regolazione orientamento seduta



Passeggino dotato di ruote posteriori con pneumatici con camera d'aria e pompa a mano in dotazione.

IMPORTANTE: Quando acquistate il passeggino, se trovate i pneumatici sgonfi, potete gonfiarli facilmente utilizzando la pompa in dotazione. Si raccomanda di non gonfiare eccessivamente i pneumatici, ma di rispettare le indicazioni riportate a lato del pneumatico.

Nel caso in cui vengano riscontrate delle differenze tra la figura e il prodotto, è valido il prodotto stesso in quanto sono possibili modifiche atte a migliorare qualitativamente il prodotto.

APERTURA (fig. 1, 2, 3, 4):

Premere la leva "A", nella direzione indicata dalla freccia, per sganciare il "gancio di chiusura". Sollevare il manico verso l'alto, ripiegandolo all'indietro, per aprire il telaio. Un "click" indicherà la completa apertura. Sollevare il manubrio come indicato in figura 4.

Telaio correttamente aperto fig 4.

ATTENZIONE: assicurarsi che il passeggino sia bloccato in posizione aperta.

RUOTE ANTERIORI

Montaggio ruote anteriori (fig. 5): Sollevare il telaio con una mano e inserire le ruote anteriori, con la leva di bloccaggio rivolta verso l'alto sul mozzo ruota, come indicato in figura. Un click vi indicherà il corretto inserimento. Verificare il corretto aggancio di entrambe le ruote, tirando verso il basso non devono sganciarsi.

Smontaggio ruote anteriori (fig. 6): Premere il dispositivo di bloccaggio "A" e mantenendolo premuto, rimuovere la ruota dal mozzo.

RUOTE POSTERIORI

Montaggio ruote posteriori (fig. 7): Inserire il perno della ruota nel foro, sentirete un "click" ad innesto avvenuto. Assicurarsi che la ruota sia correttamente agganciata, tirandola verso l'esterno non deve sfilarsi. Ripetere l'operazione per entrambe le ruote.

Smontaggio ruote posteriori (fig. 8): Premere il pulsante "A" sul mozzo ruota e contemporaneamente sfilare la ruota.

MONTAGGIO CESTO INFERIORE (fig. 9, 10, 11)

Inserire la staffa in metallo del cesto nel gancio anteriore porta cesto, fig.9.

Agganciare i clip posteriori del cesto "A" al telaio, come indicato in figura 10, facendo attenzione ad inserire il perno, lato interno clip, nel foro sul telaio (fig.11).

MONTAGGIO BRACCIOLO DI PROTEZIONE

Montaggio bracciolo (fig. 12): allineare il bracciolo alle proprie sedi e premere da ambo i lati, un click vi indicherà il corretto aggancio.

Smontaggio (fig. 13): premere il pulsante "A" da ambo i lati del bracciolo e contemporaneamente tirare per rimuoverlo .

Apertura da un solo lato (fig. 14): premere il pulsante "A" da un lato del bracciolo e tirare per aprirlo a cancelletto.

MONTAGGIO SEDUTA (utilizzo come passeggino)

Montaggio seduta (fig. 15): Posizionare la seduta come indicato in figura (fronte strada).

Allineare e inserire il connettore della seduta nella propria sede del telaio. Un "click" indicherà il corretto aggancio.

AVVERTENZA: Prima dell'utilizzo, verificare, sollevando la seduta, che questa sia correttamente agganciata al telaio.

Smontaggio seduta (fig. 16): Premere il pulsante frontale, delle leva rimozione seduta e

mantenendolo premuto, spostare la leva di sgancio verso sinistra per sganciare la seduta dal telaio.

MONTAGGIO CAPOTTINA

Montaggio (fig. 17, 18): Inserire i supporti della capottina nelle proprie sedi sullo schienale da ambo i lati. Agganciare i bottoni automatici della capottina sul retro schienale (fig. 18).

Smontare (fig. 18, 19): Sganciare i bottoni automatici della capottina sullo schienale, premere i pulsanti di sblocco, in prossimità del segno sul lato esterno della seduta e sfilare la capottina verso l'alto.

MONTAGGIO COPRIGAMBE:

Montaggio coprigambe (fig. 20): Infilare il coprigambe sul telaio seduta, nella parte inferiore. Fissare alla struttura del passeggino con i bottoni automatici.

MONTAGGIO PARAPIOGGIA PASSEGGINO

Montaggio parapioggia (fig. 21): Aprire la cerniera sul lato frontale del parapioggia e calzarlo sulla capottina. Infilare la parte anteriore, con bordo elastico, sotto il poggiatesta.

UTILIZZO

APERTURA PASSEGGINO (fig.22, 23, 24,25, 26)

Premere la leva "A", nella direzione indicata dalla freccia, per sganciare il "gancio di chiusura". Sollevare il manico verso l'alto, ripiegandolo all'indietro, per aprire il telaio. Un "click" indicherà la completa apertura. Sollevare il manubrio come indicato in figura 24.

Telaio correttamente aperto fig.25.

AVVERTENZA: *assicurarsi che il passeggino sia bloccato in posizione aperta.*

Agganciare la seduta, vedere paragrafo "montaggio seduta"

Agganciare il bracciolo di protezione, vedere paragrafo "montaggio bracciolo"

Montaggio capottina, vedere paragrafo "montaggio capottina"

AVVERTENZA: *Prima dell'utilizzo, verificare, sollevando la seduta, che questa sia correttamente agganciata al telaio (fig.26)*

RUOTE PIROETTANTI

Il passeggino è dotato di ruote anteriori piroettanti/fisse.

Ruote anteriori piroettanti (fig.27): Per rendere le ruote anteriori piroettanti, premere verso il basso la leva.

RUOTE ANTERIORI FISSE (fig.28): Spingere in avanti il passeggino per orientare le ruote anteriori

nel senso longitudinale e sollevare verso l'alto la leva di bloccaggio da ambo le ruote anteriori.

ATTENZIONE: Entrambe le ruote devono essere sempre contemporaneamente bloccate o sbloccate.

Si consiglia di utilizzare le ruote fisse quando si percorrono terreni particolarmente accidentati. Le ruote in modalità piroettante, invece, sono consigliate per aumentare la manovrabilità del passeggino su fondo stradale normale.

FRENO DI STAZIONAMENTO

Azionare il freno (fig.29): Premere il pedale "nero" del freno, spingere leggermente in avanti il passeggino per verificare che il freno sia correttamente azionato.

Disattivare il freno (fig.30): Premere la leva di colore "blu".

AVVERTENZA: Azionate sempre i freni quando il passeggino è fermo o quando collocate/togliete il bambino dal passeggino.

REGOLAZIONE MANUBRIO

Regolazione manubrio (fig. 31): Il manubrio ha due posizioni. Sollevare la leva di regolazione "A" e ruotare il manubrio, come indicato dalla freccia in figura, per regolarlo alla posizione desiderata.

REGOLAZIONE POGGIPIEDI (fig. 32)

Premere i pulsanti "A" e regolare il poggiatesta nella posizione scelta.

REGOLAZIONE CAPOTTINA (fig.33, 34, 35)

Regolazione capottina: Richiudere o spiegare la capottina per regolarla nella posizione desiderata.

Spiegare la capottina in base alle vostre esigenze per proteggere il bambino dai raggi solari.

Attenzione: il bambino ha una pelle sensibile, NON lasciare mai il bambino con esposizione diretta ai raggi solari, assicuratevi sempre di aver regolato correttamente la capottina.

Ventilazione (fig. 35): Aprire la zip o la finestrella di ispezione, a seconda del modello acquistato, per ottenere una ventilazione all'interno del passeggino.

REGOLAZIONE ORIENTAMENTO SEDUTA (fig.36):

ATTENZIONE: Al fine di non compromettere la stabilità del prodotto, durante le operazioni sotto riportate, è necessario posizionarsi su una superficie orizzontale e togliere ogni peso eventualmente agganciato al manubrio.

Azionare il freno di stazionamento prima di ruotare la seduta.

Tirare contemporaneamente verso l'esterno entrambe le leve di sblocco della seduta e ruotarla di 180°. Un click indicherà il bloccaggio nella nuova posizione.

AVVERTENZA: Assicurarsi sempre che la seduta sia correttamente bloccata nella posizione fronte strada o fronte genitore.

La seduta può essere regolata nella posizione fronte genitore o fronte strada.
Non utilizzare MAI la seduta in una posizione differente o non correttamente bloccata.

REGOLAZIONE SCHIENALE

Reclinare lo schienale (fig.37): Sollevare la leva di regolazione "A", posta sul retro schienale e reclinare nella posizione desiderata, rilasciare la leva e assicurarsi del corretto bloccaggio.

Sollevare lo schienale (fig.38): Alzare lo schienale nella posizione desiderata, senza premere la leva. Assicurarsi del corretto bloccaggio prima dell'utilizzo.

Lo schienale è regolabile a più posizioni, due posizioni con la seduta orientata fronte strada, tre posizioni con la seduta orientata fronte genitore.

IMPORTANTE Per bambini con età inferiore a 6 mesi lo schienale deve sempre e solo essere utilizzato nella posizione più reclinata, orizzontale, seduta orientata fronte genitore (fig.39).

SGANCIARE LA SEDUTA

Rimozione seduta (fig.40): Premere il pulsante di bloccaggio "A" e contemporaneamente far scorrere la leva di sgancio "B", rimuovere la seduta sollevandola.

IMBRACATURA DI SICUREZZA

Azionare il freno prima di collocare il bambino.

Sganciare l'imbracatura di sicurezza (fig.41): premere il pulsante "A" ed estrarre i componenti.

Agganciare l'imbracatura di sicurezza (fig.42): inserire la parte A nella parte B, un click vi indicherà il corretto aggancio

IMPORTANTE

La cintura "imbracatura" deve sempre e solo essere utilizzata con tutti i componenti agganciati. Assicurarsi che il bambino abbia sempre le cinture ben fissate e regolate a giusta misura.

AVVERTENZA: *La cintura addominale è dotata di 2 anelli laterali da utilizzare per cinture addizionali in conformità alla norma BS 6684*

REGOLAZIONE CINTURE DI SICUREZZA (fig. 43-53)

Le cinture sono regolabili per adattarsi alla corporatura del bambino. Utilizzare gli anelli regolatori, per regolare la cintura a giusta misura (fig. 43).

Nello schienale sono presenti delle asole a varie altezze con dei lembi di cinghia per l'aggancio della cintura, da utilizzare in base alla statura del bambino.

Per una corretta regolazione l'aggancio della cintura pettorale sullo schienale deve risultare in prossimità delle spalle del bambino.

Per bambini di età inferiore ai 6 mesi utilizzare sempre le cinture pettorali, agganciata ai lembi

nella posizione più bassa (fig. 44).

Utilizzare sempre le protezioni pettorali, agganciandole con i bottoni automatici ai lembi scelti per agganciare le cinture pettorali.

Nascondere all'interno delle asole tessuto seduta i lembi, per aggancio cintura, non utilizzati. Per riutilizzare questi lembi, sfilare dalle asole questi ultimi o per agevolare questa operazione, rimuovere parzialmente il tessuto laterale dalla scocca e infialare i lembi nelle asole scelte (fig. 53).

CHIUSURA PASSEGGINO (fig. 54-58)

Prima di richiudere il passegino è necessario rimuovere la seduta.

Rimuovere la seduta, vedere paragrafo "sganciare seduta"

Rimuovere il bracciolo dalla seduta, vedere paragrafo "montaggio bracciolo di protezione"

Rimuovere la capottina, vedere paragrafo "montaggio capottina"

Premere la leva di regolazione schienale seduta e richiudere lo schienale verso la seduta, (fig 54)

Inserire la struttura seduta, il bracciolo, la capottina, all'interno della borsa da trasporto (fig 55)

Solleverare la leva "A" e mantenendola sollevata reclinare il manubrio, vedere (fig. 56)

Solleverare la leva di chiusura sul telaio del passegino "A" e ripiegare il telaio verso la parte anteriore. Un click vi indicherà la corretta chiusura (fig. 57, 58).

NOTE: NON è possibile richiudere il passegino con i complementi, seggiolino auto e navicella agganciati al telaio.

Il passeggino MYO può essere utilizzato con i seguenti complementi, navicella MYO e seggiolino auto MYO.

Rimuovere la seduta dal telaio (vedere paragrafo "sganciare seduta") e montare l'adattatore sul telaio.

MONTAGGIO ADATTATORE

Montaggio (fig.59-64)

Premere il tasto "A" dell'adattatore per sganciare la leva di bloccaggio, vedere fig 60.

Inserire la base dell'adattatore sulla base del telaio, nel senso indicato in figura fig. 61.

Dopo aver inserito completamente l'adattatore alla base richiudere il gancio di chiusura dell'adattatore verso la base, un "click" indicherà il corretto bloccaggio (fig.62, 63).

Sollevare entrambe le staffe metalliche dell'adattatore in posizione verticale (fig.64).

Un click indicherà il corretto bloccaggio.

Prima dell'utilizzo verificare che l'adattatore sia correttamente agganciato.

Smontaggio (fig.65-68)

IMPORTANTE: Tirare verso l'esterno entrambe le staffe metalliche dell'adattare e ripiegarle verso la parte posteriore del telaio passeggino (lato manico).

Premere il pulsante di sbloccaggio "A" dell'adattatore, sollevare la leva di bloccaggio e sfilare l'adattatore dalla base,rimuovendolo verso la parte anteriore del telaio.

USO DEL COMPLEMENTO SEGGIOLINO AUTO O NAVICELLA.

IMPORTANTE: i complementi devono essere agganciati al telaio solo rivolti fronte genitore (fig. 69, 70).

MONTAGGIO COMPLEMENTO SEGGIOLINO AUTO (fig. 71, 75b)

Sollevare la staffa in plastica (fig. 71).

Allineare il dispositivo di aggancio del complemento con gli adattatori e premente verso il basso, un click indicherà il corretto aggancio del complemento al telaio passeggino completo di adattatori.

Prestare attenzione che da ambo i lati sia avvenuto correttamente l'aggancio (fig. 72, 73).

Agganciare, premendo verso il basso, il perno di plastica al dispositivo di aggancio posto sul telaio manubrio. (fig. 74, 75a).

Per agevolare questa operazione, avvicinare il manubrio al seggiolino (fig. 73) e inserire il perno, nel dispositivo di aggancio, premendo verso il basso (fig. 74). Assicurarsi del corretto aggancio (fig. 75a).

AVVERTENZA: Prima dell'utilizzo assicurarsi sempre del corretto aggancio del complemento. Sollevando il complemento, verso l'alto, non deve sganciarsi dal telaio passeggino.

RIMUOVERE IL COMPLEMENTO SEGGIOLINO AUTO (fig.76-79)

Premere il tasto "A" di sgancio del perno di plastica. Tirare, nella direzione indicata in figura, prima la leva destra "B" poi, poi tirare la leva "C" e rimuovere il complemento sollevandolo tramite il manico.

MONTAGGIO COMPLEMENTO NAVICELLA (fig. 80-83)

Allineare il dispositivo di aggancio del complemento con gli adattatori e premente verso il basso, un click indicherà il corretto aggancio del complemento al telaio passeggero completo di adattatori. Prestare attenzione che da ambo i lati sia avvenuto correttamente l'aggancio.

Agganciare, premendo verso il basso, il perno in metallo, lato posteriore navicella, al dispositivo di aggancio posto sul telaio manubrio (fig.82,83).

AVVERTENZA: Prima dell'utilizzo assicurarsi sempre del corretto aggancio del complemento. Sollevando il complemento, verso l'alto, non deve sganciarsi dal telaio passeggero.

RIMOZIONE COMPLEMENTO NAVICELLA (fig. 84-87):

Tirare, nella direzione indicata in figura, prima la leva destra "A" poi premere il tasto "B" di sgancio perno metallico, poi tirare la leva "C" e rimuovere il complemento sollevandolo tramite il manico.

CHIUSURA DEL PASSEGGINO CON ADATTATORE AGGANCIATO (fig. 88-92)

Rimuovere il complemento seggiolino auto/navicella.

Tirare verso l'esterno entrambe le staffe metalliche dell'adattare e ripiegarle verso la parte posteriore del telaio passeggero (lato manico).

Sollevare la leva "A" e mantenendola sollevata reclinare il manubrio, vedere fig. 90

Sollevare la leva di chiusura sul telaio del passeggero "A" e ripiegare il telaio verso la parte anteriore. Un click vi indicherà la corretta chiusura (fig. 91,92).

IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI.

AVVERTENZA: SIETE RESPONSABILI DELLA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO.

AVVERTENZA: Non lasciate mai il bambino incustodito. Tenete sempre sotto controllo il bambino quando collocato nel passeggino.

AVVERTENZA:: Nelle operazioni di apertura e chiusura, assicurarsi che il bambino sia a debita distanza per evitare ferimenti.

AVVERTENZA: Non consentire al bambino di giocare con questo prodotto.

AVVERTENZA: Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.

AVVERTENZA: Questo passeggino è adatto a bambini con peso massimo 15 kg.

Per bambini di età inferiore a 6 mesi, utilizzare sempre e solo il passeggino con lo schienale completamente reclinato o collocare il complemento utilizzando gli adattatori inclusi.

AVVERTENZA: Se il passeggino è utilizzato con il complemento, verificarne il corretto aggancio. Per neonati, non regolate lo schienale nella posizione verticale, da seduto (dovrebbe essere regolato nella posizione reclinata) in quanto il bambino a quest'età non ha la capacità di tenere la testa eretta.

AVVERTENZA: Usate sempre le cinture di sicurezza, per evitare che il bambino possa ferirsi in modo grave cadendo o scivolando dal passeggino.

Controllate regolarmente che le cinture siano correttamente agganciate, non danneggiate o sfilacciate.

AVVERTENZA: Assicuratevi che il vostro bambino indossi sempre le cinture di sicurezza in modo corretto e che le stesse siano ben regolate. Le cinture sono provviste di anelli a forma "D", necessarie per il fissaggio di altre cinture, conformi alle norme BS 6684 o BS EN 13210, per la distribuzioni in mercati esteri, se richieste da un regolamento interno.

AVVERTENZA:Prima dell'uso assicurarsi che i meccanismi di aggancio della navicella o della seduta passeggino o del seggiolino auto siano ingaggiati correttamente.

AVVERTENZA: Il passeggino è progettato per il trasporto di un solo bambino.

AVVERTENZA:Questo prodotto non è idoneo per essere usato da adulti che corrono o pattinano o praticano altre attività sportive simili.

AVVERTENZA: Assicurarsi che la seduta sia correttamente agganciata alla struttura prima dell'uso.

AVVERTENZA: Lo spessore dell'imbottitura del sedile non può superare i 25 mm.

AVVERTENZA: Quando il passeggino viene chiuso, aperto o effettuate regolazioni, tenere il bambino lontano dalle parti mobili.

AVVERTENZA: Un carico appeso alla maniglia può pregiudicare la stabilità del passeggino.

AVVERTENZA: Azionate sempre i freni quando il passeggino è fermo o quando collocate/togliete il bambino dal passeggino.

AVVERTENZA: Non richiudere o chiudere parzialmente il passeggino con all'interno il bambino.

Il passeggino è dotato di cestino per il trasporto di 4 kg di merce che deve essere distribuita in modo uniforme.

Il montaggio deve essere eseguito da una persona adulta.

Solo una persona adulta può regolare il meccanismo di regolazione dello schienale.

Non utilizzare il passeggino se un componente o una parte è rotta, danneggiata o mancante.

Non permettere al bambino di arrampicarsi sul passeggino, può renderlo instabile.

Questo prodotto richiede una manutenzione regolare da parte dell'utente.

Non utilizzate pezzi di ricambio o accessori non forniti o approvati dal fabbricante, in quanto potrebbero rendere il passeggino poco sicuro.

Un carico eccessivo, la chiusura incorretta e l'uso di accessori o componenti di ricambio non approvati potrebbero danneggiare o rompere il passeggino e potrebbero rendere il prodotto pericoloso.

Non sovraccaricate il passeggino con altri bambini, merce o accessori. Le borse e altri oggetti non devono essere appesi alla maniglia.

Non lasciate mai il parapigioggia fissato al passeggino in casa, in un ambiente caldo o vicino ad una fonte di calore in quanto il bambino potrebbe soffrire di caldo eccessivo.

Assicuratevi che tutti gli utenti abbiano familiarità con il funzionamento del prodotto.

L'apertura e la chiusura avviene facilmente, non richiede sforzi eccessivi. Se non è così, non forzate il meccanismo - fermatevi e leggete le istruzioni.

Non utilizzate il passeggino per un uso diverso da quello per il quale è stato progettato.

Non permettete al vostro bambino di salire, senza aiuto, nel passeggino, di giocare con il passeggino o penzolarsi dallo stesso.

Tenete sempre il passeggino quando state vicino a veicoli o treni in movimento. Anche con i freni azionati, la corrente d'aria causata dal veicolo in movimento potrebbe spostare il passeggino.

State attenti quando salite o scendete da un cordolo.

Togliete i bambini e chiudete il passeggino quando salite o scendete le scale o le scale mobili.

Assicuratevi che il passeggino chiuso sia tenuto lontano dai bambini in modo che non possa cadere e causare ferite.

Non utilizzare accessori o complementi non inclusi, come per esempio seggiolini per bambini, borse, ganci, vassoi, ecc. oltre a quelli approvati dal fabbricante in quanto potrebbero rendere il passeggino poco sicuro.

Non utilizzare pedane aggiuntive, per il trasporto di un bambino.

AVVERTENZA: Il vostro passeggino soddisfa i requisiti previsti dalle norme di sicurezza e con un uso corretto e un'adeguata manutenzione manterrà le sue prestazioni inalterate per diversi anni.

Il telaio è robusto ma può danneggiarsi se le ruote posteriori continuano ad essere sottoposte a forti impatti scendendo gradini o cordoli. Gli impatti continui causeranno dei danni.

Se il vostro bambino indossa scarpe dure, queste potrebbero danneggiare il tessuto morbido.

Riporre il passeggino bagnato, può causare la formazione di muffa.

Se il passeggino è esposto all'umidità, o bagnato, asciugatelo con un panno morbido, aprite completamente il passeggino e lasciatelo asciugare prima di riporlo.

Tenete il vostro passeggino in un luogo asciutto e sicuro.

Non lasciate il passeggino al sole per periodi prolungati - alcuni tessuti potrebbero sbiadirsi.

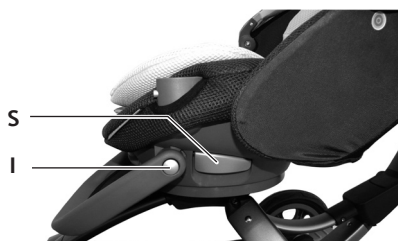
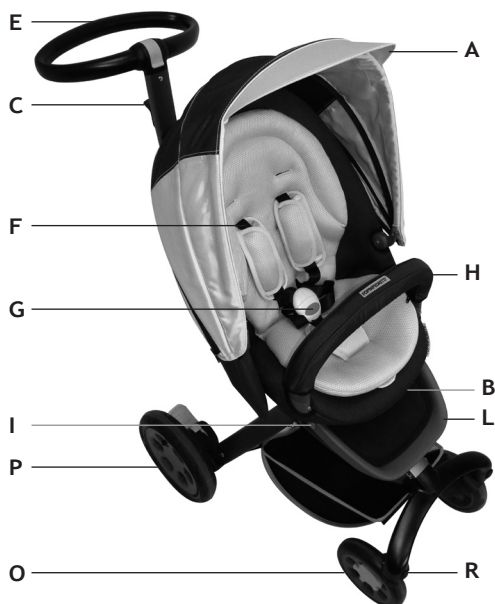
Evitare il contatto del passeggino con acqua salina per prevenire la formazione di ruggine.

Non utilizzare il passeggino in spiaggia.

L'utilizzo del seggiolino auto con il telaio non sostituisce una culla o un letto. Quando il bambino ha bisogno di dormire, è più opportuno utilizzare una culla o un letto, il seggiolino auto non è progettato per lunghi periodi di sonno.

COMPONENTS

- A. Hood
- B. Button to remove the seat
- C. "Closing hook" lever
- D. Handlebar regulation lever
- E. Handlebar
- F. Belts
- G. Buckle
- H. Bumper bar
- I. Seat extension button
- L. Seat extension
- M. Basket
- N. Brake
- O. Front wheels
- P. Rear wheels
- Q. Backrest adjustment handle
- T. Swivel wheel movement locking lever
- S. Adjusting the direction of the seat



Pushchair fitted with rear wheels and tyres, complete with inner tube and hand pump.

IMPORTANT: If you find that the tyres are flat when you buy the pushchair, you can pump them up easily using the pump supplied. The tyres should not be pumped up too much. Follow the indications given on the side of the tyre.

Any differences noted between the figures shown and the actual product do not invalidate the product, but are due to modifications made in order to improve the quality of the product.

OPENING (fig. 1, 2, 3, 4)

Press lever "A", in the direction of the arrow to release the "fastening hook".

Lift the handle upwards, folding it backwards to open out the chassis.

A click will show that it has been opened out fully. Lift the handle as shown in figure 4.

Chassis opened out correctly fig 4.

WARNING: make sure the chassis is locked in the open position.

FRONT WHEELS

Fitting the front wheels (fig. 5): Lift the chassis with one hand and insert the front wheels, with the locking lever turned upwards on the wheel hub, as shown in figure. A click will indicate that it has been fitted correctly. Check that both the wheels have been fastened correctly, if they are pulled downwards they should not be released.

Removing the front wheels (fig. 6): press the locking device "A" and keeping it pressed, remove the wheel from the hub.

REAR WHEELS

Fitting the rear wheels (fig. 7): Insert the wheel pin in the hole, a click will indicate it has been fastened in place. Make sure that the wheel has been secured correctly, it should not come away when it is pulled outwards. Repeat the operation for both wheels.

Removing the rear wheels (fig. 8): Press the button "A" on the wheel hub and, at the same time, remove the wheel.

FITTING THE LOWER BASKET (fig.9,10, 11)

Insert the metal clip of the basket in the front basket holding hook, fig.9.

Fasten the rear clips of the basket "A" to the chassis as shown in figure 10, taking care to insert the pin on the inner side of the clip, in the hole on the chassis (fig.11).

FITTING THE BUMPER BAR

Fitting the bumper bar (fig. 12): line the bumper bar up with the slots and press on both sides. A click indicates that it has been fastened correctly.

Removing the bumper bar (fig. 13): press button "A" on both sides of the bumper bar and at the same time pull to remove it.

Opening the bumper bar on just one side (fig. 14): press button "A" on one side of the bumper bar and pull to open it like a gate.

FITTING THE SEAT - (for use as a pushchair)

Fitting the seat (fig.15): Position the seat as shown in the figure (forward facing). Line up and insert the seat connector in its housing on the chassis. A click will show that it has been fastened correctly.

WARNING: Before use, lift the seat to check that it has been secured correctly to the chassis.

Removing the seat (fig.16): Press the front button of the seat removal lever and keeping it pressed,

move the release lever towards the left to release the seat from the chassis.

FITTING THE HOOD

Fitting the hood (fig. 17, 18): Insert the hood supports in their slots on both sides of the backrest. Fasten the press fasteners of the hood behind the backrest (fig. 18).

Removing the hood (fig. 18, 19): Undo the hood press fasteners on the backrest, press the release buttons near the mark on the outside of the seat and remove the hood by pulling it upwards.

FITTING THE FOOTMUFF

Fitting the footmuff (fig. 20): Insert the lower part of the footmuff on the seat of the chassis. Secure the footmuff to the chassis of the pushchair using the press fasteners.

FITTING THE PUSHCHAIR RAINCOVER

Fitting the rain cover (fig.21): Open the zip on the front side of the rain cover and place it over the hood. Insert the front part, with the elastic edging, under the footrest.

USE

OPENING THE PUSHCHAIR (fig.22, 23, 24, 25, 26)

Press lever "A", in the direction shown by the arrow, to release the "fastening hook".

Lift the handle upwards, folding it backwards to open out the chassis. A click will show that it has been opened out fully. Lift the handle as shown in figure 24.

Chassis opened out correctly fig.25

WARNING: make sure the Stroller is locked in the open position.

Fasten the seat, see the paragraph "Fitting the seat".

Fasten the protective bumper bar, see the paragraph "Fitting the bumper bar".

Fit the hood, see the paragraph "Fitting the hood".

WARNING: Before use, pull the seat upwards to check that it has been fastened correctly to the chassis (fig.26).

SWIEL WHEELS

The stroller has swiel/fixed front wheels.

Swiel front wheels (fig. 27): to switch the front wheels to swielv mode, press the button.

Fixed frotn wheels (fig.28): Push the pushchair forwards so that the front wheels are positioned longitudinally and lift the blocking lever on both the front wheels.

WARNING: both wheels must be locked or unlocked at the same time.

It is recommended to use the fixed wheels on particulary uneven ground. It is recommended to use

the swivel wheels on normal road surfaces as it makes it easier to manoeuvre.

PARKING BRAKE

To apply the brake (fig. 29): Press the brake lever “black”, push the pushchair forward gently to ensure the brake has been applied correctly.

To release the brake (fig. 30): Press the brake lever “blue”.

WARNING: Always operate the brakes when the pushchair is still or when you place baby in or take baby out of the pushchair.

ADJUSTING THE HANDLEBAR (fig. 31)

The handlebar has two positions. Lift the regulating lever “A” and turn the handlebar as shown by the arrow in the figure, to adjust it to the required position.

ADJUSTING THE FOOTREST (fig. 32)

Press buttons “A” and adjust the footrest in the required position.

ADJUSTING THE HOOD (fig. 33, 34, 35)

Extend the hood according to requirements to protect baby from the sun.

Note: baby's skin is very delicate. NEVER leave baby under direct sunlight. Always make sure that the hood has been adjusted correctly.

Ventilation (fig. 35): Open the zip or the viewing window, according to the model purchased, to ventilate the inside of the pushchair.

ADJUSTING THE DIRECTION OF THE SEAT (fig. 36)

ATTENTION: In order not to compromise the stability of the product, during the operations described below, the pushchair should be placed on a flat surface and any weight hanging from the handlebar must be removed.

Operate the parking brake before turning the seat.

At the same time pull both the levers releasing the seat outwards and then turn the seat by 180°. A click will show that the seat has been locked in the new position.

WARNING: Always make sure that the seat has been secured correctly in the forward or rearward facing position. The seat can be adjusted in the rearward or forward facing positions. NEVER use the seat in any other position or if it has not been secured correctly.

ADJUSTING THE BACKREST

Reclining the backrest (fig. 37): Lift the adjustment lever “A”, located on the back of the backrest and recline the backrest to the position required, release the lever and make sure the backrest has been secured correctly in place.

Lifting the backrest (fig. 38): Lift the backrest to the required position, without pressing the lever.

Make sure the backrest has been secured correctly in place before use.

The backrest can be adjusted to more different positions, two positions with the seat forward facing and three positions with the seat rearward facing.

WARNING: *for babies under 6 months of age, the backrest must be only in the fully reclined, horizontal position at all times, seat rearward facing (fig. 39).*

RELEASING THE SEAT

Removing the seat (fig. 40): Press the locking button “A” and at the same time slide the release lever “B”. Remove the seat by lifting it.

SAFETY HARNESS

Release the buckle (fig. 41): press button “A” and remove the components.

Fasten the buckle (fig. 42): by inserting part A in part B, a click will indicate that it has been fastened correctly.

IMPORTANT

The safety belt has to use always and only correctly fasten, including all components.

Make sure that the child had always the safety-belts well fixed and adjusted at the right point

WARNING: *The lap belt is provided with 2 side rings to be used for additional belts in compliance with the standard BS 6684.*

ADJUSTING THE SAFETY HARNESS (fig. 43-53)

The safety harness can be adjusted to suit your child’s build. Use the adjustment rings to adjust the harness to the right size (fig. 43).

Some slots can be found at various heights in the backrest with strips of belt for fastening the harness for use according to the child’s build.

To adjust the harness correctly, the harness must be fastened on the backrest close to the child’s shoulders.

For children below 6 months of age, always use the harness, fastened to the strips of belt in the lowest position (fig. 44).

Always use the chest pads, securing them with the press fasteners to the chosen strips of belt to fasten the harness.

Hide the strips of belt that are not used to fasten the harness inside the slots in the seat fabric.

To use these strips of belt again, remove them from the slots or to make this operation easier, partially remove the fabric from the side of the body and insert the strips of belt in the chosen slots (fig. 53).

FOLDING THE PUSHCHAIR (fig. 54-58)

Before folding the pushchair, the seat must be removed.

Remove the seat, see the paragraph on "releasing the seat".

Remove the bumper bar from the seat, see the paragraph on "fitting the bumper bar".

Remove the hood, see the paragraph on "fitting the hood".

Press the seat backrest adjustment lever and fold the backrest down towards the seat, (fig 54).

Insert the seat, the bumper bar and the hood inside the carry bag (fig 55).

Lift lever "A" and keeping it raised, fold the handlebar back, see (fig. 56)

Lift the folding lever on the pushchair chassis "A" and fold down the chassis towards the front. A click will show that the pushchair has been folded correctly (fig. 57, 58).

NOTE: It is NOT possible to fold the pushchair when the accessories such as the car seat and the carrycot are fastened to the chassis.

The MYO pushchair can be used with the following travel system accessories, MYO carrycot and MYO infant car seat.

Remove the seat from the chassis (see the paragraph "Fitting the seat").

FITTING THE ADAPTER

Fitting the adapter (fig. 59-64)

Press button "A" on the adapter to release the locking lever, see fig. 60.

Insert the base of the adapter on the base of the chassis, in the direction shown in fig. 61.

Having fastened the adapter fully to the base, push the adapter fastening hook towards the base to close it, a click will show that it has been secured correctly (fig.62, 63).

Lift both the metal clips of the adapter to a vertical position (fig.64).

A click will show that it has been secured correctly.

WARNING: Before use, check that the adapter has been fastened correctly.

Removing the adapter (fig.65-68)

IMPORTANT: Pull both the metal clips of the adapter outwards and fold them towards the back of the pushchair chassis (handlebar end).

Press the release button "A" on the adapter, lift the blocking lever and remove the adapter from the base, taking it off from the front of the chassis.

USING THE INFANT CAR SEAT AND CARRYCOT TRAVEL SYSTEM ACCESSORIES

IMPORTANT: the travel system accessories must be secured to the chassis only in the parent-facing position (fig.69, 70).

FITTING THE CAR SEAT ACCESSORY (fig.71-75b)

Lift the plastic clip (fig.71).

Line up the locking mechanism fitted on the accessory with the adapters and press downwards until a click is heard indicating that the accessory has been fastened correctly to the pushchair chassis complete with adapters. Make sure that the accessory has been fastened correctly on both sides (fig. 72, 73).

Connect the plastic pin to the connection device located on the handlebar frame by pressing downwards. (fig. 74, 75a).

To make this operation easier, bring the handlebar close to the car seat (fig. 73) and insert the pin in the connection device, pressing it downwards (fig. 74). Make sure it has been connected properly (fig. 75a).

WARNING: Before use, always make sure that the accessory has been secured correctly. When the accessory is lifted upwards it must not detach from the pushchair chassis.

REMOVING THE CAR SEAT ACCESSORY (fig.76-79)

Press button "A" to release the plastic pin. First pull the right-hand lever "B" and then lever "C" in the direction shown in the figure and remove the accessory by lifting it using the handle.

FITTING THE CARRY COT (fig. 80-83)

Line up the locking mechanism fitted on the accessory with the adapters and press downwards until a click is heard indicating that the accessory has been fastened correctly to the pushchair chassis complete with adapters. Make sure that the accessory has been fastened correctly on both sides.

Press the metal pin on the back of the carry cot downwards to secure it to the fastening device on the handlebar frame (fig.82,83).

WARNING: Before use, always make sure that the accessory has been secured correctly. When the accessory is lifted upwards it must not detach from the pushchair chassis.

REMOVING THE CARRY COT (fig. 84-87)

Following the direction shown in the figure, pull first the right-hand lever "A" then press button "B" to release the metal pin, finally pull lever "C" and remove the carry cot, lifting it using the carry handle.

FOLDING THE PUSHCHAIR WITH ADAPTER ATTACHED (fig. 88-92)

Removing the car seat/carry cot

Pull both the metal clips of the adapter outwards and fold them towards the back of the pushchair chassis (handlebar end).

Lift lever "A" and keeping it raised, fold the handlebar back, see (fig. 90)

Lift the folding lever on the pushchair chassis "A" and fold down the chassis towards the front. A click will show that the pushchair has been folded correctly (fig. 91,92).

IMPORTANT: READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING: A CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.

WARNING: Never leave child unattended. Always keep child in view when in stroller.

WARNING: To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

WARNING: Do not let your child play with this product.

WARNING: Always use the restraint system.

WARNING: This stroller is suitable for children with a maximum weight 15kg.

For babies under 6 months of age, only use the pushchair with the backrest fully reclined or fit the travel system accessory using the adapters provided.

If the pushchair is used with the accessory, make sure it has been fastened correctly.

WARNING: If the pushchair is used with the travel system accessory, make sure it has been fastened correctly.

For new born baby, do not recline seat back to sitting position (should be in full reclining position) as the baby doesn't have ability to control its head.

WARNING: Use seat belt, avoid serious injury from falling or sliding out Always.

WARNING: Ensure your child wears a correctly fitted and adjusted harness at all times.

D-rings are provided on the existing harness for the attachment of a separate safety harness approved to BS 6684 or BS En 13210 should this be required.

Verify regularly that the safety belts are correctly fastened, not damaged or frayed.

WARNING: Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING: Only one child for one stroller.

WARNING: This product is not suitable for running or skating.

WARNING: Check that the seat unit attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING: Do not add a mattress thicker than 25 mm.

WARNING: When folding, unfolding or adjusting before using stroller, keep child away from moving parts.

WARNING: Do not place or hang parcels, bags or accessories on any part of the stroller including the handle. Failure to comply with this warning may cause , hazardous, unstable conditions to exist.

WARNING: Always use the brakes when stroller is stopped.

WARNING: Never fold the stroller, not even partly, when your child is in it.

A basket is provided for the carriage of 4kg of goods, evenly distributed.

The product must be assembled by an adult.

Only the minder can operate the recline adjuster.

Never use the stroller if any part of it is damaged or any component is missing.

Do not allow children to play with or hang onto the stroller.

This vehicle requires regular maintenance by the user.

Do not use replacement parts or accessories other than those approved by the supplier as they may render the pushchair unsafe.

Overloading, incorrect folding, and the use of non-approved accessories or spare parts may damage or break this pushchair and could render the product unsafe. Read the instructions.

Do not overload this pushchair with additional children, goods or accessories. Bags and other items must not be hung from the handle.

Never leave rain covers on indoors, in a hot atmosphere or near a heat source as the baby could

WARNING

overheat.

Ensure all users are familiar with the products operation. It should always open and fold easy. If it does not, do not force the mechanism - stop and read the instructions.

Do not use your pushchair in a manner for which it is not designed.

Do not allow your child to climb unassisted into, play with or hang onto your pushchair.

Hold on to your pushchair when close to moving road vehicles or trains. Even with the brake on the draught from the vehicle may move the pushchair.

Exercise caution when mounting or dismounting a kerb.

Remove your children and fold the pushchair when ascending or descending stairs or escalators.

Ensure the folded pushchair is stored away from children so that it does not fall and cause injury.

Do not use replacement parts or accessories, e.g. child seats, bags, hooks, trays, rain covers etc. other than those approved by the supplier, they may render the pushchair unsafe.

Never carry a third child on your pushchair.

Do not use any platforms or attachments that allow transportation of third child.

CARE: Your pushchair has been designed to meet safety standards and with correct use and maintenance will give many years of trouble free performance.

The chassis is strong but will weaken should the back wheels be bumped down stairs or kerbs. continual impact will cause damage.

If your child wears hard shoes these might damage the soft fabric.

Storing a damp pushchair will encourage mildew to form.

After exposure to damp conditions, dry off with a soft cloth, open fully and allow to dry thoroughly before storing.

Store your pushchair in a dry, safe place.

Do not leave the pushchair in sunlight for prolonged periods - some fabrics may fade.

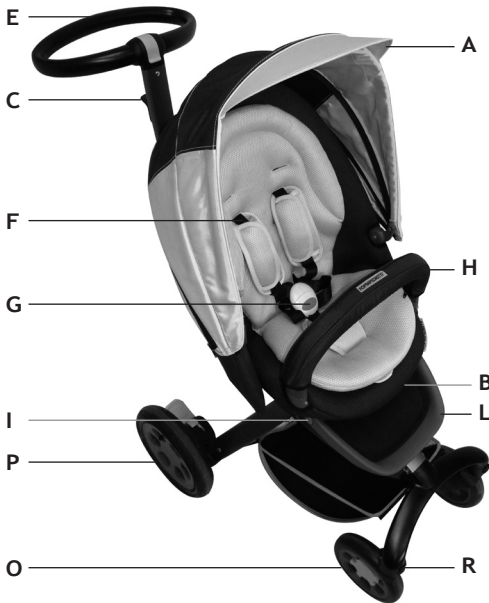
Prevent the stroller from coming into contact with salt water. It may cause the formation of rust and corrosion.

Do not use the stroller on the beach.

For car seats used in conjunction with a chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed. The infant car seat is not designed for long periods of sleep.

- A. Capote
- B. Bouton pour retirer le siège
- C. Levier « crochet de pliage »
- D. Levier réglage guidon
- E. Guidon
- F. Ceintures
- G. Boucle
- H. Bras d'appui de protection
- I. Bouton allongement du siège

- L. Allongement du siège
- M. Panier
- N. Frein
- O. Roues avant
- P. Roues arrière
- Q. Poignée réglage dossier
- R. Levier de blocage mouvement pivotant des roues
- S. Reglage orientation de l'assise



Poussette avec roues arrière équipées de pneus avec chambre à air et avec pompe à main en dotation.

IMPORTANT: Lorsque vous achetez votre poussette et que vous constatez que les pneus sont dégonflés, vous pouvez les gonfler facilement en utilisant la pompe en dotation. Nous vous recommandons de ne pas trop gonfler les pneus et de respecter les indications reportées sur le côté du pneu.

Dans le cas où vous devriez trouver des différences entre la figure et l'article acheté, c'est l'article qui fait foi car il nous est possible d'apporter des modifications au produit, ceci dans le but d'améliorer sa qualité.

OUVERTURE (fig. 1, 2, 3, 4)

Appuyer sur le levier "A", dans le sens indiqué par la flèche pour décrocher le "crochet de fermeture".

Soulever la poignée vers le haut, en la repliant sur l'arrière pour ouvrir le châssis. Un "clic" indiquera sa bonne ouverture. Soulever la poignée comme indiqué à la figure 4.

Châssis correctement ouvert selon fig. 4.

ROUES AVANT

Montage roues avant (fig. 5) Soulever le châssis avec une main et insérer les roues avant avec le levier de verrouillage tourné vers le haut sur le moyeu de roué, comme indiqué dans la figure. Un déclic indiquera que la roue a été engagée à fond correctement. Vérifier que les deux roues ont été engagées correctement, en tirant vers le bas elles ne doivent pas se décrocher.

Démontage roues avant (fig. 6): en appuyant sur le dispositif de verrouillage "A" et en continuant à appuyer, retirer la roue du moyeu.

ROUES ARRIÈRE

Montage roues arrière (fig. 7): Insérer l'axe de la roue dans le trou, un clic annoncera que l'enclenchement a été effectué. Assurez-vous que la roue est correctement accrochée, en tirant vers l'extérieur, elle ne doit pas se décrocher. Répéter l'opération pour les deux roues.

Démontage roues arrière (fig. 8): Appuyer sur le bouton "A" sur le moyeu de roue et simultanément retirer la roue.

MONTAGE PANIER INFÉRIEUR (fig. 9, 10, 11)

Insérer la bride métallique du panier dans le crochet antérieur du porte-panier, fig.9.

Accrocher les clips arrière du panier "A" au châssis comme indiqué à la figure 10, en faisant attention d'insérer la goupille, côté intérieur du clip, dans le trou du châssis (fig.11).

MONTAGE APPUI-BRAS DE PROTECTION

Montage appui-bras de protection (fig. 12): aligner l'appui-bras devant ses propres logements et appuyer sur les deux côtés, un clic indiquera que l'enclenchement a été effectué correctement.

Démontage appui-bras de protection (fig. 13): appuyer des deux côtés de l'appui-bras sur le bouton "A" et simultanément tirer pour l'enlever.

Ouverture d'un côté (fig. 14): appuyer sur le bouton "A" d'un seul côté de l'appui-bras et tirer pour l'ouvrir.

MONTAGE SIÈGE (emploi comme poussette)

Montage assise (fig.15): Positionner l'assise comme indiqué dans la figure (face à la route). Aligner et insérer le connecteur de l'assise dans le propre siège du châssis. Un clic indiquera que l'accrochage a été effectué correctement.

Attention: En soulevant l'assise, nous vous recommandons de vérifier, avant l'emploi, que l'assise a été correctement accrochée au châssis.

Démontage de l'assise (fig.16): Appuyer sur le bouton frontal du levier de démontage de l'assise

et tout en maintenant appuyé, déplacer le levier de décrochage vers la gauche pour décrocher l'assise du châssis.

MONTAGE CAPOTE

Montage (fig. 17, 18): insérer les supports de la capote dans ses propres sièges qui se trouvent des deux côtés du dossier. Accrocher les boutons automatiques de la capote sur l'arrière du dossier (fig. 18).

Démontage (fig. 18, 19): Décrocher les boutons automatiques de la capote qui se trouvent sur le dossier, appuyer sur les boutons de déblocage à proximité du marquage sur le côté extérieur du siège et retirer la capote en la soulevant.

MONTAGE COUVRE-JAMBES

Montage couvre-jambes (fig. 20): Insérer le couvre-jambes sur le châssis siège, dans la partie inférieure. Fixer le couvre-jambes à la structure de la poussette avec les boutons automatiques.

MONTAGE HABILLAGE PLUIE DE LA POUSSETTE

Montage habillage pluie (fig.21): Ouvrir la fermeture éclair qui se trouve sur le côté avant de l'habillage pluie et bien recouvrir la capote. Placer la partie avant avec bord élastique sous le repose-pieds.

EMPLOI

OUVERTURE POUSSETTE (fig.22, 23, 24, 25, 26)

Appuyer sur le levier "A", dans le sens indiqué par la flèche, pour décrocher le "crochet de fermeture".

Soulever la poignée vers le haut en la pliant vers l'arrière pour ouvrir le châssis. Un clic indiquera sa bonne ouverture. Soulever la poignée comme indiqué à la figure 24.

Le châssis est ouvert correctement fig.25

ATTENTION: vérifier que la poussette est bloquée en position ouverte.

Accrocher l'assise, se reporter à la section "montage siège"

Accrocher l'arceau de maintien, se reporter à la section "appui-bras de protection"

Montage capote, se reporter à la section "montage capote"

ATTENTION: En soulevant l'assise, nous vous recommandons de vérifier, avant l'emploi, que l'assise a été correctement accrochée au châssis (fig.26)

ROUES PIVOTANTES

La poussette est équipée de roues avant pivotantes/fixes.

Roues avant pivotantes (fig.27): Pour rendre les roues avant pivotantes, pousser le bouton avant vers le bas.

Pour bloquer le mouvement de pivotement (fig.28): Pousser en avant la poussette pour orienter les roues avant dans le sens longitudinal et soulever vers le haut le levier de blocage des deux roues avant.

ATTENTION: Les deux roues doivent toujours être bloquées ou débloquées en même temps. Il est conseillé d'utiliser les roues fixes en cas de terrains particulièrement accidentés. Les roues pivotantes sont en revanche conseillées pour améliorer la manoeuvrabilité de la poussette sur une route normale.

FREIN DE STATIONNEMENT

Verrouillage du frein (fig.29): appuyer sur le levier "noire" du frein, pousser légèrement en avant la poussette pour vérifier que le frein est correctement enclenché.

Déverrouillage du frein (fig.30): appuyer sur le levier "bleue".

AVERTISSEMENT: Enclenchez systématiquement les feins quand la poussette est à l'arrêt et retirez l'enfant de la poussette quand vous la rangez

REGLAGE GUIDON (fig.31)

Le guidon est réglable sur 2 positions. Soulever le levier de réglage "A" et faire tourner le guidon comme indiqué par la flèche dans la figure pour le régler sur la bonne position.

RÉGLAGE REPOSE-PIEDS (fig.32)

Appuyer sur les boutons "A" et régler le repose-pieds dans la position souhaitée.

RÉGLAGE DE LA CAPOTE (fig.33, 34, 35)

Remonter la capote selon vos exigences pour protéger bébé des rayons solaires.

ATTENTION: Bébé a une peau très sensible, les peaux des bébés ne doivent JAMAIS être exposées directement aux rayons solaires, assurez-vous toujours que la capote a été ajustée correctement.

Ventilation (fig.35): Ouvrir la fermeture éclair ou la fenêtre de surveillance, selon le modèle que vous avez acheté, pour obtenir une ventilation à l'intérieur de la poussette.

REGLAGE ORIENTATION DE L'ASSISE (fig.36)

ATTENTION: Afin de ne pas compromettre la stabilité de l'article pendant les opérations cidessous reportées, il est nécessaire de se positionner sur une surface horizontale et de retirer tout éventuel poids qui pourrait être éventuellement accroché au guidon.

Enclenchez le frein de parking avant de faire tourner l'assise.

Tirez en même temps vers l'extérieur les deux leviers de déblocage de l'assise et la faire tourner à 180°. Un clic indiquera que le blocage dans la nouvelle position a été effectué.

AVERTISSEMENT: *Assurez-vous toujours que l'assise a été bloquée correctement soit dans la position face à la route ou face aux parents.*

L'assise peut être réglée dans la position face à la route ou face aux parents. Ne JAMAIS utiliser l'assise dans une position différente ou bien si celle-ci n'est pas correctement bloquée.

REGLAGE DOSSIER

Inclinaison du dossier (fig.37): Soulever le levier de réglage "A", qui se trouve sur la partie arrière du dossier et l'incliner dans la position désirée, relâcher le levier et s'assurer que le blocage a été effectué correctement.

Mise en place du dossier (fig.38): Lever le dossier sur la bonne position, sans appuyer sur le levier. S'assurer que le blocage a été effectué correctement avant l'emploi.

Le dossier est réglable en plus positions, sur deux positions avec l'assise orientée face-route et sur trois positions avec l'assise orientée face-parent.

IMPORTANT: *Le dossier pour les enfants âgés de moins de 6 mois doit être ajusté toujours et exclusivement dans la position la plus inclinée, horizontale. (fig.39).*

DECROCHAGE DE L'ASSISE

Décrochage de l'assise (fig.40): Appuyer sur le bouton de blocage "A" et déplacer en même temps le levier de décrochage "B", retirer l'assise en la soulevant.

ENTREJAMBE DE SÉCURITÉ

Verrouiller le frein avant de placer l'enfant.

Décrocher la boucle (fig.41): appuyer sur le bouton "A" et enlever les composants

Accrocher la boucle (fig.42): en insérant la partie A dans la partie B, un clic indiquera que l'enclenchement a été effectué correctement.

AVERTISSEMENT:

Le "harnais" doit toujours être utilisé avec tous les composants accrochés selon illustration. Veillez à ce que l'enfant ait toujours la ceinture de sécurité fermée et ajustée à sa taille.

AVERTISSEMENT: *La ceinture abdominale est pourvue de deux anneaux latéraux qui devront être utilisés pour des ceintures supplémentaires en conformité à la norme BS 6684.*

RÉGLAGE DES HARNAIS DE SÉCURITÉ (fig. 43-53)

Les harnais sont réglables pour s'adapter à la morphologie de l'enfant. Utiliser les anneaux de réglage pour ajuster parfaitement le harnais à la bonne longueur (fig. 43).

Des boutonnères de hauteurs différentes avec des morceaux de ceinture se trouvent sur le dossier pour l'accrochage du harnais et devront être utilisées en fonction de la corpulence de l'enfant. Pour un bon réglage l'accrochage du harnais d'épaules sur le dossier doit se trouver à proximité des épaules de l'enfant.

Pour les enfants de moins de 6 mois, on recommande de toujours utiliser les harnais d'épaules qui sont accrochés dans la position la plus basse (fig. 44).

On recommande de toujours utiliser les harnais d'épaules en les accrochant avec les boutons automatiques aux morceaux de ceinture sélectionnés pour accrocher les harnais d'épaules.

Cacher à l'intérieur des boutonnères du tissu assise les morceaux de ceinture qui ne sont pas utilisés pour l'accrochage du harnais.

Pour utiliser de nouveau ces morceaux de ceinture il suffit de les retirer des boutonnères, pour simplifier cette opération, il suffira de retirer partiellement le tissu latéral de la coque et de placer les morceaux de ceinture dans les boutonnères de votre choix (fig. 53).

FERMETURE POUSSETTE (fig. 54-58)

Avant de plier la poussette il est nécessaire de retirer l'assise.

Pour retirer l'assise, se reporter au paragraphe "decrochage de l'assise".

Pour retirer l'arceau de maintien de l'assise se reporter au paragraphe "montage appui-bras de protection".

Pour retirer la capote, se reporter au paragraphe "montage de la capote".

Appuyer sur le levier de réglage du dossier de l'assise et refermer le dossier vers l'assise (fig. 54)

Placer la structure de l'assise, l'arceau de maintien et la capote à l'intérieur du sac de transport (fig. 55)

Soulever le levier "A" et en le maintenant soulevé incliner la poignée, se reporter à la (fig. 56)

Soulever le levier de fermeture sur le châssis de la poussette "A" et plier le châssis vers la partie avant. Un clic indiquera que le pliage a été effectué correctement (fig. 57, 58).

NOTES: Il n'est PAS possible de plier la poussette si les compléments, siège-auto et nacelle, sont accrochés au châssis.

La poussette MYO peut être utilisée avec les compléments suivants, nacelle MYO et siège auto MYO.

Retirer le siège du châssis (se reporter au paragraphe Installation du siège).

MONTAGE ADAPTATEUR

Montage (fig. 59-64):

Appuyer sur la touche "A" de l'adaptateur pour décrocher le levier de blocage, se reporter à la fig. 60.

Placer la base de l'adaptateur du châssis, dans le sens qui est indiqué dans la figure fig. 61.

Après avoir placé entièrement l'adaptateur sur la base, refermer le crochet de fermeture de l'adaptateur vers la base, un "clic" indiquera que le blocage a été effectué correctement (fig. 62, 63).

Il suffit de soulever les deux brides métalliques de l'adaptateur dans la position verticale (fig. 64).

Un clic indiquera que le blocage a été effectué correctement.

Il est recommandé de vérifier, avant tout emploi, que l'accrochage a été effectué correctement.

Démontage (fig. 65-68):

IMPORTANT: Tirer vers l'extérieur les deux brides métalliques de l'adaptateur et les plier vers la partie arrière du châssis de la poussette (côté poignée).

Appuyer sur le bouton de déblocage "B" de l'adaptateur, soulever le levier de blocage et retirer l'adaptateur de la base en le déplaçant vers la partie avant du châssis.

EMPLOI DU COMPLÉMENT SIÈGE AUTO OU NACELLE

IMPORTANT: les compléments doivent être accrochés au châssis exclusivement tournés face-parent (fig. 69, 70).

MONTAGE COMPLÉMENT SIÈGE AUTO (fig. 71-75b):

Soulever le support de plastique (fig. 71)

Aligner et insérer l'adaptateur de droite et de gauche dans l'emplacement correspondant sur le châssis de la poussette.

Appuyer jusqu'à sentir un clic qui indiquera que son installation est correcte (fig. 72-73).

Accrocher, en appuyant vers le bas, le pivot en plastique au dispositif d'accrochage placé sur le châssis guidon (fig. 74-75b).

Pour faciliter cette opération, on rapproche le guidon au siège auto (fig. 73) et on introduit le pivot dans le dispositif d'accrochage, en appuyant vers le bas (fig. 74).

S'assurer que l'accrochage a été effectué correctement (fig. 75a).

AVERTISSEMENT: Avant toute utilisation, s'assurer toujours que les deux adaptateurs ont été correctement accrochés au châssis, en les soulevant ils ne doivent pas se décrocher.

DÉMONTAGE COMPLÉMENT SIÈGE AUTO (fig. 76-79)

Appuyer sur le bouton "A" de décrochage du pivot en plastique. Tirer, dans la direction indiquée sur la figure, d'abord le levier droit "B" et puis ensuite le levier "C" et enlever le complément en le soulevant à l'aide de la poignée.

MONTAGE NACELLE (fig. 80-83)

Aligner et insérer l'adaptateur de droite et de gauche dans l'emplacement correspondant sur le

châssis de la poussette.

Appuyer jusqu'à sentir un clic qui indiquera que son installation est correcte.

Accrocher, en appuyant vers le bas, la cheville en métal, côte arrière de la nacelle, au dispositif d'accrochage placé sur le châssis guidon (fig.82,83).

AVERTISSEMENT: Avant toute utilisation, s'assurer toujours que les deux adaptateurs ont été correctement accrochés au châssis, en les soulevant ils ne doivent pas se décrocher.

RETRAIT DE LA NACELLE (fig. 84-87):

Tirer dans le sens qui est indiqué dans la figure, d'abord le levier droit "A" puis appuyer sur la touche "B" de décrochage de la cheville en métal, puis tirer le levier "C" et retirer la nacelle en la soulevant à l'aide de la poignée.

FERMER LA POUSSETTE AVEC L'ADAPTATEUR (fig. 88-92)

Retrait du siège auto/nacelle

Tirer vers l'extérieur les deux brides métalliques de l'adaptateur et les plier vers la partie arrière du châssis de la poussette (côté poignée).

Soulever le levier "A" et en le maintenant soulevé incliner la poignée, se reporter à la fig. 90

Soulever le levier de fermeture sur le châssis de la poussette "A" et plier le châssis vers la partie avant. Un clic indiquera que le pliage a été effectué correctement (fig. 91,92).

IMPORTANT: LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE.

AVERTISSEMENT: VOUS ETES RESPONSABLES DE LA SECURITE DE VOTRE ENFANT.

AVERTISSEMENT: Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance. Il faut toujours être vigilant quand l'enfant est installé dans sa poussette.

AVERTISSEMENT: Lors des opérations d'ouverture et de fermeture, s'assurer que l'enfant se trouve à une distance suffisante pour éviter d'être blessé.

AVERTISSEMENT: Ne pas laisser l'enfant jouer avec ce produit.

AVERTISSEMENT: Toujours utiliser le système de retenue.

AVERTISSEMENT: Cette poussette convient aux enfants avec un poids max. de 15 kg.

Pour des enfants âgés de moins de 6 mois, le dossier de la poussette doit toujours et exclusivement être utilisé complètement incliné ou bien il faut placer le complément en utilisant les adaptateurs.

Si la poussette est utilisée avec le complément, vérifier que l'enclenchement a été effectué correctement.

AVERTISSEMENT: Si la poussette est utilisée avec le complément, vérifier que l'enclenchement a été effectué correctement.

Pour les nouveau-nés, le dossier ne doit jamais se trouver dans la position verticale même quand ils sont dans la position assise (le dossier de la poussette devrait être réglés sur la position inclinée) étant donné que bébé n'est pas en mesure de tenir la tête droite.

AVERTISSEMENT: Utilisez toujours les ceintures de sécurité pour éviter que l'enfant puisse se faire mal en tombant ou en basculant de la poussette.

Assurez-vous régulièrement que les ceintures sont bien accrochées, qu'elles ne sont pas endommagées ou effilochées.

AVERTISSEMENT: Assurez-vous que votre enfant endosse toujours les ceintures de sécurité de façon correcte et qu'elles sont bien ajustées. Les ceintures sont équipées d'anneaux en forme de "D", nécessaires pour le fixage d'autres ceintures, conformes aux normes BS 6684 ou BS EN 13210 pour la distribution sur les marchés étrangers, si un règlement interne l'exige.

AVERTISSEMENT: Avant l'utilisation, s'assurer que les mécanismes de fixation de nacelle ou de l'assise de la poussette ou du siège-auto sont correctement enclenchés.

AVERTISSEMENT: La poussette est conçue pour le transport d'un seul enfant.

AVERTISSEMENT: Ce produit ne doit pas être utilisé par des adultes qui courent ou patinent ou pratiquent des activités sportives similaires.

AVERTISSEMENT: Avant l'emploi s'assurer que l'assise est accrochée correctement à la structure.

AVERTISSEMENT: L'épaisseur du rembourrage du siège ne doit pas dépasser 25 mm.

AVERTISSEMENT: Quand on ferme ou ouvre ou ajuste la poussette, il faut éloigner l'enfant des parties mobiles.

AVERTISSEMENT: Une charge accrochée au guidon ou à la poignée de la poussette peut compromettre la stabilité de la poussette.

AVERTISSEMENT: Activer toujours les freins quand la poussette est à l'arrêt ou bien lorsque vous installez ou retirez l'enfant de la poussette.

AVERTISSEMENT: Ne jamais fermer, même partiellement, la poussette lorsque l'enfant y est installé à l'intérieur.

La poussette est dotée d'un panier pour le transport de 4 kg de marchandise qui doivent être distribués uniformément.

Le montage doit être effectué par une personne adulte.

Seulement une personne adulte peut régler le mécanisme de réglage du dossier.

Ne pas utiliser la poussette si un composant ou seulement une partie du composant est cassé endommagé ou manquant.

Ne pas permettre à l'enfant de grimper sur la poussette qui perdrait ainsi de sa stabilité.

Ce produit exige un entretien régulier de la part du consommateur.

N'utilisez pas de pièces de rechange ou accessoires qui n'ont pas été fournis ou approuvés par le fabricant pour ne pas compromettre la sécurité de la poussette.

Une charge excessive, la fermeture incorrecte et l'emploi d'accessoires ou composants de rechange non approuvés pourraient endommager ou rompre la poussette et pourraient ainsi rendre le produit dangereux.

Ne pas surcharger la poussette avec d'autres enfants, des marchandises ou accessoires. Les sacs ou autres objets ne doivent pas être accrochés à la poignée.

Ne jamais laisser le protège-pluie fixé à la poussette quand vous vous trouvez à l'intérieur d'une maison, dans une pièce chaude ou près d'une source de chaleur car l'enfant pourrait souffrir d'un excès de chaleur.

Assurez-vous que toutes les personnes qui se serviront de la poussette connaissent bien le fonctionnement du produit.

L'ouverture et la fermeture se font facilement, elles ne demandent pas d'efforts particuliers. Dans le cas contraire, ne pas forcer le mécanisme - réfléchissez et lisez les instructions.

Ne pas se servir de la poussette pour une utilisation différente de celle pour laquelle le produit a été conçu.

Ne permettez pas à l'enfant d'aller s'asseoir, sans aide, dans la poussette, de jouer avec la poussette ou de se pendre à celle-ci.

Ne lâchez pas la poussette quand vous vous trouvez à proximité de véhicules ou trains en mouvement. Même si le frein a été activé, le courant d'air provoqué par le véhicule en mouvement pourrait déplacer la poussette.

Faites toujours bien attention quand vous montez ou descendez d'un trottoir .

Retirez les enfants et fermez la poussette lorsque vous montez ou descendez les escaliers ou les escaliers mécaniques.

Assurez-vous que la poussette fermée se trouve loin de la portée des enfants car sa chute pourrait causer des blessures.

Ne pas utiliser d'accessoires ou compléments qui n'ont pas été inclus, comme par exemple sièges pour enfants, sacs, crochets, plateaux etc, utiliser uniquement ceux qui ont approuvés par le fabricant pour ne pas compromettre la sécurité de la poussette.

Ne pas ajouter de planches supplémentaires pour le transport d'un deuxième enfant.

ATTENTION: Votre poussette répond aux exigences prévues par les normes de sécurité et avec un emploi correct et un entretien adéquat, elle maintiendra ses performances inaltérées pour plusieurs années.

Le châssis est robuste mais il pourrait s'endommager si les roues postérieures continuent à être soumises à des chocs intenses en descendant les marches ou les trottoirs. Les chocs continus causeront des dommages. Si votre enfant porte des chaussures dures, celles-ci pourraient endommager le tissu souple de la poussette.

Ne pas ranger la poussette encore mouillée pour éviter toute formation de moisissures.

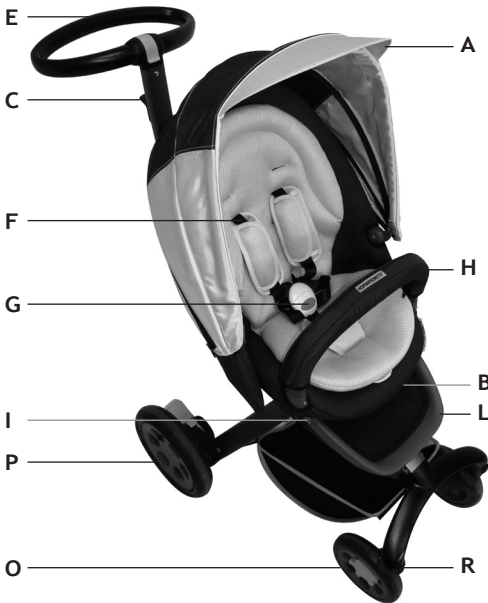
Si votre poussette est exposée à l'humidité ou bien mouillée, séchez-la à l'aide d'un chiffon souple, ouvrez complètement la poussette et séchez-la avant de la ranger.

Rangez votre poussette dans un milieu sec et sûr. Ne laissez pas la poussette au soleil pour de longues périodes - certains tissus pourraient se décolorer.

Éviter le contact de la poussette avec l'eau saline pour prévenir la formation de rouille.

Ne pas utiliser la poussette à la plage.

- A. Haube
- B. Druckknopf, um die Sitzfläche zu entfernen
- C. Hebel "Verschlusshaken"
- D. Hebel zur Einstellung des Griffes
- E. Griff
- F. Gurte
- G. Schnalle
- H. Schutzarmlehne
- I. Druckknopf zum Ausbau der Sitzfläche
- L. Ausbau der Sitzfläche
- M. Körbchen
- N. Bremse
- O. Vorderräder
- P. Hinterräder
- Q. Griff zum Einstellen des Rückenteiles
- R. Hebel zur Befestigung der Drehbewegung der Räder
- S. Einstellung sitzausrichtung



Buggy mit Hinterrädern mit Luftkammer und mitgelieferter Handpumpe ausgestattet.

WICHTIG: Wenn die Reifen beim Kauf des Buggies nicht aufgepumpt sind, können Sie sie leicht durch Benutzung der mitgelieferten Pumpe aufpumpen. Es empfiehlt sich, die Reifen nicht übermäßig aufzupumpen, sondern die Angaben zu berücksichtigen, die auf der Seite des Reifens angegeben sind.

Falls Unterschiede zwischen der Abbildung und dem Produkt auftreten, so ist das Produkt selbst gültig, weil Änderungen möglich sind, die das Produkt qualitativ verbessern sollen.

ÖFFNUNG (abb. 1, 2, 3, 4):

Den Hebel "A" in Pfeilrichtung drücken, um den "Verschlusshaken" auszuhaken.

Den Griff nach oben heben, ihn nach hinten zurück drücken, um den Rahmen zu öffnen.

Ein "Klick" wird die vollständige Öffnung angeben. Den Griff anheben, wie in Abbildung 4 angegeben.

Korrekt geöffneter Rahmen, Abb. 4.

WARNUNG: *Vergewissern Sie sich, dass der Sportwagen in geöffneter Position blockiert ist.*

VORDERRÄDER

Montage der Vorderräder (abb. 5): Den Rahmen mit einer Hand anheben und die Vorderräder einfügen. Dabei soll der Befestigungshebel auf der Nabe des Rades nach oben zeigen, wie in der Abbildung. Ein Geräusch zeigt Ihnen das korrekte Einrasten an. Das korrekte Einhängen beider Räder überprüfen. Durch ein nach unten Ziehen dürfen sie nicht abgehen.

Abmontage der Vorderräder (abb. 6): Die Befestigungsvorrichtung des Rades drücken und gedrückt halten. Das Rad von der Nabe abziehen.

HINTERRÄDER

Montage der Hinterräder (abb. 7): Den Zapfen des Rades in das Loch einführen. Sie werden einen Klick hören, wenn es eingerastet ist. Sicherstellen, dass das Rad korrekt eingehakt ist. Durch ein nach außen ziehen, darf es nicht abgehen. Diesen Vorgang für beide Räder wiederholen.

Abmontage der Hinterräder (abb. 8): Den Taste "A" an der Radnabe drücken und gleichzeitig das Rad abnehmen.

MONTAGE UNTERER KORB (abb. 9, 10, 11)

Den Metallbügel des Korbes in den vorderen Haken einführen, der den Korb trägt, Abb. 9.

Die hinteren Clips des Korbes "A" am Rahmen anbringen, wie in Abbildung 10 angegeben. Hierbei darauf achten, den Stift an der Innenseite des Clips, in das Loch auf dem Rahmen einzuführen (Abb. 11).

MONTAGE DER SCHUTZARMLEHNE

Montage der schutzarmlehne (abb. 12): Die Armlehne an ihren Sitzen ausrichten und von beiden Seiten drücken. Ein Klick wird Ihnen das korrekte Einrasten anzeigen.

Abmontage (abb. 13): Den Druckknopf "A" von beiden Seiten der Armlehne drücken und gleichzeitig ziehen, um sie zu entfernen.

Öffnung von nur einer Seite (abb. 14): Den Druckknopf "A" von einer Seite der Armlehne drücken und ziehen, um sie wie ein Türchen zu öffnen.

MONTAGE DER SITZFLÄCHE (verwendung als buggy)

Montage der Sitzfläche (abb. 15): Die Sitzfläche wie in der Abbildung angegeben (Richtung Straße) positionieren. Den Verbinder der Sitzfläche ausrichten und in seinem Sitz im Rahmen unterbringen. Ein "Klick" wird Ihnen die korrekte Befestigung anzeigen.

WARNUNG: *Vor der Verwendung durch ein Anheben der Sitzfläche überprüfen, dass diese korrekt am Rahmen befestigt ist.*

Montage Unterer Korb (abb. 16): Den vorderen Druckknopf des Hebels zur Entfernung der Sitzfläche drücken und gedrückt halten, den Abmontagehaken nach links bewegen, um die Sitzfläche vom Rahmen zu entfernen.

MONTAGE DER HAUBE

Montage (abb. 17, 18): Die Halterungen der Haube auf dem Rückenteil von beiden Seiten in ihren Sitzen unterbringen. Die automatischen Knöpfe der Haube auf der Rückseite des Rückenteiles anbringen (fig. 18).

Abmontage (abb. 18, 19) Die automatischen Knöpfe der Haube auf dem Rückenteil aushaken, die Druckknöpfe zur Abnahme in der Nähe des Zeichens auf der Außenseite der Sitzfläche drücken und die Haube nach oben herausziehen.

MONTAGE DER BEINABDECKUNG

Montage Der Beinabdeckung (abb.20): Die Beinabdeckung am Rahmen der Sitzfläche im unteren Teil herein ziehen. Die Beinabdeckung am Rahmen des Buggy mit den automatischen Knöpfen anbringen.

MONTAGE DES REGENSCHUTZES FÜR DEN BUGGY

Montage des Regenschutzes (abb.21): Den Reißverschluss auf der Vorderseite des Regenschutzes öffnen und ihn korrekt auf der Haube anbringen. Den vorderen Teil mit elastischem Rand unter die Fußstützen einführen.

VERWENDUNG

ÖFFNUNG DES BUGGY (abb.22, 23, 24, 25, 26):

Den Hebel "A" in Pfeilrichtung drücken, um den "Verschlusshaken" auszuhaken.

Den Griff nach oben heben, ihn nach hinten zurück drücken, um den Rahmen zu öffnen. Ein "Klick" wird die vollständige Öffnung angeben.

Den Griff anheben, wie in Abbildung 24 angegeben.

Korrekt geöffneter Rahmen, Abb. 25.

WARNUNG: *Vergewissern Sie sich, dass der Sportwagen in geöffneter Position blockiert ist.*

Die Sitzfläche anhaken, siehe Sektion "Montage Sitzfläche".

Die Schutzarmstütze anhaken, siehe Sektion "Montage Armstütze".

Montage Haube, siehe Sektion "Montage Haube".

WARNUNG: *Vor der Verwendung durch ein Anheben der Sitzfläche überprüfen, dass diese korrekt am Rahmen befestigt ist (Abb.26).*

SCHWENKBARE RADER

Die Vorderräder des Sportwagens sind schwenkbar/feststellbar.

Die Vorderräder schwenkbar (abb.27): Damit sich die Vorderräder frei drehen können, die vordere Taste nach unten drücken.

Die Vorderräder feststellbar (abb.28): Den Buggy nach vorne drücken, um die Vorderräder in Längsrichtung auszurichten und den Befestigungshebel von beiden Vorderrädern nach oben zu ziehen.

WARNUNG: Beide Räder müssen stets gleichzeitig in Schwenkoder Fixposition sein.

Es wird empfohlen, die festgestellten Räder zu verwenden, wenn Sie auf besonders unebenem Gelände fahren. Die schwenkbaren Räder werden stattdessen zur besseren Beweglichkeit des Sportwagens auf normalem Straßenbelag empfohlen.

HALTEBREMSE

Bremse aktivieren (abb.29): Den Bremshebel drücken "noir", den Buggy leicht nach vorne drücken, um sicherzustellen, dass die Bremse korrekt aktiviert ist.

Bremse deaktivieren (abb.30): Den Bremshebel drücken "blau".

WARNUNG: Immer die Bremsen benutzen, wenn der Buggy steht oder wenn Sie das Kind im Buggy unterbringen/oder es herausnehmen.

EINSTELLUNG LENKGRIFF (abb.31)

Der Lenkgriff hat zwei Positionen. Den Einstellungshebel "A" anheben und den Griff wie vom Pfeil in der Abbildung angegeben drehen, um ihn in der gewünschten Position einzustellen.

EINSTELLUNG DER FUßSTÜTZEN (abb.32)

Die Druckknöpfe "A" drücken und die Fußstützen in der gewählten Position einstellen.

EINSTELLUNG DER HAUBE (abb.33, 34, 35)

Die Haube nach Ihren Notwendigkeiten einstellen, um das Kind vor Sonnenstrahlen zu schützen.

Achtung: Das Kind hat eine empfindliche Haut. Das Kind NIE direkt den Sonnenstrahlen aussetzen. Stellen Sie immer sicher, dass Sie die Haube korrekt reguliert haben.

Belüftung (Abb.35): Den Reißverschluss oder das Inspektionsfenster, je nach erworbenem Modell, öffnen, um das Innere des Buggies zu belüften.

EINSTELLUNG SITZAUSRICHTUNG (Abb.36)

ACHTUNG: Um die Stabilität des Produktes während der unten angegebenen Arbeitsschritte nicht zu beeinträchtigen, muss man sich auf einer horizontalen Oberfläche positionieren und jedes

*Gewicht abnehmen, das eventuell am Griff angebracht ist.
Die Feststellbremse auslösen, bevor die Sitzfläche gedreht wird.*

Beide Öffnungshebel der Sitzfläche gleichzeitig nach außen ziehen und die Sitzfläche um 180° drehen. Ein Klick wird das Einrasten in der neuen Position anzeigen.

WARNUNG: Immer sicherstellen, dass die Sitzfläche korrekt in der Position in Richtung Straße oder in Richtung Eltern eingerastet ist.

Die Sitzfläche kann in der Position in Richtung Eltern oder in Richtung Straße eingestellt werden. Verwenden Sie die Sitzfläche NIE in einer anderen Position oder nicht korrekt eingerastet.

EINSTELLUNG RÜCKENTEIL

Absenken des Rückenteiles (Abb.37): Den Einstellungshebel "A", der sich auf der Rückseite des Rückenteiles befindet, anheben und das Rückenteil in die gewünschte Position absenken. Den Hebel wieder loslassen und ein korrektes Einrasten sicherstellen.

Anheben des Rückenteiles (Abb.38): Das Rückenteil in die gewünschte Position anheben, ohne den Hebel zu drücken. Vor der Verwendung das korrekte Einrasten sicherstellen.

Das Rückenteil ist in drei Positionen verstellbar, zwei Positionen mit der Sitzfläche, die in Richtung Straße ausgerichtet ist, drei Positionen mit der Sitzfläche, die in Richtung Eltern ausgerichtet ist.

WICHTIG: Für Kinder von weniger als 6 Monaten muss das Rückenteil immer und ausschließlich in der niedrigsten, horizontalen Position verwendet werden (abb.39).

DIE SITZFLÄCHE AUSHAKEN

Entfernen der Sitzfläche (Abb.40): Den Befestigungsdruckknopf "A" drücken und gleichzeitig den Öffnungshaken "B", die Sitzfläche entfernen, indem sie angehoben wird.

SICHERHEITSGURTE

Die Bremse aktivieren, bevor das Kind untergebracht wird.

Die Schnalle aushaken: (abb.41): Das Kind im Buggy unterbringen und die Gurte je nach dem Körper des Kindes einstellen.

Die Schnalle einhaken (abb.42): und dazu den Teil "A" in den Teil "B" einführen. Ein Klick wird Ihnen das korrekte Einrasten anzeigen.

WICHTIG

Der Körpergurt darf immer nur und ausschliesslich mit allen angehakten Komponenten, wie in der Abbildung dargestellt, verwendet werden.

Versichern Sie sich, dass das Kind die Sicherheitsgürtel immer gut befestigt und zum richtigen Punkt eingestellt hat.

WARNUNG: Der Bauchgurt ist mit 2 seitlichen Ringen ausgestattet, die, in Übereinstimmung mit der Norm BS 6684, für zusätzliche Gurte zu verwenden sind.

EINSTELLUNG DER SICHERHEITSGURTE (abb. 43-53)

Die Gurte sind verstellbar, um sich an den Körperbau des Kindes anzupassen. Die Verstellringe verwenden, um den Gurt auf das richtige Maß einzustellen (abb. 43).

Im Rückenteil befinden sich Ösen verschiedener Höhen mit Gurtstücken zum Befestigen des .

Gurtes, die je nach der Statur des Kindes zu verwenden sind.

Für eine korrekte Einstellung der Brustgurtbefestigung auf dem Rückenteil muss sie in der Nähe der Schultern des Kindes sein.

Für Kinder von weniger als 6 Monaten immer die Brustgurte benutzen, die an den Anschlüssen in der niedrigsten Position angebracht sind (abb. 44).

Den Brustschutz immer benutzen, indem er mit den automatischen Knöpfen an den gewählten Anschlüssen für die Brustgurte angebracht wird.

Im Inneren der Stoffösen der Sitzfläche die Anschlüsse für den Gurt, die nicht verwendet werden, verstecken.

Um diese Anschlüsse wieder zu verwenden, letztere aus den Ösen herausziehen oder um diesen Arbeitsschritt zu erleichtern, zum Teil den seitlichen Stoff vom Körper entfernen und die Anschlüsse in die gewählten Ösen stecken (abb. 53).

SCHLIESSEN DES BUGGIES (abb. 53-58)

Vor dem Schliessen des Buggies muss die Sitzfläche entfernt werden.

Die Sitzfläche entfernen, siehe Absatz "Die Sitzfläche aushaken".

Die Armstütze von der Sitzfläche entfernen, siehe Absatz "Entfernen der Sitzfläche".

Die Haube entfernen, siehe Absatz "Montage der Haube".

Den Verstellhebel für das Rückenteil an der Sitzfläche drücken und das Rückenteil gegen die Sitzfläche schließen (Abb. 54).

Den Aufbau der Sitzfläche, die Armstütze, die Haube im Inneren der Transporttasche (Abb 55) unterbringen.

Den Hebel "A" anheben und angehoben halten, während der Griff nach unten abgesenkt wird, siehe Abb. 56

Den Verschlusshebel auf dem Rahmen des Buggies "A" anheben und den Rahmen zum vorderen Teil neigen. Ein Klick wird Ihnen das korrekte Schließen anzeigen (abb. 57, 58).

Anmerkungen: Es ist NICHT möglich, den Buggy mit den am Rahmen befestigten Bauteilen Autokindersitz und Körbchen zu schließen.

Der Buggy MYO kann mit den folgenden Zubehörteilen verwendet werden: Körbchen MYO und Autokinder-sitz MYO .

Die Sitzfläche vom Rahmen entfernen (siehe Absatz Einfügen der Sitzfläche)

MONTAGE ADAPTER

Montage (Abb.59-64):

Die Taste "A" des Adapters drücken, um den Befestigungshebel auszuhaken, siehe Abb. 60.

Die Basis des Adapters auf der Basis des Rahmens in der auf Abb. 62 angegebenen Richtung einfügen.

Nach der vollständigen Einführung des Adapters an der Basis, den Verschlusshaken des Adapters in Richtung Basis schließen; ein "Klick" wird das korrekte Einrasten anzeigen (Abb.63).

Beide Metallbügel des Adapters in vertikale Position anheben (Abb.64).

Ein "Klick" wird die korrekte Befestigung anzeigen.

Vor der Verwendung sicherstellen, dass der Adapter korrekt eingerastet ist.

Abmontage Adapter (Abb.65-68)

WICHTIG: Beide Metallbügel des Adapters nach außen ziehen und sie zum hinteren Teil des Buggyrahmens senken (Griffseite).

Den Öffnungsdruckknopf "A" des Adapters drücken, den Befestigungshebel anheben und den Adapter aus der Basis herausziehen und ihn dabei in Richtung des vorderen Teiles des Rahmens entfernen.

VERWENDUNG DES ZUBEHÖRTEILES AUTOKINDERSITZ ODER KÖRBCHEN

WICHTIG: Die Zubehörteile können nur in Richtung Eltern am Rahmen angebracht werden (fig. 69, 70).

MONTAGE DES BAUTEILES AUTOKINDERSITZ (Abb. 71-75b)

Plastikstiftbügel in vertikale Position anheben (Abb.71).

Die Einrastvorrichtung des Zubehörteiles mit den Adaptern ausrichten und nach unten drücken. Ein Klick wird das korrekte Einrasten des Zubehörteiles des Buggy mit den Adaptern anzeigen. Passen Sie darauf auf, dass an beiden Seiten das Einrasten korrekt erfolgt ist (Abb. 72-73).

Den Plastikstift durch Drücken nach unten an der Einhakovorrichtung befestigen, die sich auf dem Rahmen des Griffs befindet. (Abb. 74-75a).

Um diesen Arbeitsschritt zu erleichtern, den Griff dem Kindersitz (Abb.73) nähern und den Stift in die Einhakovorrichtung einführen und dabei nach unten drücken (Abb.74). Das korrekte Einhaken sicherstellen (Abb.75a).

WARNUNG: Vor der Verwendung immer das korrekte Einrasten des Zubehörteiles sicherstellen. Beim Anheben des Zubehörteiles nach oben darf dieses nicht aus dem Rahmen des Buggy ausrasten.

ENTFERNUNG DES BAUTEILES KINDERAUTOSITZ (Abb.76-79)

Die Taste "A" zum Aushaken des Plastikstifts drücken. Zunächst den rechten Hebel "B" in die Richtung ziehen, die in der Abbildung angegeben ist; dann den Hebel "C" ziehen und das Bauteil entfernen, indem der Griff angehoben wird.

MONTAGE ZUBEHÖRTEIL KÖRBCHEN (abb. 80-83)

Die Einrastvorrichtung des Zubehörteiles mit den Adaptern ausrichten und nach unten drücken. Ein Klick wird das korrekte Einrasten des Zubehörteiles des Buggy mit den Adaptern anzeigen. Passen Sie darauf auf, dass an beiden Seiten das Einrasten korrekt erfolgt ist.

Den Metallstift auf der Rückseite des Körbchens durch Drücken nach unten an die Anschlussvorrichtung anbringen, die sich am Rahmen des Lenkgriffes befindet (Abb.82,83).

WARNUNG: Vor der Verwendung immer das korrekte Einrasten des Zubehörteiles sicherstellen. Beim Anheben des Zubehörteiles nach oben darf dieses nicht aus dem Rahmen des Buggy ausrasten.

ENTFERNUNG ZUBEHÖRTEIL KÖRBCHEN (abb. 84-87)

In die in der Abbildung angegebene Richtung zunächst den rechten Hebel "A" ziehen, dann die Taste "B" zum Aushaken des Metallstiftes drücken, danach den Hebel "C" ziehen und das Zubehörteil entfernen, indem es mit dem Griff angehoben wird.

SCHLIESSEN DES BUGGY MIT DEM ADAPTER (abb. 88-92)

Das zubehörteil autokindersitz/korb entfernen

Beide Metallbügel des Adapters nach außen ziehen und sie zum hinteren Teil des Buggyrahmens senken (Griffseite).

Den Hebel "A" anheben und angehoben halten, während der Griff nach unten abgesenkt wird, siehe Abb. 90

Den Verschlusshebel auf dem Rahmen des Buggies "A" anheben und den Rahmen zum vorderen Teil neigen. Ein Klick wird Ihnen das korrekte Schließen anzeigen (abb. 91,92)

WICHTIG: DIESE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM LESEN UND SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN.

WARNUNG: SIE SIND FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES VERANTWORTLICH.

WARNUNG: Lassen Sie das Kind nie unbeobachtet. Halten Sie das Kind immer unter Kontrolle, wenn es im Buggy sitzt.

WARNUNG Um Verletzungen zu vermeiden, muss sich das Kind beim Öffnen und Schließen in ausreichender Entfernung befinden.

WARNUNG Lassen Sie das Kind nicht mit diesem.

WARNUNG Verwenden Sie immer das Gurtsystem.

WARNUNG: Dieser Buggy ist geeignet für Kinder mit einem Maximalgewicht von 15 kg.

Für Kinder von weniger als 6 Monaten, verwenden Sie immer und ausschließlich den Buggy mit dem vollständig abgesenkten Rückenteil oder bringen Sie das Zubehörteil an und benutzen Sie hierzu die beiliegenden Adapter.

Wenn der Buggy mit dem Zubehörteil verwendet wird, so überprüfen Sie dessen korrektes Einrasten.

WARNUNG: Wenn der Buggy mit dem Zubehörteil verwendet wird, so überprüfen Sie dessen korrektes Einrasten.

Für Neugeborene stellen Sie das Rückenteil nie in die vertikale Sitz-Position (sollte auf die geneigte Position eingestellt werden), weil das Kind in diesem Alter nicht dazu in der Lage ist, den Kopf aufrecht zu halten.

WARNUNG: Verwenden Sie immer die Sicherheitsgurte, um schwere Verletzungen beim Kind zu vermeiden, wenn es aus dem Buggy herausfällt oder -rutscht.

Kontrollieren Sie regelmässig, dass die Gurte korrekt angebracht, nicht beschädigt oder ausgefranst sind.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind die Sicherheitsgurte immer korrekt trägt und dass diese gut eingestellt sind. Die Gurte sind mit Ringen in "D"-Form versehen, die, gemäss den Normen BS 6684 oder BS EN 13210, für den Vertrieb im Ausland, wenn von einer internen Regelung verlangt, zur Befestigung anderer Gurte notwendig sind.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Befestigungsmechanismen der Korb, des Sitzwagens oder des Autositzes korrekt eingerastet sind

WARNUNG: Der Buggy ist für den Transport von nur einem Kind geplant worden.

WARNUNG: Dieses Produkt eignet sich nicht für die Verwendung von Erwachsenen, die laufen, Inline skaten oder ähnliche sportliche Tätigkeiten ausüben.

WARNUNG: Sicherstellen, dass die Sitzfläche vor der Verwendung korrekt am Gestell angebracht ist.

WARNUNG: Die Polsterungsdichte des Sitzes kann nicht mehr als 25 mm betragen.

WARNUNG: Wenn der Buggy geschlossen oder geöffnet wird oder wenn Einstellungen vorgenommen werden, das Kind von den beweglichen Teilen fern halten.

WARNUNG: Eine Last, die am Griff angehängt wird, kann die Stabilität des Buggy negativ beeinträchtigen.

WARNUNG: Die Bremsen immer aktivieren, wenn der Buggy steht oder wenn Sie das Kind in den Buggy setzen/es aus dem Buggy herausnehmen.

WARNUNG: Den Buggy nicht schliessen oder teilweise schliessen, wenn das Kind darin sitzt.

Der Buggy besitzt einen Transportkorb für 4 kg Ware, die gleichmässig verteilt werden muss.

Die Montage muss von einem Erwachsenen ausgeführt werden.

Nur ein Erwachsener kann den Verstellmechanismus des Rückenteiles regulieren.

Verwenden Sie den Buggy nicht, wenn eine Komponente oder ein Teil defekt oder beschädigt ist oder wenn es fehlt.

Gestatten Sie dem Kind nicht, auf den Buggy zu steigen; dies kann ihn instabil machen.

Dieses Produkt verlangt eine regelmässige Wartung von Seiten des Benutzers.

Verwenden Sie keine Ersatz- oder Zubeheorteile, die nicht vom Hersteller geliefert oder zugelassen sind, weil diese den Buggy weniger sicher machen könnten.

Eine übermässige Ladung, das unrichtige Verschiessen und die Verwendung von nicht zugelassenen Zubehör- und Ersatzteilen könnten den Buggy beschädigen oder kaputt machen und könnten das Produkt gefährlich machen.

Überladen Sie den Buggy nicht mit anderen Kindern, Ware oder Zubehörteilen. Taschen und andere Gegenstände dürfen nicht an den Griff gehängt werden.

Lassen Sie nie den Regenschutz im Haus, in heisser Umgebung oder neben einer Wärmequelle am Buggy befestigt, weil das Kind an zu grosser Hitze leiden könnte.

Stellen Sie sicher, dass alle Benutzer sich gut mit den Funktionsfähigkeiten des Produktes auskennen.

Das Öffnen und Schliessen erfolgt einfach und benötigt keinen übermässigen Kraftaufwand. Wenn dem nicht so ist, so üben Sie keine Gewalt auf den Mechanismus aus. Stoppen Sie und lesen Sie die Hinweise.

Verwenden Sie den Buggy nicht zu anderen Zwecken, als zu dem für den er geplant worden ist. Gestatten Sie Ihrem Kind nicht, ohne Hilfe in den Buggy zu steigen, mit dem Buggy zu spielen oder sich daraus heraus hängen zu lassen.

Halten Sie den Buggy immer fest, wenn Sie in der Nähe von Fahrzeugen oder Zügen in Bewegung sind. Auch wenn die Bremsen angezogen sind, könnte der Luftzug des in Bewegung befindlichen Fahrzeuges den Buggy bewegen.

Passen Sie auf, wenn Sie den Buggy von einem Bordstein hinauf oder hinunter schieben.

Nehmen Sie die Kinder heraus und schliessen Sie den Buggy, wenn Sie Treppen oder Rolltreppen nach oben oder unten benützen.

Stellen Sie sicher, dass der geschlossene Buggy von Kindern fern gehalten wird, damit er nicht umfallen kann und Verletzungen verursachen kann.

Benützen Sie keine nicht zugehörigen Zubehörteile, wie zum Beispiel Kindersitze, Taschen, Haken, Tablett, usw., ausser denen, die vom Hersteller zugelassen sind, weil diese den Buggy weniger sicher machen könnten.

Benützen Sie keine zusätzlichen Trittbretter für den Transport eines Kindes.

ACHTUNG: Ihr Buggy erfüllt die von den Sicherheitsnormen vorgesehenen Vorschriften und bei korrekter Verwendung und geeigneter Wartung wird er jahrelang seine Leistungen unverändert beibehalten.

Der Rahmen ist robust, kann aber beschädigt werden, wenn die Hinterräder ständig starken Schlägen durch das Benützen von Stufen und Bordsteinen ausgesetzt sind. Diese ständigen Schläge werden Schäden verursachen.

Wenn Ihr Kind harte Schuhe trägt, könnten diese den weichen Stoff beschädigen.

Wenn der Buggy feucht weggestellt wird, kann das die Bildung von Schimmel verursachen.

Wenn der Buggy Feuchtigkeit ausgesetzt ist oder feucht ist, so trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch, öffnen Sie den Buggy vollständig und lassen Sie ihn trocknen, bevor sie ihn wegstellen.

Bewahren Sie Ihren Buggy an einem trockenen und sicheren Ort auf.

Lassen Sie den Buggy nicht längere Zeit in der Sonne - einige Stoffe könnten ausfärben.

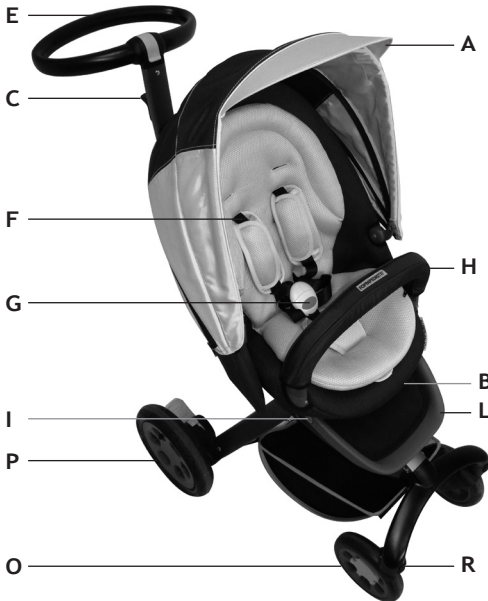
Vermeiden Sie den Kontakt des Sportwagens mit Salzwasser, damit sich kein Rost bildet.

Der Sportwagen sollte nicht am Strand verwendet werden.

Die Verwendung des Auokindersitzes mit Rahmen ersetzt keine Wiege oder Bett. Wenn das Kind schlafen möchte, ist die Verwendung einer Wiege oder eines Betts vorzuziehen. Der Autokindersitz wurde nicht für lange Schlafzeiten entwickelt.

COMPONENTES

- A. Capota
- B. Pulsador para quitar el asiento
- C. Palanca "Gancho de cierre"
- D. Palanca de regulación del manubrio
- E. Manubrio
- F. Cinturones
- G. Hebilla
- H. Apoyabrazos de protección
- I. Pulsador de extensión del asiento
- L. Extensión del asiento
- M. Cesta
- N. Freno
- O. Ruedas anteriores
- P. Ruedas posteriores
- Q. Manija de regulación del respaldo
- R. Palanca de bloqueo del movimiento pivotante de las ruedas
- S. Palanca de regulación y orientación del asiento



Silla de paseo con ruedas posteriores con neumáticos con cámara de aire y bomba de mano en dotación.

IMPORTANTE: Cuando compras una silla de paseo, si encuentras los neumáticos desinflados, puedes inflarlos fácilmente utilizando la bomba entregada en dotación. Se recomienda no inflar excesivamente los neumáticos, y respetar las indicaciones ilustradas en el costado del neumático mismo.

Si se encontraran diferencias entre la figura y el producto, vale el producto mismo dado que es posible que se hayan introducido modificaciones destinadas a mejorar la calidad del producto.

ABERTURA (fig. 1, 2, 3, 4)

Presionar la palanca "A", en la dirección indicada por la flecha, para desenganchar el "gancho de cierre".

Levantar la manija hacia arriba, plegándola hacia atrás, para abrir el chasis. Un "click" indicará la abertura completa. Levantar la manija como se indica en la figura 4.

Chasis correctamente abierto, fig. 4.

ATENCIÓN: asegurarse de que la silla de paseo esté bloqueada en posición abierta.

RUEDAS ANTERIORES

Montaje de las ruedas anteriores (fig. 5): Levantar el chasis con una mano e introducir las ruedas anteriores, con la palanca de bloqueo dirigida hacia arriba sobre el cubo de la rueda, como se muestra en la figura. Uno click indicará que se ha encastrado correctamente. Verificar el Zganche correcto de ambas ruedas, tirando hacia abajo no se deben desenganchar.

Desmontaje de las ruedas anteriores (fig. 6): presionar el dispositivo de bloqueo y mantenerlo presionado, quitar la rueda del cubo.

RUEDAS POSTERIORES

Montaje de las ruedas posteriores (fig. 7): Introducir el perno de la rueda en el agujero, se escuchará un click cuando se efectúa el encastre. Asegurarse que la rueda esté enganchada correctamente, tirando hacia el exterior no se debe salir. Repetir la operación para ambas ruedas.

Desmontaje de las ruedas posteriores (fig. 8): Presionar el pulsador "A" sobre el cubo de la rueda y contemporáneamente sacar la rueda.

MONTAJE CESTA INFERIOR (fig.9, 10, 11)

Introducir el estribo de metal de la cesta en el gancho anterior porta cesta, fig.9.

Enganchar los clip posteriores de la cesta "A" al chasis, como se indica en la figura 10, prestando atención a introducir el perno, del lado interno del clip, en el agujero del chasis (fig. 11).

MONTAJE DEL BRAZO APOYABRAZOS DE PROTECCIÓN

Montaje del brazo apoyabrazos de protección (fig. 12): alinear el apoyabrazos a las propias sedes y presionar de ambos lados, un click indicará el encastre correcto.

Enganchar los botones automáticos de la capota en la parte posterior del respaldo.

Desmontaje (fig. 13): presionar el pulsador A de ambos lados del apoyabrazos y contemporáneamente tirar para quitarlo.

Apertura de un solo lado (fig. 14): presionar el pulsador "A" de un lado del apoyabrazos y tirar para abrirlo pivotando.

MONTAJE DEL ASIENTO (uso como cochecito)

Montaje del asiento (fig. 15): Colocar el asiento como se indica en la figura (con el frente a la calle). Alinear e introducir el conector del asiento en su sede en el chasis. Un "click" indicará el enganche correcto.

Advertencia: Antes del uso, verificar, levantando el asiento, que el mismo esté correctamente enganchado al chasis.

Desmontaje del asiento (fig. 16): Presionar el pulsador frontal, de la palanca de remoción del asiento y manteniéndolo presionado, desplazar la palanca de desenganche hacia la izquierda para desenganchar el asiento del chasis.

MONTAJE DE LA CAPOTA

Montaje (fig. 17, 18): Introducir los soportes de la capota en sus sedes en el respaldo de ambos lados. Enganchar los botones automáticos de la capota en la parte posterior del respaldo (fig. 18).

Desmontaje (fig. 18, 19): Desenganchar los botones automáticos de la capota del respaldo, presionar los pulsadores de desbloqueo, que se encuentran cerca de la marca del lado externo del asiento y quitar la capota hacia arriba.

MONTAJE DEL CUBRE PIERNAS

Montaje del cubre pierna (fig. 20): Introducir el cubre piernas en el chasis del asiento, en la parte inferior. Fijar el cubre piernas a la estructura, del cochecito, con los botones automáticos.

MONTAJE DE LA CAPOTA PARA LLUVIA DEL COCHECITO

Montaje de la capota para lluvia (fig. 21): Abrir el cierre del lado frontal de la capota para lluvia y calzarla sobre la capota. Introducir la parte anterior, con borde elástico, debajo del apoya pies.

USO

ABERTURA DE LA SILLA DE PASEO (fig. 22, 23, 24, 25, 26)

Presionar la palanca "A", en la dirección indicada por la flecha, para desenganchar el "gancho de cierre".

Levantar la manija hacia arriba, plegándolo hacia atrás, para abrir el chasis. Un "click" indicará la abertura completa. Levantar la manija como se indica en la figura 24.

Chasis abierto correctamente fig. 25

ATENCIÓN: asegurarse de que la silla de paseo esté bloqueada en posición abierta.

Enganchar el asiento, véase la sección "montaje del asiento"

Enganchar el apoya brazos de protección, véase la sección "montaje del apoya brazos"

Montaje de la capota, véase la sección "montaje de la capota"

ADVERTENCIA: Antes del uso, verificar, levantando el asiento, que el mismo esté correctamente enganchado al chasis (fig. 26).

RUEDAS PIVOTANTES

La silla de paseo está provista de ruedas delanteras pivotantes/fijas.

Ruedas delanteras pivotantes (fig.27): Para transformar las ruedas delanteras en pivotantes, presionar el pulsador delantero hacia abajo

Ruedas delanteras fijas (fig.28): Spingere in avanti il passeggero per orientare le ruote anteriori

nel senso longitudinale e sollevare verso l'alto la leva di bloccaggio da ambo le ruote anteriori.

ATENCIÓN: *ambas ruedas siempre deben estar bloqueadas o desbloqueadas simultáneamente. Se aconseja utilizar las ruedas fijas cuando se desplace por terrenos especialmente difíciles. Las ruedas en modo pivotante, en cambio, se aconsejan para aumentar la maniobrabilidad de la silla de paseo sobre pavimentos normales.*

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Accionar el freno (fig. 29): Presionar la palanca del freno "negro", empujar levemente el cochecito hacia adelante para verificar que el freno esté correctamente accionado.

Desactivar el freno (fig. 30): Presionar la palanca del freno "azul".

ADVERTENCIA: *Accionar siempre los frenos cuando la silla de paseo está detenida o cuando se coloca/quita el niño de la silla de paseo.*

REGULACIÓN DE LA MANIJA (fig. 31)

La manija tiene dos posiciones. Levantar la palanca de regulación "A" y girar la manija, como se indica con la flecha en la figura, para regularla en la posición deseada.

REGULACIÓN DEL APOYA PIES (fig. 32)

Presionar los pulsadores "A" y regular el apoya pies en la posición elegida.

REGULACIÓN DE LA CAPOTA (fig. 33, 34, 35)

Abrir la capota en base a vuestras necesidades para proteger al niño de los rayos solares.

ATENCIÓN: *el niño tiene una piel sensible, NO dejarlo nunca con exposición directa a los rayos solares, a-segurarse siempre de haber regulado correctamente la capota.*

Ventilación (fig. 35): Abrir el cierre o la ventanilla de inspección, según el modelo comprado, para obtener una ventilación en el interior de la silla de paseo.

REGULACIÓN Y ORIENTACIÓN DEL ASIENTO (fig. 36)

ATENCIÓN: *Con la finalidad de no comprometer la estabilidad del producto, durante las operaciones ilustradas a continuación, es necesario colocarse sobre una superficie horizontal y quitar todo peso eventualmente enganchado a la manija.*

Accionar el freno de estacionamiento antes de girar el asiento.

Tirar contemporáneamente hacia el exterior ambas palancas de desbloqueo del asiento y girarlo 180°. Un "click" indicará el bloqueo en la nueva posición.

ADVERTENCIA: *Asegurarse siempre que el asiento esté correctamente bloqueado en la posición de frente a la calle o de frente a los padres.*

El asiento puede ser regulado en la posición de frente a los padres o de frente a la calle. No utilizar

NUNCA el asiento en una posición diferente o no correctamente bloqueada.

REGULACIÓN DEL RESPALDO

Reclinar el respaldo (fig. 37): Levantar la palanca de regulación "A", colocada en la parte posterior del respaldo y reclinarlo en la posición deseada, liberar la palanca y asegurarse del bloqueo correcto.

Levantar el respaldo (fig. 38): Levantar el respaldo a la posición deseada, sin presionar la palanca. Asegurarse del bloqueo correcto antes del uso.

El respaldo se puede regular en tres posiciones, dos posiciones con el asiento orientado de frente a la calle, tres posiciones con el asiento orientado de frente a los padres.

IMPORTANTE: El respaldo, para niños con edad inferior a 6 meses, debe ser regulado siempre y solamente en la posición más reclinada, horizontal. (fig.39).

DESENGANCHAR EL ASIENTO

Remoción del asiento (fig. 40): Presionar el pulsador de bloqueo "A" y contemporáneamente hacer deslizar la palanca de desenganche "B" hacia la derecha, quitar el asiento levantándolo.

EMBRAGADURA DE SEGURIDAD

Accionar el freno antes de colocar el niño.

Desenganchar la hebilla (fig.41): presionar el pulsador "A" y extraer los componentes.

Enganchar la hebilla (fig.42): introduciendo la parte A en la parte B, un click indicará el enganche correcto.

IMPORTANTE

El cinturón "arnés" debe siempre y solamente ser utilizado con todos los componentes enganchados.

Asegurarse que el bebe tenga siempre el cinturón abrochado y ajustado a su medida.

ADVERTENCIA: El cinturón abdominal está dotado de 2 anillos laterales para utilizarlo con cinturones adicionales conformes a la norma BS 6684.

REGULACIÓN DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD (fig. 43-53)

Los cinturones se pueden regular para adaptarlos al cuerpo del niño. Utilizar los anillos de regulación, para regular el cinturón a la medida adecuada (fig. 43).

En el respaldo hay ojales a varias alturas con trozos de correa para el enganche del cinturón, que se deben utilizar en base a la estatura del niño.

Para una correcta regulación el enganche del cinturón pectoral en el respaldo debe estar cerca de

los hombros del niño.

Para niños de edad inferior a 6 meses utilizar siempre los cinturones pectorales, enganchados a los trozos de correa en la posición más baja (fig. 44).

Utilizar siempre las protecciones pectorales, enganchándolas con los botones automáticos a los trozos de correas elegidos para enganchar los cinturones pectorales.

Esconder en el interior de los ojales de la tela del asiento los trozos de correa, para el enganche del cinturón, no utilizados.

Para utilizar nuevamente estos trozos de correa, quitar los últimos de los ojales o para facilitar esta operación, quitar parcialmente la tela lateral de la carrocería e introducir los trozos de correa en los ojales elegidos (fig. 53).

CIERRE DE LA SILLA DE PASEO (fig. 54-58)

Antes de cerrar la silla de paseo es necesario quitar el asiento.

Quitar el asiento, véase el párrafo de “desenganchar el asiento”.

Quitar el apoya brazos del asiento, véase el párrafo de “remoción del asiento”.

Quitar la capota, véase el párrafo del “montaje de la capota”.

Presionar la palanca de regulación del respaldo del asiento y cerrar el respaldo hacia el asiento, (Fig. 54)

Introducir la estructura del asiento, el apoya brazos, la capota, en el interior de la bolsa de transporte (Fig. 55)

Levantar la palanca “A” y manteniéndola levantada reclinar la manija, véase la Fig. 56

Levantar la palanca de cierre sobre el chasis de la silla de paseo “A” y plegar el chasis hacia la parte anterior. Un “click” indicará el cierre correcto (fig. 57, 58).

Nota: NO es posible cerrar la silla de paseo con los complementos, silla para auto y navecilla enganchados al chasis.

El cochecito MYO puede ser utilizado con los siguientes complementos, navecilla MYO y sillita para auto MYO.

Quitar el asiento del chasis (véase el párrafo montaje del asiento) e montaje de los adaptadores al chasis.

MONTAJE DEL ADAPTADOR

Montaje (fig. 59-64):

Presionar la tecla "A" del adaptador para desenganchar la palanca de bloqueo, véase la fig. 60.

Introducir la base del adaptador en la base del chasis, en el sentido indicado en la figura fig. 61.

Después de haber introducido completamente el adaptador en la base cerrar el gancho de cierre del adaptador hacia la base, un "click" indicará el bloqueo correcto (fig. 62, 63).

Levantar los dos estribos metálicos del adaptador hasta la posición vertical (fig. 64).

Un "click" indicará el bloqueo correcto.

Antes del uso verificar que el adaptador esté correctamente enganchado.

Desmontar el adaptador (fig. 64-68):

IMPORTANTE: Tirar hacia el exterior ambos estribos metálicos del adaptador y plegarlos hacia la parte posterior del chasis de la silla de paseo (lado de la manija).

Presionar el pulsador de desbloqueo "A" del adaptador, levantar la palanca de bloqueo y quitar el adaptador de la base, quitándolo hacia la parte anterior del chasis.

USO LOS COMPLEMENTOS SILLITA PARA AUTO/NAVECILLA

IMPORTANTE: los componentes deben ser enganchados al chasis sólo orientados de frente al padre (fig. 69, 70).

MONTAJE DEL COMPLEMENTO DE LA SILLA PARA AUTO (fig. 71-75b)

Levantar el estribo de plástico (fig. 71).

Alinear el dispositivo de enganche del complemento con los adaptadores y presionar hacia abajo, un click indicará el encastre correcto del complemento al chasis del cochecito completo de adaptadores. Prestar atención a que en ambos lados se haya efectuado el enganche correctamente (fig. 72-73).

Enganchar, presionando hacia abajo, el perno de plástico al dispositivo de enganche colocado en el chasis del manubrio (fig. 74-75a).

Para facilitar esta operación, acercar el manubrio a la silla (fig. 73) e introducir el perno, en el dispositivo de enganche, presionando hacia abajo (fig. 74). Asegurarse del enganche correcto (fig. 75a).

ADVERTENCIA: Antes del uso asegurarse siempre del correcto enganche del complemento. Levantándolo el complemento, hacia arriba, no se debe desenganchar del chasis del cochecito.

QUITAR EL COMPLEMENTO DE LA SILLA PARA AUTO (fig. 76-79):

Presionar la tecla "A" de desenganche del perno de plástico. Tirar, en la dirección indicada en la figura, primero la palanca derecha "B" luego, tirar la palanca "C" y quitar el complemento levantándolo mediante la manija.

MONTAJE DEL COMPLEMENTO NAVECILLA (fig. 80-83)

Alinear el dispositivo de enganche del complemento con los adaptadores y presionar hacia abajo, un click indicará el encastre correcto del complemento al chasis del cochecito completo de adaptadores. Prestar atención a que en ambos lados se haya efectuado el enganche correctamente. Enganchar, presionando hacia abajo, el perno de metal, lado posterior de la navecilla, al dispositivo de enganche colocado sobre el chasis de la manija (fig.82,83).

ADVERTENCIA: Antes del uso asegurarse siempre del correcto enganche del complemento. Levantándolo el complemento, hacia arriba, no se debe desenganchar del chasis del cochecito.

Quitar el complemento navecilla (fig. 84-87)

Tirar, en la dirección indicada en la figura, primero la palanca derecha "A" y luego presionar la tecla "B" de desenganche del perno metálico, luego tirar la palanca "C" y quitar el complemento levantándolo a través del manijón.

CIERRE DE LA SILLA DE PASEO CON EL ADAPTADOR (fig. 88-92)

Tirar hacia el exterior ambos estribos metálicos del adaptador y plegarlos hacia la parte posterior del chasis de la silla de paseo (lado de la manija).

Levantar la palanca "A" y manteniéndola levantada reclinar la manija, véase la Fig. 90

Levantar la palanca de cierre sobre el chasis de la silla de paseo "A" y plegar el chasis hacia la parte anterior. Un "click" indicará el cierre correcto (fig. 91,92).

IMPORTANTE: LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y CONSERVARLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIA: USTEDES SON RESPONSABLES DE LA SEGURIDAD DE SU NIÑO.

ADVERTENCIA: No dejar nunca el niño sin vigilancia. Tengan siempre bajo control el niño cuando se lo coloca en la silla de paseo.

ADVERTENCIA:: En las operaciones de apertura y cierre, asegurarse de que el niño se encuentre a una distancia adecuada para evitar lesiones.

ADVERTENCIA: No permitir que el niño juegue con este producto.

ADVERTENCIA: Utilizar siempre el sistema de retención.

ADVERTENCIA: Esta silla de paseo es adecuada para niños de peso máximo de 15 kg.

Para niños de edad inferior a 6 meses, utilizar siempre y solamente el cochecito con el respaldo completamente reclinado o colocar el complemento utilizando los adaptadores incluidos.

Si el cochecito se utiliza con el complemento, verificar que el enganche sea correcto.

ADVERTENCIA: Si el cochecito se utiliza con el complemento, verificar que el enganche sea correcto.

Per neonatos, no regular el respaldo en la posición vertical, como sentado (debería ser regulada en la posición reclinada) dado que el niño a esta edad no tiene la capacidad de mantener la cabeza erguida.

ADVERTENCIA: Usar siempre los cinturones de seguridad, para evitar que el niño pueda herirse de manera grave cayendo o resbalando de la silla de paseo.

Controlar periódicamente que los cinturones estén correctamente enganchados, no dañados o deshilachados.

ADVERTENCIA: Asegurarse que su niño use siempre los cinturones de seguridad de manera correcta y que los mismos estén bien regulados. Los cinturones están provistos de anillos con forma de "D", necesarias para la fijación de otros cinturones, conformes a las normas BS 6684 o BS EN 13210, para su distribución en mercados extranjeros, si pedidos por un reglamento interno.

ADVERTENCIA: La sillita para coche en el chasis no puede usarse como cuna o cama. Cuando el niño necesita dormir es mejor servirse de una cuna o una cama. La sillita para coche no está diseñada para dormir durante mucho tiempo.

ADVERTENCIA: La silla de paseo está proyectada para el transporte de un solo niño.

ADVERTENCIA: Este producto no es idóneo para ser usado por adultos que corren o patinan o practican otras actividades deportivas similares.

ADVERTENCIA: Asegurarse que el asiento esté correctamente enganchado a la estructura antes del uso.

ADVERTENCIA: El espesor del acolchado del asiento no puede superar los 25 mm.

ADVERTENCIA: Cuando la silla de paseo se cierra, abre o se efectúan regulaciones, mantener al niño lejos de las partes móviles.

ADVERTENCIA: Una carga colgada de la manija puede perjudicar la estabilidad de la silla de paseo.

ADVERTENCIA: Accionar siempre los frenos cuando la silla de paseo está detenida o cuando colocan/quitan al niño de la silla de paseo.

ADVERTENCIA: No cerrar completamente o parcialmente la silla de paseo con el niño en el interior.

La silla de paseo está dotada de una cesta para el transporte de 4 kg de mercaderías que debe ser distribuida de manera uniforme.

El montaje debe ser efectuado por una persona adulta.

Solo una persona adulta puede regular el mecanismo de regulación del respaldo.

No utilizar la silla de paseo si un componente o una parte está rota, dañada o si falta.

No permitir al niño de treparse sobre la silla de paseo, puede llevarla a una posición inestable..

Este producto requiere un mantenimiento periódico de parte del usuario.

No utilizar piezas de repuesto o accesorios no aprobados por el fabricante, dado que podrían convertir la silla de paseo en una silla poco segura.

Una carga excesiva, el cierre incorrecto el uso de accesorios o componentes de repuesto no aprobados podrían dañar o romper la silla de paseo y podrían hacer peligroso el producto.

No sobrecargar la silla de paseo con otros niños, mercaderías o accesorios. Las bolsas y otros objetos no deben ser colgados de la manija.

No dejar nunca la capota para lluvia fijada a la silla de paseo en casa, en un ambiente caliente o cerca de una fuente de calor dado que el niño podría sufrir un calor excesivo.

Asegurarse que todos los usuarios tengan familiaridad con el funcionamiento del producto.

La abertura y el cierre se produce fácilmente, no requiere esfuerzos excesivos. Si no es así, no forzar el mecanismo - detenerse y leer las instrucciones.

No usar la silla de paseo para un uso diferente de aquel para el cual ha sido proyectada.

No permitir al niño de subir, sin ayuda, en la silla de paseo, de jugar con la silla de paseo o de colgarse de la misma.

Sujetar siempre la silla de paseo cuando se está cerca de vehículos o trenes en movimiento. Aunque esté con los frenos accionados, la corriente de aire causada por el vehículo en movimiento podría desplazar la silla de paseo.

Prestar atención cuando se sube o baja un cordón de acera.

Quitar el niño y cerrar la silla de paseo cuando se suben o bajan escaleras o en las escaleras mecánicas.

Asegurarse que la silla de paseo cerrada sea mantenida lejos del alcance de los niños de manera que no pueda caer y causar heridas.

No utilizar accesorios o complementos no incluidos, como por ejemplo sillitas para niños, bolsas, ganchos, bandejas, etc. además de aquellos aprobados por el fabricante dado que podrían hacer poco segura la silla de paseo.

No utilizar tarimas adicionales para el transporte de un niño.

ATENCIÓN: Su silla de paseo cumple con los requisitos previstos por las normas de seguridad y con uso correcto y un adecuado mantenimiento mantendrá sus prestaciones inalteradas por diversos años.

El chasis es fuerte pero puede dañarse si las ruedas posteriores continúan a ser sometidas a fuertes impactos bajando escalones o cordones. Los impactos continuos causarán daños.

Si su niño usa zapatos duros, éstos podrían dañar la tela suave.

Guardar la silla de paseo mojada, puede causar la formación de mufa.

Si la silla de paseo está expuesta a la humedad, o está mojada, secarla con un paño suave, abrir completamente la silla de paseo y dejarla secar antes de guardarla.

Guardar la silla de paseo en un lugar seco y seguro.

No dejar la silla de paseo al sol durante períodos prolongados - algunos tejidos podrían descolorarse.

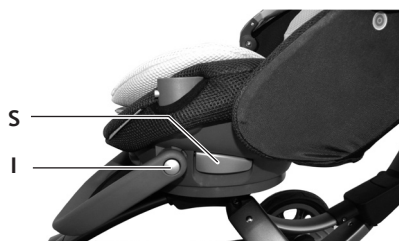
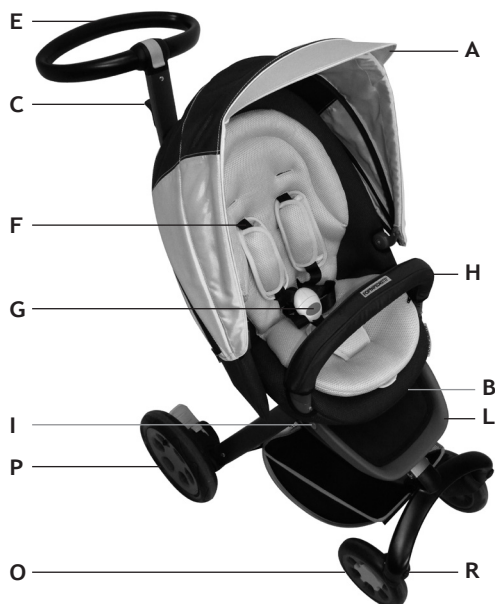
Evitar el contacto de la silla de paseo con agua salina para prevenir la formación de óxido.

No utilizar la silla de paseo en la playa.

Het gebruik van de kinderzit met het onderstel is geen vervanging voor de wieg of het bedje. Als het kind moet slapen, is het beter een wieg of een bedje te gebruiken. De kinderzit is niet ontwikkeld om het kind er voor langer tijd in te laten slapen.

- A. Manteltje
- B. Drukknop om de zit weg te nemen
- C. Hendel "Haak van sluiting"
- D. Hendel regeling stuur
- E. Stuur
- F. Gordels
- G. Gesp
- H. Beschermende armléuning
- I. Drukknop van uitrekking zit

- L. Uitrekking zit
- M. Mandje
- N. Rem
- O. Voorwielen
- P. Achterwielen
- Q. Handvat regeling rugléuning
- T. Hendel blokkering pirouetteerbeweging van de wielen.
- S. Hendel regeling oriéntatie zit



Wandelwagen uitgerust met achterwielen met banden met luchtkamer en bijgeleverde handpomp.

BELANGRIJK: Wanneer je de wandelwagen koopt en indien de banden lek zijn, kun je deze gemakkelijk opblazen gebruikmakend van de bijgeleverde handpomp. Men raadt aan de banden niet teveel op te blazen, maar de aanwijzingen in acht te nemen die op de zijkant van de band staan.

Indien men verschillen merkt tussen de figuur en het product, is het product geldig omdat het mogelijk is dat er wijzigingen werden aangebracht om het product kwalitatief te verbeteren.

OPENING (fig.1, 2, 3, 4)

Drukken op de hendel "A", in de richting aangeduid door de pijl, om de "sluithaak" los te haken. Het handvat naar boven optillen, en het hierbij achteruit plooiën om het frame te openen. Een "klik" wijst op de volledige opening. Het handvat optillen zoals wordt aangeduid op figuur 4. Frame correct geopend, fig 4.

LET OP: verzekert je er in het bijzonder van dat de wandelwagen op de geopende stand is vergrendeld.

VOORWIELEN

Montage voorwielen (fig.5): Het frame met een hand optillen en de voorwielen invoeren, met de blokkeerhendel naar boven gericht op de wielnaaf, zoals weergegeven in figuur. Een klik zal de correcte koppeling aanduiden. Het correcte vastmaken van beide wielen verifiëren; wanneer men naar beneden drukt, mogen ze niet loskomen.

Demontage achterwielen (fig.6): Drukken op de metalen hendel op de wielnaaf en tegelijkertijd het wiel wegtrekken.

ACHTERWIELEN

Montage achterwielen (fig.7): de pin van het wiel in de opening steken, je zult een klik horen wanneer de koppeling wordt uitgevoerd. Controleren of het wiel correct is vastgemaakt; wanneer men het naar de buitenkant trekt, mag het niet loskomen. Herhaal de handeling bij beide wielen.

Demontage achterwielen (fig.8): Drukken op de metalen hendel op de wielnaaf en tegelijkertijd het wiel wegtrekken.

ONDERSTE MANDJE (fig.9, fig.10, fig.11)

De metalen beugel van het mandje in de voorste haak die het mandje draagt steken, fig.9.

De achterste clips van het mandje "A" aan het frame aanhaken, zoals wordt aangeduid op figuur 10, er hierbij op letten dat de pen, aan de binnenkant van de clip, in het gat op het frame wordt gestoken (fig.11).

MONTAGE BESCHERMENDE ARMLEUNING

Montage beschermende armleuning (fig.12): de armleuning uitlijnen met haar behuizingen en langs beide kanten drukken, een klik zal het correcte vastmaken aanduiden.

Demontage (fig.13): drukken op de drukknop "A" langs beide kanten van de armleuning en tegelijkertijd drukken om deze weg te nemen.

Opening langs één kant (fig.14) : drukken op de drukknop "A" langs één kant van de armleuning en trekken om deze te openen met hekje.

MONTAGE ZIT (gebruik als wandelwagen)

Montage zit (fig.15): De zit plaatsen zoals wordt aangeduid op de figuur (richting straat). De koppeling van de zit uitlijnen en in zijn behuizing op het frame steken. Een "klik" wijst erop dat de zit correct werd vastgehaakt.

Waarschuwing: Vóór het gebruik de zit optillen en controleren of hij correct werd vastgehaakt aan het frame.

Demontage zit (fig. 163): Drukken op de voorste drukknop van de hendel om de zit weg te nemen en deze ingedrukt houden, de hendel voor het loshaken naar links verplaatsen om de zit los te haken van het frame.

MONTAGE MANTELJE

Montage (fig. 17, 18): De steunen van de kap in hun behuizingen op beide kanten van de rugleuning steken. De snelsluiters van het manteltje vastmaken op de achterkant van de rugleuning (fig. 18).

Demontage (fig. 18, 19): De snelsluiters van de kap op de rugleuning loshaken, drukken op de drukknoppen voor het deblokken in de nabijheid van het teken op de buitenkant van de zit en de kap naar boven wegtrekken.

MONTAGE BEENDEKSEL

Montage beendeksel (fig. 20): Het beendeksel op het frame van de zit plaatsen, in het onderste gedeelte. Het beendeksel met de snelsluiters vastmaken aan de structuur van de wandelwagen.

MONTAGE REGENSCHERM WANDELWAGEN

Montage regenscherm (fig. 21): De ritsluiting op de voorkant van het regenscherm openen en het regenscherm over de kap zetten. Het onderste gedeelte, met de elastieken boord, onder de voetsteun plaatsen.

GEBRUIK

OPENING WANDELWAGEN (fig. 22, 23, 24, 25, 26)

Drukken op de hendel "A", in de richting aangeduid door de pijl, om de "sluithaak" los te haken. Het handvat naar boven optillen, en het hierbij achteruit plooiën, om het frame te openen. Een "klik" wijst op de volledige opening. Het handvat optillen zoals wordt aangeduid op figuur 24. Frame correct geopend, fig. 25.

LET OP: verzeker je er in het bijzonder van dat de wandelwagen op de geopende stand is vergrendeld.

De zit vasthaken, zie deel "montage zit".

De beschermende arMLEuning vasthaken, zie deel "montage arMLEuning".

Montage kap, zie deel "montage kap".

WAARSCHUWING: Vóór het gebruik de zit optillen en controleren of hij correct werd vastgehaakt aan het frame (fig. 26).

ZWENKWIELEN

De wandelwagen is uitgerust met zwenkende/vaste voorwielen.

De wielen op de zwenkstand (fig. 27): Om de voorwielen zwenkend te maken, knop naar beneden schuiven.

Om de voorwielen op de vaste stand te zetten (fig. 28): De wandelwagen vooruit duwen om de voorwielen in de lengterichting te oriënteren en de blokkeerhendel van beide voorwielen naar

boven optillen.

LET OP: beide wielen moeten altijd tegelijkertijd worden vergrendeld of ontgrendeld. Aangeraden wordt de vaste wielen op bijzonder onregelmatig terrein te gebruiken. De wielen op de zwenkstand worden daarentegen aangeraden voor een betere manoeuvreerbaarheid van de wandel-wagen op normale wegen.

WAARSCHUWING: De remmen altijd in werking stellen wanneer de wandelwagen stilstaat of wanneer men het kind op de wandelwagen zet of van de wandelwagen neemt.

REGELING STUUR (fig. 31)

Het stuur heeft twee standen. De hendel voor de regeling "A" optillen en aan het stuur draaien, zoals wordt aangeduid door de pijl op de figuur, om het in de gewenste stand te plaatsen.

REGELING VOETSTEUN (fig.32)

Drukken op de drukknoppen "A" en de voetsteun regelen in de gekozen stand.

REGELING MANTELTJE (fig.33, 34, 35)

Het manteltje ontvouwen op basis van uw vereisten, om het kind te beschermen tegen de zonnestralen.

LET OP: het kind heeft een gevoelige huid, het kind NOOIT rechtstreeks bloot laten aan de zonnestralen, controleer altijd of het manteltje correct geregeld is.

Ventilatie (fig.35): De ritssluiting of het kijkvenstertje openen, naargelang het gekochte model, om een ventilatie aan de binnenkant van de wandelwagen te verkrijgen.

REGELING ORIËNTATIE ZIT (fig.36)

LET OP: Om de stabiliteit van het product niet te compromitteren tijdens de hierna aangegeven operaties, moet men zich op een horizontaal vlak plaatsen en alle eventuele gewichten wegnemen die aan het stuur hangen.

De parkeerrem in werking stellen voordat men de zit draait.

Tegelijkertijd beide deblokkeerhendels van de zit naar buiten trekken en de zit 180° draaien. Een klik wijst op de blokkering in de nieuwe stand.

WAARSCHUWING: Altijd controleren of de zit correct is geblokkeerd in de stand naar de straat of naar de ouder gericht.

De zit kan geregeld worden in de stand richting ouder of richting straat. De zit NOOIT gebruiken in een andere stand of in een niet correct geblokkeerde stand.

REGELING RUGLEUNING

De rugleuning schuinzetten (fig.37): De hendel van de regeling "A", geplaatst op de achterkant van de rugleuning, optillen en schuinzetten in de gewenste stand, de hendel loslaten en de correcte blokkering verifiëren.

De rugleuning optillen (fig. 38): De rugleuning optillen in de gewenste stand, zonder op de hendel te drukken. De correcte blokkering verifiëren vóór het gebruik.

De rugleuning kan verschillende standen geregeld worden, twee standen met de zit naar de straat gericht en drie standen met de zit naar de ouder gericht.

BELANGRIJK: Voor kinderen onder de 6 maanden moet de rugleuning altijd en uitsluitend gebruikt worden in de laagste, horizontale stand. (fig. 39).

DE ZIT LOSHAKEN

Verwijdering zit (fig. 40): Drukken op de drukknop van blokkering "A" en tegelijkertijd de hendel voor het loshaken "B" naar rechts doen bewegen, de zit optillen en wegnemen.

VEILIGHEIDSGORDEL

De rem in werking stellen voordat men het kind in de wandelwagen zet.

De gesp losmaken (fig. 41): Het kind in de wandelwagen zetten en de veiligheidsgordel regelen op basis van de lichaamsbouw van het kind.

De gesp vastmaken (fig. 42): het deel "A" in het deel "B" steken; een klik zal het correcte vastmaken aan-uiden.

BELANGRIJK:

De veiligheidsgordel moet altijd en alleen gebruikt worden met alle gedeelten aangehaakt.

Verzeker u ervan dat de gordles altijd op de juiste wijze bevestiged en op de goede maat afgesteld zijn.

WAARSCHUWING: *De buikriem is voorzien van 2zrijvingen die gebruikt moeten worden voor toegevoegde riemen conform de norm BS 6684.*

REGELING VEILIGHEIDSGORDELS (fig. 43-45)

De gordels kunnen geregeld worden om zich aan te passen aan de lichaamsbouw van het kind. De regelringen gebruiken om de gordel op de juiste maat te regelen (fig. 43).

In de rugleuning zijn spleetopeningen op verschillende hoogtes aanwezig met stukken riem om de gordel aan te haken, te gebruiken op basis van de grootte van het kind.

Voor een correcte regeling moet het aanhaken van de borstriem op de rugleuning in de nabijheid van de schouders van het kind gebeuren.

Voor kinderen onder de 6 maanden, altijd de borstriemen gebruiken aangehaakt aan de stukken riem in de laagste stand (fig. 44)

Altijd de borstbeschermingen gebruiken en ze met de snelsluiters aanhaken aan de stukken riem voor het aanhaken van de borstriemen.

De niet gebruikte stukken riem, voor het aanhaken van de gordel, verbergen aan de binnenkant van de spleetopeningen in de stof van de zit.

Om deze stukken riem terug te gebruiken, ze uit de spleetopeningen trekken of om de operatie te vergemakkelijken, de stof aan de zijkant van de carrosserie gedeeltelijk wegnemen en de stukken riem in de gekozen spleetopeningen steken (fig. 53).

SLUITING WANDELWAGEN (fig. 54-58)

Voordat men de wandelwagen sluit moet men de zit wegnemen.

De zit wegnemen, zie paragraaf "DE ZIT LOSHAKEN".

De armleuning wegnemen van de zit, zie paragraaf "verwijdering zit".

De kap wegnemen, zie paragraaf "montage kap".

Drukken op de hendel voor de regeling van de rugleuning en de zit en de rugleuning sluiten in de richting van de zit (fig 54).

De structuur van de zit, de armleuning en de kap in de reistas plaatsen (fig 55).

De hendel "A" optillen en opgetild houden, het handvat in elkaar plooiën, zie fig. 56.

De hendel van sluiting optillen op het frame van de wandelwagen "A" en het frame in elkaar plooiën in de richting van het voorste gedeelte. Een klik wijst op de correcte sluiting (fig. 57, 58).

OPMERKING: Het is NIET mogelijk de wandelwagen terug te sluiten met de toebehoren, autostoeltje en draagwieg aangehaakt aan het frame.

De wandelwagen MYO kan gebruikt worden met de volgende toebehoren, draagwieg MYO en autostoeltje MYO.

De zit wegnemen van het frame (zie paragraaf montage zit)

MONTAGE ADAPTOR

Montage (fig. 59-64)

Drukken op de toets "A" van de adaptor om de blokkeerhendel los te haken, zie fig. 60.

De basis van de adaptor in de basis van het frame plaatsen, in de richting aangeduid op de figuur 61.

Nadat men de adaptor volledig in de basis heeft geplaatst, de sluithaak van de adaptor terug sluiten naar de basis toe, een "klik" wijst op de correcte blokkering (fig. 62, 63).

Beide metalen beugels van de adaptor optillen in de verticale stand, (fig. 64).

Een klik wijst op de correcte blokkering.

Vóór het gebruik verifiëren of de adaptor correct werd aangehaakt.

Demonteren (fig. 65-69)

BELANGRIJK: Beide metalen beugels van de adaptor naar buiten trekken en terug plooiën in de richting van het onderste gedeelte van het frame van de wandelwagen (kant handvat).

Drukken op de drukknop van deblokkering "B" van de adaptor, de blokkeerhendel optillen en de adaptor uit de basis trekken door hem te verwijderen in de richting van het voorste gedeelte van het frame.

GEBRUIK VAN HET TOEBEHOREN, AUTOSTOELTJE OF DRAAGWIEG.

BELANGRIJK: de toebehoren moeten aan het frame worden vastgemaakt alleen in de richting van de ouders (fig. 69, 70).

MONTAGE TOEBEHOREN AUTOSTOELTJE (fig. 71-75b)

Plastic beugels optillen (fig. 71).

De inrichting voor het vastmaken van het toebehoren uitlijnen met de adaptors en naar beneden drukken; een klik wijst op het correcte vastmaken van het toebehoren aan het frame van de wandelwagen volledig met de adaptors. Erop letten dat het vastmaken correct werd uitgevoerd aan beide kanten (fig 72-73).

De plastic pen naar beneden drukken en vasthaken aan de aanhaakinrichting geplaatst op het frame van het stuur. (fig 74-75a).

Om deze operatie te vergemakkelijken, het stuur naar het stoeltje (fig. 73) brengen en de pen in de aanhaakinrichting steken met een druk naar beneden toe (fig. 74). Controleren of alles correct is vastgemaakt (fig. 75a).

WAARSCHUWING: Vóór het gebruik altijd verifiëren of het toebehoren correct werd vastgemaakt. Wanneer men het toebehoren naar boven optilt, mag het niet loskomen van het frame van de

wandelwagen.

HET TOEBEHOREN VAN HET AUTOSTOELTJE WEGNEMEN (fig. 76-79)

Drukken op de toets "A" voor het losmaken van de plastic pen. In de richting aangeduid op de figuur eerst aan de rechter hendel "B" en vervolgens aan de hendel "C" trekken en het toebehoren optillen met het handvat en wegnemen.

MONTAGE TOEBEHOREN DRAAGWIEG (fig. 80-83)

De inrichting voor het vastmaken van het toebehoren uitlijnen met de adaptors en naar beneden drukken; een klik wijst op het correcte vastmaken van het toebehoren aan het frame van de wandelwagen volledig met de adaptors. Erop letten dat het vastmaken correct werd uitgevoerd aan beide kanten.

De metalen pen, aan de achterkant van de draagwieg, naar beneden drukken en vasthaken aan de apparatuur voor het aanhaken geplaatst op het frame van het stuur (fig. 82,83).

WAARSCHUWING: Vóór het gebruik altijd verifiëren of het toebehoren correct werd vastgemaakt. Wanneer men het toebehoren naar boven optilt, mag het niet loskomen van het frame van de wandelwagen.

VERWIJDERING TOEBEHOREN DRAAGWIEG (fig. 84-87)

In de richting aangeduid op de figuur eerst aan de rechter hendel "A" trekken en vervolgens op de toets "B" drukken voor het losmaken van de metalen pen, vervolgens aan de hendel "C" trekken en het toebehoren optillen met het handvat en wegnemen.

SLUITING WANDELWAGEN MET ADAPTER (fig. 88-92)

Het Toebehoren Autostoeltje/Draagwieg Wegnemen

Beide metalen beugels van de adaptor naar buiten trekken en terug plooiën in de richting van het onderste gedeelte van het frame van de wandelwagen (kant handvat).

De hendel "A" optillen en opgetild houden, het handvat in elkaar plooiën, zie fig. 90.

De hendel van sluiting optillen op het frame van de wandelwagen "A" en het frame in elkaar plooiën in de richting van het voorste gedeelte. Een klik wijst op de correcte sluiting (fig. 91,92).

BELANGRIJK: LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

WAARSCHUWING: U BENT VERANTWOORDELIJK VOOR DE VEILIGHEID VAN UW KIND.

WAARSCHUWING: Uw kind nooit onbewaakt laten. Het kind altijd onder controle houden wanneer het zich in de wandelwagen bevindt.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat bij het openen of sluiten het kind zich op voldoende afstand bevindt om verwondingen te voorkomen.

WAARSCHUWING: Laat het kind niet met dit product spelen.

WAARSCHUWING: Gebruik steeds het bevestigingssysteem.

WAARSCHUWING: Deze wandelwagen is geschikt voor kinderen met een maximum gewicht van 15 kg.

Voor kinderen onder de 6 maanden, de wandelwagen altijd en uitsluitend gebruiken met de rugleuning volledig naar beneden en het toebehoren plaatsen gebruikmakend van de meegeleverde adaptors.

Indien de wandelwagen gebruikt wordt met het toebehoren, het correcte vastmaken ervan verifiëren.

WAARSCHUWING: Indien de wandelwagen gebruikt wordt met het toebehoren, het correcte vastmaken ervan verifiëren.

Voor de pasgeborenen, de rugleuning niet regelen in de verticale stand, zittend (moet geregeld worden in de lage stand) omdat het kind op deze leeftijd zijn hoofd niet recht kan houden.

WAARSCHUWING: Altijd de veiligheidsgordels gebruiken, om te voorkomen dat het kind zich zwaar kan kwetsen door van de wandelwagen te vallen of te glijden.

Regelmatig controleren of de gordels correct zijn vastgemaakt en of ze niet beschadigd of uitgerafeld zijn.

WAARSCHUWING: Controleren dat uw kind altijd de veiligheidsgordels op een correcte manier draagt en of deze goed geregeld zijn.

De gordels zijn voorzien van "D"-vormige ringen, noodzakelijk voor het vasthechten van andere gordels, conform de normen BS 6684 of BS EN 13210, voor de distributie op de buitenlandse markten, indien vereist door een intern reglement.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de bevestigingen van het stoeltje, de kinderwagen of het autostoeltje correct zijn afgesteld

WAARSCHUWING: De wandelwagen werd ontworpen voor het vervoer van één enkel kind.

WAARSCHUWING: Dit product is niet geschikt om gebruikt te worden door volwassenen die lopen of schaatsen of soortgelijke sportactiviteiten uitvoeren.

WAARSCHUWING: Controleren of de zit correct is vastgemaakt aan de structuur vóór het gebruik.

WAARSCHUWING: De dikte van de voering van de zit mag de 25 mm niet overschrijden.

WAARSCHUWING: Wanneer de wandelwagen gesloten of geopend wordt of wanneer er regelingen worden uitgevoerd, moet men het kind uit de buurt van de beweeglijke gedeelten houden.

WAARSCHUWING: Een last die aan het handvat hangt kan de stabiliteit van de wandelwagen compromitteren.

WAARSCHUWING: De remmen altijd in werking stellen wanneer de wandelwagen stilstaat of wanneer het kind op de wandelwagen wordt gezet of wanneer het van de wandelwagen wordt genomen.

WAARSCHUWING: De wandelwagen niet terug sluiten noch gedeeltelijk sluiten wanneer het kind erin zit.

De wandelwagen is voorzien van een mandje voor het vervoer van 4 kg goederen die op een gelijke manier moeten verdeeld worden.

De montage moet uitgevoerd worden door een volwassen persoon.

Alleen een volwassen persoon mag het mechanisme van regeling van de rugleuning uitvoeren.

De wandelwagen niet gebruiken indien een component of een gedeelte ervan stuk of beschadigd is of indien het ontbreekt.

Niet toelaten dat het kind op de wandelwagen klimt, dit kan hem onstabiel maken..

Dit product vereist een regelmatig onderhoud vanwege de gebruiker.

Geen reserveonderdelen of toebehoren gebruiken die niet door de fabrikant werden geleverd of goedgekeurd, omdat deze de wandelwagen weinig veilig zouden kunnen maken.

Een te grote last, een niet correcte sluiting en het gebruik van niet goedgekeurde toebehoren of reserveonderdelen zouden de wandelwagen kunnen beschadigen of breken en zouden het product gevaarlijk kunnen maken.

De wandelwagen niet overbelasten met andere kinderen, goederen of toebehoren. Tassen en andere voorwerpen mogen niet aan het handvat worden gehangen.

In huis, op een warme plaats of in de nabijheid van een warmtebron het regenscherm nooit vast aan de wandelwagen laten omdat het kind zou kunnen lijden onder een te grote warmte.

Controleren of alle gebruikers vertrouwd zijn met de werking van het product.

De opening en de sluiting wordt gemakkelijk uitgevoerd en vereist geen te grote inspanningen. Indien dit niet zo is, het mechanisme niet forceren- de operaties onderbreken en de instructies lezen.

De wandelwagen niet gebruiken voor een ander gebruik dan datgene waarvoor hij ontworpen werd. Uw kind niet zonder hulp op de wandelwagen laten gaan, niet laten spelen met/ of hangen aan de wandelwagen.

De wandelwagen altijd vasthouden wanneer men zich in de buurt van voertuigen of treinen in beweging bevindt. Ook met de remmen in werking, zou de lucht veroorzaakt door het voertuig in

beweging de wandelwagen kunnen verplaatsen.

Let op wanneer u op of van de stoep gaat.

Neem de kinderen van de wandelwagen en sluit hem wanneer u op/van de trap of roltrap gaat.

Controleer of de gesloten wandelwagen uit de buurt van de kinderen staat zodanig dat deze niet kan vallen of verwondingen veroorzaken.

Geen niet meegeleverde toebehoren of complementen gebruiken, zoals bevoorbeeld kinderstoeltjes, tassen, haken, dienbladen, enz. afgezien van diegene die door de fabrikant werden , omdat ze de wandelwagen weinig veilig zouden kunnen maken.

Geen aanvullende voetplanken gebruiken voor het vervoer van een kind.

LET OP: Uw wandelwagen voldoet aan de vereisten voorzien door de veiligheidsnormen en met een correct gebruik en een adequaat onderhoud zal hij zijn prestaties onveranderd bewaren gedurende verschillende jaren.

Het frame is stevig maar kan beschadigd worden indien de achterwielen voortdurend worden onderworpen aan hevige botsingen bij het op-en afgaan van trappen en stoepen.

De voortdurende botsingen zullen schade berokkenen.

Indien uw kind harde schoenen draagt, is het mogelijk dat deze de zachte stof beschadigen.

De natte wandelwagen opbergen kan de vorming van schimmel veroorzaken.

Indien de wandelwagen blootgesteld is aan vochtigheid of indien hij nat is, moet men de wandelwagen afdrogen met een zachte doek, hem volledig openen en laten drogen voordat men hem opbergt.

Uw wandelwagen op een droge en veilige plaats zetten.

De wandelwagen niet gedurende lange periodes in de zon laten staan - sommige stoffen zouden kunnen verkleuren.

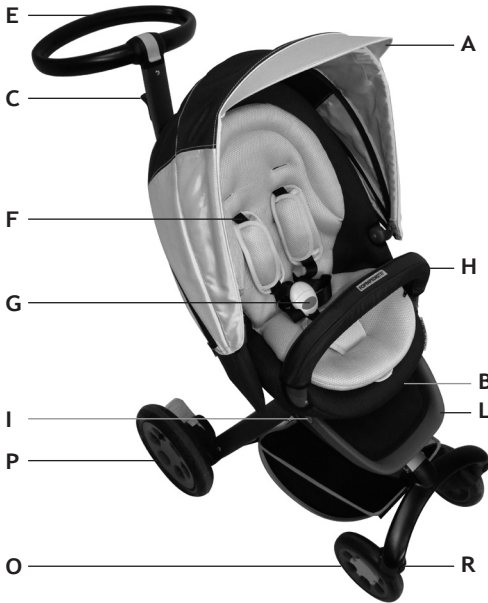
Voorkom dat de wandelwagen in aanraking komt met zout water, om roest te voorkomen.

Gebruik de wandelwagen niet op het strand.

Het gebruik van de kinderzit met het onderstel is geen vervanging voor de wieg of het bedje. Als het kind moet slapen, is het beter een wieg of een bedje te gebruiken. De kinderzit is niet ontwikkeld om het kind er voor langer tijd in te laten slapen.

- A. Κουκούλα
- B. Πλήκτρο για την αφαίρεση του καθίσματος
- C. Μοχλός "Γάντζος κλεισίματος"
- D. Μοχλός ρύθμισης τιμονιού
- E. Τιμόνι
- F. Ζώνες
- G. Πόρπη
- H. Βραχίονας προστασίας
- I. Πλήκτρο επέκτασης καθίσματος

- L. Επέκταση καθίσματος
- M. Καλαθάκι
- N. Φρένο
- O. Μπροστινοί τροχοί
- P. Πίσω τροχοί
- Q. Λαβή ρύθμισης πλάτης
- R. Μοχλός ακινητοποίησης περιστροφικής κίνησης των τροχών
- S. Ρυθμιση προσανατολισμού του καθίσματος



Καροτσάκι εξοπλισμένο με πίσω τροχούς με λάστιχα με αεροθάλαμο και περιλαμβανόμενη χειροκίνητη τρόμπτα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: όταν αγοράσετε το καροτσάκι, αν βρείτε τα λάστιχα ξεφουσκωμένα, μπορείτε να τα φουσκώσετε εύκολα χρησιμοποιώντας την περιλαμβανόμενη τρόμπτα. συνιστάται να μην φουσκώνετε υπερβολικά τα λάστιχα, αλλά να τηρείτε τις οδηγίες που αναφέρονται στη πλευρά του λάστιχου.

Στη περίπτωση κατά την οποία διαπιστωθούν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του προϊόντος, είναι έγκυρο το ίδιο το προϊόν καθότι είναι πιθανές τροποποιήσεις για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

ΑΝΟΙΓΜΑ (σχ. 1, 2, 3, 4)

Πιέστε τον μοχλό "Α", προς τη κατεύθυνση που δείχνει το βέλος, για να αποσυνδέσετε το "άγκιστρο κλεισίματος".

Σηκώστε τη λαβή προς τα πάνω, λυγίζοντας την προς τα πίσω, για να ανοίξετε το πλαίσιο. Ένα "κλικ" θα επιβεβαιώσει το πλήρες άνοιγμα. Σηκώστε τη λαβή όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 4.

Πλαίσιο σωστά ανοιγμένο σχ. 4.

ΠΡΟΣΟΧΗ: βεβαιωθείτε ότι το καρτσάκι περιπάτου έχει μπλοκάρει στην ανοικτή θέση.

ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΙ ΤΡΟΧΟΙ

Συναρμολόγηση των μπροστινών τροχών (σχ. 5): Σηκώστε το πλαίσιο με ένα χέρι και εισάγετε τους μπροστινούς τροχούς με τον μοχλό ασφάλισης γυρισμένο προς τα πάνω στη πλήμνη (μουαγιέ) τροχού, όπως φαίνεται στο σχήμα. Ένα κλικ θα επιβεβαιώσει τη σωστή σύνδεση. Βεβαιωθείτε για τη σωστή σύνδεση και των δύο τροχών, τραβώντας προς τα κάτω δεν πρέπει να αποσυνδεθούν.

Αποσυναρμολόγηση των μπροστινών τροχών (σχ. 6): πιέστε τον μηχανισμό ασφάλισης και κρατώντας τον πιεσμένο αφαιρέστε τον τροχό από τη πλήμνη.

ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΟΙ

Συναρμολόγηση των πίσω τροχών (σχ. 7): εισάγετε τον πείρο του τροχού στην οπή, θα ακούσετε ένα κλικ που επιβεβαιώνει την πραγματοποίηση σύνδεσης. Βεβαιωθείτε ότι ο τροχός έχει συνδεθεί σωστά, τραβώντας τον προς τα έξω δεν πρέπει να φύγει από τη θέση του. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία και για τους δύο τροχο-ύς.

Αποσυναρμολόγηση των μπροστινών τροχών (σχ. 8): πιέστε τον μηχανισμό ασφάλισης "Α" στο κάτω μέρος του τροχού και κρατώντας τον πιεσμένο αφαιρέστε τον τροχό από τη πλήμνη.

ΚΑΤΩ ΚΑΛΑΘΙ (σχ.9, 10, 11)

εισάγετε τον μεταλλικό σφιγκτήρα σύσφιξης του καλαθιού στο μπροστινό άγκιστρο που φέρει το καλάθι, σχ. 9. Συνδέστε τους πίσω συνδετήρες του καλαθιού "Α" με το πλαίσιο, όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 10, φροντίζοντας να εισάγετε τον πείρο, της εσωτερικής πλευράς του συνδετήρα, στην οπή του πλαισίου (σχ. 11).

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΒΡΑΧΙΟΝΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Συναρμολόγηση του βραχίονα προστασίας (σχ. 12): ευθυγραμμίστε τον βραχίονα στις θέσεις του και πιέστε από αμφότερες τις πλευρές, ένα κλικ θα επιβεβαιώσει τη σωστή πραγματοποίηση σύνδεσης.

Αποσυναρμολόγηση (σχ. 13): πιέστε το πλήκτρο Α από αμφότερες τις πλευρές του βραχίονα και ταυτόχρονα τραβήξτε για να τον βγάλετε.

Άνοιγμα από μία μόνο πλευρά (σχ. 14): πιέστε το πλήκτρο Α από τη μια πλευρά του βραχίονα και τραβήξτε για να τον ανοίξετε .

Συναρμολόγηση του καθίσματος (ΧΡΗΣΗ ΩΣ ΚΑΡΪΤΣΙ)

Συναρμολόγηση του καθίσματος (σχ. 15): τοποθετήστε το κάθισμα όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο ("κοιτάζοντας" προς το δρόμο). Ευθυγραμμίστε και εισάγετε τον σύνδεσμο του καθίσματος στη θέση του στο πλαίσιο. Ένα "κλικ" θα επιβεβαιώσει τη σωστή σύνδεση.

Προειδοποίηση: πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε, σηκώνοντας το κάθισμα, ότι αυτό έχει συνδεθεί σωστά με το πλαίσιο.

Αποσυναρμολόγηση του καθίσματος (σχ. 16): πιέστε το μπροστινό πλήκτρο, του μοχλού αφαίρεσης καθίσματος και κρατώντας το πιεσμένο, μετακινήστε τον μοχλό αποσύνδεσης προς τα αριστερά για να αποσυνδέσετε το κάθισμα από το πλαίσιο.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ

Συναρμολόγηση (σχ. 17, σχ. 18): εισάγετε τα στηρίγματα της κουκούλας στις θέσεις τους στη πλάτη και στις δύο πλευρές. Κουμπώστε τα αυτόματα κουμπιά της κουκούλας στο πίσω μέρος της πλάτης. (σχ. 18).

Αποσυναρμολόγηση (σχ. 18, 19): ξεκουμπώστε τις σουσέτες της κουκούλας από τη πλάτη, πιέστε τα πλήκτρα απελευθέρωσης, κοντά στο σημάδι της εξωτερικής πλευράς του καθίσματος και τραβήξτε τη κουκούλα προς τα πάνω.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΟΔΟΣΑΚΟΥ (σχ. 20)

Εισάγετε τον ποδόσακο στο πλαίσιο του καθίσματος, στο κάτω μέρος. Στερεώστε τον ποδόσακο στο πλαίσιο του καροτσιού με τα αυτόματα κουμπιά.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΑΔΙΑΒΡΟΧΟΥ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

Συναρμολόγηση αδιάβροχου καλύμματος (σχ. 21): ανοίξτε το φερμουάρ της μπροστινής πλευράς του αδιάβροχου καλύμματος και εφαρμόστε το κάλυμμα στη κουκούλα. Περάστε το μπροστινό μέρος, με ελαστική άκρη, κάτω από το στηρίγμα ποδιών.

ΧΡΗΣΗ**ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ (σχ. 22, 23, 24, 25, 26)**

Πιέστε τον μοχλό "Α", προς τη κατεύθυνση που δείχνει το βέλος, για να αποσυνδέσετε το "άγκιστρο κλεισίματος".

Σηκώστε τη λαβή προς τα πάνω, λυγίζοντας την προς τα πίσω, για να ανοίξετε το πλαίσιο. Ένα "κλικ" θα επιβεβαιώσει το πλήρες άνοιγμα. Σηκώστε τη λαβή όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 24.

Πλαίσιο σωστά ανοιγμένο σχ. 25.

ΠΡΟΣΟΧΗ: βεβαιωθείτε ότι το καροτσάκι περιπάτου έχει μπλοκάρει στην ανοικτή θέση.

Για τη σύνδεση του καθίσματος, δείτε την ενότητα "συναρμολόγηση του καθίσματος".

Για τη σύνδεση του βραχίονα προστασίας, δείτε την ενότητα "συναρμολόγηση του βραχίονα".

Για τη συναρμολόγηση της κουκούλας, δείτε την ενότητα "συναρμολόγηση της κουκούλας".

Βεβαιωθείτε ότι το καρότσι έχει ανοίξει σωστά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε, σηκώνοντας το κάθισμα, ότι αυτό έχει συνδεθεί σωστά με το πλαίσιο. (σχ. 26).

ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΙ ΤΡΟΧΟΙ

Οι εμπρόσθιοι τροχοί του καροτσιού περιπάτου είναι περιστρεφόμενοι ή σταθεροί.

Εμπρόσθιους τροχούς περιστρεφόμενους (σχ. 27): Για να καταστήσετε τους εμπρόσθιους τροχούς περιστρεφόμενους, πιέστε προς τα κάτω με ο μπροστινό πλήκτρο.

Για να μπλοκάρετε τη περιστροφική κίνηση (σχ. 28): σπρώξτε μπροστά το καρότσι για να κατευθύνετε τους μπροστινούς τροχούς κατά μήκος της πορείας και σηκώστε προς τα πάνω τον μοχλό ασφάλισης και από τους δύο μπροστινούς τροχούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ: και οι δύο τροχοί πρέπει να μπλοκάρουν ή να ξεμπλοκάρουν πάντα ταυτόχρονα.

Σε ανώμαλο έδαφος συνιστάται η χρήση των σταθερών τροχών. Οι περιστρεφόμενοι τροχοί εξασφαλίζουν καλύτερο χειρισμό του καροτσιού περιπάτου σε ομαλό έδαφος.

ΦΡΕΝΟ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ

Για να ενεργοποιήσετε το φρένο (εικ.29): πιέστε τον μοχλό του φρένου μαύρος και σπρώξτε ελαφρώς μπρ-οστά το καρότσι για να βεβαιωθείτε ότι το φρένο έχει ενεργοποιηθεί σωστά.

Για να απενεργοποιήσετε το φρένο (εικ.30): πιέστε τον μοχλό του φρένου μπλε και σπρώξτε ελαφρώς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ενεργοποιείτε πάντα τα φρένα όταν το καροτσάκι είναι σταματημένο ή όταν τοποθετείτε/βγάζετε το παιδί από το καρότσι.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΤΙΜΟΝΙΟΥ (σχ. 31)

Το τιμόνι έχει δύο θέσεις. Σηκώστε τον μοχλό ρύθμισης "Α" και περιστρέψτε το τιμόνι, όπως δείχνει το βέλος στο σχέδιο, για να το ρυθμίσετε στην επιθυμητή θέση.

REGELING VOETSTEUN (σχ. 32)

Drukken op de drukknoppen "A" en de voetsteun regelen in de gekozen stand.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ (σχ. 33, 34, 35)

Ξεδιπλώστε τη κουκούλα βάσει των αναγκών σας, για να προστατέψετε το μωρό από τις ακτίνες του ήλιου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: το μωρό έχει πολύ ευαίσθητο δέρμα. ΜΗΝ αφήνετε ποτέ το μωρό άμεσα εκτεθειμένο στις ηλιακ-ές ακτίνες, βεβαιωθείτε πάντα ότι έχετε ρυθμίσει σωστά τη κουκούλα.

Εξαερισμός (σχ. 35): ανοίξτε το φερμουάρ ή το παραθυράκι επιθεώρησης, ανάλογα με το μοντέλο που αγοράσατε, για να αποκτήσετε τον εξαερισμό στο εσωτερικό του καροτσιού.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ (σχ. 36):

ΠΡΟΣΟΧΗ: για να μην θέσετε σε κίνδυνο την σταθερότητα του προϊόντος, κατά τη διάρκεια των ενεργειών που κάτω αναφέρονται, πρέπει να τοποθετήσετε το καρότσι πάνω σε μια οριζόντια επιφάνεια και να αφαιρέσετε κάθε βάρος που τυχόν είναι κρεμασμένο στο τιμόνι.

Ενεργοποιείτε το φρένο στάθμευσης πριν περιστρέψετε το κάθισμα.

Τραβήξτε ταυτόχρονα προς τα έξω και τους δύο μοχλούς απελευθέρωσης του καθίσματος και περιστρέψτε το κάθισμα στις 180° μοίρες. Ένα κλικ θα επιβεβαιώσει το μπλοκάρισμα στη νέα θέση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε πάντα ότι το κάθισμα είναι σωστά μπλοκαρισμένο στη θέση "κοιτάζοντας" προς το δρόμο ή "κοιτάζοντας" προς τους γονείς.

Το κάθισμα μπορεί να ρυθμιστεί στη θέση "κοιτάζοντας" προς τους γονείς ή "κοιτάζοντας" προς το δρόμο. Μην χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ το κάθισμα σε μια διαφορετική ή μη σωστά μπλοκαρισμένη θέση.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ

Κλίση της πλάτης (σχ. 37): σηκώστε τον μοχλό ρύθμισης "Α", που βρίσκεται στο πίσω μέρος της πλάτης και χαμηλώστε τη πλάτη στην επιθυμητή θέση, μετά αφήστε τον μοχλό και βεβαιωθείτε για το σωστό μπλοκάρισμα.

Ανύψωση της πλάτης (σχ. 38): σηκώστε τη πλάτη στην επιθυμητή θέση, χωρίς να πιέσετε τον μοχλό. Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε για το σωστό μπλοκάρισμα.

Η πλάτη ρυθμίζεται σε περισσότερες θέσεις, δύο θέσεις με το κάθισμα προσανατολισμένο "κοιτάζοντας" προς το δρόμο, τρεις θέσεις με το κάθισμα προσανατολισμένο "κοιτάζοντας" προς τους γονείς.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η πλάτη, για παιδιά ηλικίας κάτω των 6 μηνών, πρέπει να ρυθμίζεται πάντα μόνο στη χαμηλότερη θέση, οριζόντια. (fig.39).

ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Αφαίρεση του καθίσματος (σχ. 40): πιέστε το πλήκτρο μπλοκαρίσματος "Α", ταυτόχρονα σύρετε τον μοχλό αποσύνδεσης "Β" προς τα δεξιά και σηκώνοντάς το αφαιρέστε το κάθισμα.

ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ενεργοποιήστε το φρένο πριν τοποθετήσετε το παιδί.

Αποσυνδέστε τη πόρπη (σχ. 41): πιέστε το πλήκτρο "Α" και βγάλτε τα εξαρτήματα.

Συνδέστε τη πόρπη (σχ. 42): ,εισάγοντας το τμήμα Α στο τμήμα Β, ένα κλικ θα επιβεβαιώσει τη σωστή σύνδεση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ρύθμιση των ζωνών ασφαλείας: οι ζώνες ρυθμίζονται για να προσαρμόζονται στο σώμα του παιδιού. Χρησιμοποιείτε τους δακτυλίους ρυθμιστές, για να ρυθμίσετε τη ζώνη στο σωστό μέγεθος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η κοιλιακή ζώνη διαθέτει 2 πλάγιους κρίκους που πρέπει να χρησιμοποιούνται για πρόσθετες ζώνες σύμφωνα με τον κανονισμό BS 6684.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (σχ. 43-53)

οι ζώνες ρυθμίζονται για να προσαρμόζονται στο σώμα του παιδιού. Χρησιμοποιείτε τους δακτυλίους ρυθμιστές, για να ρυθμίσετε τη ζώνη στο σωστό μέγεθος (σχ. 43) .

Στη πλάτη υπάρχουν σχισμές σε διάφορα ύψη με άκρες ιμάντα για τη σύνδεση της ζώνης, οι οποίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν βάσει του αναστήματος του παιδιού.

Για μια σωστή ρύθμιση, η σύνδεση της θωρακικής ζώνης με τη πλάτη, πρέπει να προκύπτει κοντά στους ώμους του παιδιού.

Για παιδιά ηλικίας κάτω των 6 μηνών, χρησιμοποιείτε πάντα τις θωρακικές ζώνες, συνδεδεμένες στα άκρα της πιο χαμηλής θέσης (σχ. 44).

Χρησιμοποιείτε πάντα τις θωρακικές προστασίες, συνδέοντας αυτές με τις σουστές στα επιλεγμένα, για τη σύνδεση των θωρακικών ζωνών, άκρα.

Κρύψτε στο εσωτερικό των σχισμών, τα άκρα του υφάσματος καθίσματος για τη σύνδεση της ζώνης που δεν χρησιμοποιούνται.

Για να ξαναχρησιμοποιήσετε αυτά τα άκρα, βγάλτε από τις σχισμές αυτά τα τελευταία ή για να διευκολύνετε αυτή την ενέργεια, αφαιρέστε μερικώς το πλάγιο ύφασμα από το πλαίσιο και εισάγετε τα άκρα στις επιλεγμένες σχισμές (σχ. 53).

ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ (σχ. 54-58)

Πριν κλείσετε το καροτσάκι πρέπει να αφαιρέσετε το κάθισμα.

Για να αφαιρέσετε το κάθισμα, δείτε την παράγραφο “αποσυνδεση του καθίσματος”.

Για να αφαιρέσετε τον βραχίονα από το κάθισμα, δείτε την παράγραφο “αφαίρεση του καθίσματος”.

Για να αφαιρέσετε τη κουκούλα, δείτε την παράγραφο “συναρμολόγηση της κουκούλας”.

Πιέστε τον μοχλό ρύθμισης της πλάτης του καθίσματος και κλείστε τη πλάτη προς το κάθισμα (σχ. 54)

Εισάγετε το πλαίσιο του καθίσματος, τον βραχίονα και τη κουκούλα, στο εσωτερικό της τσάντας για τη (σχ. 55).

Σηκώστε τον μοχλό “Α” και κρατώντας τον σηκωμένο κλίνετε τη λαβή, δείτε το (σχ. 56) .

Σηκώστε τον μοχλό κλεισίματος στο πλαίσιο του καροτσιού “Α” και λυγίστε το πλαίσιο προς το μπροστινό μέρος. Ένα κλικ θα επιβεβαιώσει το σωστό κλείσιμο (σχ. 57, 58) .

Σημείωση: ΔΕΝ μπορείτε να κλείσετε το καροτσάκι με τα συμπληρώματα, καθίσματος αυτοκινήτου και πορτομπεμπέ συνδεδεμένα με το πλαίσιο.

Το καρότσι ΜΥΟ μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τις ακόλουθες προσθήκες, πορτ-μπεμπέ ΜΥΟ και παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου ΜΥΟ.

Αφαιρέστε το κάθισμα από το πλαίσιο (δείτε την παράγραφο Εισαγωγή καθίσματος).

ΜΕΤΑΦΟΡΑ (σχ. 59, 90)

Πιέστε το πλήκτρο “a” του εξαρτήματος προσαρμογής για να αποσυνδέσετε τον μοχλό ασφάλισης, δείτε το σχ. 60.

Εισάγετε τη βάση του εξαρτήματος προσαρμογής στη βάση του πλαισίου, προς τη κατεύθυνση που φαίνεται στο σχέδιο σχ. 61.

Μετά τη πλήρη εισαγωγή του εξαρτήματος προσαρμογής στη βάση, κλείστε τον γάντζο κλεισίματος του εξαρτήματος προσαρμογής προς τη βάση, ένα “κλικ” θα επιβεβαιώσει το σωστό μπλοκάρισμα (σχ. 62, 63). Σηκώστε και τους δύο μεταλλικούς σφιγκτήρες σύσφιξης του εξαρτήματος προσαρμογής στη κάθετη θέση (σχ. 64).

Ένα “κλικ” θα επιβεβαιώσει το σωστό μπλοκάρισμα.

Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα προσαρμογής έχει συνδεθεί σωστά.

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗΣ (σχ. 65-68)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: τραβήξτε προς τα έξω και τους δύο μεταλλικούς σφιγκτήρες σύσφιξης του εξαρτήματος προσαρμογής και λυγίστε τους προς το πίσω μέρος του πλαισίου του καροτσιού (πλευρά λαβής).

Πιέστε το πλήκτρο απελευθέρωσης “A” του εξαρτήματος προσαρμογής, σηκώστε τον μοχλό μπλοκάρισματος και βγάλτε το εξάρτημα προσαρμογής από τη βάση, αφαιρώντας το προς το μπροστινό μέρος του πλαισίου.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΘΗΚΗΣ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ Ή ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

οι προσθήκες πρέπει να συνδέονται με το πλαίσιο μόνο στραμμένες προς τον γονέα (σχ. 69, 70).

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΣΘΗΚΗΣ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ (σχ. 71-75b)

Σηκώστε το πλαστικό κλιπ (σχ. 71)

ευθυγραμμίστε τον μηχανισμό σύνδεσης της προσθήκης με τους προσαρμογείς και πιέστε προς τα κάτω, ένα κλικ θα επιβεβαιώσει τη σωστή σύνδεση της προσθήκης με το πλαίσιο του καροτσιού πλήρες προσαρμογών. Ελέγξτε ότι και στις δύο πλευρές η σύνδεση έχει πραγματοποιηθεί σωστά (σχ. 72-73).

Συνδέστε, πιέζοντας προς τα κάτω, τον πλαστικό πείρο με τον μηχανισμό σύνδεσης που βρίσκεται στο πλαίσιο του τιμονιού (σχ. 74-75a).

Για την διευκόλυνση αυτής της ενέργειας, φέρτε το τιμόνι κοντά στο καθισμάκι (σχ. 73) και εισάγετε τον πείρο, στον μηχανισμό σύνδεσης, πιέζοντας προς τα κάτω (σχ. 74). Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση έχει πραγματοποιηθεί σωστά (σχ. 75a).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε πάντα για τη σωστή σύνδεση της προσθήκης. Σηκώνοντας τη προσθήκη προς τα πάνω, δεν πρέπει να αποσυνδεθεί από το πλαίσιο του καροτσιού.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΟΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ (σχ. 76-79):

Τραβήξτε προς τη κατεύθυνση που φαίνεται στο σχέδιο, πρώτα τον δεξιό μοχλό “A” και μετά τραβήξτε τον αριστερό μοχλό “B” και αφαιρέστε το συμπλήρωμα σηκώνοντάς το από τη χειρολαβή.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΣΘΗΚΗΣ ΚΑΛΨΘΙ ΑΕΡΟΣΤΑΤΟΥ (σχ.80-83)

ευθυγραμμίστε τον μηχανισμό σύνδεσης της προσθήκης με τους προσαρμογείς και πιέστε προς τα κάτω, ένα κλικ θα επιβεβαιώσει τη σωστή σύνδεση της προσθήκης με το πλαίσιο του καροτσιού πλήρες προσαρμογών. Ελέγξτε ότι και στις δύο πλευρές η σύνδεση έχει πραγματοποιηθεί σωστά.

Συνδέστε, πιέζοντας προς τα κάτω, τον μεταλλικό πείρο, στη πίσω πλευρά του πορτ-μπεμπέ, με το εξάρτημα σύνδεσης που βρίσκεται στο πλαίσιο τιμονιού (σχ. 82,83).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε πάντα για τη σωστή σύνδεση της προσθήκης. Σηκώνοντας τη προσθήκη προς τα πάνω, δεν πρέπει να αποσυνδεθεί από το πλαίσιο του καρτσιού.

ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΟΣ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ (σχ. 84-87)

Τραβήξτε, προς τη κατεύθυνση που φαίνεται στο σχέδιο, πρώτα τον δεξιό μοχλό "Α" μετά πιέστε το πλήκτρο "Β" αποσύνδεσης του μεταλλικού πείρου, έπειτα τραβήξτε τον μοχλό "C" και αφαιρέστε το συμπλήρωμα σηκώνοντάς το από τη χειρολαβή.

ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟ ΚΑΡΤΣΙ ΜΕ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗΣ (σχ. 88-92)

Αφαιρέστε το πορτ-μπεμπέ και παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.

Τραβήξτε προς τα έξω και τους δύο μεταλλικούς σφιγκτήρες σύσφιξης του εξαρτήματος προσαρμογής και λυγίστε τους προς το πίσω μέρος του πλαισίου του καρτσιού (πλευρά λαβής). Σηκώστε τον μοχλό "Α" και κρατώντας τον σηκωμένο κλίνετε τη λαβή, δείτε το (σχ. 90)

Σηκώστε τον μοχλό κλεισίματος στο πλαίσιο του καρτσιού "Α" και λυγίστε το πλαίσιο προς το μπροστινό μέρος. Ένα κλικ θα επιβεβαιώσει το σωστό κλείσιμο (σχ. 91,92).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΙΣΤΕ ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη. Κρατάτε πάντα υπό έλεγχο το παιδί όταν βρίσκεται στο καρότσι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά το άνοιγμα και κλείσιμο να βεβαιώνεστε ότι το παιδί βρίσκεται στην κατάλληλη απόσταση προς αποφυγή τραυματισμών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιτρέπετε το παιδί να παίζει με αυτό το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: αυτό το καρότσι είναι κατάλληλο για παιδιά με βάρος το μέγιστο 15 kg.

Για παιδιά ηλικίας κάτω των 6 μηνών, χρησιμοποιείτε πάντα και μόνο το καρότσι με τη πλάτη εντελώς χαμηλωμένη ή τοποθετείτε τη προσθήκη χρησιμοποιώντας τους περιλαμβανόμενους προσαρμογείς.

Αν το καρότσι χρησιμοποιείται με τη προσθήκη, βεβαιωθείτε για τη σωστή σύνδεση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: αν το καρότσι χρησιμοποιείται με τη προσθήκη, βεβαιωθείτε για τη σωστή σύνδεσή της.

Για νεογέννητα, μην ρυθμίζετε τη πλάτη στη κάθετη θέση, καθισμένο (πρέπει να ρυθμίζεται στην τελείως ξαπλωμένη θέση) καθότι το μωρό σε αυτή την ηλικία δεν έχει την ικανότητα να κρατήσει όρθιο το κεφάλι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας, έτσι ώστε το παιδί να μην τραυματιστεί σοβαρά πέφτοντας ή γλιστρώντας από το καρότσι.

Ελέγχετε τακτικά ότι οι ζώνες είναι σωστά συνδεδεμένες και ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά ή φθορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας φοράει πάντα σωστά τις ζώνες ασφαλείας και ότι αυτές είναι καλά ρυθμισμένες. Οι ζώνες διαθέτουν κρίκους σε μορφή "D" οι οποίοι είναι απαραίτητοι για τη στερέωση άλλων ζωνών και σύμφωνοι με τους κανονισμούς BS 6684 ή BS EN 13210, για τη διανομή σε ξένες αγορές, όταν ζητούνται από ένα εξωτερικό κανονισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι οι μηχανισμοί σύνδεσης του καθίσματος ή της θέσης του καροτσιού περιπάτου ή καλαθάκι ή του καθίσματος αυτοκινήτου είναι σωστά συνδεδεμένοι. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** το καρότσι προορίζεται για τη μεταφορά ενός μόνο παιδιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για να χρησιμοποιείται από ενήλικες που τρέχουν, κάνουν πατίνια ή άλλες παρόμοιες αθλητικές δραστηριότητες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι σωστά συνδεδεμένο με το πλαίσιο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: το πάχος της επένδυσης του καθίσματος δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 25 mm.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: όταν κλείνετε ή ανοίγετε το καρότσι ή πραγματοποιείτε ρυθμίσεις, κρατάτε το παιδί μακριά από τα κινητά τμήματα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ένα φορτίο κρεμασμένο στη λαβή μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα του καροτσιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ενεργοποιείτε πάντα τα φρένα όταν το καρότσι είναι σταματημένο ή όταν βάζετε/βγάζετε το παιδί από το καρότσι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην κλείνετε ή μισοκλείνετε το καρότσι με το παιδί μέσα.

Το καρότσι έχει ένα καλάθι για τη μεταφορά 4 kg εμπορεύματος που πρέπει να διανεμηθεί ομοιόμορφα.

Η συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιηθεί από έναν ενήλικα.

Μόνο ένα ενήλικο άτομο μπορεί να ρυθμίσει τον μηχανισμό ρύθμισης της πλάτης.

Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι αν ένα εξάρτημα ή ένα μέρος είναι σπασμένο, κατεστραμμένο ή απουσιάζει.

Μην επιτρέπετε στο παιδί να σκαρφαλώνει στο καρότσι, μπορεί να το καταστήσει ασταθές.

Αυτό το προϊόν απαιτεί τακτική συντήρηση από τη πλευρά του χρήστη.

Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή, καθότι μπορούν να καταστήσουν το καρότσι ανασφαλές.

Ένα υπερβολικό φορτίο, το εσφαλμένο κλείσιμο και η χρήση αξεσουάρ ή μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, μπορούν να καταστρέψουν ή σπάσουν το καρότσι και να καταστήσουν το προϊόν επικίνδυνο.

Μην υπερφορτώνετε το καρότσι με άλλα παιδιά, εμπόρευμα ή αξεσουάρ. Οι τσάντες και άλλα αντικείμενα δεν πρέπει να αναρτώνται στη λαβή.

Μην αφήνετε ποτέ το αδιάβροχο στερεωμένο στο καρότσι, στο σπίτι, σε ένα ζεστό χώρο ή κοντά σε μια πηγή θερμότητας, διότι το παιδί μπορεί να υποφέρει από την υπερβολική ζέστη.

Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χρήστες γνωρίζουν καλά τη λειτουργία του προϊόντος.

Το άνοιγμα και το κλείσιμο γίνονται εύκολα και δεν απαιτούν μεγάλη προσπάθεια. Αν δεν είναι έτσι, μην ζορίζετε τον μηχανισμό – σταματήστε και διαβάστε τις οδηγίες.

Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι για μια χρήση διαφορετική από αυτή για την οποία προορίζεται.

Μην επιτρέπετε στο παιδί σας να ανεβαίνει χωρίς βοήθεια στο καρότσι, να παίζει με το καρότσι ή να κρεμιέται σ' αυτό.

Κρατάτε πάντα το καρότσι όταν είστε κοντά σε οχήματα ή τρένα που βρίσκονται σε κίνηση. Ακόμα και με τα φρένα ενεργοποιημένα, το ρεύμα του αέρα που προκαλεί το όχημα που κινείται, μπορεί να μετακινήσει το καρότσι.

Προσέχετε όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε από ένα κράσπεδο.

Βγάξτε το παιδί και κλείνετε το καρότσι όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε τις σκάλες ή τις κυλιόμενες σκάλες.

Βεβαιωθείτε ότι το κλειστό καρότσι φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά, έτσι ώστε να μην μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμούς.

Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή προσθήκες που δεν περιλαμβάνονται, όπως για παράδειγμα παιδικά καθισματάκια, τσάντες, γάντζους, δίσκους, κλπ. εκτός από εκείνες που εγκρίνει ο κατασκευαστής, διότι μπορούν να καταστήσουν το καρότσι ανασφαλές.

Μην χρησιμοποιείτε πρόσθετες βάσεις, για τη μεταφορά ενός παιδιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ: το καροτσάκι σας πληροί τις προβλεπόμενες από τους κανονισμούς ασφαλείας απαιτήσεις και με μια σωστή χρήση και κατάλληλη συντήρηση θα διατηρήσει αμετάβλητες τις αποδόσεις του για πολλά χρόνια.

Το πλαίσιο είναι γερό, μπορεί όμως να καταστραφεί αν οι πίσω τροχοί συνεχίσουν να υποβάλλονται σε ισχυρές προσκρούσεις, κατεβαίνοντας σκαλοπάτια ή κράσπεδα. Οι συνεχείς προσκρούσεις θα προκαλέσουν ζημιές.

Αν το παιδί σας φοράει σκληρά παπούτσια, αυτά μπορούν να καταστρέψουν το μαλακό ύφασμα.

Η αποθήκευση του βρεγμένου καροτσιού, μπορεί να προκαλέσει τη δημιουργία μούχλας.

Αν το καρότσι είναι εκτεθειμένο στην υγρασία ή βρεγμένο, σκουπίστε το με ένα μαλακό πανάκι, ανοίξτε τελείως το καρότσι και αφήστε το να στεγνώσει πριν το αποθηκεύσετε.

Κρατήστε το καρότσι σας σε ένα στεγνό και ασφαλή χώρο.

Μην αφήνετε το καρότσι στον ήλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα – ορισμένα υφάσματα μπορεί να ξεθωριάσουν.

Αποφεύγετε την επαφή του καροτσιού με το θαλασσινό νερό για να μην σκουριάσει.

Μην χρησιμοποιείτε το καροτσάκι περιπάτου στην παραλία.

Χρησιμοποιώντας το βρεφικό κάθισμα αυτοκινήτου με το πλαίσιο δεν αντικαθιστά το πορτ μπεμπέ ή το κρεβάτι. Όταν το παιδί χρειάζεται να κοιμηθεί, είναι προτιμότερο να χρησιμοποιήσετε ένα πορτ μπεμπέ ή το κρεβάτι. Το κάθισμα αυτοκινήτου βρέφος δεν είναι σχεδιασμένο για μεγάλες περιόδους ύπνου.

Importato da:

Foppa Pedretti S.p.A.

Via A. Volta, 11 - 24064

Grumello del Monte, Bergamo - Italy

tel +39 035.830497

fax 39 035.831283

www.foppapedretti.it

FOPPAPEDRETTI®

PRAM

MYO



- I** **NAVICELLA** - Istruzioni d'uso
Adatta per bambini con età inferiore ai 6 mesi
- GB** **CARRY COT** - Instructions for use
Suitable for children under 6 months of age
- F** **NACELLE** - Mode d'emploi
Cette nacelle a été conçue pour des enfants âgés de moins de 6 mois
- D** **KORB** - Gebrauchsanleitung
Dieses Körbchen eignet sich für Kinder mit einem Alter von weniger als 6 Monaten
- E** **MOISÉS** - Instrucciones de uso
Esta navecilla es adecuada para niños con edad inferior a 6 meses
- NL** **REISWIEG** - Gebruiksaanwijzingen
Deze draagwieg is geschikt voor kinderen onder de 6 maanden
- GR** **ΚΑΛΑΘΑΚΙ** - Οδηγίες χρήσης
Αυτό το πορτ-μπεμπέ είναι κατάλληλο για μωρά ηλικίας κάτω των 6 μηνών
- P** **ALCOFA** - Instruções de uso
Indicada para crianças com menos de 6 meses de idade
- RU** **ЛЮЛЬКА-ПЕРЕНОСКА** - Инструкции по использованию
Предназначена для детей младше 6 месяцев

***IT. IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E
CONSERVARE PER FUTURE REFERENZE***

***GB. IMPORTANT! READ THE INSTRUCTIONS
CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE
REFERENCE***

***F. IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT ET
CONSERVER SOIGNEUSEMENT A PORTEE DE
MAIN POUR UNE UTILISATION ULTERIEURE***

***D. WICHTIG! AUFMERKSAM LESEN UND FÜR
ZUKÜNFTIGE REFERENZEN AUFBEWAHREN***

**E. IMPORTANTE! LEER ATENTAMENTE Y
CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS**

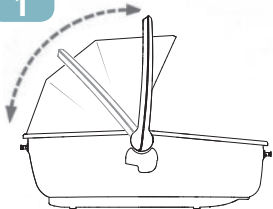
**NL. BELANGRIJK! AANDACHTIG LEZEN EN
BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK**

**GR. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ
ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ - ΠΡΟΧΤΙΤΕ
ВНИМАТЕЛЬНО**

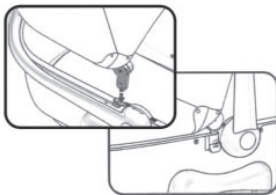
**P. IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E
GUARDAR PARA FUTURA CONSULTA**

**RU. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! ВНИМАТЕЛЬНО
ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ
ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ**

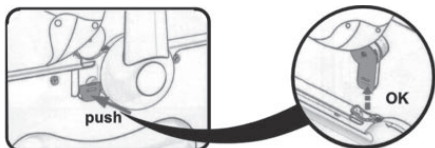
1



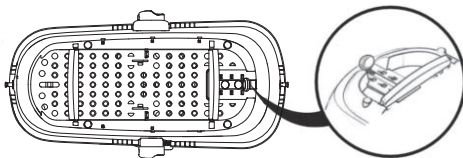
2



3



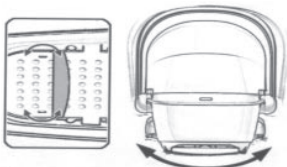
4



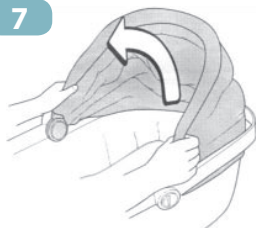
5



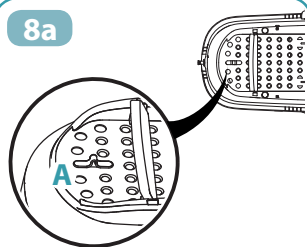
6



7



8a



8b1



8b2



9



ATTENZIONE: La navicella è utilizzabile per il trasporto in auto solo se si utilizza il kit "SET OMOLOGATO AUTO" cod. 9700372100 (venduto separatamente).

Fare riferimento al manuale d'uso del kit per tutte le informazioni relative al montaggio del kit "SET OMOLOGATO AUTO" sulla navicella, per l'installazione in auto.

A- Asole per inserimento cintura addominale SET OMOLOGATO AUTO (venduto separatamente)

B- Perno di aggancio fibbie metalliche SET OMOLOGATO AUTO (venduto separatamente)



Nota importante: le immagini e le istruzioni contenute in questo libretto si riferiscono ad una versione della navicella; alcuni componenti ed alcune funzionalità qui descritte possono variare a seconda della versione da voi acquistata.

Regolazione maniglia [fig. 1]

Premere i pulsanti laterali e regolare la maniglia nella nuova posizione, rilasciare i pulsanti e assicurarsi dell'avvenuto bloccaggio.

Montaggio capottina [fig. 2 - fig.3]

Allineare ed inserire i perni della capottina, nelle apposite sedi a lato della struttura.

Premere verso il basso, un click indicherà l'avvenuto bloccaggio.

Per rimuovere la capottina, premere la parte inferiore del perno di fissaggio della capottina e contemporaneamente sfilare la capottina dalla sede.

Regolazione schienale [fig. 4, fig.5]

Premere e regolare la leva nella nuova posizione per sollevare o reclinare lo schienale della navicella. Assicurarsi del corretto bloccaggio dello schienale, nella posizione scelta.

Sistema a dondolo [fig. 6]

Nella base sono presenti due piedini di appoggio, ripiegare entrambi i piedini verso l'interno per impedire il movimento a dondolo, spiegare entrambi i piedini verso l'esterno per ottenere il movimento oscillante.

Entrambi i piedini devono essere o ripiegati verso l'interno o spiegati verso l'esterno.

Regolazione capottina [fig. 7]

Reclinare o sollevare la capottina per ottenere la posizione desiderata.

Ventilazione [fig. 8]

Aprire la zip o la finestrella di ispezione, a seconda del modello acquistato, per ottenere una ventilazione all'interno della navicella

Aerazione interna

E' possibile regolare l'aerazione interna per mezzo della leva (A).

Copertina [fig. 9]

Fissare la copertina alla navicella mediante i bottoni automatici.

AVVERTENZE

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per future referenze.

La sicurezza del vostro bambino può essere compromessa se non seguite attentamente queste istruzioni.

- **AVVERTENZA: SIETE RESPONSABILI DELLA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO.**
- **AVVERTENZA:** Non lasciare mai il bambino incustodito. Tenete sempre sotto controllo il bambino quando collocato nella navicella.
- **AVVERTENZA:** Questo prodotto è adatto a un bambino che non è in grado di sedersi da solo, di girarsi e di tirarsi su appoggiandosi alle mani e alle ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg
- **AVVERTENZA:** Adatta per bambini con età inferiore ai 6 mesi.
- **AVVERTENZA:** Per neonati, non regolate lo schienale nella posizione verticale, da seduto (dovrebbe essere regolato nella posizione completamente sdraiato) in quanto il bambino a quest'età non ha la capacità di tenere la testa eretta.
- **AVVERTENZA:** Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano correttamente agganciati prima dell'utilizzo.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare un materassino aggiuntivo con spessore superiore a 25 mm.
- Non utilizzate pezzi di ricambio o accessori non forniti o approvati dal fabbricante, in quanto potrebbero rendere il prodotto poco sicuro.
- **Assicuratevi che tutti gli utenti abbiano familiarità con il funzionamento del prodotto.**

WARNING: The carrycot can be used for transporting baby in the car only if the "SET OMOLOGATO AUTO" cod. 9700372100 is used (sold separately).

Refer to the kit instruction manual for all the information concerning how to fit the kit "SET OMOLOGATO AUTO" on the carrycot and how to fit it in the car.

A Slots to insert the lap belt of the "SET OMOLOGATO AUTO" (sold separately)

B Fastening pin for the metal buckles of the "SET OMOLOGATO AUTO" (sold separately)



Important note: the images and instructions contained in this handbook refer to one version of the carrycot; some components and functions described herein may vary according to the version of the stroller you have purchased.

USING THE CARRYCOT

Handle adjustment [fig. 1]

Press the buttons at the side and adjust the handle into the new position, release the buttons and check that the handle is locked in place.

Assembling the hood [fig. 2 - fig.3]

Line up the pins of the hood and insert them into the slots at the side of the carrycot.

Press downwards, a click indicates the hood has been secured in place.

To remove the hood, press the lower part of the hood securing pin and at the same time remove the hood from its slot.

Backrest adjustment [fig. 4, fig.5]

To lift or recline the carrycot backrest, press and adjust the lever into the new position.

Make sure the backrest has been secured correctly in place, in the chosen position.

Rocking system [fig. 6]

Two supporting feet are located in the base; fold them both out to prevent the rocking movement, open both of the feet inwards to allow the rocking movement.

Both feet must be folded inwards or opened outwards.

Hood adjustment [fig. 7]

Lower or lift the hood to achieve the required position.

Ventilation [fig. 8]

Open the zip or the viewing window, according to the model purchased, to ventilate the inside of the carrycot.

Internal ventilation

It is possible to adjust internal ventilation by using the lever (A)

Cover [fig. 9]

Fit the cover on the carrycot using the press fasteners.

WARNINGS

Read the instructions carefully before use and keep for future reference.

Your baby's safety may be at risk unless these instructions are followed carefully.

- **WARNING: YOU ARE RESPONSIBLE FOR YOUR BABY'S SAFETY.**
- **WARNING: Never leave child unattended. Always keep baby under supervision when he is in the carrycot.**
- **WARNING: : This product is suitable for a child who can not sit up unaided, roll over and can not push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9Kg.**
- **WARNING: Suitable for children under 6 months of age.**
- **WARNING: For newborn babies, do not regulate the backrest in the vertical sitting position (it should be set in the lie flat position) as baby is unable to keep his head upright at this age.**
- **WARNING: Make sure that all the locking devices have been fastened correctly before use.**
- **WARNING: Do not use an additional mattress with a thickness of more than 25 mm.**
- **Do not use spare parts or accessories other than those supplied or approved by the manufacturer, as they may make the product unsafe.**
- **Make sure that everyone using the product is familiar with how it works.**

ATTENTION: Cette nacelle s'utilise pour le transport en voiture mais uniquement si elle est accompagnée du "SET OMOLOGATO AUTO" cod. 9700372100 (vendu séparément).

Se reporter au mode d'emploi kit pour toutes les informations relatives au montage de kit "SET OMOLOGATO AUTO" sur la nacelle, à l'installation en voiture.

A Brides pour l'introduction de la ceinture abdominale "SET OMOLOGATO AUTO" (vendu séparément)

B Goujon d'accrochage pour les boucles en métal "SET OMOLOGATO AUTO" (vendu séparément)



Note importante : les images et les instructions contenues dans ce mode d'emploi se réfèrent à un modèle spécifique de la nacelle; les composants et les fonctions décrites peuvent varier en fonction du modèle choisi.

Réglage de la poignée [fig. 1]

Appuyer sur les boutons placés sur les côtés et ajuster la poignée dans sa nouvelle position, relâcher les boutons et s'assurer que le blocage a été effectué correctement.

Montage capote [fig. 2 - fig.3]

Aligner et insérer les goujons de la capote dans leur propre siège qui se trouve sur les côtés de la structure. Appuyer vers le bas, un déclic indiquera que le blocage a été effectué correctement.

Pour retirer la capote appuyer sur la partie inférieure du goujon de fixation de la capote et enlever simultanément la capote de son siège.

Réglage du dossier [fig. 4, fig.5]

Pour soulever ou incliner le dossier de la nacelle, il suffit d'appuyer sur le levier et de le régler dans sa nouvelle position. S'assurer que le blocage du dossier dans sa nouvelle position a été effectué correctement.

Système à balancelle [fig. 6]

Deux petits pieds d'appui se trouvent sur la base de la nacelle, il faut déplier ces deux petits pieds vers l'intérieur pour empêcher le mouvement à balancelle, replier les deux petits pieds vers l'extérieur pour obtenir le mouvement de bascule.

Les deux petits pieds doivent être ou repliés vers l'intérieur ou dépliés vers l'extérieur.

Ajustement de la capote [fig. 7]

Incliner ou soulever la capote pour obtenir la position souhaitée.

Ventilation [fig. 8]

Ouvrir la fermeture éclair ou la fenêtre de surveillance, selon le modèle que vous avez acheté, pour obtenir une ventilation à l'intérieur de la nacelle.

Ventilation interne

On peut régler la ventilation interne en utilisant le levier (A).

Tablier [fig. 9]

Fixer le tablier à la nacelle au moyen des boutons automatiques.

AVERTISSEMENT

Lire attentivement les instructions avant l'emploi et les conserver soigneusement à portée de main pour une utilisation ultérieure.

La sécurité de votre enfant peut être compromise si vous ne respectez pas attentivement ces instructions.

- **AVERTISSEMENT: VOUS ETES RESPONSABLE DE LA SECURITE DE VOTRE ENFANT.**
- **AVERTISSEMENT :** Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance. Faites toujours bien attention à votre bébé quand il se trouve dans sa nacelle.
- **AVERTISSEMENT:** Cet article convient pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir tout seul, rouler sur lui même, ni se redresser en appui sur les mains et les genoux. Poids maximum de l'enfant: 9 kg.
- **AVERTISSEMENT:** Cette nacelle a été conçue pour des enfants âgés de moins de 6 mois.
- **AVERTISSEMENT:** Pour les nouveau-nés n'ajustez pas le dossier dans la position verticale, mais dans la position complètement allongée car les nouveau-nés assis ne peuvent pas tenir leur tête droite.
- **AVERTISSEMENT:** Avant l'emploi, s'assurer que tous les dispositifs de blocage ont été accrochés correctement.
- **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser de matelas supplémentaire d'une épaisseur supérieure à 25 mm.
- **Ne pas utiliser de pièces de rechange ou accessoires qui n'ont pas été fournis ou approuvés par le fabricant, car cela pourrait compromettre la sécurité de l'article.**

ACHTUNG: Das Körbchen kann für den Transport im Auto nur verwendet werden, wenn man das "SET OMOLOGATO AUTO" cod. 9700372100 benutzt, das getrennt verkauft wird.

Für alle Informationen bezüglich der Montage des set auf das Körbchen, nehmen Sie, beim Einbau im Auto, Bezug auf das Anwendungshandbuch "SET OMOLOGATO AUTO" .

A Ösen für die Einführung des Bauchgurtes "SET OMOLOGATO AUTO" (getrennt verkauft).

B Metall-Schnallen-Verschluss-Haken "SET OMOLOGATO AUTO" (getrennt verkauft)



Wichtiger Hinweis: Die in diesem Heft enthaltenen Bilder und Anweisungen beziehen sich auf eine Produktversion des Korb. Einige hier beschriebene Komponenten, Zubehör und Funktionen können je nach der von Ihnen gekauften Version variieren.

VERWENDUNG DES KÖRBCHENS

Einstellung des Griffes [fig. 1]

Die Druckknöpfe an der Seite drücken und den Griff in der neuen Position einstellen, die Druckknöpfe loslassen und das erfolgte Einrasten sicherstellen.

Montage der Haube [fig. 2 - fig.3]

Die Zapfen der Haube ausrichten und in die entsprechenden Sitze an den Seiten des Gestells einführen. Nach unten drücken. Ein Klick wird das erfolgte Einrasten anzeigen.
Um die Haube zu entfernen, den unteren Teil des Befestigungszapfens der Haube drücken und die Haube gleichzeitig aus dem Sitz herausnehmen.

Einstellung des Rückenteiles [fig. 4, fig.5]

Den Hebel drücken und auf die neue Position einstellen, um das Rückenteil des Körbchens anzuheben oder abzusenken. Das korrekte Einrasten des Rückenteiles in der gewählten Position sicherstellen.

Schaukelsystem [fig. 6]

In der Basis befinden sich zwei Stützfüßchen. Beide Füßchen nach innen drehen, um die Schaukelbewegung zu verhindern. Beide Füßchen nach außen drehen, um die Schaukelbewegung zu erhalten.
Beide Füßchen müssen entweder nach innen oder außen gedreht sein.

Einstellung der Haube [fig. 7]

Die Haube nach hinten senken oder anheben, um die gewünschte Position zu erhalten.

Belüftung [fig. 8]

Den Reißverschluss oder das Inspektionsfenster, je nach erworbenem Modell, öffnen, um das Innere des Korb zu belüften.

Innenbelüftung

Es ist möglich, die Innenbelüftung durch den Hebel (A) zu regeln.

Abdeckung [fig. 9]

Die Abdeckung mit Hilfe der automatischen Knöpfe am Körbchen anbringen.

HINWEISE

Die Anweisungen vor der Verwendung aufmerksam lesen und für zukünftige Referenzen aufbewahren.

Die Sicherheit Ihres Kindes kann gefährdet sein, wenn Sie diesen Anweisungen nicht aufmerksam folgen.

- **WARNUNG: SIE SIND FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES VERANTWORTLICH.**
- **WARNUNG:** Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das sich noch nicht selbst aufsetzen bzw. auf die Seite rollen oder sich auf Hände und Knie stützen kann. Höchstgewicht des Kindes: 9 kg
- **WARNUNG:** Das Körbchen eignet sich für die Verwendung mit Kindern bis zu 6 Monaten oder bis sie dazu in der Lage sind, selbst zu sitzen.
- **WARNUNG:** Dieses Körbchen eignet sich für Kinder mit einem Alter von weniger als 6 Monaten
- **WARNUNG:** Für Neugeborene stellen Sie das Rückenteil nicht in die vertikale Sitzposition (es müsste auf die vollkommen liegende Position eingestellt werden), weil ein Kind dieses Alters nicht dazu fähig ist, den Kopf aufrecht zu halten.
- **WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungsvorrichtungen vor der Verwendung korrekt eingerastet sind.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine zusätzliche, kleine Matratze mit einer Dicke von mehr als 25 mm.
- **Verwenden Sie keine Ersatz- oder Zubehörteile, die nicht vom Hersteller geliefert oder gebilligt sind, weil diese das Produkt weniger sicher machen könnten.**
- **Stellen Sie sicher, dass alle Benutzer sich mit den Funktionen des Produktes auskennen.**

ATENCIÓN: La navecilla se utiliza para el transporte en auto sólo si se utiliza el kit "SET OMOLOGATO AUTO" cod. 9700372100 (se vende por separado).

Tomar como referencia el manual de uso del kit para obtener todas las informaciones relativas al montaje del kit "SET OMOLOGATO AUTO" en la navecilla, durante la instalación en el auto.

A Ojales para la introducción del cinturón abdominal del "SET OMOLOGATO AUTO" (se vende por separado)

B Perno de enganche de las hebillas metálicas del "SET OMOLOGATO AUTO" (se vende por separado)



Nota importante: las imágenes e instrucciones contenidas en este manual se refieren a una versión de la moisés, algunos componentes y algunas de las características descritas en este documento pueden variar dependiendo de la versión que haya adquirido.

Regulación de la manija [fig. 1]

Presionar los pulsadores, ubicados al costado y regular la manija en la nueva posición, soltar los pulsadores y asegurarse que se haya bloqueado.

Montaje de la capota [fig. 2 - fig.3]

Alinear e introducir los pernos de la capota, en las sedes especiales al costado de la estructura.

Presionar hacia abajo, un click indicará que se ha bloqueado.

Para quitar la capota, presionar la parte inferior del perno de fijación de la capota y contemporáneamente quitar la capota de la sede.

Regulación del respaldo [fig. 4, fig.5]

Presionar y regular la palanca en la nueva posición para levantar o reclinar el respaldo de la navecilla.

Asegurarse del bloqueo correcto del respaldo, en la posición elegida.

Sistema mecedor [fig. 6]

En la base hay dos patitas de apoyo, desplegar las dos patitas hacia el interior para impedir el movimiento mecedor, plegar las dos patitas hacia el exterior para obtener el movimiento oscilante.

Las dos patitas deben estar plegadas hacia el interior o desplegadas hacia el exterior.

Regulación de la capota [fig. 7]

Reclinar o levantar la capota para obtener la posición deseada.

Ventilación [fig. 8]

Abrir el cierre o la ventanilla de inspección, según el modelo comprado, para obtener una ventilación en el interior de la navecilla.

Ventilación interna

Es posible ajustar la ventilación interna por medio de la levita (A).

Cubierta [fig. 9]

Fijar la cubierta a la navecilla mediante los botones automáticos.

ADVERTENCIAS

Leer atentamente las instrucciones antes del uso y conservarlas para futuras referencias.

La seguridad de vuestro niño puede estar comprometida si no se siguen atentamente estas instrucciones.

- ADVERTENCIA: USTEDES SON RESPONSABLES DE LA SEGURIDAD DE VUESTRO NIÑO.
- ADVERTENCIA: No dejar nunca al niño sin vigilancia. Tener siempre el niño bajo control cuando está colocado en la navecilla.
- ADVERTENCIA: Este producto es adecuado para niños que no son capaces de sentarse solos, de darse la vuelta o de levantarse apoyándose con las manos y con las rodillas. Peso máximo del bebé: 9 Kg
- ADVERTENCIA: Esta navecilla es adecuada para niños con edad inferior a 6 meses
- ADVERTENCIA: Para recién nacidos, no regular el respaldo en la posición vertical, sentado (debería ser regulado en la posición completamente recostado) dado que el niño a esta edad no tiene la capacidad de mantener la cabeza erguida.
- ADVERTENCIA: Asegurarse que todos los dispositivos de bloqueo estén correctamente enganchados antes del uso.
- ADVERTENCIA: No utilizar un colchoncito adicional con espesor superior a 25 mm.
- No utilizar piezas de repuesto o accesorios no suministrados o aprobados por el fabricante, dado que podrían hacer que el producto sea poco seguro.
- Asegurarse que todos los usuarios estén familiarizados con el funcionamiento del producto.

LET OP: De draagwieg kan gebruikt worden voor het vervoer in de auto alleen indien men de "SET OMOLOGATO AUTO" cod. 9700372100 gebruikt (afzonderlijk verkocht).

De gebruikshandleiding kit raadplegen voor alle inlichtingen m.b.t. de montage van de kit "SET OMOLOGATO AUTO" op de draagwieg, bij de installatie in de auto.

A Spleetopeningen voor de invoer van de buikriem "SET OMOLOGATO AUTO" (afzonderlijk verkocht)

B Pin voor het aanhaken van de metalen gespen "SET OMOLOGATO AUTO" (afzonderlijk verkocht)



Belangrijke opmerking: de afbeeldingen en instructies in dit boekje hebben betrekking op een bepaalde uitvoering van het reiswieg. Sommige onderdelen en functies die hier worden beschreven, kunnen afhankelijk van de door jou gekochte uitvoering anders zijn.

Regeling handvat [fig. 1]

Drukken op de drukknoppen, aan de zijkant, en het handvat regelen in de nieuwe stand, de drukknoppen loslaten en controleren of de blokkering werd uitgevoerd.

Montage manteltje [fig. 2 - fig.3]

De pinnen van het manteltje uitlijnen en in de desbetreffende behuizingen aan de zijkant van de structuur steken. Naar beneden drukken, een klik zal aanduiden dat de blokkering werd uitgevoerd.

Om het manteltje weg te nemen, drukken op het onderste gedeelte van de pin van vasthechting van het manteltje en tegelijkertijd het manteltje uit de behuizing trekken.

Regeling rugleuning [fig. 4, fig.5]

Drukken op de hendel en deze regelen in de nieuwe stand om de rugleuning van de draagwieg op te tillen of naar beneden te doen.

De correcte blokkering van de rugleuning in de gekozen stand verifiëren.

Schommelsysteem [fig. 6]

In de basis zijn twee steunpootjes aanwezig; beide pootjes naar de binnenkant plooiën om de schommelbeweging te voorkomen; de pootjes naar de buitenkant plooiën om de schommelbeweging te bekomen.

Beide pootjes moeten naar de binnenkant of naar de buitenkant geplooid worden.

Regeling manteltje [fig. 7]

Het manteltje naar beneden doen of optillen om de gewenste stand te bekomen.

Verluchting [fig. 8]

De ritssluiting of het kijkvenstertje openen, naargelang het gekochte model, om een ventilatie aan de binnenkant van de draagwieg te verkrijgen.

Deksel [fig. 9]

Het deksel aan de draagwieg vastmaken met de snelsluiters.

WAARSCHUWINGEN

Aandachtig de instructies lezen vóór het gebruik en deze bewaren voor latere raadplegingen.

De veiligheid van uw kind kan in gevaar komen indien u niet aandachtig deze instructies volgt.

- **WAARSCHUWING:** U BENT VERANTWOORDELIJK VOOR DE VEILIGHEID VAN UW KIND.
- **WAARSCHUWING:** Laat nooit kinderen zonder toezicht. Het kind altijd onder controle houden wanneer het zich in de draagwieg bevindt.
- **WAARSCHUWING:** Dit product is geschikt voor een kind dat nog niet alleen kan zitten, zich nog niet kan draaien en nog niet op de handen en knieën kan gaan zitten. Maximum gewicht van het kind: 9 kg
- **WAARSCHUWING:** Deze draagwieg is geschikt voor kinderen onder de 6 maanden
- **WAARSCHUWING:** Voor de pasgeborenen de rugleuning niet regelen in de verticale stand, zittend (moet geregeld worden in de volledig liggende stand) omdat het kind op deze leeftijd niet in staat is het hoofd recht te houden.
- **WAARSCHUWING:** Controleren of alle blokkeerinrichtingen correct werden vastgemaakt vóór het gebruik.
- **WAARSCHUWING:** Geen bijkomend matrasje gebruiken dat dikker is dan 25 mm.
- Geen reserveonderdelen of toebehoren gebruiken die niet door de fabrikant werden geleverd of goedgekeurd, omdat ze het product weinig veilig zouden kunnen maken.
- Controleren of alle gebruikers vertrouwd zijn met de werking van het product.

ΠΡΟΣΟΧΗ: το πορτ-μπεμπέ μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη μεταφορά με το αυτοκίνητο, μόνο όταν χρησιμοποιείται το "SET ΟΜΟΛΟΓΑΤΟ ΑΥΤΟ" Κωδικός 9700372100 (πωλείται ξεχωριστά).

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του "kit" για όλες τις πληροφορίες που σχετίζονται με τη συναρμολόγηση του kit "SET ΟΜΟΛΟΓΑΤΟ ΑΥΤΟ" στο πορτ/μπεμπέ και με τη τοποθέτηση στο αυτοκίνητο.

A Θηλύκια για πέρασμα κοιλιακής ζώνης "SET ΟΜΟΛΟΓΑΤΟ ΑΥΤΟ" (πωλείται ξεχωριστά)

B Πείρος σύνδεσης μεταλλικών πορπών "SET ΟΜΟΛΟΓΑΤΟ ΑΥΤΟ" (πωλείται ξεχωριστά)



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι εικόνες και οι οδηγίες που περιέχει αυτό το βιβλίο αναφέρονται σε μία παραλλαγή καλαθάκι, ορισμένα στοιχεία και ορισμένες λειτουργίες που εδώ περιγράφονται μπορούν να ποικίλουν ανάλογα με την παραλλαγή που εσείς αγοράσατε

Ρύθμιση λαβής [εικ. 1]

Πιέστε τα πλήκτρα στο πλάι και ρυθμίστε τη λαβή στη νέα θέση, αφήστε τα πλήκτρα και βεβαιωθείτε ότι η ασφάλιση έχει πραγματοποιηθεί.

Συναρμολόγηση κουκούλας [εικ. 2 - εικ.3]

Ευθυγραμμίστε και εισάγετε τους πείρους της κουκούλας στις ειδικές θέσεις στο πλάι του πλαισίου.

Πιέστε προς τα κάτω, ένα κλικ θα επιβεβαιώσει την πραγματοποίηση της ασφάλισης.

Για να αφαιρέσετε τη κουκούλα, πιέστε το κάτω μέρος του πείρου στερέωσης της κουκούλας και ταυτόχρονα βγάλτε τη κουκούλα από τη θέση της.

Ρύθμιση πλάτης [εικ. 4, εικ.5]

Πιέστε και ρυθμίστε τον μοχλό στη νέα θέση για να σηκώσετε ή χαμηλώσετε τη πλάτη του πορτ-μπεμπέ.

Βεβαιωθείτε για τη σωστή ασφάλιση της πλάτης, στην επιλεγμένη θέση.

Σύστημα λικνίσματος [εικ. 6]

Στη βάση υπάρχουν δύο μικρά πόδια στήριξης, ξεδιπλώστε και τα δύο πόδια προς τα μέσα για να εμποδίσετε τη κίνηση λικνίσματος, διπλώστε και πάλι αμφότερα τα πόδια προς τα έξω για να έχετε τη λικνιζόμενη κίνηση.

Αμφότερα τα πόδια πρέπει να είναι ή διπλωμένα προς τα μέσα ή ξεδιπλωμένα προς τα έξω.

Ρύθμιση κουκούλας [εικ. 7]

Χαμηλώστε ή σηκώστε τη κουκούλα για να αποκτήσετε την επιθυμητή θέση.

Αερισμός [εικ. 8]

Ανοίξτε το φερμουάρ ή το παραθυράκι επιθεώρησης, ανάλογα με το μοντέλο που αγοράσατε, για να αποκτήσετε τον εξαερισμό στο εσωτερικό του πορτ-μπεμπέ

Αερισμός

Είναι δυνατόν να προσαρμόσει το εσωτερικό εξαερισμό μέσω του μοχλού (Α).

Κάλυμμα [εικ. 9]

Στερεώστε το κάλυμμα στο πορτ-μπεμπέ χρησιμοποιώντας τα αυτόματα κουμπιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Πριν τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε τις οδηγίες για να τις συμβουλευέστε στο μέλλον.

Η ασφάλεια του παιδιού σας μπορεί να διακινδυνεύσει, αν δεν ακολουθείτε πιστά αυτές τις οδηγίες.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΙΣΤΕ ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη. Παρακολουθείτε πάντα το παιδί όταν βρίσκεται στο πορτ-μπεμπέ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για ένα παιδί που δεν μπορεί ακόμη να καθίσει μόνο του, να γυρίσει ή να σηκωθεί στηριζόμενο στα χέρια και τα γόνατα. Μέγιστο βάρος παιδιού: 9Kg**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το πορτ-μπεμπέ είναι κατάλληλο για μωρά ηλικίας κάτω των 6 μηνών**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για νεογέννητα, μην ρυθμίζετε τη πλάτη στη κάθετη θέση, καθισμένο (πρέπει να ρυθμίζεται στην τελειώς ξαπλωμένη θέση) καθότι το μωρό σε αυτή την ηλικία δεν έχει την ικανότητα να κρατήσει όρθιο το κεφάλι.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφάλισης είναι σωστά συνδεδεμένοι.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην χρησιμοποιήσετε ένα πρόσθετο στρωματάκι με πάχος που υπερβαίνει τα 25 mm.**
- **Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή αξεσουάρ που δεν παρέχονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή, διότι μπορεί να καταστήσουν το προϊόν λιγότερο ασφαλές.**
- **Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χρήστες γνωρίζουν καλά τη λειτουργία του προϊόντος.**

ATENÇÃO: A alfofa só pode ser utilizada para o transporte em automóvel quando é utilizado o kit “SET OMOLOGATO AUTO” cód. 9700372100 (vendido separadamente).

Consulte o manual de uso do kit para todas as informações respeitantes à montagem do kit “SET OMOLOGATO AUTO” da alfofa, para a instalação no automóvel.

A- Fendas para a inserção do cinto abdominal do “SET OMOLOGATO AUTO” (vendido separadamente)

B- Pino de engate das fivelas metálicas do “SET OMOLOGATO AUTO” (vendido separadamente)



Nota importante: as imagens e as instruções contidas neste manual referem-se a uma versão de alfofa; alguns componentes e algumas funcionalidades aqui descritas podem variar consoante a versão que adquiriu.

Regulação da pega [fig. 1]

Pressione os botões laterais e regule a pega na nova posição, solte os botões e assegure-se de ter bloqueado corretamente.

Montagem da capota [fig. 2 - fig.3]

Alinhe e insira os pinos da capota nos respectivos alojamentos do lado da estrutura.

Pressione para baixo; um clique indicará que o bloqueio foi efetuado de modo correto.

Para remover a capota, pressione a parte inferior do pino de fixação da capota e ao mesmo tempo retire a capota do alojamento.

Regulação do encosto [fig. 4, fig.5]

Pressione e regule a alavanca na nova posição para levantar ou reclinar o encosto da alcofa.

Assegure-se de ter bloqueado corretamente o encosto na posição pretendida.

Sistema de baloiço [fig. 6]

Na base estão presentes dois pés de apoio; dobre os dois pés para dentro a fim de impedir o movimento de baloiço, desdobre os dois pés para fora para obter o movimento oscilante.

Ambos os pés devem ser dobrados para dentro ou desdobrados para fora.

Regulação da capota [fig. 7]

Recline ou levante a capota para obter a posição pretendida.

Ventilação [fig. 8]

Abra o zíper ou a janela de inspeção, de acordo com o modelo adquirido, para ventilar o interior da alcofa.

Ventilação interna

É possível regular a aeração interna através da alavanca (A).

Cobertura [fig. 9]

Fixe a cobertura à alcofa por meio dos botões automáticos.

ADVERTÊNCIAS

Leia com atenção as instruções antes do uso e conserve-as para futuras consultas e referências.

A segurança da criança poderá ficar comprometida se as instruções não forem seguidas com atenção.

- **ADVERTÊNCIA: O UTILIZADOR É RESPONSÁVEL PELA SEGURANÇA DO PRÓPRIO FILHO.**
- **ADVERTÊNCIA:** Nunca deixe o bebê na alcofa sem vigilância. Controle constantemente a criança quando ela estiver na alcofa.
- **ADVERTÊNCIA:** Este produto é adequado exclusivamente para crianças que ainda não conseguem sentar-se sozinhas, virarem-se ou erguerem-se, apoiando-se nas mãos ou nos joelhos. Peso máximo do bebê transportado: 9 Kg
- **ADVERTÊNCIA:** Indicada para crianças com menos de 6 meses de idade.
- **ADVERTÊNCIA:** Para recém-nascidos, não regule o encosto na posição vertical (não deve ser regulado na posição sentada, mas na posição completamente deitada) pois a criança ainda não tem a capacidade de manter a cabeça ereta nesta faixa etária.
- **ADVERTÊNCIA:** Assegure-se de que todos os dispositivos de bloqueio estejam corretamente engatados antes de utilizar.
- **ADVERTÊNCIA:** Não utilize um colchão adicional com espessura superior a 25 mm.
- Não utilize peças de reposição ou acessórios não fornecidos ou aprovados pelo fabricante, pois podem tornar o produto pouco seguro.
- Assegure-se de que todos os utilizadores estejam familiarizados com o funcionamento do produto.

ВНИМАНИЕ: Люлька-переноска должна использоваться для перевозки в автомобиле только при использовании "SET OMOLOGATO AUTO" код 9700372100 (продаётся отдельно).

Пользоваться руководством по использованию комплекта "SET OMOLOGATO AUTO" для любой информации относительно монтажа комплекта на люльку-переноску для её установки в автомобиле.

A- Пазы для ввода поясничного ремня "SET OMOLOGATO AUTO" (продаётся отдельно)

B- Штифт крепления металлических пряжек "SET OMOLOGATO AUTO" (продаётся отдельно)



Важное примечание: иллюстрации и инструкции, содержащиеся в данной брошюре, относятся к одной из модификаций детской прогулочной люлька-переноска; некоторые компоненты и функции, описанные здесь, могут отличаться от тех, которыми оснащена приобретенная вами модификация

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЮЛЬКИ-ПЕРЕНОСКИ

Регулировка ручки [рис. 1]

Нажать на кнопки по бокам и отрегулировать ручку в новом положении, отпустить кнопки и проверить блокировку ручки в нужном положении.

Монтаж капюшона [рис. 2 - рис.3]

Вставить штыри капюшона в специально предназначенные гнезда с двух сторон структуры.

Надавить вниз до характерного щелчка, указывающего на произошедшую блокировку.

Чтобы снять капюшон, надавить на нижнюю часть штыря крепления капюшона и одновременно вынуть капюшон из гнезда.

Регулировка спинки [рис. 4, рис.5]

Нажать и отрегулировать рычаг в новом положении, чтобы приподнять или разложить спинку люльки-переноски.

Проверьте правильность блокировки спинки в нужном положении.

Система качалки [рис. 6]

В основании находятся 2 опорные ножки, обе ножки необходимо сложить внутрь для предотвращения движений качалки или разложить наружу, чтобы получить раскачивание люльки.

Ножки должны быть сложены или разложены одновременно обе.

Регулировка капюшона [рис. 7]

Разложить или поднять капюшон для получения нужного положения.

Проветривание [рис. 8]

Открыть молнию или смотровое окошко, в зависимости от приобретённой модели, чтобы получить вентиляцию внутри люльки-переноски.

Внутреннее проветривание

Возможно отрегулировать внутреннюю вентиляцию при помощи рычага (А).

Чехол [рис. 9]

Прикрепить чехол к люльке при помощи кнопок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Прочитать внимательно инструкции перед использованием и хранить руководство для будущих консультаций. При несоблюдении этих инструкций, безопасность вашего ребёнка может быть под угрозой.

• **ВНИМАНИЕ: ВЫ ОТВЕЧАЕТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЁНКА.**

• **ВНИМАНИЕ:** никогда не оставляйте ребенка одного без присмотра. Всегда присматривайте за ребёнком, когда он находится в люльке.

• **ВНИМАНИЕ:** это изделие предназначено для детей, которые ещё не умеют сидеть самостоятельно, поворачиваться и подниматься, опираясь на руки или колени. Вес ребёнка не должен превышать 9 кг.

• **ВНИМАНИЕ:** Предназначена для детей младше 6 месяцев.

• **ВНИМАНИЕ:** Для новорожденных не регулировать спинку вертикально в сидячем положении (она должна быть отрегулирована в полностью разложенном горизонтально положении), поскольку ребёнок в этом возрасте не в состоянии самостоятельно держать прямо голову.

• **ВНИМАНИЕ:** Перед использованием проверить, что все устройства блокировки закреплены правильно.

• **ВНИМАНИЕ:** Не использовать дополнительный матрас толщиной свыше 25 мм.

• Не использовать запчасти или аксессуары, не поставленные или не одобренные изготовителем, поскольку могут .

• сделать изделие небезопасным.

• Убедитесь в том, что все пользователи хорошо ознакомлены с функционированием изделия.

NAVICELLA / PRAM:
Tested EN 1888:2012
EN 1466:2004 + A1:2007

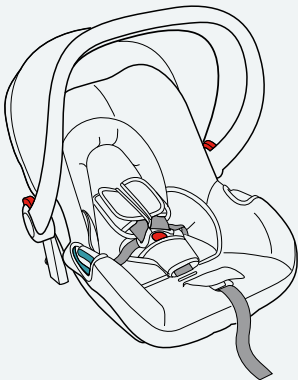
Importato da:
Foppa Pedretti S.p.A.
Via A. Volta, 11 - 24064
Grumello del Monte, Bergamo - Italy
tel +39 035.830497
fax 39 035.831283
www.foppapedretti.it

FOPPAPEDRETTI®

MYO

0+

(type CS28)



- I** **SEGGIOLINO AUTO GRUPPO 0+** - Istruzioni di montaggio
Per bambini fino a 13 kg - Conforme alla Norma ECE R44-04
- GB** **CAR SEAT GROUP 0+** - Assembly instructions
For children up to 13 kg - Complies with ECE R44-04
- F** **SIEGE AUTO GROUPE 0+** - Notice d'utilisation
Pour les enfants jusqu'à 13 kg - Conforme à la Norme ECE R44-04
- D** **AUTOSITZ GRUPPE 0+** - Montageanweisungen
Für Kinder bis 13 kg - Entspricht der Norm ECE R44-04
- E** **ASIENTO DE COCHE GRUPO 0+** - Manual de instrucciones
Para los niños de hasta 13 kg - Conforme a la Norma ECE R44-04
- NL** **AUTOZITJE GROEP 0+** - Gebruikshandleiding
Voor kinderen tot 13 Kg - Conform de norm ECE R44/04
- GR** **ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΟΜΑΔΑΣ 0+** - Εγχειρίδιο χρήσης
Για τα και παιδιά έως 13 kg - Σύμφωνα με τον κανονισμό ECE R44/04
- P** **CADEIRA AUTO DO GRUPO 0+** - Instruções de montagem
Para crianças até 13 kg - Em conformidade com as Normas europeias ECE R44-04
- RU** **АВТОКРЕСЛО ГРУППА 0+** - Инструкция по установке
Для детей до 13 кг - Соответствует стандарту ECE R44-04

IT. IMPORTANTE!
LEGGERE ATTENTAMENTE E
CONSERVARE PER FUTURE
REFERENZE

GB. IMPORTANT!
READ THE INSTRUCTIONS
CAREFULLY AND KEEP FOR
FUTURE REFERENCE

F. IMPORTANT!
LIRE ATTENTIVEMENT ET
CONSERVER SOIGNEUSEMENT
A PORTEE DE MAIN
POUR UNE UTILISATION
ULTERIEURE

D. WICHTIG!
AUFMERKSAM LESEN
UND FÜR ZUKÜNFTIGE
REFERENZEN AUFBEWAHREN

E. IMPORTANTE!
LEER ATENTAMENTE Y
CONSERVAR PARA FUTURAS
REFERENCIAS

NL. BELANGRIJK!
AANDACHTIG LEZEN
EN BEWAREN VOOR
TOEKOMSTIG GEBRUIK

GR. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ
ΓΙΑ ΝΑ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ
ΣΤΟ Μ'ΕΛΛΟΝ

Avvertenze.....	Pag __5
Verifiche prima dell'utilizzo.....	Pag __8
Componenti.....	Pag __9
Posizionamento delle cinture.....	Pag _10
Regolazione maniglia.....	Pag _11
Regolazione imbracatura.....	Pag _12
Regolazione della cinghia inguinale.....	Pag _13
Collocare il bambino nel seggiolino auto.	Pag _14
Utilizzi approvati fuori dal veicolo.....	Pag _16
Installazione nel veicolo senza base	Pag _17
Rimuovere parapigioggia e rivestimento ...	Pag _19
Manutenzione e pulizia.....	Pag _20

AVVISO

- Questo è un dispositivo di ritenuta bambini 'Universale', omologato secondo Regolamento N° 44/04. Adatto all'impiego generale nei veicoli e compatibile con la maggior parte, ma non tutti, i sedili del veicolo.
- La perfetta compatibilità è più facilmente ottenibile nei casi in cui il costruttore del veicolo dichiara nel manuale d'istruzione che il veicolo prevede l'installazione di dispositivi di ritenuta bambini 'Universali' per la fascia di età in questione.
- Questo dispositivo di ritenuta è stato classificato 'Universale' secondo criteri di omologazione più severi rispetto a modelli precedenti che non dispongono del presente avviso.
- In caso di dubbio contattare il produttore del dispositivo di ritenuta oppure il rivenditore.
- Adatto solamente per l'impiego nei veicoli dotati di cintura di sicurezza a 3 punti statica o con arrotolatore, omologata in base al Regolamento UN/ECE N° 16 o altri standard equivalenti.

IMPORTANTE

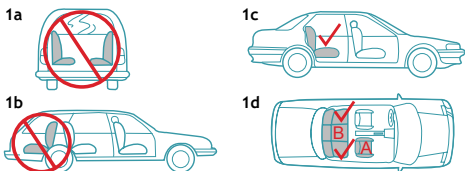
Leggere attentamente tutte le istruzioni presenti in questo manuale e quelle del veicolo riguardante i dispositivi di ritenuta per bambini. Assicurarsi di averle capite. Installare e utilizzare il seggiolino come descritto nel manuale d'istruzioni. Il mancato rispetto di queste istruzioni può compromettere la sicurezza o causare lesioni gravi o morte del vostro bambino. Le istruzioni devono essere conservate insieme al dispositivo di ritenuta per future referenze.

IMPORTANTE

Per eventuali problemi di salute inerenti a neonati di basso peso e bambini prematuri, consultare sempre i medici o personale ospedaliero specializzato, sull'idoneità dell'utilizzo del seggiolino auto, prima di lasciare l'ospedale o utilizzare il dispositivo di ritenuta.

- NON rimuovere le etichette presenti sul dispositivo di ritenuta. Le etichette contengono informazioni importanti.
- NON utilizzare un dispositivo di ritenuta con parti danneggiate o mancanti.
- NON utilizzare l'imbracatura o le cinture di sicurezza se sono danneggiate o presentano tracce di usura.
- NON modificare o tentare di modificare il dispositivo di ritenuta in qualsiasi modo.
- NON smontare o tentare di smontare questo dispositivo di ritenuta, eccetto come descritto in questo manuale.
- NON utilizzare un seggiolino auto che abbia subito una violenta sollecitazione, a causa di un incidente. Un incidente può aver provocato una rottura interna non visibile.
- NON sostituire la fodera o l'imbracatura, con una fodera o imbracatura diverse da quelle consigliate dal produttore, in quanto hanno un impatto diretto sul funzionamento del dispositivo di ritenuta.
- NON acquistare MAI un seggiolino auto di seconda mano, di cui la storia non sia conosciuta.
- Assicurarsi che il seggiolino non rimanga incastrato in un sedile pieghevole o mobile, o nella portiera della vettura.

- NON installare il seggiolino su sedili orientati lateralmente o in senso opposto al senso di marcia (1a,1b). Installare il seggiolino esclusivamente su sedili orientati nel senso di marcia. Secondo delle statistiche i sedili posteriori del veicolo sono più sicuri per i bambini, rispetto ai sedili anteriori (1c,1d).



A: Adatto esclusivamente all'utilizzo su sedili senza airbag attivato.

B: Adatto esclusivamente all'utilizzo su sedili dotati di cintura di sicurezza a 3 punti di ancoraggio. Non può essere utilizzato su sedili con cinture addominali con 2 punti di ancoraggio.

- NON utilizzare nessuna configurazione che non sia riportata nel manuale d'uso.
- NON utilizzare MAI, per ancorare al sedile questo seggiolino, una cintura di sicurezza a 2 punti.
- NON utilizzare un sistema passaggio cinture diverso rispetto a quello indicato nel manuale.
- NON permettere a bambini di giocare o regolare il dispositivo di ritenuta per bambini.
- Controllare sempre che il dispositivo di ritenuta e l'imbracatura siano correttamente allacciati prima di ogni utilizzo.
- NON utilizzare il seggiolino auto posizionato su un sedile passeggero equipaggiato con airbag attivo, se il produttore del veicolo non segnala che sia sicuro.
- Questo dispositivo di ritenuta deve sempre essere fissato al sedile del veicolo, anche se non utilizzato. In caso di un incidente o di frenata improvvisa, un seggiolino non fissato potrebbe ferire altri passeggeri.
- Assicurarsi di immobilizzare oggetti mobili, come bagagli o libri all'interno del veicolo. Possono provocare lesioni/ferite in caso di incidente.
- Non lasciare MAI il bambino incustodito nel veicolo, neanche per un breve istante.
- Non rimuovere MAI il bambino dal seggiolino mentre il veicolo è in movimento.
- Non utilizzare MAI questo dispositivo di ritenuta per bambini senza la fodera.
- CALDO! Coprire il seggiolino quando esposto direttamente ai raggi solari. Parti del seggiolino potrebbero surriscaldarsi eccessivamente e provocare ustioni alla pelle del bambino. Controllare sempre le superfici prima di collocare il bambino all'interno del seggiolino.
- NON utilizzare punti di contatto, soggetti a carico, diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul dispositivo di sicurezza.
- Gli elementi rigidi e le parti di plastica del dispositivo di sicurezza per bambini devono essere posizionati e montati in modo che, nelle condizioni di normale utilizzo della vettura, non possano rimanere incastrati sotto un sedile mobile o nella portiera della vettura.
- Mantenere in tensione tutte le cinghie utilizzate per fissare il dispositivo di sicurezza alla vettura e regolare le cinture di ritenuta del bambino. E' importante non torcere le

cinture di sicurezza.

- **Importante.** Assicurarsi che la cintura addominale dell'imbracatura sia nella posizione più bassa possibile per trattenere adeguatamente il bacino del bambino.
- **NON** utilizzare mai questo dispositivo di ritenuta con una base diversa da quella indicata dal produttore.
- **SEMPRE** assicurarsi che la cintura del veicolo e le cinture di ritenuta per bambini, imbracatura del seggiolino auto, non siano attorcigliate.
- Non lasciare **MAI** il bambino nel seggiolino con l'imbracatura non correttamente agganciata.
- **NON** lasciare il vostro bambino nel dispositivo di ritenuta per un lungo periodo.
- Collocare **SEMPRE** il seggiolino auto orientato nel senso opposto a quello di marcia.
- Non collocare **MAI** il seggiolino auto in senso di marcia.
- **NON** utilizzare passaggi cinture alternativi a quelli riportati in questo manuale.
- **ASSICURARSI** che tutti sedili pieghevoli/mobili siano correttamente bloccati.
- **TUTTI** i passeggeri del veicolo devono essere correttamente assicurati con le cinture di sicurezza. Passeggeri senza cintura possono ferire altri passeggeri in caso di un incidente.
- **ASSICURARSI SEMPRE** che la maniglia del seggiolino auto sia regolata e bloccata nella posizione verticale prima di collocare il bambino nel seggiolino.
- **MAI** collocare il seggiolino auto o un dispositivo di ritenuta per bambini in prossimità a un bordo di un piano rialzato o su una superficie soffice come un cuscino o materasso. Il seggiolino potrebbe cadere e causare gravi ferite/lesioni o morte.
- Non utilizzare **MAI** il seggiolino auto con un carrello della spesa.
- In caso di dubbi sull'installazione e il corretto uso del seggiolino, contattare il produttore del dispositivo di sicurezza per bambini.
- Montare il seggiolino classificato "Universale" solo su veicoli predisposti per tale aggancio. Seguendo correttamente, per il fissaggio, il percorso della cintura.
- Preferire sempre i sedili posteriori, anche se il codice stradale consente il montaggio sul sedile anteriore.
- Verificare sempre che non vi siano residui di cibo o altro materiale analogo nella fibbia.
- In inverno, non legare il bambino lasciandogli addosso abiti troppo ingombranti.

VERIFICHE PRIMA DELL'USO

Controllare:

-che l'imbracatura non sia danneggiata, priva di segni di usura

Verificare che il bambino rientra nel gruppo d'utilizzo:

-che il peso sia compreso tra 0-13 kg

-che l'altezza sia non sia superiore a 74 cm (la testa del bambino, deve essere almeno 2 cm sotto il bordo della scocca)

Installare il dispositivo di ritenuta per bambini in senso contrario al senso di marcia in una posizione sicura della vettura:

-esclusivamente su sedili orientati in senso di marcia

-la maniglia bloccata nella posizione indicata in questo manuale.

-il seggiolino deve essere orientato in senso contrario al senso di marcia

-se vi è la presenza di airbag, il selettore deve essere in posizione **SENZA** airbag attivato

-usare solamente la cintura con 3 punti di ancoraggio per fissare il seggiolino

-con cinture non attorcigliate

-passaggio cinture seguito correttamente

-fissato al sedile

Assicurare il bambino correttamente nel seggiolino:

-bretelle regolate ad altezza corretta

-cinture non attorcigliate

-cintura addominale in posizione bassa, sopra il bacino del bambino

-imbracatura correttamente allacciata

maniglia

capottina

cuscino poggia testa

bretella

protez. cintura pettorale
cuscino riduttore
cintura

pulsante di regolazione
maniglia

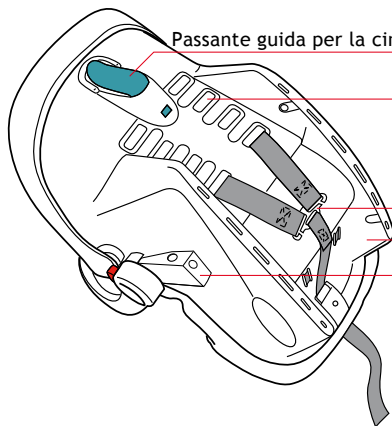
fibbia dell'imbracatura
protezione cintura/inguinale

passante guida per
la cintura di
sicurezza addominale

pulsante per
regolazione
bretelle

cinghia di
regolazione

cintura inguinale
passante per cintura inguinale



Passante guida per la cintura di sicurezza pettorale

asola per le bretelle

fibbia metallica
tendi cinture

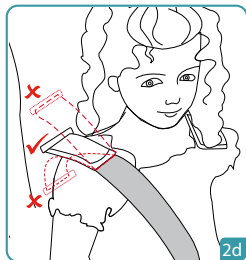
scocca

adattatore
(solo per alcuni modelli)

Se il seggiolino ne è provvisto
Dispositivo di aggancio per
passeggino "MYO" - "MYO Tronic"

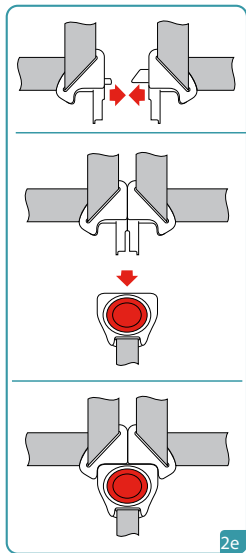


UTILIZZO IMBRACATURA (BRETELLE)



2d

Regolare la posizione delle bretelle in base all'altezza del bambino. Le bretelle devono essere regolate nelle asole in prossimità alle spalle del bambino. Non utilizzare questo dispositivo di ritenuta nel caso le spalle del bambino siano sopra le asole nella posizione più alta nello schienale della scocca o se il bambino pesa più di 13 kg.



2e

Unire i due connettori della fibbia, inserendoli nella fibbia centrale. (2e)

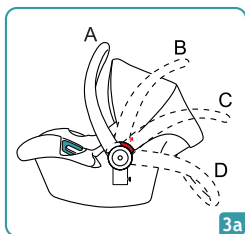
Tensionare le cinture fino a quando sono in contatto con il corpo del bambino. Una corretta tensionatura è tale che lo spazio tra l'imbracatura e il bambino non deve essere superiore allo spessore di un dito.

IMPORTANTE!

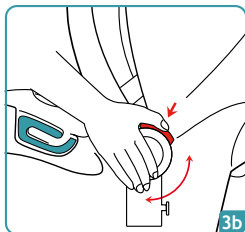
La cintura addominale dell'imbracatura deve essere posizionata nella posizione più bassa possibile, sopra il bacino del vostro bambino.

REGOLAZIONE DELLA MANIGLIA

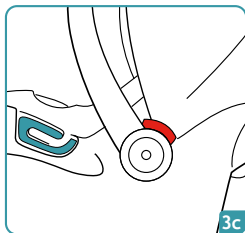
La maniglia ha 4 posizioni:
 Utilizzo nella vettura (A).
 Posizione per trasporto (A).
 Posizioni centrali (B,C).
 Utilizzo come sdraiatta con movimento a dondolo bloccato (D).



3a



3b



3c

Per regolare la maniglia nelle varie posizioni, premere contemporaneamente i pulsanti da ambedue i lati e ruotare la maniglia, rilasciare successivamente i pulsanti e continuare con la rotazione della stessa, fino al suo bloccaggio nella nuova posizione.

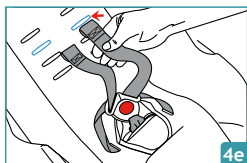
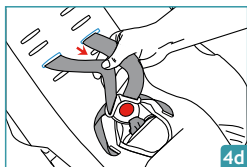
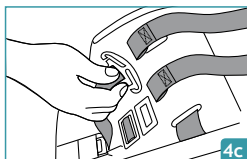
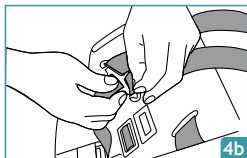
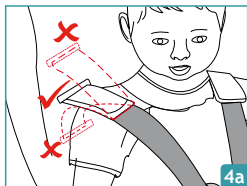
ATTENZIONE

Accertarsi sempre che la maniglia del seggiolino sia bloccata nella posizione verticale di trasporto prima di sollevare il seggiolino.

Un click indicherà quando la maniglia è correttamente bloccata in posizione verticale di trasporto.

REGOLAZIONE IMBRACATURA (BRETELLE)

Regolare la posizione delle bretelle in modo che siano allo stesso livello o leggermente al di sotto delle spalle del bambino.

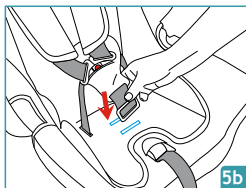
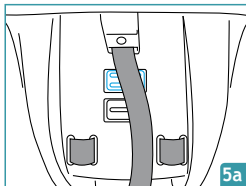


Per regolare la posizione delle bretelle, è necessario sganciare le cinghie dalla staffa tendicintura, posizionata sul retro dello schienale.

Estrarre entrambe le cinture attraverso la scocca e il rivestimento.

Inserire le cinture nelle asole desiderate. Assicurarsi che le bretelle siano alla stessa altezza e che non siano attorcigliate. Ricollegare le cinture sulla staffa tendicintura, sul retro dello schienale (4b a ritroso). Tirare entrambe le bretelle per assicurarsi che siano ben fissate alla staffa metallica. Ricordarsi che le bretelle devono essere posizionate alla stessa altezza o leggermente al di sotto, delle spalle del bambino (4a).

REGOLAZIONE DELLA CINTURA INGUINALE



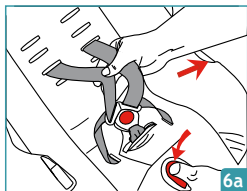
La cinghia inguinale è regolabile in due posizioni in base alla taglia del bambino. Spostare la cinghia nell'asola più esterna soltanto se il bambino pesa più di 7 kg. Normalmente quando le bretelle sono utilizzate nelle asole centrali.

Per regolare la cinghia inguinale, individuare l'anello in metallo fissato sulla cinghia sotto il dispositivo di ritenuta (5a). Ruotare l'anello metallico e rimuoverlo attraverso la scocca e l'imbottitura. Allentare la cinghia di regolazione tendi cintura, se questa impedisce tale l'operazione.

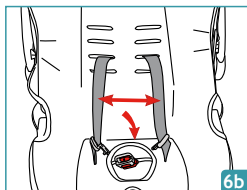
Scegliere l'asola desiderata, inserire l'anello metallico e la cinghia inguinale attraverso l'imbottitura e la scocca (5b). L'anello in metallo, fissato alla cinghia, deve fuoriuscire dalla scocca (5a).

Tirare la fibbia centrale per controllare che la cinghia inguinale sia correttamente fissata.

UTILIZZO DELL'IMBRACATURA DI SICUREZZA



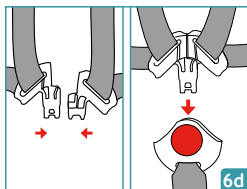
Premere il pulsante regolatore, posto nella parte anteriore del seggiolino, e tirare contemporaneamente entrambe le bretelle per allentare l'imbracatura.



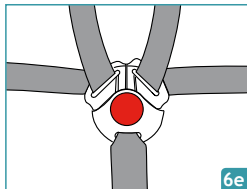
Premere il pulsante rosso sulla fibbia centrale per sganciare le bretelle e posizionarle a lato del seggiolino.



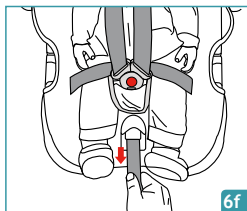
Collocare il bambino nel seggiolino auto, assicurandosi che il fondo schiena poggia correttamente sulla seduta e la schiena poggia correttamente sullo schienale. Il bambino sarà così più comodo e l'imbracatura lo assicurerà meglio. Far scorrere le bretelle sopra le spalle del bambino (6c). Assicurandosi che le bretelle siano alla stessa altezza e posizionate appena al di sotto delle spalle del bambino.



Unire le due estremità/connettori delle bretelle, formando un unico connettore.



Inserire il connettore nella fibbia centrale fino a udire un click. Assicurarsi che le bretelle non siano attorcigliate. Regolare le protezioni pettorali al centro delle spalle del bambino.



Tirare la cinghia di regolazione dell'imbracatura in modo da tensionarla correttamente contro il corpo del bambino. Una corretta tensionatura è tale che lo spazio tra l'imbracatura e il bambino non deve essere superiore allo spessore di un dito.



Per rimuovere il bambino:

Premere il pulsante regolatore, posto nella parte anteriore del seggiolino, e tirare contemporaneamente entrambe le bretelle per allentare l'imbracatura.

Sganciare la fibbia centrale.



Non usare il dispositivo di ritenuta nel caso il bambino supera i 13 kg di peso, 74 cm di altezza o nel caso la testa del bambino rimane a meno di 2 cm dal bordo superiore della scocca.

MODI D'USO APPROVATI FUORI DAL VEICOLO

- Allacciare **SEMPRE** il bambino con l'imbracatura quando collocato nel seggiolino.

- Assicurarsi **SEMPRE** che la maniglia sia correttamente bloccata prima d'uso.

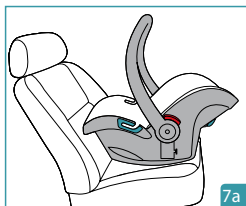
Per trasportare il bambino, regolare la maniglia in posizione di trasporto (A fig. 3a).

Per funzione a dondolo, posizionare il seggiolino a terra, assicurandosi che la maniglia sia regolata in posizione di trasporto/verticale (A fig. 3a).

Per dare da mangiare, fare riposare o dormire il bambino, posizionare il seggiolino su una superficie sicura, lontano da bordi/dislivelli o superfici elevate e regolare la maniglia in posizione movimento a dondolo bloccato (D fig. 3a).

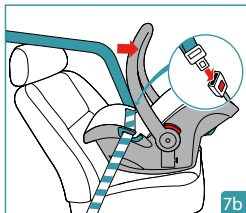
Non è raccomandato lasciare un bambino piccolo nel seggiolino per più di 2 ore di seguito.

INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO NEL VEICOLO SENZA BASE



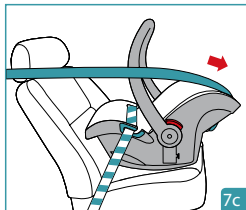
7a

Posizionare il dispositivo di ritenuta per bambini sul sedile passeggero, con orientamento in senso opposto di marcia e assicurarsi che la maniglia sia regolata in posizione corretta. Il bambino sarà orientato in senso contrario di marcia.



7b

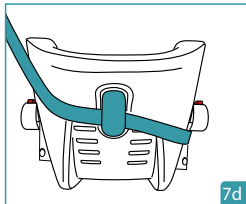
Passare la cintura di sicurezza orizzontale (addominale) della vettura in entrambi i passaggi cintura e allacciare la fibbia.



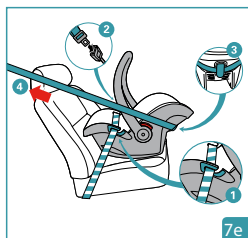
7c

Passare la cintura di sicurezza diagonale (pettorale) della vettura, intorno allo schienale del seggiolino, passando attraverso il passante per la cintura diagonale.

Se la cintura di sicurezza del veicolo è troppo corta, regolarne l'altezza nella posizione più bassa. Se risulta ancora troppo corta, provare su un altro sedile.



7d



Regolare il dispositivo di ritenuta nella posizione corretta, per garantire la massima protezione del bambino. E' possibile utilizzare un asciugamano strettamente arrotolato e posizionato sotto il bordo anteriore del seggiolino per avere una reclinazione corretta.

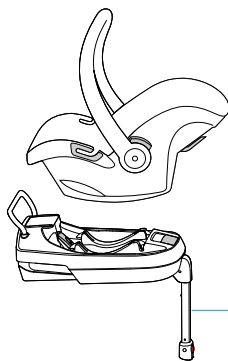
AVVERTENZE:

NON utilizzare percorsi diversi per fissare le cinture di sicurezza. Per assistenza contattare il nostro servizio clienti.

NON utilizzare una cintura di sicurezza a 2 punti d'ancoraggio per fissare questo dispositivo di ritenuta per bambini.

Questo seggiolino auto deve sempre e solo essere installato, posizionato in senso opposto al senso di marcia, su un sedile in cui l'orientamento è nel senso di marcia. Assicurarsi che il bambino sia correttamente assicurato con l'imbracatura di ritenuta e che il seggiolino auto sia saldamente fissato nella vettura.

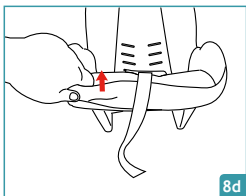
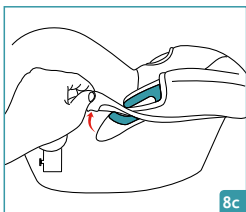
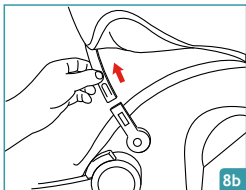
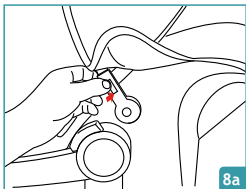
OPTIONAL



ref. "Base con staffa"

RIMOZIONE DELLA CAPOTTINA E DEL RIVESTIMENTO

Tirare la linguetta da uno dei lati per sganciare il telaio della capottina.



Sfilare il rivestimento dalla scocca.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Controllare regolarmente il seggiolino e verificare che non ci siano parti danneggiate o con segni di usura. Sostituire il seggiolino auto qualora siano presenti delle parti danneggiate.

RIVESTIMENTO

Le parti in tessuto possono essere lavate seguendo le indicazioni riportate sull'etichetta di lavaggio.

FIBBIA

Cibo, bevande e altri residui, accumulandosi all'interno della fibbia possono influire sul corretto funzionamento. Lavare con acqua calda fino a quando la fibbia torna pulita. Assicurarsi di sentire un click che indica il corretto aggancio.

IMBRACATURA E SCOCCA IN PLASTICA

Pulire con una spugna inumidita con acqua e sapone delicato.

LAVAGGIO A MANO (30°)

Usare detergente neutro

Non stirare, lavare a secco, candeggiare o asciugare in asciugatrice

Lasciare asciugare lontano da fonti di calore

NON USARE CANDEGGIANTE, SOSTANZE ABRASIVE O DETERGENTI NON IDONEI AI RIVESTIMENTI.

Warning.....	Pag _22
Checklist before use.....	Pag _24
Component parts.....	Pag _25
Harness positioning.....	Pag _26
Adjusting the handle.....	Pag _27
Adjusting the harness.....	Pag _28
Adjusting the crotch strap position.....	Pag _29
Place child's bottom on the seat.....	Pag _30
Approved uses outside of the vehicle.....	Pag _32
Installation in the vehicle without base..	Pag _33
Removing the canopy and cover	Pag _35
Care and maintenance.....	Pag _36

NOTICE

- This is an Universal child restraint. It is approved to Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
- A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle hand book that the vehicle is capable of accepting an Universal child restraint for this age group.
- This child restraint has been classified as Universal under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
- If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.
- Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point safety belt, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

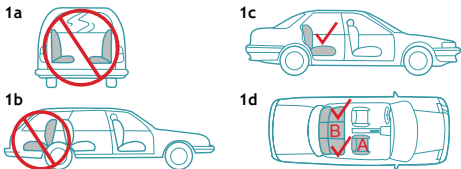
WARNING

IMPORTANT! Please read all instructions in this manual and in the vehicle owner's manual related to child safety seats carefully and understand them. Install and use the child safety seat as described in the instruction manual. Failure to do this could result in serious injury or death of your child. The instructions shall be retained with the child restraint for the future use.

IMPORTANT! Because of potential medical issues inherent in low birth weight and premature infants, always have a trained professional doctor, or hospital staff member assess the suitability of the child restraint prior to leaving the hospital or using the child restraint.

- **DO NOT** remove any labels on the child safety seat. Important information is contained on the labels.
- **DO NOT** use a child safety seat with damaged or missing parts.
- **DO NOT** use damaged or frayed harness straps or vehicle belt.
- **DO NOT** modify or attempt to modify the child safety seat in any way.
- **DO NOT** take apart or attempt to take apart this child safety seat except as instructed in this manual.
- **DO NOT** use a child safety seat that has been in a crash. A crash can cause damage to the child safety seat that you cannot see.
- **DO NOT** replace the child seat cover or harness with any other than the ones we recommend as these parts are integral to the child safety seat's performance.
- **NO NOT** use a second-hand child seat or child seat whose history you do not know.
- **MAKE** sure that the child safety seat does not become trapped by folding or moveable passenger seat or in the door of your car.

- DO NOT use on the vehicle seats that face the sides or rear of the vehicle (1a,1b). Use the child safety seat only on the vehicle seats that face forward. According to accident statistics, children are safer when properly restrained in the rear seating positions than in the front seating positions (1c,1d).



A: Only suitable for the seat without active airbag.

B: Only suitable for the seat with 3 point belt. Can not be used on seat with 2 point lap belt.

- DO NOT USE in any configuration not shown in the instructions.
- NEVER use this child safety seat with 2 point vehicle belts.
- DO NOT use belt routing methods not shown in these instructions.
- DO NOT allow children to play with or adjust the child safety seat.
- Always check the tightness of the restraint and the harness before each use.
- DO NOT use this child safety seat in a passenger seat with an active airbag unless the vehicle manufacturer confirms that it is safe.
- This child restraint should be securely belted in the vehicle even when not in use. In a crash or sudden stop, an unsecured child safety seat may injure other occupants.
- Make sure to properly secure any loose objects, such as luggage or books, in your car as they may cause injuries in the event of an accident.
- NEVER leave your child unattended in a car even for a short time.
- NEVER take your child out of the child safety seat when the vehicle is moving.
- NEVER use this child safety seat without the car seat cover.
- HOT! Cover the child safety seat when left in direct sunlight. Parts of a child safety seat may become too hot for the child's skin. Always check surfaces before placing a child in the child seat.
- DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.
- The rigid items and plastic parts of a child restraint must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.
- We recommended that any straps holding the restraint to the vehicle should be tight, that any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted.

IMPORTANT! Please ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.

- NEVER use this child restraint with any other base except ones that the manufacturer permits.
- ALWAYS make sure all vehicle belts and harness straps are not twisted before each use.

- NEVER leave the child in the child seat when the harness straps are loose or undone.
- DO NOT leave your child in this child restraint for an extended period of time.
- ALWAYS install the child safety seat in a rear-facing position.
- NEVER install the child safety seat forward-facing.
- DO NOT use alternative routings not shown in these instructions.
- MAKE SURE all folding passenger seats are properly latched.
- ALL occupants of the vehicle should be correctly restrained. Unrestrained passengers may be thrown into other passengers and cause serious injury or death in a crash.
- ALWAYS MAKE SURE the handle is properly locked in the upright carrying position before carrying a child in the child seat.
- NEVER place the car seat or infant carrier near the edge of an elevated surface or on a soft such as a seat cushion or mattress. The car seat or infant carrier could fall off these surfaces and cause serious injury or death.
- NEVER use the child safety seat with a shopping cart.

CHECKLIST BEFORE USE

Inspect:

-child restraint free of damage

Verify Child within Size Range:

-weight between 0-13kg

-height 74cm or less (top of head 2cm or more below top of shell)

Install Child Restraint Rearward-facing in Safe Location in Vehicle:

-vehicle seats that face front of vehicle only

-handle locked in specified position

-child facing rear of vehicle

-position with NO active airbag

-3 point (shoulder/lap) belt used

-seat belt not twisted

-belt path followed

-tight against vehicle seat

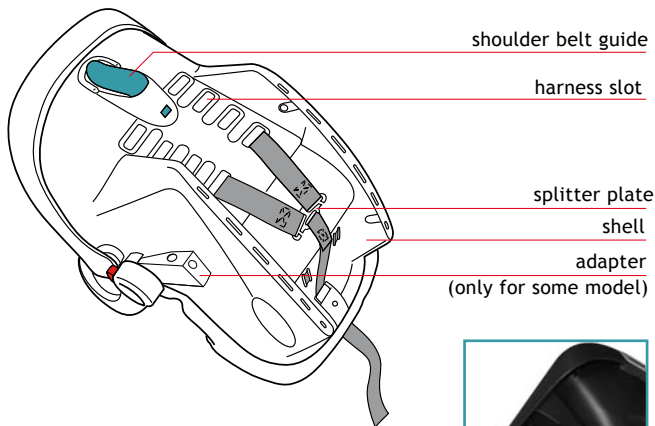
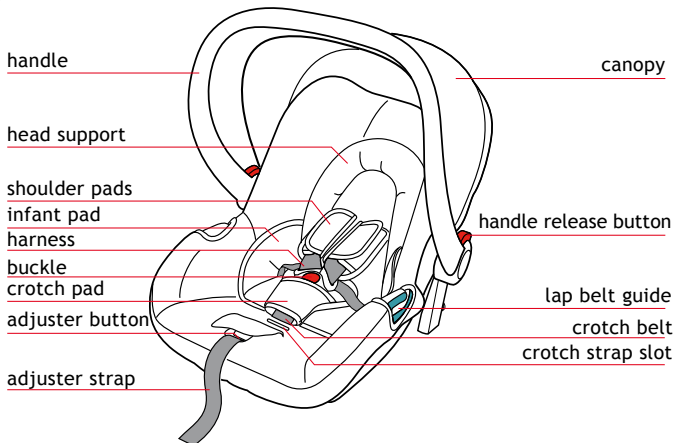
Secure Child Properly in Child Restraint:

-correct shoulder strap height

-harness not twisted

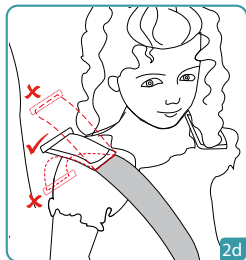
-harness low across hips

-harness secure and tight

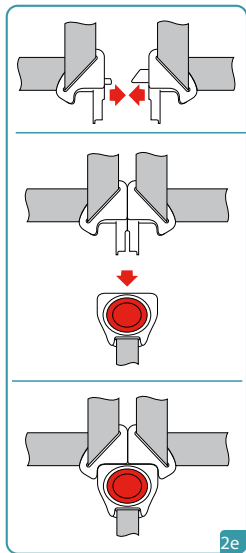


if fitted on this model
 Locking mechanism,
 for stroller "MYO" - "MYO Tronic"



HARNESS POSITIONING

Position the height of harness according to the child's height. The harness straps should be level with the child's shoulders. Do not use the child restraint with the harness if the child's shoulder are above the highest slots in the backrest or if the child's weight exceeds 13kg.



Put the two buckle tongues together, then lock into the female buckle. (2e)

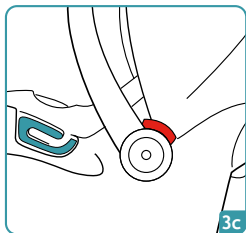
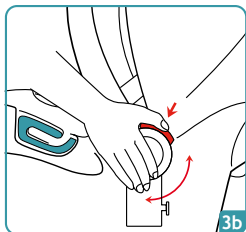
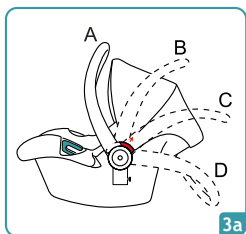
Tighten the straps until they are in contact with your child's body.

Caution!

The hip belt must lie as low as possible over your child's hips.

ADJUSTING THE HANDLE

There are 4 positions: In vehicle position (A), Carry position (A), Middle position (B,C), and Stationary position(D).



To adjust, squeeze handle release buttons on both sides, then rotate the handle. The handle will lock into position.

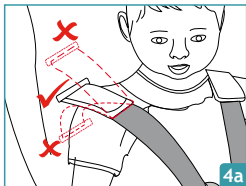
WARNING:

Always make sure the handle is securely locked in the upright carrying position before carrying.

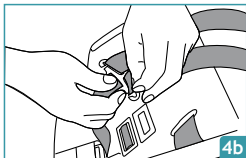
You should hear a click when the handle button is engaged and handle is locked into the upright carrying position.

ADJUSTING THE HARNESS

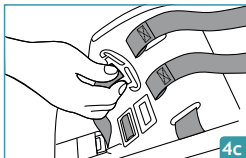
Adjust the shoulder straps height so they are level with, or just below child shoulders.



4a



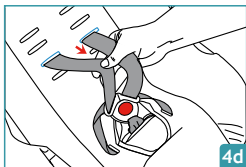
4b



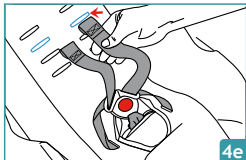
4c

To adjust the height of shoulder straps, you need to take out the straps from the splitter plate located in the rear of the seat.

Pull both straps through the shell and seat cover.



4d



4e

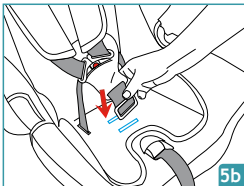
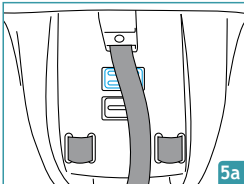
Thread the harness straps through the proper harness slot. Make sure that both straps are even and not twisted. From the rear of the seat, secure the harness strap onto the splitter plate (reverse the 4b). Pull to make sure the harness straps are firmly secured onto the splitter plate. Remember, shoulder straps should be level with, or just below the child's shoulders (4a).

ADJUSTING THE CROTCH STRAP POSITION

The crotch strap adjusts to 2 positions to fit the child's size. Only move crotch strap position to outer position when the child weighs more than 7kg. Typically this is when the harness is in middle slots.

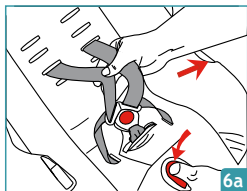
To move the crotch strap, locate the metal plate attached to the crotch strap under the child restraint (5a). Rotate the metal plate and push it through the shell and seat cover. Loosen harness adjuster strap if it is in the way.

Locate the appropriate crotch strap slot and insert the metal plate and crotch strap through the seat cover and shell (5b). Pull on harness buckle to make sure crotch strap is securely installed.

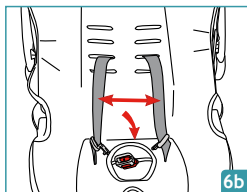


SECURING THE CHILD IN CHILD RESTRAINT

Press the adjuster button on the front center of the seat, and pull on both shoulder straps to loosen the harness.

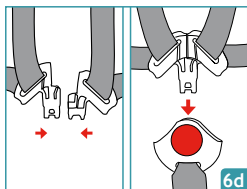


Press the red button on the buckle to release the shoulder straps and move them to the side.

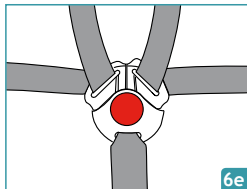


Place child's bottom on the seat and the child's back flat against the back of the child restraint. This will increase the child's comfort and allow the harness to properly secure the child. Slide shoulder straps over the child's shoulders (6c). Make sure the harness is at or below the top of the child's shoulders.



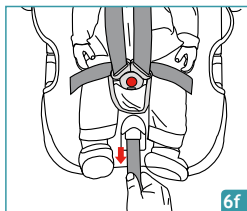


Align the top and bottom buckle tongues to form one tongue.



Insert into the buckle until you hear a "click".

Make sure the shoulder straps are not twisted. Adjust the shoulder pads over the centre of the child's shoulders.



Pull the harness adjustment strap until shoulder straps are tight against the child.



For proper tightness, one finger should fit between the harness straps and the child's shoulders.

To remove the child, loosen shoulder straps and release buckle.

Discontinue use when child's weight > 13kg, height > 74cm or head is less than 2cm from top of shell.



APPROVED USES OUTSIDE OF THE VEHICLE

- ALWAYS secure the child with the harness when placing the child in the child restraint.

- ALWAYS make sure the handle is securely locked before using.

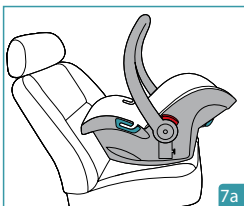
For use as an infant carrier, place handle in carrying station (A in 3a).

For rocking, place the child restraint on level ground, make sure handle is in carrier positions (A in 3a) and rock gently.

For feeding, resting and sleeping, place seat on secure and level surface away from the edge of elevated surfaces, and put handle in the stationary position (D in 3a).

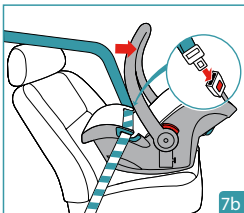
It is recommended that a young child should not be left in a child seat for more than 2 hours without a break.

INSTALLATION IN THE VEHICLE WITHOUT BASE



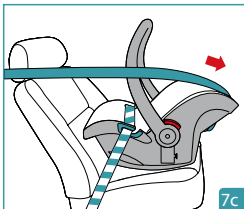
7a

Place the child restraint rear-facing on the vehicle seat and make sure the handles are in specified position. The child will face the rear of the vehicle.



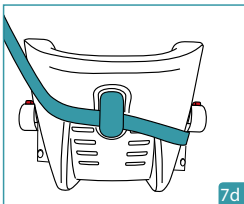
7b

Route the vehicle lap belt through both lap belt guides and buckle the seat belt.



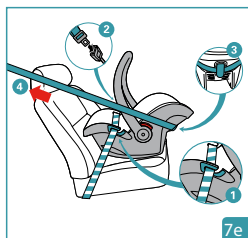
7c

Route the vehicle shoulder belt around the back of the child restraint and through the shoulder belt guide.



7d

If vehicle shoulder belt is too short, please move vehicle seat belt height adjustment to the lowest possible height. If the vehicle belt is still too short, try another seating position.



Adjuster the child restraint to the proper recline to ensure maximum protection for the child. A tightly rolled towel under the front edge of the child restraint can be used to achieve the correct recline.

WARNING:

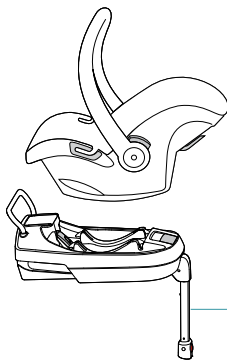
DO NOT route the vehicle belt using any other path when using the child seat. For assistant contact our Customer Service team.

DO NOT use 2 point vehicle belt to install this child seat.

ONLY install the child restraint rear-facing on forward-facing vehicle seats.

Make sure the child is properly secured in the child restraint, and the child restraint is tightly installed in the vehicle.

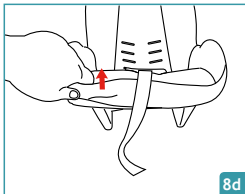
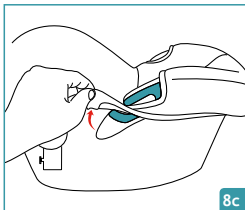
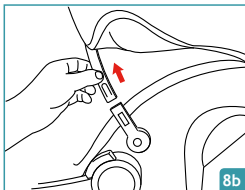
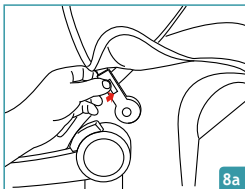
OPTIONAL



ref. "Base con staffa"

REMOVING THE CANOPY AND COVER

On the side of canopy, pull the tab and detach the canopy frame.



Pull out the cover from shell front.

CARE AND MAINTENANCE

Periodically inspect your child seat for worn or damaged parts. If damaged parts are found, replace the child seat.

COVER

The fabric parts can be cleaned according to the instructions on the washing label.

BUCKLE

Food, drink, or other debris may collect inside the harness buckle which can affect proper function. Wash in warm water until clean. Be sure you can hear an audible click to make sure the buckle is working properly.

HARNESS AND PLASTIC SEAT SHELL

Wipe clean using warm water and mild soap.

Avertissements	Pag _38
Contrôles avant l'utilisation.....	Pag _41
Composants	Pag _42
Position des ceintures	Pag _43
Réglage de la anse	Pag _44
Réglage du harnais	Pag _45
Réglage de la sangle d'entrejambe	Pag _46
Installer l'enfant sur le siège auto	Pag _47
Utilisations approuvées hors du véhicule	Pag _49
Installation dans le véhicule sans la base	Pag _50
Enlever le protège-pluie et le revêtement	Pag _52
Entretien et nettoyage.....	Pag _53

AVERTISSEMENT

- Ce siège auto est un dispositif de retenue 'Universal' pour enfant. Homologué selon le règlement N° 44/04, il est adapté à une utilisation générale dans les véhicules, et compatible avec la plus grande majorité (sauf exception) des sièges de véhicules.
- La parfaite compatibilité est plus facilement obtenue lorsque le constructeur du véhicule déclare que ses véhicules sont adaptés à recevoir des dispositifs de retenue 'Universal'.
- Ce dispositif de retenue est classé 'Universal', selon les critères d'homologation les plus strictes, par rapport aux modèles précédents qui ne correspondent plus à ces nouvelles dispositions.
- Adaptable uniquement sur les véhicules munis de ceintures de sécurité à 3 points d'ancrage, fixes ou avec enrouleurs, homologuées selon le règlement UN/ECE N° 16 ou autre norme équivalente.
- En cas d'incertitude, contacter le fabricant du dispositif de retenue, ou votre revendeur.

IMPORTANT

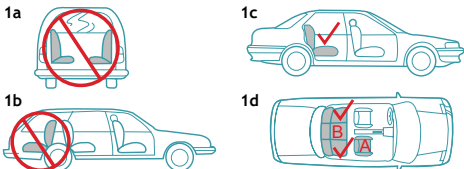
Lire attentivement toutes les instructions présentes dans ce manuel et celles du véhicule en ce qui concerne les dispositifs de retenue pour enfants. S'assurer de les avoir bien compris. Installer et utiliser le siège auto comme indiqué dans le manuel d'instructions. Le non-respect de ces instructions peut compromettre la sécurité ou causer des blessures graves ou la mort de votre enfant. Les instructions doivent être conservées avec le dispositif de retenue pour des références futures.

IMPORTANT

Pour les éventuels problèmes de santé concernant les nouveau-nés ayant un faible poids et les enfant prématurés, consulter toujours les médecins ou le personnel hospitalier spécialisé sur l'aptitude à l'usage du siège auto, avant de quitter l'hôpital ou d'utiliser le dispositif de retenue.

- NE PAS enlever les étiquettes présentes sur le dispositif de retenue. Les étiquettes contiennent des informations importantes.
- NE PAS utiliser un dispositif de retenue avec des pièces endommagées ou manquantes.
- NE PAS utiliser le harnais ou les ceintures de sécurité si ces derniers sont endommagés ou usés.
- NE PAS modifier ou essayer de modifier le dispositif de retenue d'une quelconque façon.
- NE PAS démonter ou essayer de démonter ce dispositif de retenue, sauf tel que décrit dans ce manuel.
- NE PAS utiliser un siège auto ayant subi un choc violent, à cause d'un accident. Un accident peut avoir provoqué une rupture interne invisible de l'extérieur.
- NE PAS remplacer la housse ou le harnais avec des équipements différents de ceux prévus par le fabricant car ils influencent directement le fonctionnement du dispositif de retenue.
- NE JAMAIS acheter un siège auto d'occasion dont on ne connaît pas l'histoire.
- S'assurer que le siège auto ne reste pas coincé dans un siège rabattable ou mobile ou bien dans la portière de la voiture.

- NE PAS installer le siège auto sur des sièges orientés latéralement ou dans le sens contraire de la marche (1a, 1b). Installer le siège exclusivement sur les sièges orientés vers l'avant. Selon les statistiques, les sièges arrière du véhicule sont plus sûrs pour les enfants par rapport aux sièges avant (1c, 1d).



- A:** Doit être utilisé exclusivement sur les sièges avec airbag désactivé.
B: Doit être utilisé exclusivement sur les sièges équipés de ceinture de sécurité 3 points. Le siège auto ne peut pas être utilisé sur les sièges avec sangles abdominales 2 points.

- N'utiliser aucune configuration qui ne soit PAS indiquée dans ce manuel d'utilisation.
- NE JAMAIS utiliser une ceinture de sécurité 2 points pour fixer le siège auto.
- NE PAS utiliser de système de passage des ceintures différent de celui indiqué dans le manuel.
- NE PAS permettre aux enfants de jouer ou de régler le dispositif de retenue pour enfants.
- Contrôler, avant chaque utilisation, que le dispositif de retenue et le harnais soient bien attachés.
- NE PAS utiliser le siège auto positionné sur un siège passager dont l'airbag est activé si le fabricant du véhicule n'en confirme pas la sécurité.
- Ce dispositif de retenue doit toujours être fixé au siège du véhicule même s'il n'est pas utilisé. En cas d'accident ou de freinage soudain, un siège mal fixé pourrait blesser les autres passagers.
- S'assurer d'immobiliser les objets mobiles (bagages, livres, etc.) à l'intérieur du véhicule. Ceux-ci peuvent provoquer des lésions/blessures en cas d'accident.
- Ne JAMAIS laisser l'enfant sans surveillance dans le véhicule même pour un instant.
- Ne JAMAIS enlever l'enfant du siège auto pendant que le véhicule est en mouvement.
- Ne JAMAIS utiliser ce dispositif de retenue pour enfants sans la housse.
- CHAUD! Couvrir le siège auto lorsqu'il est exposé directement aux rayons de soleil. Des parties du siège auto pourraient surchauffer excessivement et brûler la peau de l'enfant. Contrôler toujours les surfaces avant d'installer l'enfant à l'intérieur du siège auto.
- Ne pas utiliser de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de retenue.
- Les éléments rigides et les pièces en matière plastique du dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés de telle manière qu'ils ne puissent pas, dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule.
- Maintenir tendues toutes les sangles servant à attacher le dispositif de retenue au véhicule et régler les sangles qui servent à retenir l'enfant. De plus les sangles ne doivent pas être vrillées.

- NE PAS utiliser les points de contact, soumis à des charges, différents de ceux indiqués dans les instructions et marqués sur le dispositif de sécurité.
- Les éléments rigides et les pièces en plastique du dispositif de sécurité pour enfants doivent être positionnés et installés de façon que, en conditions d'utilisation normale de la voiture, ceux-ci ne puissent pas rester coincés sous un siège mobile ou dans la portière de la voiture.
- Toutes les sangles utilisées pour fixer le dispositif de sécurité à la voiture doivent être tendues; régler les ceintures de retenue de l'enfant. Il ne faut pas tordre les ceintures de sécurité.
- Important. S'assurer que la sangle abdominale du harnais soit dans la position la plus basse possible pour bien retenir le bassin de l'enfant.
- NE jamais utiliser ce dispositif de retenue avec une base différente de celle indiquée par le fabricant.
- S'assurer TOUJOURS que la ceinture du véhicule, les ceintures de retenue pour enfants et le harnais du siège auto ne soient pas entortillés.
- Ne JAMAIS laisser l'enfant dans le siège auto avec le harnais mal accroché.
- NE laisser PAS votre enfant trop de temps dans le dispositif de retenue.
- Installer TOUJOURS le siège auto orienté dans le sens contraire de la marche.
- Ne JAMAIS installer le siège auto face à la route.
- NE PAS utiliser des passages de ceinture alternatifs à ceux indiqués dans ce manuel.
- S'ASSURER que tous les sièges rabattables/mobiles sont bien bloqués.
- TOUS les passagers du véhicule doivent être boucler leur ceinture de sécurité. En cas d'accident, les passagers sans ceinture peuvent blesser d'autres passagers.
- S'ASSURER TOUJOURS que la anse du siège auto soit réglée et bloquée en position verticale avant d'installer l'enfant dans le siège auto.
- NE JAMAIS installer le siège auto ou un dispositif de retenue pour enfants au bord d'un plan surélevé ou sur une surface souple comme un coussin ou un matelas. Le siège auto pourrait tomber et blesser gravement l'enfant ou le tuer.
- Ne JAMAIS utiliser le siège auto avec un caddie.
- En cas de doutes sur l'installation et l'utilisation correcte du siège, contacter le producteur du dispositif de sécurité pour enfants.
- Installer le siège classé "Universel" seulement sur des véhicules prévus pour cet accrochage. En suivant en faisant passer correctement la ceinture pour la fixer.
- Choisir toujours les sièges arrière même si le code de la route autorise l'installation sur le siège avant.
- Vérifier toujours qu'il n'y ait pas de résidus de nourriture ou d'autre matériel analogue dans la boucle.
- En hiver, ne pas attacher l'enfant en lui laissant des vêtements trop encombrants.

CONTRÔLES AVANT L'UTILISATION

Contrôler:

- que le harnais ne soit pas endommagé; sans signes d'usure

Vérifier que l'enfant appartienne au groupe d'utilisation:

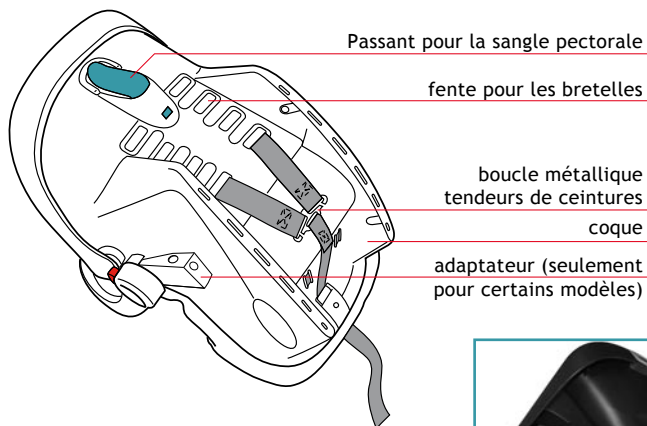
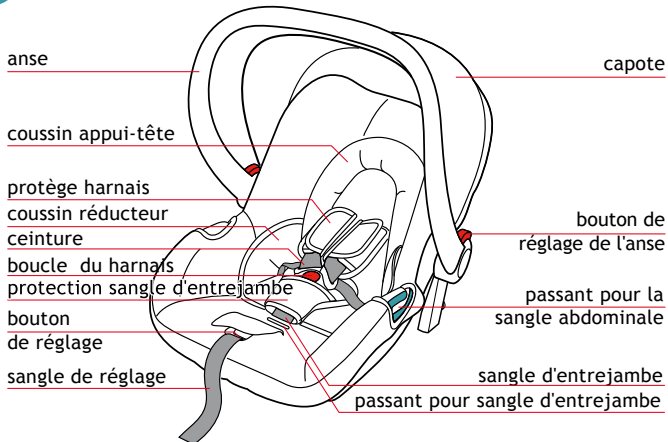
- que le poids soit compris entre 0-13 kg
- que la hauteur ne soit pas supérieure à 74 cm (il doit y avoir au moins 2 cm entre la tête de l'enfant et la coque)

Installer le dispositif de retenue pour enfants dans une position sûre de la voiture et dans le sens contraire de la marche:

- exclusivement sur les sièges tournés face à la route
- la anse bloquée dans la position indiquée dans ce manuel.
- le siège doit être orienté dans le sens contraire de la marche
- en cas d'airbag, celui-ci doit être désactivé
- utiliser seulement la ceinture 3 points pour fixer le siège auto
- sans ceintures entortillées
- respecter le passage des ceintures
- fixé au siège

Positionner correctement l'enfant dans le siège auto:

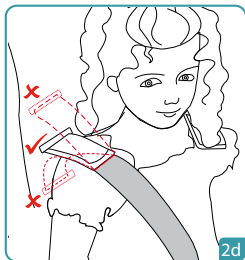
- bretelles réglées à la bonne hauteur
- sans ceintures entortillées
- ceinture abdominale en position basse, sur le bassin de l'enfant
- harnais bien attaché



Si votre produit en est équipé
Dispositif d'accrochage
poussette "MYO" - "MYO Tronic"

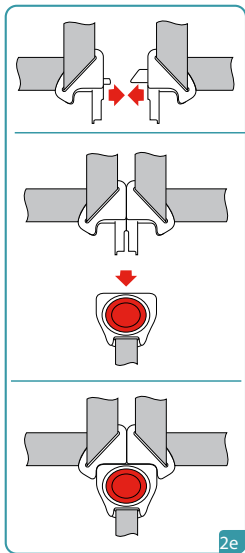


UTILISATION DU HARNAIS (BRETELLES)



2d

Régler la position des bretelles selon la hauteur de l'enfant. Les bretelles doivent être réglées dans les fentes à proximité des épaules de l'enfant. Ne pas utiliser ce dispositif de retenue si les épaules de l'enfant dépassent les fentes les plus hautes du dossier de la coque ou si l'enfant pèse plus de 13 kg.



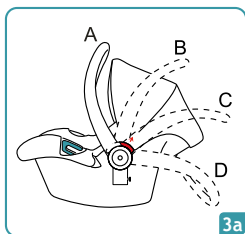
2e

Unir les deux connecteurs de la boucle, en les introduisant dans la boucle centrale. (2e).

Tirer les ceintures jusqu'à ce qu'elles soient en contact avec le corps de l'enfant. La tension est bonne du moment que l'espace entre le harnais et l'enfant ne dépasse pas l'épaisseur d'un doigt.

IMPORTANT!

La ceinture abdominale du harnais doit être positionnée dans la position la plus basse possible, au-dessus du bassin de votre enfant.



3a

RÉGLAGE DE LA ANSE

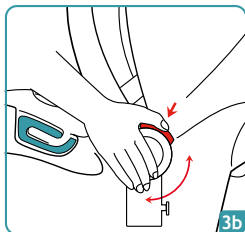
La anse a 4 positions:

Utilisation dans la voiture (A).

Position pour le transport (B et C).

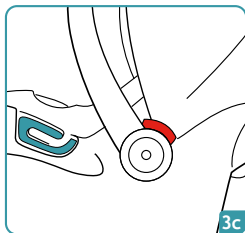
Positions centrales (B et C).

Utilisation comme chaise longue avec mouvement à balancelle bloqué (D).



3b

Pour régler la anse dans les différentes positions, appuyer simultanément les boutons des deux côtés et tourner la anse. La anse se bloquera en position. (relâcher ensuite les boutons et continuer la rotation, jusqu'au blocage dans la nouvelle position.)



3c

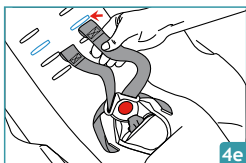
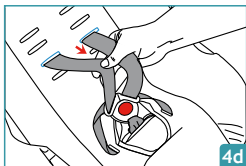
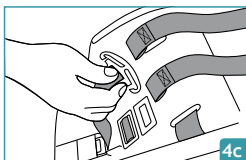
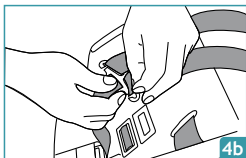
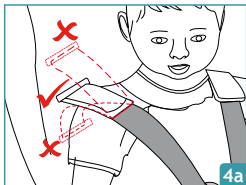
ATTENTION!

S'assurer toujours que la poignée du siège auto soit bloquée dans la position verticale de transport avant de soulever le siège auto.

Un clic indiquera lorsque la anse est bien bloquée en position verticale de transport.

RÉGLAGE DU HARNAIS (BRETELLES)

Régler la position des bretelles de façon à ce qu'elles soient au même niveau ou légèrement en-dessous des épaules de l'enfant.

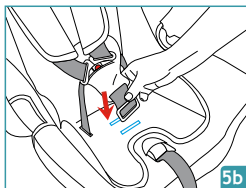
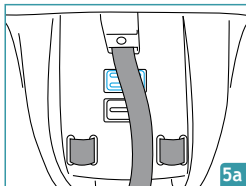


Il faut décrocher les sangles de la bride de tension de la ceinture, positionnée à l'arrière du dossier pour régler les bretelles.

Enlever/extraire les deux ceintures à travers le revêtement et la coque.

Introduire les ceintures dans les fentes souhaitées. S'assurer que les bretelles soient à la même hauteur et qu'elles ne soient pas entortillées. Remettre les sangles sur la bride de tension à l'arrière du dossier (4b à l'envers). Tirer les deux bretelles pour s'assurer qu'elles soient bien fixées à la boucle métallique. Se rappeler que les bretelles doivent être positionnées à la même hauteur ou légèrement en-dessous, des épaules de l'enfant (4a).

RÉGLAGE DE LA SANGLE D'ENTREJAMBE



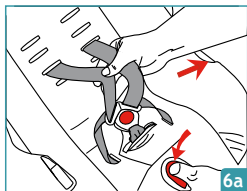
La sangle d'entrejambe a deux positions de réglage en fonction de la taille de l'enfant. Déplacer la sangle dans la fente externe seulement si l'enfant pèse plus de 7 kg. Normalement lorsque les bretelles sont utilisées dans les fentes centrales.

Pour régler la sangle d'entrejambe, localiser l'anneau en métal fixé sur la sangle sous le dispositif de retenue (5a). Tourner l'anneau métallique et le faire passer à travers la coque et le rembourrage. Détendre la sangle de réglage des tendeurs de ceinture si celle-ci complique cette opération.

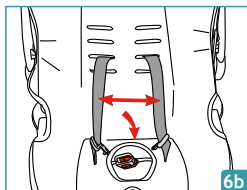
Localiser la fente souhaitée, introduire l'anneau métallique et la sangle d'entrejambe à travers le rembourrage et la coque (5b). Tirer la boucle centrale pour contrôler que la sangle d'entrejambe soit bien fixée.

UTILISATION DU HARNAIS DE SÉCURITÉ

Appuyer sur le bouton de réglage (placé à l'avant du siège) et tirer simultanément sur les deux bretelles pour détendre le harnais.

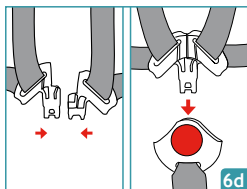


Appuyer sur le bouton rouge de la boucle centrale pour décrocher les bretelles et les positionner de chaque côté du siège auto.



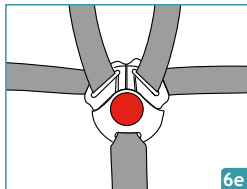
Installer l'enfant dans le siège auto en s'assurant que le bas du dos repose bien au fond du siège et que le dos soit bien appuyé sur le dossier. De façon à ce que l'enfant soit confortablement assis et bloqué par le harnais. Faire glisser les bretelles sur les épaules de l'enfant (6c). En s'assurant que les bretelles soient positionnées à la même hauteur, ou légèrement en dessous des épaules de l'enfant.





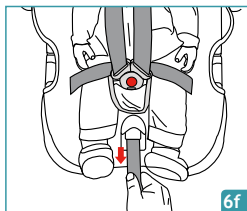
6d

Réunir les deux extrémités/connecteurs des bretelles en formant un seul connecteur.



6e

Introduire le connecteur dans la boucle centrale jusqu'à entendre un clic. S'assurer que les bretelles ne soient pas entortillées. Régler les protège-harnais au centre des épaules de l'enfant.



6f

Tirer la sangle de réglage du harnais de façon à bien la positionner sur le corps de l'enfant.

La tension est bonne du moment que l'espace entre le harnais et les épaules de l'enfant ne dépasse pas un doigt.



6g

Pour enlever l'enfant, relâcher les bretelles et décrocher la boucle centrale.

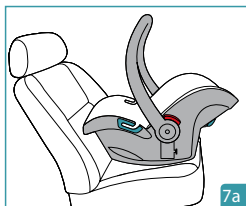
Ne pas utiliser le dispositif de retenue si le poids de l'enfant dépasse 13 kg et qu'il mesure plus de 74 cm ou si la tête de l'enfant n'est pas à 2 cm du bord supérieur de la coque.



MODES D'UTILISATION AUTORISÉS HORS DU VÉHICULE

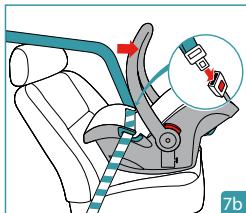
- Attacher TOUJOURS l'enfant avec le harnais lorsqu'il est installé dans le siège auto.
- S'assurer TOUJOURS que la anse soit bien bloquée avant l'utilisation.
Pour transporter l'enfant, régler la anse en position de transport (A; fig. 3a).
Pour la fonction balancelle, positionner le siège par terre en s'assurant que la anse soit réglée en position de transport (A; fig. 3a).
Pour nourrir, faire reposer ou faire dormir l'enfant, positionner le siège sur une surface sûre, loin de bords/dénivèlements ou des surfaces surélevées et régler la poignée en position stable/chaise longue (D; fig. 3a).
- Nous déconseillons fortement de laisser un enfant en bas âge dans le siège pendant plus de 2 heures de suite.

INSTALLATION DU SIÈGE AUTO DANS LE VÉHICULE SANS BASE



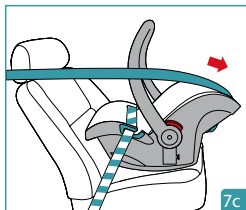
7a

Positionner le dispositif de retenue pour enfants sur le siège passager, tourné dans le sens contraire de la marche et s'assurer que la anse soit bien réglée. L'enfant sera positionné dos à la route.



7b

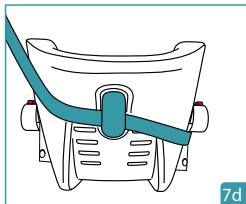
Passer la ceinture de sécurité horizontale (abdominale) de la voiture dans les deux passages ceinture et boucler la ceinture.



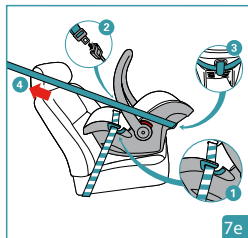
7c

Passer la sangle diagonale (pectorale) de la voiture, autour du dossier du siège en l'introduisant dans le passant de la ceinture diagonale.

Si la ceinture de sécurité du véhicule est trop courte, régler la hauteur dans la position la plus basse. Si elle est encore trop courte, essayer sur un autre siège.



7d



Régler le dispositif de retenue dans la bonne position, pour s'assurer de la protection maximale de l'enfant. Une serviette roulée étroitement, positionnée sous le bord avant peut être utilisée pour obtenir la bonne déclinaison.

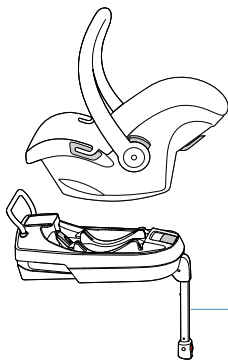
AVERTISSEMENTS:

NE PAS utiliser d'autres parcours pour fixer la ceinture de sécurité. Pour l'assistance, contacter notre service après-vente.

NE PAS utiliser une ceinture de sécurité à 2 points d'ancrage pour fixer ce dispositif de retenue pour enfants.

Ce siège auto doit toujours et seulement être positionné dans le sens contraire de la marche sur un siège tourné face à la route. S'assurer que l'enfant soit correctement installé avec le harnais de retenue et que le siège auto soit bien fixé dans la voiture.

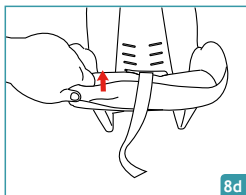
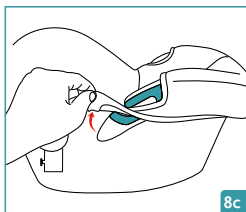
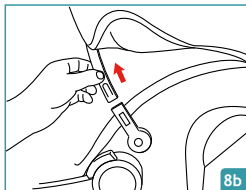
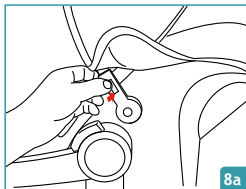
OPTIONAL



ref. "Base con staffa"

ENLÈVEMENT DE LA CAPOTE ET DU REVÊTEMENT

Tirer la languette sur un des côtés pour décrocher le cadre de la capote.



Enlever le revêtement de la coque.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Contrôler régulièrement le siège auto et vérifier qu'il n'y ait pas de parties endommagées ou usées. Remplacer le siège auto s'il y a des pièces endommagées.

REVÊTEMENT

Les parties en tissu peuvent être lavées en suivant les indications indiquées sur l'étiquette de lavage.

BOUCLE

La nourriture, les boissons et d'autres résidus, accumulés à l'intérieur de la boucle peuvent compromettre le bon fonctionnement. Laver la boucle avec de l'eau chaude. S'assurer d'entendre le clic indiquant le bon accrochage.

HARNAIS ET COQUE EN PLASTIQUE

Pulire con una spugna inumidita di acqua e sapone delicato.

LAVAGE À LA MAIN (30°)

Utiliser un détergent neutre

Ne pas repasser, laver à sec, blanchir ni sécher dans un sèche-linge

Laisser sécher loin des sources de chaleur

NE PAS UTILISER DE PRODUIT BLANCHISSANT, DE SUBSTANCES ABRASIVES OU DE DÉTERGENTS NON APPROPRIÉS AUX REVÊTEMENTS

Warnhinweise	Pag _55
Kontrollen vor der ersten Anwendung	Pag _58
Komponenten	Pag _59
Positionierung der Gurte	Pag _60
Einstellung des Tragebügels	Pag _61
Einstellung des Sitzgurts	Pag _62
Einstellung des Schrittgurts	Pag _63
Das Kind in den Kinderautositz setzen ...	Pag _64
Anwendungsbereiche außerhalb des Fahrzeugs	Pag _66
Installation im Fahrzeug ohne Basis.....	Pag _67
Entfernung des Regenschutzes und des Bezugs.....	Pag _69
Wartung und reinigung.....	Pag _70

HINWEIS

- Dies ist ein ‚Universelles‘ Kinderrückhaltesystem. Es ist nach ECE R44/04 zur allgemeinen Benutzung in Fahrzeugen zugelassen und wird auf die meisten, aber nicht auf alle Fahrzeugsitze passen.
- Ein korrekter Einbau ist wahrscheinlich, wenn der Fahrzeughersteller im Fahrzeug-Handbuch erklärt, daß das Fahrzeug für eine ‚Universelle‘ Kinderrückhalte- Einrichtung dieser Altersgruppe geeignet ist.
- Dieses Kinderrückhalte-System ist unter strengeren Bedingungen als ‚Universelle‘ eingestuft worden, als dies bei früheren, Modellen, die diesen Hinweis nicht tragen, der Fall war.
- Nur für Fahrzeuge geeignet, die mit einem genehmigten 3-Punkt-Sicherheitsgurt (mit oder ohne Aufrollvorrichtung) ausgerüstet sind. Der Punkt-Sicherheitsgurt muß der UN/ECE N° 16 oder einer vergleichbaren Norm entsprechen.
- In Zweifelsfällen wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder den Verkäufer der Kinderrückhalte-Einrichtung.

!WICHTIG!

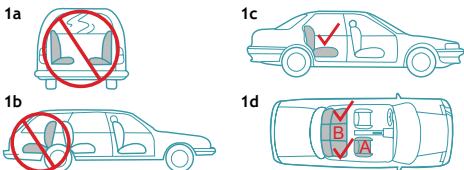
Lesen Sie alle Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie das Handbuch des Fahrzeugs in Bezug auf die Kinderrückhaltesysteme. Sie müssen die Anweisungen verstanden haben. Installieren und verwenden Sie den Sitz wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Eine falsche Anwendung kann die Sicherheit beeinträchtigen oder zu schweren Verletzungen oder Tod Ihres Kindes führen. Die Gebrauchsanweisungen müssen gemeinsam mit dem Kindersitz für zukünftige Verwendungen aufbewahrt werden.

!WICHTIG!

Bei eventuell bestehenden Gesundheitsproblemen von Säuglingen mit niedrigem Geburtsgewicht und Frühgeborenen fragen Sie immer einen Mediziner oder das spezialisierte Krankenhauspersonal, ob der Kinderautositz geeignet ist, bevor Sie das Krankenhaus verlassen oder das Rückhaltesystem verwenden.

- Entfernen Sie die Etiketten NICHT vom Kindersitz. Diese Etiketten enthalten wichtige Informationen.
- Verwenden Sie den Kindersitz NICHT, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie den Sitzgurt oder die Sicherheitsgurte nicht, wenn diese beschädigt sind oder Verschleißspuren zeigen.
- Führen Sie KEINE Veränderungen am Kindersitz durch.
- Bauen Sie diesen Kindersitz NICHT auseinander, außer wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden Sie KEINE Kinderautositze, die aufgrund eines Unfalls unter schweren Belastungen standen. Unfälle können zu nicht sichtbaren inneren Brüchen führen.
- Ersetzen Sie das Futter oder den Sitzgurt NICHT durch ein Futter oder einen Sitzgurt, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden, da dies die Funktion des Kindersitzes direkt beeinflussen kann.
- Kaufen Sie NIEMALS einen Kinderautositz aus zweiter Hand, dessen Geschichte Sie nicht kennen.
- Stellen Sie sicher, dass der Sitz nicht in einem beweglichen oder klappbaren Sitz stecken bleibt oder in der Wagentür feststeckt.

• Installieren Sie den Sitz nicht seitlich auf die Sitze oder entgegen der Fahrtrichtung (1a, 1b). Installieren Sie den Sitz nur auf Sitze, die in Fahrtrichtung ausgerichtet sind. Laut Statistik sind für Kinder die Rücksitze eines Wagens sicherer als die Vordersitze (1c, 1d).



A: Nur für die Verwendung auf Sitzen mit deaktiviertem Airbag geeignet.

B: Nur für die Verwendung auf Sitzen geeignet, die mit einem Sicherheitsgurt mit 3 Fixpunkten ausgestattet sind. Darf nicht auf Sitzen mit Bauchgurten mit 2 Fixpunkten verwendet werden.

- NICHT in Konfigurationen verwenden, die in diesem Handbuch nicht aufgeführt werden.
- Verwenden Sie NIEMALS eine 2-Punkt-Sicherheitsgurt, um den Sitz auf dem Autositz zu befestigen.
- Verwenden Sie KEINEN anderen Gurtverlauf als den in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten.
- Lassen Sie das Kind mit dem Kinderrückhaltesystem NICHT spielen oder es verändern.
- Prüfen Sie immer, dass das Rückhaltesystem und der Sitzgurt korrekt geschlossen sind, bevor Sie das System verwenden.
- Verwenden Sie den Kinderautositz NICHT auf einem Autositz, der mit einem aktiven Airbag ausgestattet ist, wenn der Fahrzeughersteller nicht angegeben hat, dass dies sicher sei.
- Dieses Rückhaltesystem muss immer am Autositz befestigt sein, auch wenn es nicht verwendet wird. Im Falle eines Unfalls oder bei plötzlicher Bremsung kann ein nicht befestigter Sitz zu Verletzungen anderer Passagiere führen.
- Stellen Sie sicher, dass sich bewegliche Objekte wie Gepäck oder Bücher im Wageninneren nicht bewegen können. Sie können zu Verletzungen bei einem Unfall führen.
- Lassen Sie das Kind NIEMALS unbeaufsichtigt im Wagen, auch nicht für einen kurzen Moment.
- Nehmen Sie das Kind während der Fahrt NIEMALS aus dem Sitz.
- Verwenden Sie dieses Rückhaltesystem für Kinder NIEMALS ohne den Bezug.
- HITZE! Decken Sie den Sitz ab, wenn er direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Teile des Sitzes können sich stark erwärmen und zu Hautverletzungen beim Kind führen. Kontrollieren Sie immer die Oberflächen, bevor Sie das Kind in den Sitz setzen.
- Verwenden Sie KEINE anderen der Last ausgesetzten Kontaktpunkte als jene, die in den Gebrauchsanweisungen beschrieben und auf der Sicherheitsvorrichtung markiert sind.
- Die festen Elemente und die Plastikteile der Sicherheitsvorrichtung für Kinder müssen so positioniert und montiert werden, dass Sie sich unter normalen Fahrtbedingungen nicht unter einen bewegliche Sitz oder in die Fahrzeugtür verkeilen können.
- Halten Sie alle Gurte unter Spannung, die zur Befestigung der Sicherheitsvorrichtung an den Wagen verwendet werden, und stellen Sie die Rückhaltegurte für das Kind ein. Der

Sicherheitsgurt darf sich auf keinen Fall verdrehen.

- Wichtig. Stellen Sie sicher, dass der Bauchgurt des Sitzgurts so weit wie möglich unten sitzt, um das Becken des Kindes zu schonen.
- Verwenden Sie dieses Rückhaltesystem NIEMALS mit einer Basis, die nicht vom Hersteller empfohlen wurde.
- Stellen Sie IMMER sicher, dass der Gurt des Wagens, die Gurte des Kinderrückhaltesystems sowie der Sitzgurt des Kinderautositzes nicht verdreht sind.
- Lassen Sie das Kind NIEMALS im Sitz, wenn der Sitzgurt nicht korrekt eingehängt ist.
- Lassen Sie Ihr Kind NIEMALS für eine längere Zeit im Kindersitz sitzen.
- Stellen Sie den Kinderautositz IMMER entgegen der Fahrtrichtung ab.
- Stellen Sie den Kinderautositz NIEMALS in Fahrtrichtung ab.
- Verwenden Sie KEINE anderen Gurtverläufe als die in dieser Anleitung angegebenen.
- STELLEN SIE SICHER, dass alle klappbaren/beweglichen Sitze korrekt verriegelt sind.
- ALLE Fahrzeugpassagiere müssen korrekt mit den Sicherheitsgurten angeschnallt sein. Passagiere ohne Sicherheitsgurt können im Falle eines Unfalls andere Passagiere verletzen.
- STELLEN SIE IMMER SICHER, dass der Tragebügel des Kinderautositzes auf die vertikale Position gestellt und blockiert ist, bevor Sie das Kind in den Sitz setzen.
- Stellen Sie den Kinderautositz oder ein Kinderrückhaltesystem NIEMALS in der Nähe von Kanten erhöhter Oberflächen oder auf weichen Oberflächen wie Kissen oder Matratzen ab. Der Sitz kann herunterfallen und zu schweren Verletzungen oder Tod führen.
- Verwenden Sie den Kinderautositz NIEMALS in Einkaufswägen.
- Wenn Sie Fragen in Bezug auf die Installation und korrekte Verwendung des Sitzes haben, kontaktieren Sie den Hersteller der Sicherheitsvorrichtung für Kinder.
- Der Sitz der Klasse „Universal“ darf nur in Fahrzeugen verwendet werden, die über diese Verankerung verfügen. Zur Fixierung folgen Sie dem Gurtverlauf auf korrekte Weise.
- Ziehen Sie die Rücksitze immer vor, auch wenn die Straßenverkehrsordnung eine Montage auf dem Vordersitz erlaubt.
- Prüfen Sie immer, dass sich keine Reste von Lebensmitteln oder ähnlichem auf der Schnalle befinden.
- Im Winter sollte das Kind keine zu voluminöse Kleidung tragen, während es im Sitz sitzt.

KONTROLLEN VOR DER ERSTEN ANWENDUNG

Prüfen Sie, dass:

- Der Sitzgurt nicht beschädigt ist und keinen Verschleiß zeigt

Prüfen Sie, dass das Kind in die folgende Gruppe gehört:

- Sein Gewicht liegt zwischen 0-13 kg
- Seine Größe übersteigt 74 cm nicht (der Kopf des Kindes muss sich mindestens 2 cm unter der Schalenkante befinden)

Installieren Sie das Kinderrückhaltesystem entgegen der Fahrtrichtung in einer sicheren Position im Fahrzeug:

- Nur auf Sitze, die in Fahrtrichtung ausgerichtet sind
- Der Tragebügel muss in der in diesem Handbuch angezeigten Position verriegelt sein.
- Der Sitz muss entgegen der Fahrtrichtung ausgerichtet sein
- Falls ein Airbag vorhanden ist, muss der Airbag DEAKTIVIERT werden
- Verwenden Sie nur Gurte mit 3 Fixpunkten, um den Sitz zu befestigen
- Die Gurte dürfen nicht verdreht sein
- Der Gurtverlauf muss korrekt sein
- Befestigung am Autositz

Sichern Sie das Kind korrekt im Sitz:

- Die Hosenträger müssen auf die korrekte Höhe eingestellt sein
- Die Gurte sind nicht verdreht
- Der Bauchgurt befindet sich in niedriger Position über dem Becken des Kindes
- Der Sitzgurt ist korrekt geschlossen

Trägerbügel

Verdeck

Kopfstützkissen

Gurtzeughülle

Sitzkissen

Gurt

Schnalle am Sitzgurt

Schützender Schrittgurt

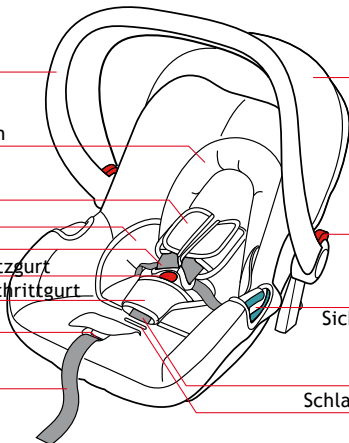
Einstellknopf

Einstellknopf
am Tragebügel

Schleife für den
Sicherheits-Bauchgurt

Verstellgurt

Schrittgurt
Schleife für Schrittgurt



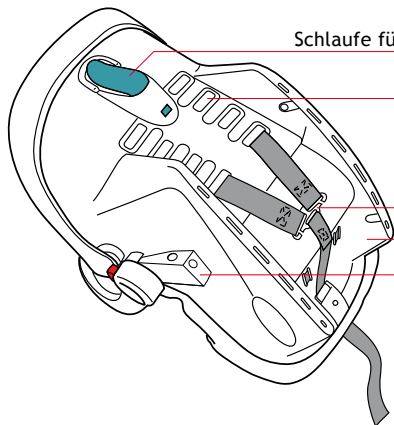
Schleife für den Sicherheits-Brustgurt

Öse für die Hosenträger

Metallschnalle
für Gurtspanner

Schale

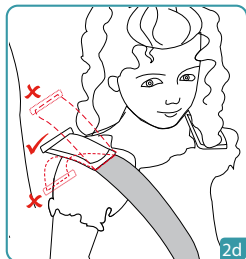
Adapter
(nicht für alle Modelle)



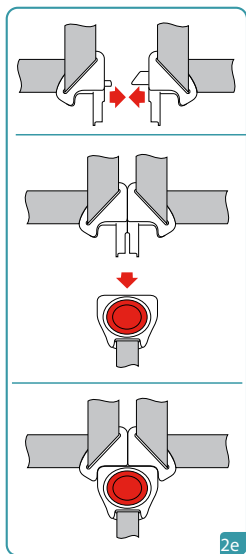
Sofern diese zur Ausstattung
Ihres Produkts gehört Zubehörteil
für Buggy "MYO" - "MYO Tronic"



ANWENDUNG DES SITZGURTS (HOSENTRÄGER)



Stellen Sie die Position der Hosenträger je nach Größe des Kindes ein. Die Hosenträger müssen in den Ösen dicht am Rücken des Kindes eingestellt werden. Verwenden Sie dieses Rückhaltesystem nicht, wenn sich der Rücken des Kindes oberhalb der Öse am höchsten Punkt der Rückenlehne der Schale befindet oder wenn das Kind mehr als 13 kg wiegt.



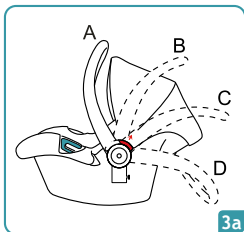
Verbinden Sie die beiden Stecker der Schnalle und fügen Sie sie in die mittige Schnalle ein. (2e)

Spannen Sie die Gurte an, bis sie in Kontakt mit dem Körper des Kindes kommen. Eine korrekte Spannung ist dann gegeben, wenn der Abstand zwischen Sitzgurt und Kind nicht mehr als ein fingerbreit beträgt.

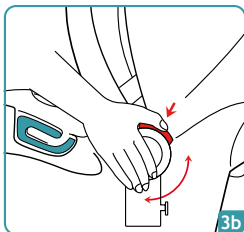
WICHTIG! Der Bauchgürtel des Sitzgurts muss sich in der niedrigsten Position über dem Becken Ihres Kindes befinden.

EINSTELLUNG DES TRAGEBÜGELS

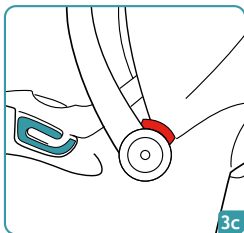
Der Tragebügel verfügt über 4 Positionen:
 Verwendung im Auto (A).
 Transportposition (A).
 Zentrale Position (B,C).
 Verwendung als Wippe mit festgestellter
 Schaukelbewegung (D).



3a



3b



3c

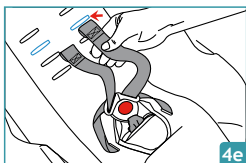
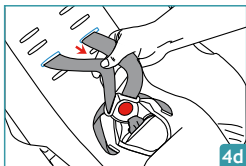
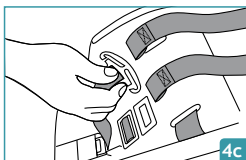
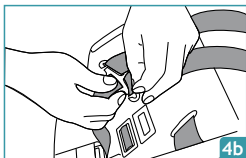
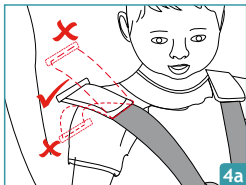
Zur Einstellung der unterschiedlichen Positionen des Tragebügels drücken Sie die Tasten auf beiden Seiten gleichzeitig und drehen den Tragebügel. Der Tragebügel verriegelt sich in der jeweiligen Position. (Lassen Sie anschließend die Tasten los und drehen den Tragebügel weiter, bis er in seiner neuen Position verriegelt ist.)

ACHTUNG

Stellen Sie immer sicher, dass der Tragebügel des Sitzes auf die vertikale Transportposition gestellt und verriegelt ist, bevor Sie den Sitz anheben.

Mit einem Klick wird angezeigt, dass der Tragebügel korrekt in vertikaler Transportposition verriegelt wurde.

EINSTELLUNG DES SITZGURTS (HOSENTRÄGER)



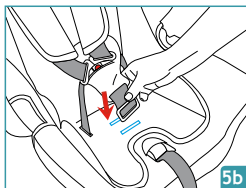
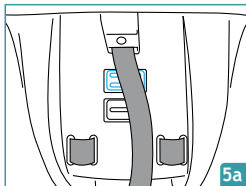
Stellen Sie die Position der Hosenträger so ein, dass Sie sich auf derselben Höhe oder leicht unterhalb der Schultern des Kindes befinden.

Die Gurte müssen aus dem Gurtspanner genommen werden, der sich auf der Rückseite des Sitzes befindet, um die Hosenträger einstellen zu können.

Nehmen Sie beide Gurte aus dem Bezug und der Schale heraus.

Fügen Sie die Gurte in die gewünschten Ösen ein. Stellen Sie sicher, dass sich die Hosenträger auf der gleichen Höhe befinden und dass sie nicht verdreht sind. Bringen Sie die Gurte wieder in den Gurtspanner auf der Rückseite des Sitzes an (4b von hinten). Ziehen Sie an beiden Hosenträger, um sicherzustellen, dass sie gut an der Metallhalterung befestigt sind. Denken Sie daran, dass die Position der Hosenträger so sein muss, dass sie sich auf derselben Höhe oder leicht unterhalb der Schultern des Kindes befinden (4a).

EINSTELLUNG DES SCHRITTGURTS



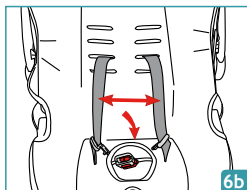
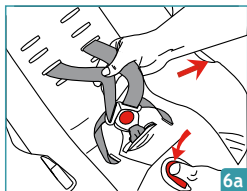
Der Schrittgurt ist in zwei Positionen je nach Größe des Kindes verstellbar. Der Riemen darf nur in die äußerste Öse geschoben werden, wenn das Kind mehr als 7 kg wiegt. Ansonsten werden für die Hosenträger in der Regel die Ösen in der Mitte verwendet.

Der Schrittgurt wird über den Metallring eingestellt, der sich auf dem Riemen unterhalb des Rückhaltesystems befindet (5a). Drehen Sie den Metallring und entfernen Sie ihn aus der Schale und Polsterung. Lösen Sie den Verstellgurt des Gurtspanners, um diesen Vorgang zu erleichtern.

Führen Sie den Metallring in die gewünschte Öse ein und den Schrittgurt durch die Polsterung und Schale (5b). Ziehen Sie an der Schnalle in der Mitte, um sicherzustellen, dass der Schrittgurt korrekt befestigt wurde.

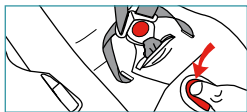
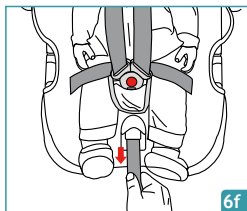
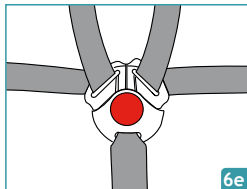
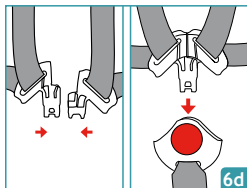
VERWENDUNG DES SICHERHEITSSITZGURTS

Drücken Sie den Einstellknopf, der sich auf der Rückseite des Sitzes befindet, und ziehen Sie gleichzeitig an beiden Hosenträgern, um den Sitzgurt zu lockern.



Drücken Sie den roten Knopf auf der Schnalle in der Mitte, um die Hosenträger zu lösen und seitlich am Sitz abzulegen.

Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und stellen Sie sicher, dass der untere Rückenbereich korrekt auf dem Sitzunterteil und die Schultern auf dem Rückenteil ruhen. Auf diese Weise sitzt das Kind bequem und es wird vom Sitzgurt besser gesichert. Die Hosenträger müssen oberhalb der Schultern des Kindes verlaufen (6c). Stellen Sie sicher, dass sich die Hosenträger auf derselben Höhe oder leicht unterhalb der Schultern des Kindes befinden.



Verbinden Sie beide Enden/Stecker der Hosenträger wieder, so dass diese einen einzigen Verbindungsstecker bilden.

Führen Sie den Stecker in die Schnalle in der Mitte ein, bis ein Klick ertönt. Stellen Sie sicher, dass die Hosenträger nicht verdreht sind. Stellen Sie den Brustschutz so ein, dass er sich in der Schultermitte des Kindes befindet.

Ziehen Sie die Einstellriemen des Sitzgurts ein, so dass sich dieser korrekt am Körper des Kindes anlegt.

Eine korrekte Spannung ist dann gegeben, wenn der Abstand zwischen Sitzgurt und Kind nicht mehr als einen fingerbreit beträgt.

Um das Kind aus dem Sitz zu heben, lockern Sie die Hosenträger und lösen Sie die Schnalle in der Mitte.

Verwenden Sie das Rückhaltesystem nicht, wenn das Kind mehr als 13 kg wiegt, größer als 74 cm ist oder wenn sein Kopf weniger als 2 cm vom oberen Rand der Schale entfernt ist.

ZUGELASSENE ANWENDUNGSBEREICHE AUSSERHALB DES FAHRZEUGS.

! Schließen Sie das Kind **IMMER** mit dem Sitzgurt an, wenn es sich im Sitz befindet.

! Stellen Sie **IMMER** sicher, dass der Tragebügel korrekt verriegelt ist, bevor Sie ihn verwenden.

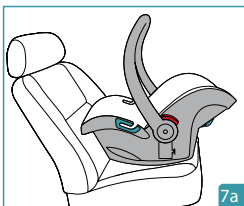
Für den Transport des Kindes muss sich der Tragebügel in der Transportposition befinden (A in 3a).

Für die Wippfunktion stellen Sie den Sitz auf den Boden und den Tragebügel in die vertikale Transportposition (A in 3a).

Wenn Sie das Kind füttern, es ruhen oder schlafen lassen wollen, stellen Sie den Sitz auf einer sicheren Oberfläche weit entfernt von Kanten, Unebenheiten oder Erhöhungen ab und stellen den Tragebügel auf Stillstand/Wippposition (D in 3a).

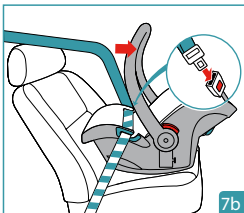
- Wir empfehlen, das Kleinkind nicht länger als 2 Stunden am Stück im Sitz zu lassen.

INSTALLATION DES KINDERAUTOSITZES IM FAHRZEUG OHNE BASIS



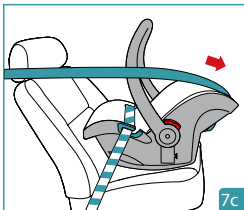
7a

Stellen Sie das Kinderrückhaltesystem auf den Autositz entgegen der Fahrtrichtung und stellen Sie sicher, dass sich der Tragebügel in korrekter Position befindet. Das Kind muss entgegen der Fahrtrichtung sitzen.



7b

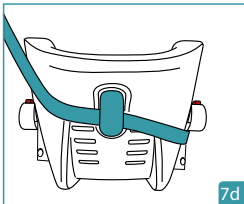
Führen Sie den horizontalen Sicherheitsgurt (Bauchgürtel) des Wagens durch beide Gurtverläufe und schließen Sie die Schnalle.



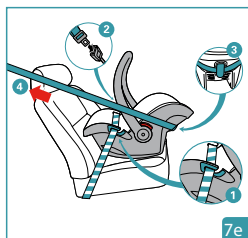
7c

Führen Sie den diagonalen Sicherheitsgurt (Brustgurt) des Wagens im Inneren des Rückenteils durch die Schlaufe für den diagonalen Gurt.

Wenn der Sicherheitsgurt des Wagens zu kurz ist, bringen Sie ihn in eine niedrigere Position. Wenn er noch immer zu kurz ist, versuchen Sie es auf einem anderen Sitz.



7d



Stellen Sie das Rückhaltesystem in der korrekten Position ein, um maximalen Schutz für das Kind zu gewährleisten. Ein eng gerolltes Handtuch unter der Vorderkante kann dazu verwendet werden, um eine korrekte Neigung zu erhalten.

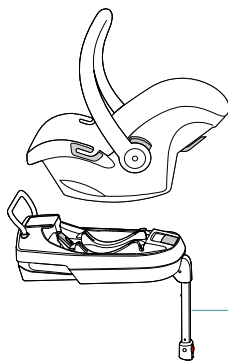
ACHTUNG:

Verwenden Sie keine anderen Schlaufen zur Anbringung der Sicherheitsgurte. Kontaktieren Sie unseren Kundenservice, wenn Sie Hilfe benötigen.

Verwenden Sie KEINE Sicherheitsgurte mit 2 Verankerungspunkten, um dieses Kinderrückhaltesystem zu befestigen.

Dieser Kindersitz muss stets in Richtung entgegen der Fahrtrichtung positioniert werden, auf einem Sitz, der in Fahrtrichtung ausgerichtet ist. Stellen Sie sicher, dass das Kind korrekt mit den Rückhaltgurten und dass der Kindersitz sicher im Wagen befestigt wurde.

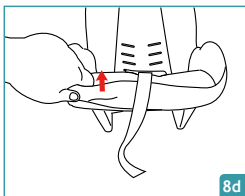
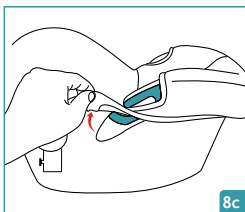
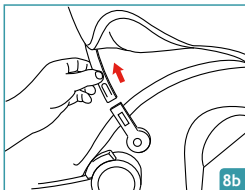
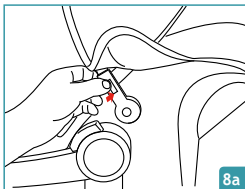
OPTIONAL



ref. "Base con staffa"

ENTFERNUNG DES VERDECKS UND DES BEZUGS

Ziehen Sie auf einer Seite an der Lasche, um den Rahmen des Verdeckes zu entriegeln.



Nehmen Sie den Bezug von der Schale ab.

WARTUNG UND REINIGUNG

Kontrollieren Sie regelmäßig den Sitz und prüfen Sie, dass keine Teile beschädigt oder Verschleißspuren aufzeigen. Ersetzen Sie den Kindersitz, wenn Teile beschädigt sind.

BEZUG

Die Elemente aus Stoff können entsprechend der Anweisungen auf dem Waschetikett gewaschen werden.

SCHNALLE

Lebensmittel, Getränke und andere Reste, die sich im Inneren der Schnalle ansammeln können, können deren korrekte Funktion beeinträchtigen. Reinigen Sie sie mit heißem Wasser, bis die Schnalle sauber ist. Stellen Sie sicher, dass der korrekte Verschluss mit einem Klick angezeigt wurde.

SITZGURT UND PLASTIKSCHALE

Reinigen Sie diese mit einem feuchten Schwamm und einem sanften Reinigungsmittel.

HANDWÄSCHE (30°)

Verwenden Sie Neutralreiniger

Nicht bügeln, chemisch reinigen, bleichen oder im Trockner trocknen

Lassen Sie den Sitz weit entfernt von Wärmequellen trocknen

VERWENDEN SIE KEINE BLEICHMITTEL, SCHEUERMITTEL ODER FÜR DEN BEZUG NICHT GEEIGNETE REINIGUNGSMITTEL

Advertencias	Pag_72
Verificaciones previas a la utilización	Pag_75
Componentes.....	Pag_76
Colocación de los cinturones	Pag_77
Regulación manilla	Pag_78
Regulación arnés	Pag_79
Regulación de la correa inguinal.....	Pag_80
Colocar al niño en la silla del coche	Pag_81
Usos aprobados fuera del vehículo.....	Pag_83
Instalación en el vehículo sin base.....	Pag_84
Retirar la silla del coche	Pag_86
Mantenimiento y limpieza.....	Pag_87

ADVERTENCIA

- Esta es una silla para niños, homologada 'Universal' según la Norma N. 44/04. Está adecuada para ser utilizada normalmente en los vehículos y compatible con la mayoría de los asientos de automóviles.
- Se alcanza la total compatibilidad cuando el fabricante del vehículo manifiesta en el manual correspondiente que el vehículo prevé la instalación de sillas 'Universal' para los niños incluidos en la franja de edad indicada.
- Esta silla ha sido declarada 'Universal' de acuerdo con los criterios más severos con respecto a los modelos precedentes que no llevan la presente advertencia
- Indicado solamente para ser utilizado en los vehículos dotados de cinturón de seguridad de tres puntos estático o extensible, homologada según la Normativa UN/ECE N° 16 o estándares equivalentes.
- En caso de dudas, contactar con el fabricante de la silla o con el distribuidor.

IMPORTANTE

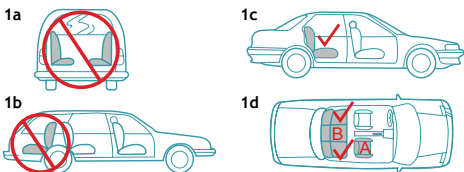
Lea atentamente todas las instrucciones que contiene este manual y las del vehículo relativas a los dispositivos de retención para niños. Asegúrese de haberlas comprendido. Instale y use la silla tal y como se describe en el manual de instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones puede comprometer la seguridad, o causar graves lesiones o la muerte de su hijo. Las instrucciones deben conservarse junto al dispositivo de retención para futuras referencias.

IMPORTANTE

En caso de eventuales problemas de salud inherentes a los recién nacidos con poco peso y a los niños prematuros consulte en todo caso con los médicos o con el personal hospitalario personalizado sobre la idoneidad del uso de la silla de coche antes de salir del hospital o de utilizar el dispositivo de retención.

- NO retire las etiquetas presentes en el dispositivo de retención. Dichas etiquetas contienen información de gran importancia.
- NO utilice un dispositivo de retención cuyas partes estén dañadas o sean inexistentes.
- NO utilice el arnés o los cinturones de seguridad en caso de que estos estén dañados o parezcan desgastados.
- NO modifique o intente modificar de ninguna manera el dispositivo de retención.
- NO desmonte o intente desmontar este dispositivo de retención salvo en la forma que se describe en este manual.
- NO utilice una silla de coche que haya sufrido un empuje violento a causa de un accidente. El accidente podría haber causado una ruptura interna invisible.
- NO sustituya la funda o el arnés con una funda o arnés diferentes de los que aconseja el fabricante, dado que estos afectan directamente al funcionamiento del dispositivo de retención.
- NO compre NUNCA una silla de coche de segunda mano cuya historia desconozca.
- Asegúrese de que la silla no se queda encastrada en un asiento plegable o móvil, o en la puerta del coche.

- NO instale la silla en asientos orientados lateralmente o en sentido opuesto al de la marcha (1a,1b). Instale la silla exclusivamente en asientos orientados en el sentido de la marcha. Según las estadísticas los asientos posteriores del vehículo son más seguros para los niños respecto a los asientos delanteros (1c,1d).



A: Uso exclusivamente adecuado a asientos sin airbag activado.

B: Uso exclusivamente adecuado a asientos dotados de un cinturón de seguridad con 3 puntos de enganche. No se puede utilizar en asientos con cinturones abdominales con 2 puntos de enganche.

- NO use ninguna configuración que no digue en el manual de uso.
- NO use NUNCA, para enganchar la silla al asiento, un cinturón de seguridad con 2 puntos.
- NO use un sistema de paso de cinturones distinto al que se indica en el presente manual.
- NO permita que los niños jueguen o regule el dispositivo de retención para niños.
- Controle siempre que el dispositivo de retención y el arnés estén correctamente abrochados antes de cualquier utilización.
- NO utilice la silla de auto colocada en un asiento posterior equipado con un airbag activo, a menos que el fabricante del vehículo afirme que es seguro.
- Este dispositivo de retención debe fijarse siempre al asiento del vehículo, incluso en el caso de que no se utilice. En caso de accidente o de frenazo repentino la silla no sujeta podría herir a los restantes pasajeros.
- Asegúrese de inmovilizar los objetos móviles como el equipaje o los libros que se encuentran en el interior del vehículo. Pueden provocar lesiones/heridas en caso de accidente.
- No deje NUNCA al niño sin vigilancia en el interior del vehículo, ni siquiera por un breve instante.
- No saque NUNCA al niño de la silla cuando el vehículo está en marcha.
- No utilice NUNCA este dispositivo de retención para niños sin la correspondiente funda.
- ¡CALOR! Cubra la silla en caso de que se encuentre directamente expuesta a los rayos solares. Ciertas partes de la silla podrían calentarse excesivamente y causar quemaduras a la piel del niño. Controle siempre las superficies antes de acomodar al niño en el interior de la silla.
- No utilice los puntos de contacto de carga que no se describan en las instrucciones y no estén marcados en el sistema de retención.
- Los elementos rígidos y las partes plásticas del dispositivo de retención para niños deben colocarse e instalarse de forma que, en condiciones normales de uso del vehículo, no se atasquen debajo de los asientos móviles o en la puerta del vehículo.

- Mantenga tensas todas las cintas utilizadas para sujetar el dispositivo de retención y ajuste las cintas utilizadas para retener al niño. También es importante que las cintas no estén dobladas.
- NO utilice puntos de contacto sometidos a cargas diferentes de los descritos en las instrucciones y marcados en el dispositivo de seguridad.
- Los elementos rígidos y las partes de plástico del dispositivo de seguridad para niños deben estar colocadas y montadas de manera que, en condiciones normales de uso del coche, no puedan quedar encastradas bajo un asiento móvil o en la puerta del mismo.
- Mantenga en tensión todas las correas utilizadas para fijar el dispositivo de seguridad al coche y regule los cinturones de retención del niño. Es importante no torcer los cinturones de seguridad.
- Importante. Asegúrese de que el cinturón abdominal del arnés esté en la posición más baja posible de manera que sujete adecuadamente la pelvis del niño.
- NO utilice nunca este dispositivo de retención con una base diferente a la indicada por el fabricante.
- Asegúrese SIEMPRE de que el cinturón del vehículo y los cinturones de retención para niños, arnés de la silla de coche, no estén torcidos.
- No deje NUNCA al niño en la silla con el arnés incorrectamente enganchado.
- NO deje a su hijo en el dispositivo de retención durante un largo periodo.
- Coloque SIEMPRE la silla de coche orientada en el sentido opuesto al de la marcha.
- No coloque NUNCA la silla de coche en el sentido de la marcha.
- NO utilice pasos cinturones alternativos a los que figuran en este manual.
- ASEGÚRESE de que todos los asientos plegables/móviles estén correctamente bloqueados.
- TODOS los pasajeros del vehículo deben estar correctamente sujetos con los cinturones de seguridad. Los pasajeros sin cinturón pueden herir a otros pasajeros en caso de que se produzca un accidente.
- ASEGÚRESE SIEMPRE de que la manilla de la silla de coche esté regulada y bloqueada en la posición vertical antes de colocar al niño en la silla.
- No coloque JAMÁS la silla de auto o un dispositivo de retención para niños en las proximidades de un borde plano elevado o en una superficie blanda como un cojín o un colchón. La silla podría caerse y causar heridas/lesiones graves o incluso la muerte.
- No utilice NUNCA la silla de coche con un carrito de la compra.
- En caso de duda sobre la instalación y el uso correcto de la silla contacte el fabricante del dispositivo de seguridad para niños.
- Monte exclusivamente la silla clasificada "Universal" en los vehículos que estén preparados para dicho enganche. Para fijarla, siga correctamente el recorrido del cinturón.
- Opte siempre por los asientos posteriores, incluso en el supuesto de que el código de la circulación permita montarlos en el asiento anterior.
- Verifique siempre que no haya residuos de alimentos u otro material análogo en la hebilla.
- En invierno no ate al niño vestido con ropa demasiado abultada.

VERIFIQUE ANTES DE USAR

Controle:

-que el arnés no esté dañado y que no presente señales de desgaste

Verifique que el niño forma parte del grupo de usuarios:

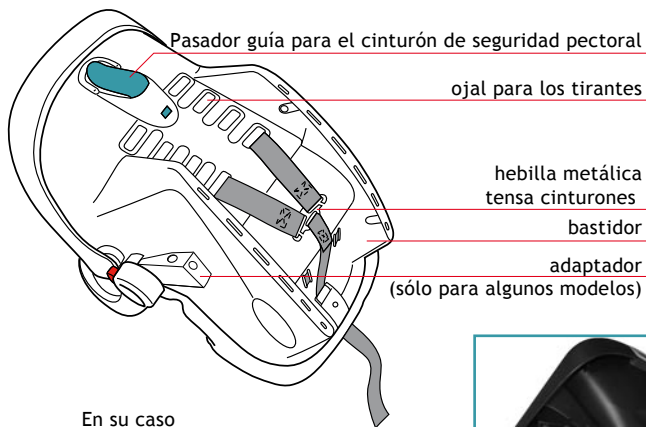
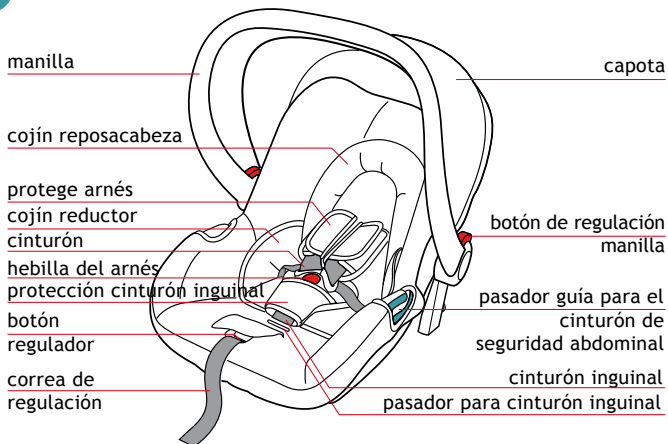
- que el peso oscile entre los 0-13 kg
- que la altura no supere los 74 cm (la cabeza del niño debe quedar, al menos, 2 cm por debajo del bastidor)

Instalar el dispositivo de retención para niños en sentido contrario al de marcha, en una posición segura del coche:

- exclusivamente en asientos orientados hacia el sentido de marcha
- la manilla bloqueada en la posición indicada en este manual.
- la silla debe estar orientada en sentido contrario al de marcha
- en caso de que exista un airbag, el selector deberá estar en posición SIN airbag activado
- usar solamente el cinturón con 3 puntos de enganche para fijar la silla
- con cinturones no torcidos
- paso cinturones realizado correctamente
- fijado al asiento

Asegure correctamente al niño a la silla:

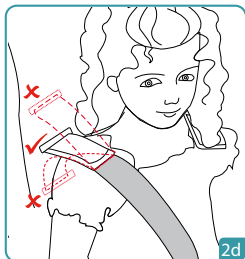
- tirantes regulados a la altura correcta
- cinturones no torcidos
- cinturón abdominal en posición baja, por encima de la pelvis del niño
- arnés correctamente abrochado



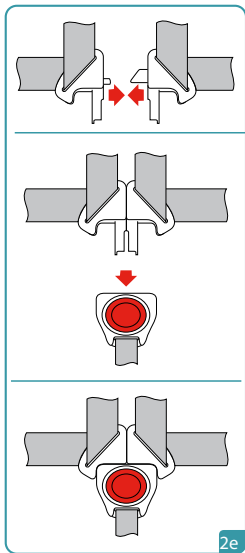
En su caso
Dispositivo de enganche, cochecito
(La silla de paseo) "MYO" - "MYO Tronic"



USO ARNÉS (TIRANTES)



Regule la posición de los tirantes en función de la estatura del niño. Los tirantes deben estar regulados en los arneses próximos a los hombros del niño. No utilice este dispositivo de retención en caso de que los hombros del niño queden por encima de las asolas en la posición más alta en el respaldo del bastidor o si el niño pesa más de 13 kg.

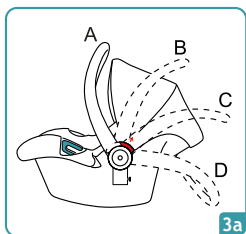


Una los dos conectores de la hebilla introduciéndolos en la hebilla central. (2e)

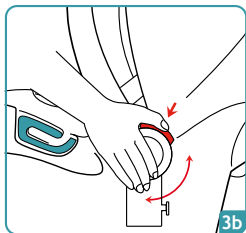
Tense los cinturones hasta que los mismos queden en contacto con el cuerpo del niño. La tensión correcta es aquella en que el espacio entre el arnés y el niño no supera el espesor de un dedo.

¡IMPORTANTE!

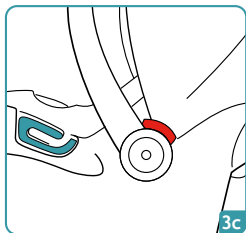
El cinturón abdominal del arnés debe estar colocado en la posición más baja posible, encima de la pelvis de su hijo.



3a



3b



3c

REGULACIÓN DE LA MANILLA

La manilla tiene 4 posiciones:

Uso en el coche (A).

Posición para transporte (B,C).

Posiciones centrales (B,C).

Uso como tumbona con movimiento balancín bloqueado (D).

Para regular la manilla en las diferentes posiciones pulsar a la vez los botones de ambos lados y girar la manilla. La manilla se bloqueará en su posición. (soltar a continuación los botones y seguir girando la misma hasta que se bloquee en la nueva posición.)

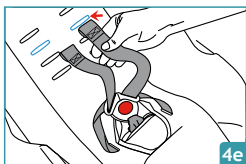
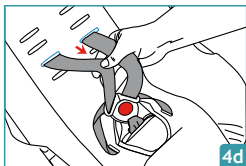
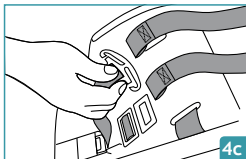
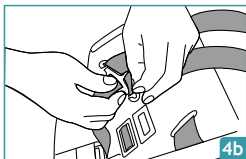
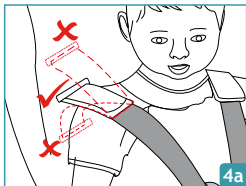
ATENCIÓN

Asegúrese siempre de que la manilla de la silla esté bloqueada en la posición vertical del transporte antes de alzar la silla.

Un clic indicará que la manilla está correctamente bloqueada en posición vertical de transporte.

REGULACIÓN ARNÉS (TIRANTES)

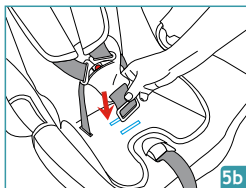
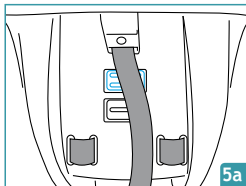
Regule la posición de los tirantes de manera que queden al mismo nivel o ligeramente por debajo de los hombros del niño.



Es necesario desenganchar las correas de la abrazadera tensa-cinturón que se encuentra en la parte posterior del respaldo, para regular los tirantes.

Saque/Extraiga los dos cinturones a través del revestimiento y del bastidor.

Introduzca los cinturones en los ojales deseados. Asegúrese de que los tirantes estén a la misma altura y que no estén torcidos. Una los cinturones en la abrazadera tensa-cinturón que se encuentra detrás del respaldo (4b al contrario). Tire de los dos tirantes para asegurarse de que están bien fijados a la abrazadera mecánica. Recuerde que los tirantes deben estar colocados a la misma altura o ligeramente por debajo de los hombros del niño (4a).



REGULACIÓN DEL CINTURÓN INGUINAL

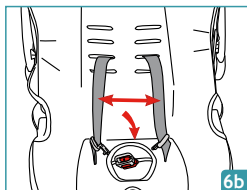
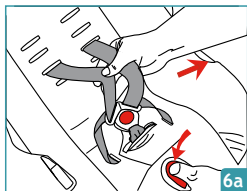
El cinturón inguinal se puede regular en dos posiciones en función de la estatura del niño. Colocar la correa en el ojal que queda más al exterior sólo si el niño pesa más de 7jg. Normalmente los tirantes se utilizan en los ojales centrales.

Para regular la correa inguinal identificar el anillo metálico que está fijado a la correa bajo el dispositivo de retención (5a). Girar el anillo metálico y retirarlo a través del bastidor y del acolchado. Aflojar la correa de regulación tensa cinturón si la misma complica dicha operación.

Identificar el ojal deseado, introducir el anillo metálico y la correa inguinal a través del acolchado y del bastidor (5b). Tirar la hebilla central para controlar que la correa inguinal esté correctamente fijada.

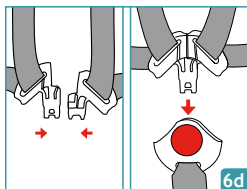
UTILIZACIÓN DEL ARNÉS DE SEGURIDAD

Pulsar el botón regulador que se encuentra en la parte anterior de la silla y tirar a la vez ambos tirantes para aflojar el arnés.

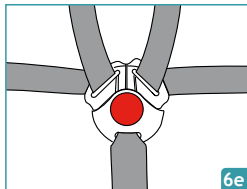


Pulsar el botón rojo de la hebilla central para desenganchar los tirantes y colocarlos al lado de la silla.

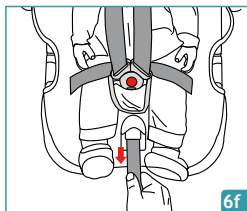
Coloque al niño en la silla de coche y asegúrese de que el fondo del respaldo quede correctamente apoyado en el fondo del asiento, y que la espalda se apoye debidamente en el respaldo. De esta forma el niño estará más cómodo y el arnés lo asegurará mejor. Deslice los tirantes por los hombros del niño (6c). Asegúrese de que los tirantes deben estar colocados a la misma altura o ligeramente por debajo de los hombros del niño.



Una las dos extremidades/conectores de los tirantes formando un único conector.



Introducir el conector en la hebilla central hasta oír un clic. Asegúrese de que los tirantes no están torcidos. Regule las protecciones pectorales situadas en el centro de los hombros del niño.



Tirar la correa de regulación del arnés a fin de tensarla correctamente contra el cuerpo del niño.

Para obtener una correcta tensión el espacio entre el arnés y los hombros del niño no debe ser superior a un dedo.



Para sacar al niño afloje los tirantes y desabroche la hebilla central.

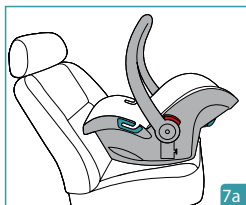
No use el dispositivo de retención en caso de que el niño supere los 13 kg de peso, 74 cm de altura o en el supuesto de que la cabeza del niño quede a menos de 2cm del borde superior del bastidor.



MODOS DE USO APROBADOS FUERA DEL VEHÍCULO

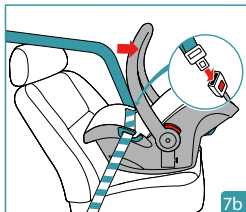
- ¡Ate SIEMPRE al niño con el arnés cuando esté colocado en la silla !
- ¡ Asegúrese SIEMPRE de que la manilla esté correctamente bloqueada antes de ser utilizada! Para transportar al niño ponga la manilla en posición de transporte (A en 3a). Para que funcione como balancín, coloque la silla en el suelo asegurándose de que la manilla esté regulada en posición de transporte/ vertical (A en 3a). Para dar de comer, hacer descansar o dormir al niño coloque la silla en una superficie segura, lejos de bordes/desniveles o de superficies elevadas y deje la manilla en posición estacionaria/tumbona (D en 3a).
- No se recomienda dejar a un niño pequeño en el asiento durante más de dos horas seguidas.

INSTALACIÓN DE LA SILLA DE COCHE EN EL VEHÍCULO SIN BASE



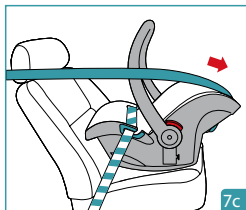
7a

Coloque el dispositivo de retención para niños en el asiento del pasajero orientado en sentido opuesto al de la marcha y asegúrese de que la manilla haya sido regulada en posición correcta. El niño quedará orientado en sentido contrario al de la marcha.



7b

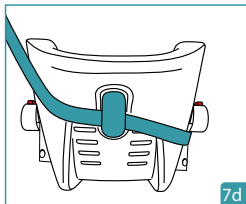
Pase el cinturón de seguridad horizontal (abdominal) del coche en ambos pasos del mismo, y abrochar la hebilla.



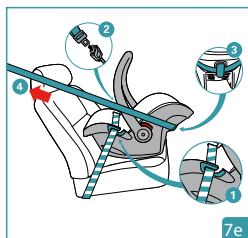
7c

Pase el cinturón de seguridad diagonal (pectoral) del vehículo alrededor del respaldo de la silla a través del pasador para el cinturón diagonal.

Si el cinturón de seguridad del vehículo es demasiado corto regule su altura en la posición más baja. Si resulta demasiado corta pruebe en otro asiento.



7d



Regule el dispositivo de retención en la posición correcta para asegurar que el niño disfruta de la máxima protección. Para obtener la declinación correcta se puede usar una toalla estrechamente enrollada y colocada bajo el borde anterior.

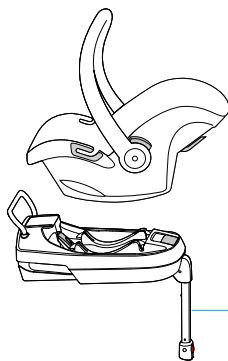
¡AVVERTENCIAS!

NO utilice recorridos diferentes para fijar los cinturones de seguridad. Contacte nuestro servicio clientes para solicitar asistencia.

NO utilice un cinturón de seguridad con 2 puntos de enganche para fijar este dispositivo de retención para niños.

Esta silla de coche debe instalarse siempre y únicamente colocada en sentido opuesto al de marcha, en un asiento orientado en el sentido de marcha. Asegúrese de que el niño esté correctamente asegurado con el arnés de retención y de que la silla de coche esté fuertemente fijada en el vehículo.

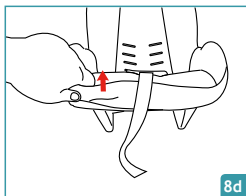
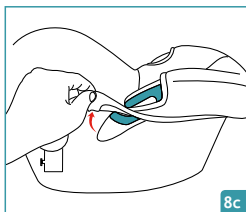
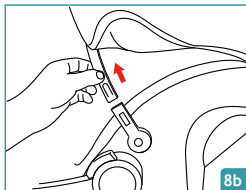
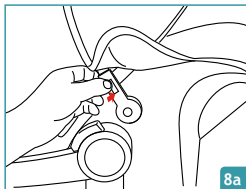
OPTIONAL



ref. "Base con staffa"

RETIRADA DE LA CAPOTA Y DEL REVESTIMIENTO

Tirar de la lengüeta en uno de los lados para desenganchar el armazón de la capota.



Sacar el revestimiento del bastidor.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Controle regularmente la silla y verifique que no haya partes dañadas o que muestren señales de desgaste. Sustituir la silla de coche cuando haya partes dañadas.

REVESTIMIENTO

Las partes de tela se pueden lavar siguiendo las indicaciones que figuran en la etiqueta de lavado.

HEBILLA

La comida, las bebidas y otros residuos que se pueden acumular en el interior de la hebilla pueden afectar a su correcto funcionamiento. Lave con agua caliente la hebilla hasta que vuelva a estar limpia. Asegúrese de oír el click que indica que el enganche es correcto.

ARNÉS Y BASTIDOR DE PLÁSTICO

Limpiar con una esponja mojada en agua y jabón delicado.

LAVADO A MANO (39°)

Use detergente neutro

No planche, lave a seco, use lejía o lo seque en una secadora.

Séquelo en un lugar apartado de posibles fuentes de calor

NO USE LEJÍA, SUSTANCIAS ABRASIVAS O DETERGENTES QUE NO SEAN IDÓNEOS A LOS REVESTIMIENTOS

Mededelingen	Pag _89
Controles voor het gebruik	Pag _92
Componenten	Pag _93
De veiligheidsgordels aanbrengen	Pag _94
De draagbeugel afstellen	Pag _95
Tuig afstellen	Pag _96
De kruisgordel afstellen	Pag _97
Uw kind in het autozitje plaatsen	Pag _98
Goedgekeurd gebruik buiten het voertuig	Pag 100
Installatie in het voertuig zonder onderstel.....	Pag 101
De kap en de bekleding verwijderen	Pag 103
Onderhoud en reiniging.....	Pag 104

LET OP

- Dit is een 'Universeel' kinderzitje. Het is goedgekeurd volgens de ECE R44/04 norm, voor normaal gebruik in auto's en past in de meeste autostoelen.
- Het is aan te nemen dat het kinderzitje in uw auto past als de fabrikant van de auto in het autohandboek vermeldt dat de auto in staat is een 'Universeel' kinderzitje te bevestigen.
- Dit kinderzitje wordt geclassificeerd als 'Universeel' maar is op een hoger niveau en onder strengere eisen getest dan de vorige zitjes.
- Dit kinderzitje is alleen te gebruiken als de auto is uitgerust met een automatische en statische 3-punts veiligheidsgordel volgens de norm ECE 16 of gelijkwaardige normen.
- Als u twijfelt, neemt u contact op met de fabrikant van het kinderzitje of vraag uw verkoper.

BELANGRIJK

Lees de aanwijzingen in deze handleiding en in de handleiding van uw voertuig aandachtig door voor informatie over de veiligheidsinrichtingen voor kinderen. Zorg ervoor dat u ze goed heeft begrepen. Installeer en gebruik het autozitje op de beschreven wijze. De niet-inachtneming van deze aanwijzingen kan de veiligheid in gevaar brengen of letsel met mogelijk dodelijk gevolg veroorzaken. Bewaar verdere raadpleging de aanwijzingen samen met de veiligheidsinrichting voor kinderen.

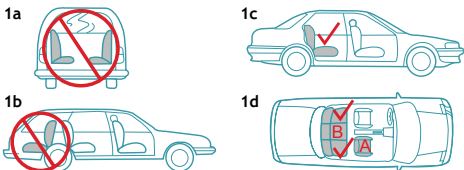
! Belangrijk! Raadpleeg altijd uw arts of verpleegkundige voor het gebruik van het autozitje in het geval van baby's

BELANGRIJK

Raadpleeg altijd uw arts of verpleegkundige voor het gebruik van het autozitje in het geval van baby's met een laag geboortegewicht of vroeggeboren baby's, alvorens u het ziekenhuis verlaat of u de veiligheidsinrichting gebruikt.

- Verwijder de stickers op de veiligheidsinrichting NIET. De stickers bevatten belangrijke informatie.
- Maak GEEN gebruik van een veiligheidsinrichting met beschadigde of ontbrekende onderdelen.
- Maak GEEN gebruik van het tuig of de veiligheidsgordels als ze schade of slijtage vertonen.
- Probeer de veiligheidsinrichting op GEEN enkele wijze te veranderen.
- Probeer de veiligheidsinrichting NIET te demonteren, tenzij op de wijze die in deze handleiding wordt beschreven.
- Maak GEEN gebruik van een autozitje dat wegens een ongeval aan zware belastingen is blootgesteld. Een ongeval kan een inwendige breuk veroorzaken die niet te zien is.
- Vervang de hoes of het tuig NIET door een hoes of tuig die niet door de fabrikant is aanbevolen, aangezien deze elementen een directe uitwerking hebben op de functionering van de veiligheidsinrichting.
- Koop NOOIT een tweedehands autozitje waar u de geschiedenis niet van kent.
- Controleer of het autozitje niet aan een beweegbare of vouwstoel of de portier van uw voertuig blijft haken.

- Installeer het autozitje **NOOIT** op zijwaarts gedraaide of tegen de rijrichting van het voertuig ingekeerde autostoelen (1a,1b). Installeer het autozitje uitsluitend op autostoelen die in de rijrichting van het voertuig zijn gedraaid. Statistieken hebben aangetoond dat de autostoelen achterin het voertuig veiliger zijn voor kinderen dan de autostoelen voorin (1c, 1d).



A: Uitsluitend geschikt om gebruikt te worden op autostoelen zonder geactiveerde airbag.

B: Uitsluitend geschikt om gebruikt te worden op autostoelen met een driepuntsveiligheids gordel. Mag niet worden gebruikt op autostoelen met tweepunts buikgordels.

- Plaats het autozitje **NOOIT** op een wijze die niet in deze handleiding is beschreven.
- Zet het autozitje **NOOIT** met een tweepuntsveiligheids gordel aan de autostoel vast.
- Gebruik **GEEN** ander systeem voor de passage van de veiligheids gordels dan in deze handleiding is beschreven.
- Laat kinderen **NIET** spelen met de veiligheidsinrichting of deze verstellen.
- Controleer altijd voor het gebruik of de veiligheidsinrichting en het tuig correct zijn vastgezet.
- Gebruik het autozitje **NIET** op een autostoel met airbag, tenzij de autofabrikant aangeeft dat dit veilig is.
- Zet deze veiligheidsinrichting altijd aan de autostoel vast, ook als u hem niet gebruikt. Bij een ongeval of plotseling hard remmen kan een los autozitje de andere passagiers verwonden.
- Zet beweegbare voorwerpen, zoals bagage of boeken in het voertuig, vast. Bij een ongeval kunnen ze letsel/verwondingen veroorzaken.
- Laat uw kind **NOOIT**, ook niet voor korte tijd, onbewaakt in het voertuig achter.
- Haal uw kind tijdens het rijden **NOOIT** uit het autozitje.
- Gebruik deze veiligheidsinrichting voor kinderen **NOOIT** zonder hoes.
- **WARM!** Dek het autozitje af als het aan zonlicht wordt blootgesteld. Delen van het autozitje kunnen erg warm worden en de huid van uw kind verbranden. Controleer de oppervlakken altijd alvorens u uw kind in het autozitje plaatst.
- Gebruik geen andere lastdragende contactpunten dan de punten die in de instructies beschreven zijn en die op het kinderzitje gemarkeerd zijn.
- Stijve elementen en plastic onderdelen van het kinderzitje moeten zo worden opgesteld en geïnstalleerd dat ze in normale gebruiksomstandigheden van het voertuig niet onder een beweegbare stoel of in de deur van het voertuig klem kunnen komen te zitten.
- Span alle riemen op waarmee het kinderzitje aan het voertuig wordt bevestigd en stel de riemen zo in dat ze het kind op zijn plaats houden. De riemen mogen bovendien niet verdraaid zijn.
- Gebruik **GEEN** andere belaste contactpunten dan degene die in deze aanwijzingen zijn

beschreven en op de veiligheidsinrichting zijn aangegeven.

- Monteer en plaats de stugge elementen en de plastic onderdelen van de veiligheidsinrichting op dusdanige wijze dat ze bij een normaal gebruik van het voertuig niet onder een beweegbare autostoel of aan de portier kunnen vasthaken.
- Houd de gordels waarmee de veiligheidsinrichting is bevestigd op spanning en stel de veiligheidsgordels van uw kind af. Laat de veiligheidsgordels niet draaien.
- Belangrijk!. Controleer of u de buikgordel van het tuig zo laag mogelijk op de heupen van uw kind heeft geplaatst.
- Gebruik deze veiligheidsinrichting NIET op een ander onderstel dan door de fabrikant is aangegeven.
- Controleer ALTIJD of de veiligheidsgordel van het voertuig en de veiligheidsgordels van uw kind, en dus het tuig van het autozitje, niet zijn gedraaid.
- Laat uw kind NOOIT met een verkeerd vastgezette veiligheidsgordel in het autozitje zitten.
- Laat uw kind NIET lang in de veiligheidsinrichting zitten.
- Plaats het autozitje ALTIJD tegen de rijrichting van het voertuig in.
- Plaats het autozitje NOOIT in de rijrichting van het voertuig.
- Gebruik GEEN andere geleiders voor de gordels dan in deze handleiding is beschreven.
- CONTROLEER of alle beweegbare/vouwstoelen zijn geblokkeerd.
- ALLE passagiers moeten een veiligheidsgordel dragen. Passagiers die geen veiligheidsgordel dragen, kunnen bij een ongeval andere passagiers verwonden.
- CONTROLEER ALTIJD of de draagbeugel van het autozitje in de verticale stand geplaatst en geblokkeerd is, alvorens u uw kind in het zitje plaatst.
- Plaats het autozitje of een veiligheidsinrichting voor kinderen NOOIT in de buurt van de rand van een verhoging of op een zacht oppervlak zoals een kussen of een matras. Het autozitje kan vallen/kantelen en ernstige verwondingen of letsel met mogelijk dodelijk gevolg veroorzaken.
- Gebruik het autozitje NOOIT met een winkelwagen.
- Wend u tot de fabrikant van de veiligheidsinrichting voor kinderen als u twijfels over de installatie en het correcte gebruik van het autozitje heeft.
- Monteer het "universele" autozitje uitsluitend in voertuigen die voor een dergelijke bevestiging geschikt zijn. Geleid voor de bevestiging zorgvuldig de gordel.
- Plaats het autozitje altijd op de autostoel achterin, ook al staat de verkeerswet toe dat het autozitje op de autostoel voorin wordt gemonteerd.
- Controleer altijd of in de gesp geen eten of ander soortgelijk materiaal is achtergebleven.
- Zet in de winter uw kind nooit vast met te dikke kleding.

CONTROLES VOOR HET GEBRUIK

Controleer:

-of het tuig geen schade of slijtage vertoont

Ga na of uw kind in de aangegeven klasse valt:

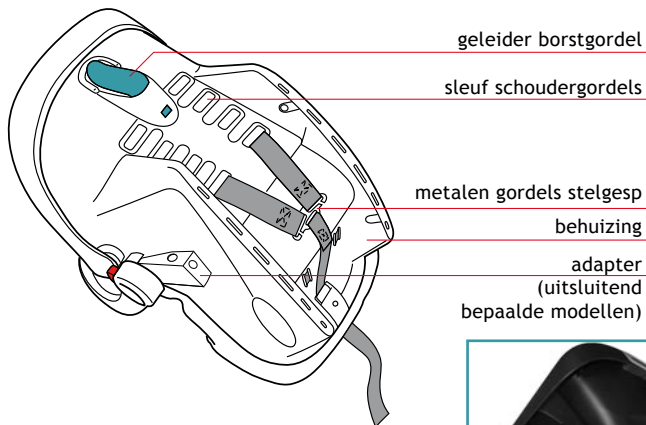
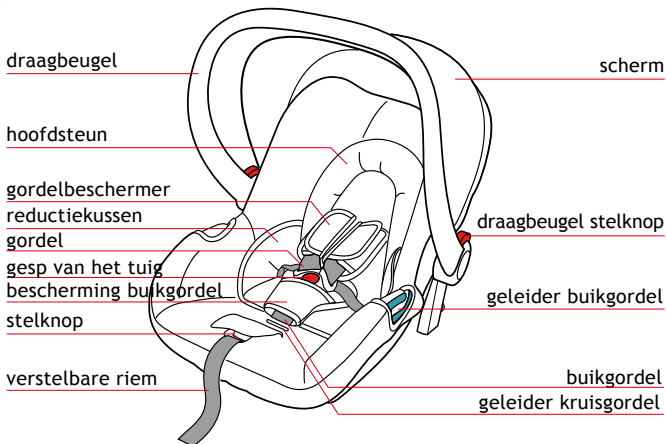
- uw kind weegt 0-13 kg
- uw kind is maximaal 74 cm lang (het hoofd van uw kind moet zich op minstens 2 cm onder de rand van de behuizing bevinden)

Installeer de veiligheidsinrichting voor kinderen op een veilige plaats in het voertuig tegen de rijrichting in gedraaid:

- uitsluitend op autostoelen die in de rijrichting van het voertuig zijn geplaatst
- de draagbeugel moet in de stand, aangegeven in deze handleiding, zijn geplaatst.
- het autozitje moet tegen de rijrichting van het voertuig in zijn gedraaid
- als een airbag aanwezig is, moet de schakelaar zo geplaatst zijn dat de airbag NIET is geactiveerd
- zet het autozitje uitsluitend vast met de driepuntsveiligheidsgordel
- laat de gordels niet draaien
- geleid de gordels op correcte wijze
- zet het autozitje aan de autostoel vast

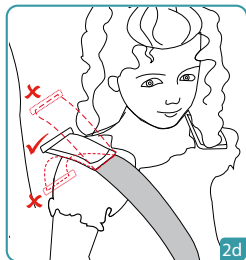
Zet uw kind goed in het autozitje vast:

- de schoudergordels moeten op juiste hoogte zijn afgesteld
- laat de gordels niet draaien
- plaats de buikgordel op het lage deel van de buik en de heupen van uw kind
- zet het tuig goed vast



Indien aanwezig
Inrichting voor
wandelwagen "MYO" - "MYO Tronic"

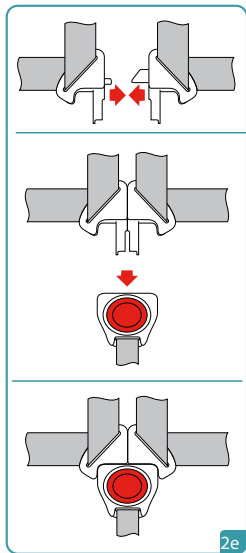




2d

HET TUIG (SCHOUDEGORDELS) GEBRUIKEN

Stel de positie van de schoudergordels af aan de hand van de lengte van uw kind. Haal de schoudergordels door de sleuven ter hoogte van de schouders van uw kind. Gebruik deze veiligheidsinrichting niet als de schouders van uw kinderen boven de bovenste sleuven in de behuizing uitsteken of als uw kind meer dan 13 kg weegt.



2e

Breng de twee delen van de gesp samen en zet ze in de centrale gesp vast. (2e)

Breng de twee delen van de gesp samen en zet ze in de centrale gesp vast. (2e)

Breng de gordels op spanning tot ze op het lichaam van uw kind rusten. De gordels zijn goed opgespannen als tussen het tuig en het lichaam van uw kind een ruimte van maximaal een vinger wordt vrijgehouden.

BELANGRIJK!

Plaats de buikgordel van het tuig zo laag mogelijk op de heupen van uw kind.

DE DRAAGBEUGEL AFSTELLEN

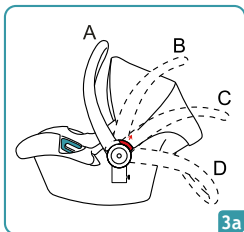
De draagbeugel kan in 4 standen worden geplaatst:

Gebruik in voertuig (A).

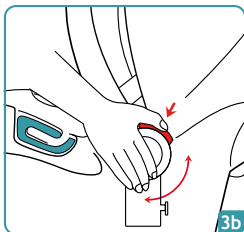
Transportstand (A).

Centrale standen (B,C).

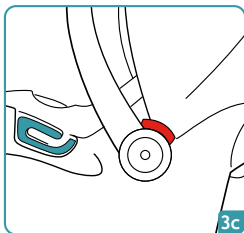
Gebruik als geblokkeerd schommelzitje (D).



3a



3b



3c

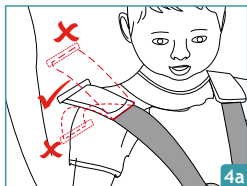
Druk tegelijkertijd de drukknoppen aan beide zijden in en verplaats de draagbeugel tot de gewenste stand is bereikt. De draagbeugel wordt in de gekozen stand geblokkeerd. (laat de drukknoppen vervolgens los en verplaats de draagbeugel tot deze in de nieuwe stand wordt geblokkeerd.)

LET OP

Controleer altijd of de draagbeugel van het autozitje in de verticale transportstand is geblokkeerd, alvorens u het optilt.

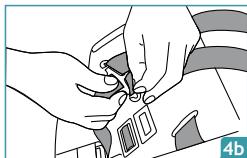
U hoort een klik als de draagbeugel in de verticale transportstand is geblokkeerd.

HET TUIG (SCHOUDERGORDELS) AFSTELLEN



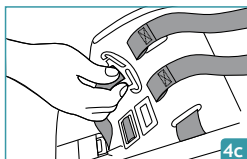
4a

Stel de schoudergordels op dusdanige wijze af dat ze op dezelfde hoogte of net onder de schouders van uw kind zijn geplaatst.



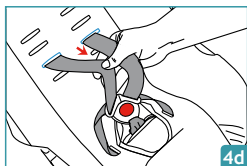
4b

Stel de schoudergordels af door ze uit de spanner op de rugleuning te halen.



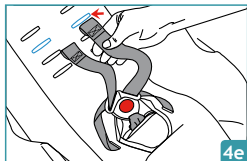
4c

Verwijder de gordels door ze door de bekleding en de behuizing te halen.



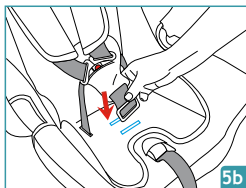
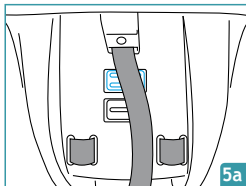
4d

Breng de gordels aan in de gewenste sleuven. Controleer of ze niet zijn gedraaid en op dezelfde hoogte zijn geplaatst. Plaats de gordels weer in de spanner op de rugleuning (4b omgekeerd). Controleer of de schoudergordels goed aan de metalen beugel zijn bevestigd door eraan te trekken. Onthoud dat de schoudergordels op dezelfde hoogte of net onder de schouders van uw kind moeten zijn geplaatst (4a).



4e

DE KRUISGORDEL AFSTELLEN



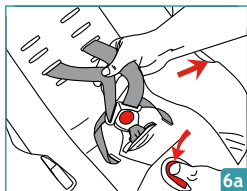
De kruisgordel kan afhankelijk van de grootte van uw kind in twee standen worden geplaatst. Plaats de riem in de buitenste sleuf als uw kind meer dan 7 kg weegt. Dit is doorgaans het geval als de schoudergordels in de centrale sleuven zijn aangebracht.

Stel de kruisgordel af met de metalen ring onder de veiligheidsinrichting (5a). Draai aan de metalen ring en verwijder hem uit de behuizing en de bekleding. Haal de spanning van de stelriem om deze handeling te vereenvoudigen.

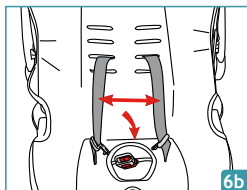
Bepaal de gewenste sleuf en haal de metalen ring en de kruisgordel door de bekleding en de behuizing (5b). Controleer of de kruisgordel goed is vastgezet door aan de centrale gesp te trekken.

HET VEILIGHEIDSTUIG GEBRUIKEN

Druk op de stelknop aan de voorkant van het autozitje en trek tegelijkertijd aan de beide schoudergordels om het tuig op te rekken.

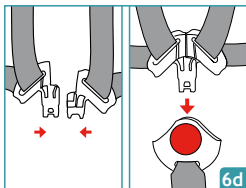


Druk op de rode drukknop van de centrale gesp om de schoudergordels los te maken en breng ze naar de zijkanten van het autozitje.



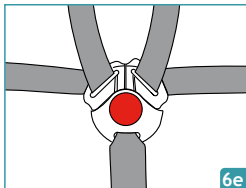
Plaats uw kind in het autozitje. Controleer of het achterwerk van uw kind goed in het zitje is geplaatst en of de rug goed op de rugleuning steunt. Zo bevindt uw kind zich in een comfortabele houding en wordt het beter door het tuig vastgezet. Haal de schoudergordels over de schouders van uw kind (6c). Controleer of de schoudergordels op dezelfde hoogte of net onder de schouders van uw kind zijn geplaatst.





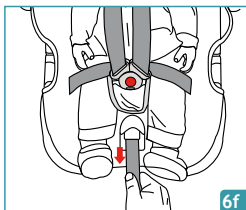
6d

Breng de twee uiteinden/connectoren van de schoudergordels samen en maak een enkele connector.



6e

Breng de connector in de centrale gesp aan tot u een klik hoort. Controleer of de schoudergordels niet zijn gedraaid. Plaats de borstbescherming midden op de schouders van uw kind.



6f

Trek aan de stelriem van het tuig tot het perfect op het lichaam van uw kind steunt. Het tuig is correct aangespannen als tussen de schoudergordels en de schouders van uw kind maximaal een vinger ruimte vrij wordt gehouden.



6g

Haal uw kind uit het autozitje door de schoudergordels los te halen en de centrale gesp te openen.

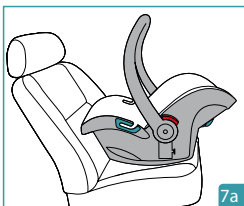
Gebruik deze veiligheidsinrichting niet als uw kind meer dan 13 kg weegt, langer dan 74 is of als tussen het hoofd van uw kind en de rand van de behuizing minder dan 2 cm ruimte is overgebleven.



GOEDGEKEURD GEBRUIK BUITEN HET VOERTUIG

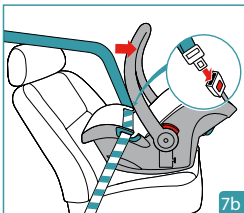
- ! Zet het tuig **ALTIJD** vast als u kind in het autozitje is geplaatst.
- Controleer **ALTIJD** voor het gebruik of de draagbeugel is geblokkeerd.
Plaats de draagbeugel in de transportstand (A in 3a) om u kind te vervoeren.
Plaats het autozitje op de grond en plaats de draagbeugel in de transportstand/verticaal (A in 3a) als u het als schommelzitje wilt gebruiken.
Plaats het autozitje op een veilig oppervlak op een afstand van randen/hogteverschillen of hoger gelegen oppervlakken en plaats de draagbeugel in de vaste/reiswiegstand (D in 3a) om uw kind te eten te geven, te laten rusten of slapen.
- Laat een klein kind niet langer dan 2 uur achtereen in het autozitje zitten.

HET AUTOZITJE ZONDER ONDERSTEL IN HET VOERTUIG INSTALLEREN



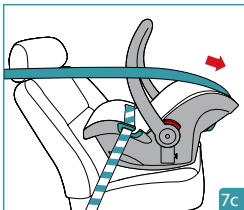
7a

Plaats de veiligheidsinrichting voor kinderen op de passagiersstoel tegen de rijrichting in gedraaid. Controleer of de draagbeugel in de juiste stand is geplaatst. Uw kind bevindt zich dus tegen de rijrichting van het voertuig in gedraaid.



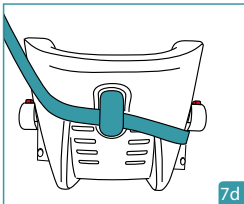
7b

Haal de horizontale veiligheidsgordel (buikgordel) van het voertuig door de beide geleiders en zet de gesp vast.



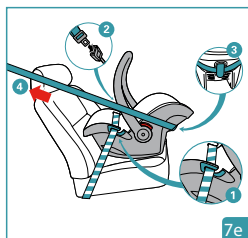
7c

Haal de diagonale veiligheidsgordel (borstgordel) van het voertuig achter de rugleuning van het autozitje langs en door de geleider.



7d

Stel de hoogte af op de laagst mogelijke stand als de veiligheidsgordel van het voertuig te kort is. Probeer het autozitje op een andere autostoel vast te zetten als de gordel nog altijd te kort is. .



7e

Stel de veiligheidsinrichting af in de juiste stand zodat uw kind zoveel mogelijk wordt beschermd. Voor de juiste inclinatie kan het handig zijn om een strak opgerolde handdoek onder de rand aan de voorkant aan te brengen.

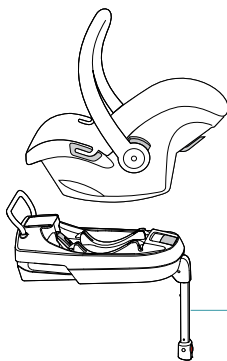
!MEDEDELINGEN:

Geleid de veiligheidsgordels **NIET** op andere wijze dan is aangegeven. Wend u tot onze klantendienst voor assistentie.

Zet deze veiligheidsinrichting voor kinderen niet vast met een tweepuntsveiligheidsgordel.

Plaats dit autozitje altijd en uitsluitend tegen de rijrichting van het voertuig in gedraaid op een autostoel die in de rijrichting is geplaatst. Controleer of uw kind op correcte wijze door het tuig wordt tegengehouden en of het autozitje stevig in het voertuig is vastgezet.

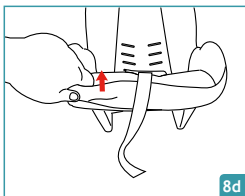
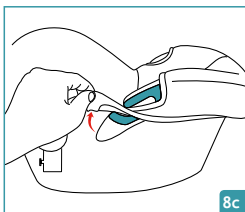
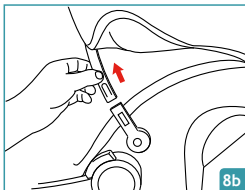
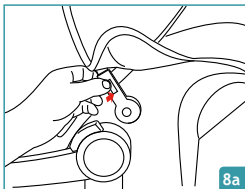
OPTIONAL



ref. "Base con staffa"

DE KAP EN DE BEKLEDING VERWIJDEREN

Haal het frame van de kap los door aan het lipje aan één van de zijden te trekken .



Verwijder de bekleding van de behuizing.

ONDERHOUD EN REINIGING

Controleer regelmatig of het autozitje geen schade of slijtage vertoont. Vervang het autozitje als delen schade vertonen.

BEKLEDING

De stoffen delen kunnen aan de hand van aanwijzingen op het etiket worden gewassen.

GESP

Voedsel, dranken en andere resten in de gesp kunnen er de correcte functionering van beïnvloeden. Spoel de gesp met warm water tot hij weer schoon is. Controleer of u de gesp hoort dichtklikken.

TUIG EN PLASTIC BEHUIZING

Schoonmaken met een spons bevochtigd met water en een neutraal reinigingsmiddel.

HANDWAS (30°)

Een neutraal reinigingsmiddel gebruiken

Niet chemisch reinigen, bleken of in de droogtrommel drogen

Buiten het bereik van warmte laten drogen

GEEN BLEEKMIDDEL, SCHURENDE MIDDELEN OF VOOR DE BEKLEDING ONGESCHIKTE PRODUCTEN GEBRUIKEN

Προειδοποιήσεις	Pag 106
Έλεγχοι πριν από τη χρήση	Pag 109
Εξαρτήματα	Pag 110
Τοποθέτηση των ιμάντων	Pag 111
Ρύθμιση χειρολαβής	Pag 112
Ρύθμιση ζωνών	Pag 113
Ρύθμιση ζώνης καβάλου	Pag 114
Τοποθέτηση του παιδιού στο καθισματάκι αυτοκινήτου	Pag 115
Εγκεκριμένες χρήσεις εκτός οχήματος.....	Pag 117
Τοποθέτηση στο όχημα χωρίς βάση.....	Pag 118
Αφαίρεση κουκούλας βροχής και επένδυσης	Pag 120
Συντήρηση και καθαρισμός.....	Pag 121

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αυτή είναι μία συσκευή μεταφοράς παιδιών 'Universal' (Γενικής Χρήσης), εγκεκριμένη σύμφωνα με τον Κανονισμό N° 44/04. Είναι κατάλληλη για τη γενική χρήση στα οχήματα και συμβατή με τα περισσότερα, όχι όμως με όλα, τα καθίσματα οχημάτων.
- Η τέλεια συμβατότητα αποκτάται πιο εύκολα στις περιπτώσεις κατά τις οποίες, ο κατασκευαστής του οχήματος δηλώνει στο εγχειρίδιο χρήσης του ίδιου, ότι το όχημα προβλέπει την εγκατάσταση συσκευών μεταφοράς παιδιών "Universal" (Γενικής χρήσης), για τη συγκεκριμένη ηλικία.
- Αυτή η συσκευή μεταφοράς έχει καταταχθεί ως "Universal" (Γενικής χρήσης), σύμφωνα με τα πιο αυστηρά κριτήρια έγκρισης, σε σύγκριση με τα προηγούμενα μοντέλα που δεν διαθέτουν τη παρούσα ειδοποίηση.
- Είναι κατάλληλη μόνο για χρήση σε οχήματα εξοπλισμένα με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων, στατική ή με περιτύλιξη, εγκεκριμένη βάσει του Κανονισμού UN/ECE Αριθ. 16 ή άλλων ισοδύναμων προτύπων. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή της συσκευής μεταφοράς παιδιών ή με τον κατάστημα πώλησης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

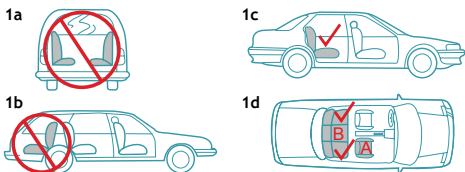
Σημαντικό! Διαβάστε με προσοχή όλες τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου καθώς και εκείνες του οχήματος που αφορούν εξαρτήματα προστασίας για παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τις έχετε κατανοήσει. Τοποθετήστε και χρησιμοποιήστε το καθισματάκι όπως περιγράφει το εγχειρίδιο οδηγιών. Αν δεν τηρηθούν αυτές οι οδηγίες, ενδέχεται να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλεια ή να προκληθούν σημαντικές ζημιές ή και θάνατος του παιδιού σας. Οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται μαζί με τον εξοπλισμό για μελλοντική παραπομπή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Για τυχόν προβλήματα υγείας που αφορούν τα νεογέννητα χαμηλού βάρους ή πρόωρα νεογνά συμβουλευτείτε το γιατρό ή το ειδικευμένο προσωπικό του νοσοκομείου αναφορικά με την καταλληλότητα χρήσης του καθίσματος αυτοκινήτου, πριν φύγετε από το νοσοκομείο ή πριν χρησιμοποιήσετε το αντίστοιχο εξάρτημα.

- ΜΗΝ αφαιρείτε τις ετικέτες από τον εξοπλισμό. Οι ετικέτες αναγράφουν σημαντικές πληροφορίες.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό που έχει υποστεί βλάβες ή είναι ελλιπής.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε τις ζώνες ή τις ζώνες ασφαλείας αν έχουν υποστεί βλάβη ή αν παρουσιάζουν ενδείξεις φθοράς.
- ΜΗΝ τροποποιείτε ή μην δοκιμάσετε να τροποποιήσετε τον εξοπλισμό με οποιοδήποτε τρόπο.
- ΜΗΝ αποσυρμαρμολογείτε ή μην δοκιμάσετε να αποσυρμαρμολογήσετε τον εξοπλισμό εκτός και αν αναφέρεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε καθισματάκια που έχουν υποστεί ισχυρές προσκρούσεις μετά από ατύχημα. Ένα ατύχημα μπορεί να έχει προκαλέσει εσωτερική βλάβη που δεν φαίνεται.
- ΜΗΝ αντικαθιστάτε την επένδυση ή τις ζώνες με επένδυση ή ζώνες διαφορετικές από αυτές που συνιστά ο κατασκευαστής καθώς ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία του εξοπλισμού.
- ΜΗΝ αγοράζετε ΠΟΤΕ καθισματάκι αυτοκινήτου μεταχειρισμένο για το οποίο δεν γνωρίζετε το ιστορικό του.
- Βεβαιωθείτε ότι το καθισματάκι δεν έχει μπλοκάρει με πτυσσόμενο κάθισμα ή έπιπλο ή στην πόρτα του οχήματος.
- ΜΗΝ τοποθετείτε το καθισματάκι σε πλευρικά ρυθμιζόμενο κάθισμα ή σε φορά αντίθετη με την πορεία του αυτοκινήτου (1a,1b). Τοποθετήστε το καθισματάκι αποκλειστικά σε καθίσματα με φορά προς τη κατεύθυνση πορείας. Βάσει στατιστικών, τα πίσω καθίσματα του οχήματος είναι

ασφαλέστερα για τα παιδιά σε σχέση με τα εμπρός καθίσματα (1c, 1d).



A: Κατάλληλο αποκλειστικά για χρήση σε καθίσματα χωρίς ενεργοποιημένο

B: Κατάλληλο αποκλειστικά για χρήση σε καθίσματα με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων πρόδεσης. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε καθίσματα με ζώνες γύρω από την κοιλιά 2 σημείων πρόδεσης.

- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε καμία θέση που δεν αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήσης.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ για να προσδέσετε το καθισματάκι στο κάθισμα μια ζώνη ασφαλείας 2 σημείων.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε περάσματα ζωνών διαφορετικά από αυτά που υποδεικνύονται στο εγχειρίδιο.
- ΜΗΝ επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν ή να ρυθμίζουν τον εξοπλισμό αυτό.
- Πριν από κάθε χρήση να βεβαιώνετε ότι ο εξοπλισμός και οι ζώνες έχουν δεθεί σωστά.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε το καθισματάκι αυτοκινήτου σε κάθισμα με ενεργοποιημένο τον αερόσακο, αν ο κατασκευαστής του οχήματος δεν αναφέρει ότι είναι ασφαλές.
- Ο εξοπλισμός αυτός θα πρέπει πάντα να είναι στερεωμένος στο κάθισμα του οχήματος ακόμη και αν δεν χρησιμοποιείται. Σε περίπτωση ατυχήματος ή απότομου φρεναρίσματος, το καθισματάκι που δεν είναι στερεωμένο ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό σε άλλους επιβάτες.
- Βεβαιωθείτε ότι οι αποσκευές και άλλα αντικείμενα, τα οποία σε περίπτωση πρόσκρουσης μπορούν να τραυματίσουν τον επιβάτη του παιδικού καθίσματος, είναι στερεωμένα σταθερά.
- Μην αφήνετε ΠΟΤΕ το παιδί χωρίς φύλαξη, ακόμη και για μια στιγμή.
- Μην βγάζετε ΠΟΤΕ το παιδί από το καθισματάκι αν το όχημα βρίσκεται σε κίνηση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ασφαλείας για παιδιά χωρίς την επένδυση του παιδικού καθίσματος.
- ΘΕΡΜΟΤΗΤΑ! Καλύπτετε το καθισματάκι όταν εκτίθεται απευθείας στις ακτίνες του ήλιου. Διάφορα μέρη ενδέχεται να αναπτύξουν υπερβολική θερμότητα και να προκαλέσουν εγκαύματα στο δέρμα του παιδιού. Ελέγχετε πάντα τις επιφάνειες πριν τοποθετήσετε το παιδί στο καθισματάκι.
- Τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα που έχει καταταχθεί ως "Universal" (Γενικής Χρήσης), μόνο σε προδιατεθειμένα για αυτή τη σύνδεση οχήματα, ακολουθώντας σωστά, για τη στερέωση, το πέρασμα της ζώνης.
- Τα άκαμπτα εξαρτήματα και τα πλαστικά μέρη της συσκευής ασφαλείας για παιδιά, πρέπει να τοποθετούνται και συνδέονται έτσι ώστε, υπό κανονικές συνθήκες χρήσης του οχήματος, να μην μπορούν να σφηνώσουν κάτω από ένα κινητό κάθισμα ή στη πόρτα του οχήματος.
- Κρατήστε τεντωμένες όλες τις ζώνες που χρησιμοποιείτε για να στερεώσετε τη συσκευή ασφαλείας στο όχημα και ρυθμίστε τις ζώνες συγκράτησης του παιδιού. Επιπλέον, είναι σημαντικό να μην στρίψετε τις ζώνες.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε σημεία επαφής, που δέχονται φορτίο, διαφορετικά από αυτά που περιγράφουν οι οδηγίες χρήσης και σημειώνονται επάνω στον εξοπλισμό ασφαλείας.
- Τα σκληρά σημεία και τα πλαστικά μέρη του εξοπλισμού ασφαλείας για παιδιά θα πρέπει να τοποθετούνται και να στερεώνονται έτσι ώστε υπό κατάλληλες συνθήκες χρήσης του οχήματος, δεν

θα μπλοκάρουν κάτω από το κινητό κάθισμα ή στη πόρτα του οχήματος.

- Διατηρήστε τεντωμένους όλους τους ιμάντες για τη στερέωση του εξαρτήματος ασφαλείας στο όχημα και ρυθμίστε τις ζώνες συγκράτησης του παιδιού. Είναι σημαντικό να μην στρίβετε τις ζώνες ασφαλείας.
- Σημαντικό. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη της κοιλιάς βρίσκεται όσο πιο χαμηλά γίνεται ώστε να συγκρατεί σωστά τη λεκάνη του παιδιού.
- Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ αυτό το εξάρτημα με βάση διαφορετική από αυτή που υποδεικνύει ο κατασκευαστής.
- ΠΑΝΤΑ να βεβαιώνετε ότι η ζώνη του οχήματος και οι ζώνες συγκράτησης που διαθέτει το καθισματάκι αυτοκινήτου δεν είναι τυλιγμένες.
- ΠΟΤΕ μην αφήνετε το παιδί σε καθισματάκι με ζώνες που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- ΠΟΤΕ μην αφήνετε το παιδί σε εξοπλισμό τέτοιου είδους για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Τοποθετείτε ΠΑΝΤΑ το καθισματάκι αυτοκινήτου με φορά αντίθετη προς τη πορεία του αυτοκινήτου.
- Μην τοποθετείτε ΠΟΤΕ το καθισματάκι αυτοκινήτου προς τη φορά πορείας.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε ποτέ περάσματα ζωνών διαφορετικά από αυτά που αναφέρει το παρόν εγχειρίδιο.
- ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ότι όλα τα καθίσματα πτυσσόμενα/κινητά έχουν μπλοκάρι.
- ΟΛΟΙ οι επιβάτες του οχήματος θα πρέπει να φορούν σωστά τις ζώνες ασφαλείας. Οι επιβάτες που δεν φορούν ζώνη ενδέχεται να τραυματίσουν άλλους επιβάτες σε περίπτωση ατυχήματος.
- Πριν τοποθετήσετε το παιδί στο καθισματάκι, ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΝΕΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ότι η χειρολαβή από το καθισματάκι είναι ρυθμισμένη και μπλοκαρισμένη στην κατακόρυφη θέση.
- ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε το καθισματάκι αυτοκινήτου ή άλλο εξοπλισμό για παιδιά κοντά σε άκρο σε υπερυψωμένη επιφάνεια ή σε μαλακή επιφάνεια όπως μαξιλάρια ή στρώματα. Το καθισματάκι μπορεί να πέσει και να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή και θάνατο.
- Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ το καθισματάκι σε καρότι σούπερ-μάρκετ.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών για την εγκατάσταση και τη σωστή χρήση του, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του εξοπλισμού ασφαλείας για παιδιά.
- Τοποθετήστε το καθισματάκι κατηγορίας "Universal" μόνο σε οχήματα με υποδοχές για αυτού του είδους την τοποθέτηση. Ακολουθώντας σωστά τη διαδρομή της ζώνης για τη στερέωση.
- Να προτιμάτε πάντα τα πίσω καθίσματα ακόμη και αν ο ΚΟΚ επιτρέπει την τοποθέτηση στη μπροστά θέση.
- Να ελέγχετε πάντα ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα τροφής ή άλλου παρόμοιου υλικού στην ακράφα.
- Το χειμώνα μη δένετε το παιδί με πολύ χοντρά ρούχα.

ΕΛΕΓΧΟΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Βεβαιωθείτε:

- ότι οι ζώνες δεν έχουν υποστεί βλάβη και δεν έχουν σημάδια φθοράς.

Βεβαιωθείτε ότι το παιδί ανήκει στην ομάδα χρήσης:

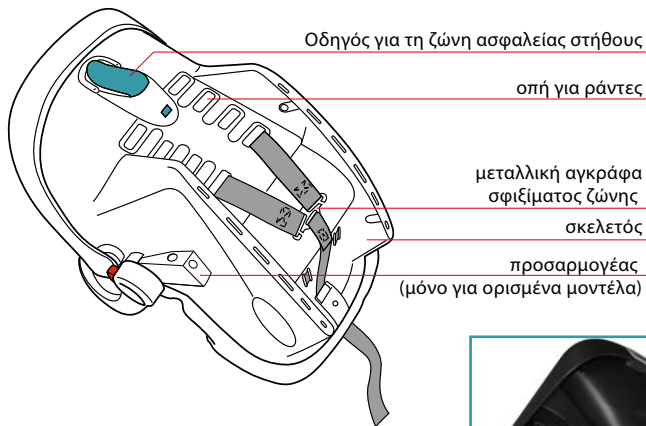
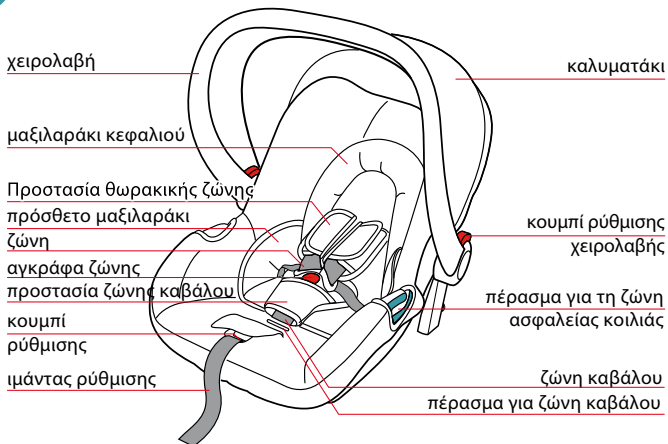
- ότι το βάρος είναι μεταξύ 0-13 kg
- ότι το ύψος δεν είναι μεγαλύτερο από 74 cm (το κεφάλι του παιδιού θα πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον 2 cm κάτω από το σκελετό)

Τοποθετήστε τον εξοπλισμό για παιδιά σε φορά αντίθετη με τη φορά της πορείας σε ασφαλή θέση του οχήματος:

- αποκλειστικά σε καθίσματα με κατεύθυνση τη φορά της πορείας
- τη χειρολαβή στη θέση που υποδεικνύει το παρόν εγχειρίδιο.
- το καθισματάκι θα πρέπει να έχει φορά αντίθετη με τη φορά της κίνησης
- αν υπάρχει αερόσακος, θα πρέπει να ΜΗΝ είναι ενεργοποιημένος
- χρησιμοποιήστε μόνο τη ζώνη 3 σημείων πρόσδεσης για να στερεώσετε το καθισματάκι
- με ζώνες που δεν είναι μπερδεμένες
- με το πέρασμα των ζωνών να έχει γίνει σωστά
- στερεωμένο στο κάθισμα

Ασφαλίστε το παιδί σωστά στο καθισματάκι:

- ρυθμίστε τις ζώνες στο σωστό ύψος
- με ζώνες που δεν είναι μπερδεμένες
- η ζώνη της κοιλιάς θα πρέπει να είναι χαμηλά, πάνω από τη λεκάνη του παιδιού
- οι ζώνες θα πρέπει να είναι δεμένες σωστά

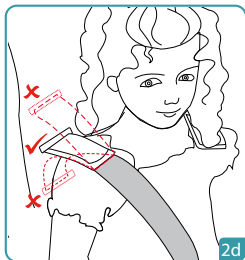


εάν έχει τοποθετηθεί σε αυτό
το μοντέλο Μηχανισμό του
καροτσιού "MYO" – "MYO Tronic"



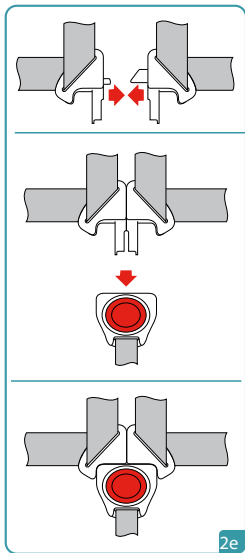
ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ (ΡΑΝΤΕΣ)

Ρυθμίστε τη θέση των ζωνών βάσει του ύψους του παιδιού. Οι ράντες θα πρέπει να ρυθμιστούν στις οπές κοντά στους ώμους του παιδιού. Μη χρησιμοποιείτε αυτό τον εξοπλισμό αν οι ώμοι του παιδιού βρίσκονται πάνω από τις οπές στην ανώτερη θέση της πλάτης του σκελετού ή αν το παιδί έχει βάρος άνω των 13 kg.



2d

Συνδέστε τα δύο στελέχη τις αγκράφας εισάγοντας τα στην κεντρική αγκράφα. (2e)



2e

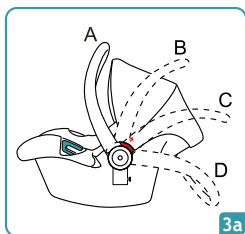
Τεντώστε τις ζώνες μέχρις ότου έρθουν σε επαφή με το σώμα του παιδιού. Έχουν τεντωθεί σωστά όταν μεταξύ της ζώνης και του σώματος του παιδιού υπάρχει περιθώριο ένα δάκτυλο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

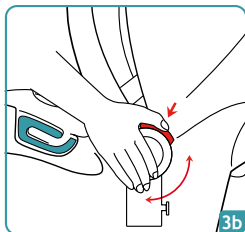
Η ζώνη κοιλιάς του συστήματος των ζωνών θα πρέπει να βρίσκεται στη χαμηλότερη δυνατή θέση, πάνω από τη λεκάνη του παιδιού σας.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ

Η χειρολαβή έχει 4 θέσεις:
 Χρήση στο όχημα (A).
 Ρύθμιση μεταφοράς (A).
 Κεντρικές θέσεις (B,C).
 Χρήση σαν καρεκλάκι με μπλοκαρισμένη την ταλάντωση (D).

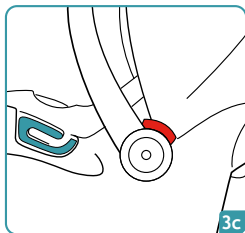


3a



3b

Για να ρυθμίσετε τη χειρολαβή σε διάφορες θέσεις, πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά και στις δύο πλευρές και μετακινήστε τη χειρολαβή. Η χειρολαβή θα μπλοκάρει στη θέση. (στη συνέχεια αφήστε τα κουμπιά και συνεχίστε την κίνηση μέχρι να μπλοκάρει στη νέα θέση.)



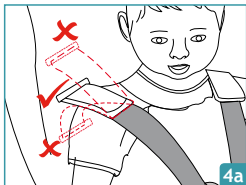
3c

ΠΡΟΣΟΧΗ

Να βεβαιώνετε πάντα ότι η χειρολαβή του καθίσματος έχει μπλοκάρει στην κατακόρυφη θέση μεταφοράς πριν ανασηκώσετε το καθισμάκι.

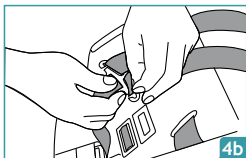
Με το “κλικ” θα καταλάβετε ότι η χειρολαβή έχει μπλοκάρει σωστά στην κατακόρυφη θέση μεταφοράς.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ (ΡΑΝΤΕΣ)



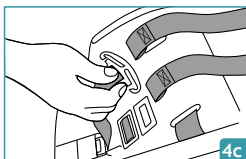
4a

Ρυθμίστε τη θέση των ραντών έτσι ώστε να βρίσκονται στο ίδιο επίπεδο ή λίγο πιο κάτω από τους ώμους του παιδιού.

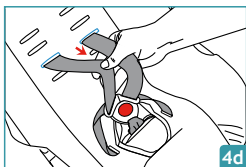


4b

Αν χρειάζεται βγάλτε τον ιμάντα από το σύστημα έντασης στο πίσω μέρος της πλάτης ώστε να ρυθμίσετε τις ράντες.

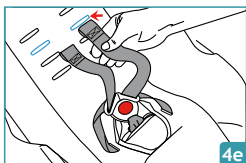


4c



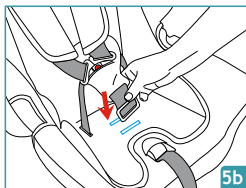
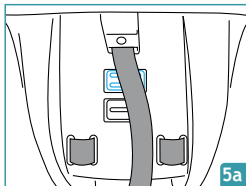
4d

Αφαιρέστε/βγάλτε και τους δύο ιμάντες από την επένδυση και το σκελετό.



4e

Εισάγετε τους ιμάντες στις οπές που επιθυμείτε. Βεβαιωθείτε ότι οι ράντες έχουν το ίδιο ύψος και ότι δεν είναι τυλιγμένες. Συνδέστε και πάλι τους ιμάντες στο σύστημα έντασης, στο πίσω μέρος της πλάτης (4b αντίστροφα). Τραβήξτε και τις δύο ράντες για να βεβαιωθείτε ότι έχουν στερεωθεί σωστά στο μεταλλικό στήριγμα. Να θυμάστε ότι οι ράντες θα πρέπει να βρίσκονται στο ίδιο ύψος ή ελαφρώς πιο κάτω από του ώμους του παιδιού (4a).

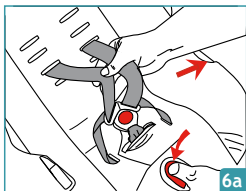
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΩ ΜΕΡΟΥΣ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ

Η ζώνη του καβάλου ρυθμίζεται σε δύο θέσεις αναλόγως του μεγέθους του παιδιού. Μετακινήστε τον ιμάντα στην πιο εξωτερική οπή μόνο αν το παιδί ζυγίζει πάνω από 7 kg. Συνήθως όταν οι ράντες χρησιμοποιούνται στις κεντρικές οπές.

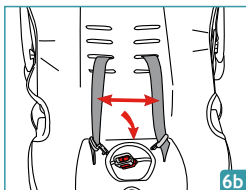
Για να τη ζώνη του καβάλου, εντοπίστε το μεταλλικό δακτύλιο που βρίσκεται στον ιμάντα κάτω από τη διάταξη συγκράτησης (5a). Περιστρέψτε το μεταλλικό δακτύλιο και αφαιρέστε τον μέσα από το σκελετό και την επένδυση. Χαλαρώστε τον ιμάντα ρύθμισης έντασης ζώνης, αν αυτός περιπλέκει τη διαδικασία.

Εντοπίστε την οπή που χρειάζεστε, εισάγετε το μεταλλικό δακτύλιο και τη ζώνη καβάλου μέσα από την επένδυση και το σκελετό (5b). Τραβήξτε την κεντρική αγκράφα για να βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας αυτός έχει στερεωθεί σωστά.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



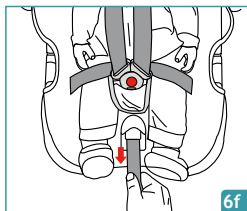
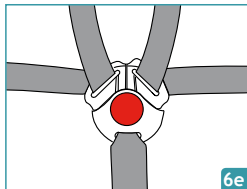
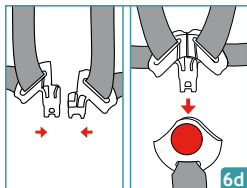
Πατήστε το κουμπί ρύθμισης που βρίσκεται στο εμπρός μέρος του καθίσματος και ταυτόχρονα τραβήξτε και τις δύο ράντες για να χαλαρώσετε ολόκληρο το σύστημα.



Πατήστε το κόκκινο κουμπί στην κεντρική αγκράφα για να αποσυνδέσετε τις ράντες και τοποθετήστε τις στο πλάι του καθίσματος.



Τοποθετήστε το παιδί στο καθισμάκι και βεβαιωθείτε ότι το κάτω μέρος της πλάτης ακουμπά σωστά στο κάθισμα ενώ η πλάτη ακουμπά σωστά στην πλάτη του καθίσματος. Έτσι το παιδί θα είναι άνετα και η πρόσδεση θα το προστατέψει με τον καλύτερο τρόπο. Περάστε τις ράντες πάνω από τους ώμους του παιδιού (6c). Βεβαιωθείτε ότι οι ράντες βρίσκονται στο ίδιο ύψος ή ελαφρώς πιο κάτω από τους ώμους του παιδιού.



Ενώστε τα δύο άκρα/συνδέσμους των ραντών, δημιουργώντας έναν συνεχόμενο ιμάντα.

Εισάγετε τον σύνδεσμο στην κεντρική αγκράφα μέχρι να ακούσετε το “κλικ”. Βεβαιωθείτε ότι οι ράντες δεν έχουν μπερδευτεί. Ρυθμίστε τα προστατευτικά στήθους στο κέντρο των ώμων του παιδιού.

Τραβήξτε τον ιμάντα ρύθμισης του συστήματος πρόσδεσης έτσι ώστε να ενταθεί σωστά στο σώμα του παιδιού.

Για τη σωστή ένταση, το περιθώριο μεταξύ των ιμάντων πρόσδεσης και των ώμων του παιδιού δεν πρέπει να ξεπερνά το ένα δάκτυλο.

Για να βγάλετε το παιδί, χαλαρώστε τις ράντες και αποσυνδέστε την κεντρική αγκράφα.

Μη χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό αυτό αν το παιδί ζυγίζει πάνω από 13 kg και έχει ύψος περισσότερο από 74 cm ή στην περίπτωση που το κεφάλι του παιδιού βρίσκεται πάνω από 2 cm από το άνω άκρο του περιβλήματος.

ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΙ ΤΡΟΠΟΙ ΧΡΗΣΕΙΣ ΕΚΤΟΣ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

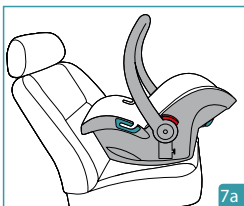
- Δένετε ΠΑΝΤΑ το παιδί με το σύστημα πρόσδεσης όταν αυτό βρίσκεται στο καθισματάκι. Να βεβαιώνετε ΠΑΝΤΑ ότι η χειρολαβή έχει μπλοκάρει στο σωστό σημείο, πριν από τη χρήση. Για να μεταφέρετε το παιδί, ρυθμίστε τη χειρολαβή στη θέση μεταφοράς (Α σε 3α).

Για τη λειτουργία ριλάξ, τοποθετήστε το καθισματάκι στο έδαφος και βεβαιωθείτε ότι η χειρολαβή βρίσκεται στη θέση μεταφοράς/κατακόρυφη (Α στο 3α).

Για να ταΐσετε το παιδί, να το βάλετε να ξεκουραστεί ή να κοιμηθεί, τοποθετήστε το κάθισμα σε ασφαλή επιφάνεια, μακριά από άκρες/διαφορές επιπέδου ή υπερυψωμένες επιφάνειες και ρυθμίστε τη χειρολαβή στη θέση στάσης/ριλάξ (D στο 3α).

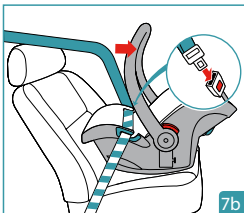
- Δεν συνιστάται να αφήνετε τα μικρά παιδιά στο καθισματάκι για περισσότερες από 2 συνεχόμενες ώρες.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ ΧΩΡΙΣ ΒΑΣΗ



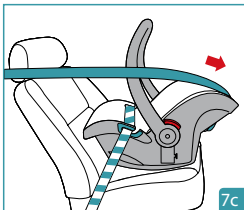
7a

Τοποθετήστε τον εξοπλισμό για παιδιά στο κάθισμα συνεπιβάτη με φορά αντίθετη προς τη φορά πορείας και βεβαιωθείτε ότι η χειρολαβή έχει ρυθμιστεί στη σωστή θέση. Το παιδί θα βλέπει σε φορά αντίθετη από την πορεία.



7b

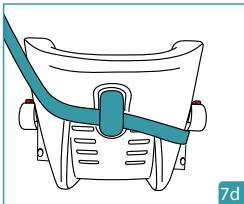
Περάστε την οριζόντια ζώνη ασφαλείας (της κοιλιάς) του οχήματος και στους δύο οδηγούς ζώνης και δέστε την αγκράφα.



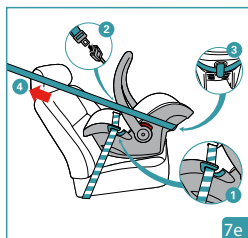
7c

Περάστε τη διαγώνια ζώνη ασφαλείας (του στήθους) του αυτοκινήτου, γύρω από την πλάτη που καθίσματος, περνώντας μέσα από τον οδηγό για τη διαγώνια ζώνη.

Αν η ζώνη ασφαλείας του οχήματος είναι πολύ κοντή, ρυθμίστε το ύψος στη χαμηλότερη θέση. Αν παραμένει κοντή, δοκιμάστε σε άλλο κάθισμα.



7d



7e

Ρυθμίστε τον εξοπλισμό στη σωστή θέση για να εξασφαλίσετε τη μέγιστη προστασία για το παιδί. Μια πετσέτα σφιχτά τυλιγμένη κάτω από το εμπρός άκρο μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο μπροστά άκρο για να δώσει τη σωστή κλίση.

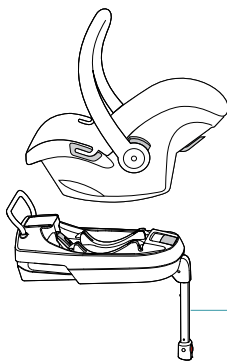
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

ΜΗ χρησιμοποιείτε διαδρομές διαφορετικές για να στερεώσετε τις ζώνες ασφαλείας. Για την τεχνική υποστήριξη επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.

ΜΗ χρησιμοποιείτε μια ζώνη ασφαλείας 2 σημείων πρόσδεσης για να στερεώσετε αυτόν τον εξοπλισμό για παιδιά.

Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου θα πρέπει πάντα να τοποθετείται και με φορά αντίθεση με τη φορά της πορείας, σε κάθισμα με φορά προς την κατεύθυνση της πορείας. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί έχει δεθεί σωστά με το σύστημα και ότι το καθισματάκι του αυτοκινήτου έχει στερεωθεί καλά στο όχημα.

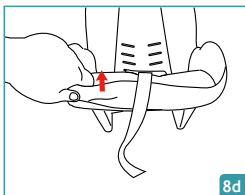
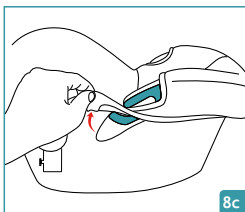
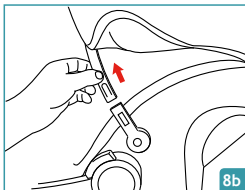
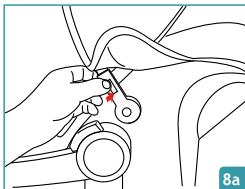
OPTIONAL



ref. "Base con staffa"

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ

Τραβήξτε το γλωσσίδι σε μια από τις πλευρές για να αποσυνδέσετε το κάλυμμα.



Αφαιρέστε την επένδυση από το σκελετό.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Ελέγχετε τακτικά το κάθισμα για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν μέρη που έχουν υποστεί βλάβη ή με ενδείξεις φθοράς. Αντικαταστήστε το καθισματάκι αυτοκινήτου αν υπάρχουν μέρη που έχουν υποστεί βλάβη.

ΕΠΕΝΔΥΣΗ

Τα μέρη από ύφασμα μπορούν να πλυθούν ακολουθώντας τις υποδείξεις που αναφέρονται στην ετικέτα πλύσης.

ΑΓΚΡΑΦΑ

Τροφές, ποτά και άλλα υπολείμματα που συσσωρεύονται μέσα στην αγκράφα ενδέχεται να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία της. Πλύνετε με κρύο νερό μέχρις ότου καθαρίσει η αγκράφα. Βεβαιωθείτε ότι ακούγεται το "κλικ" που υποδεικνύει σωστή πρόσβαση.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ ΚΑΙ ΠΛΑΣΤΙΚΟΣ ΣΚΕΛΕΤΟΣ

Καθαρίστε με ένα σφουγγάρι βρεγμένο με νερό και απαλό σαπούνι.

ΠΛΥΣΙΜΟ ΣΤΟ ΧΕΡΙ (30°)

Χρησιμοποιήστε ουδέτερο απορρυπαντικό.

Μη σιδερώνετε, όχι στεγνό καθάρισμα, λευκαντικό ή στεγνωτήριο

Αφήστε να στεγνώσει μακριά από πηγές θερμότητας

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΛΕΥΚΑΝΤΙΚΟ, ΣΤΙΛΒΩΤΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ Ή ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΑ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΓΙΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ

Avisos.....	Pág 123
Verificações antes de usar.....	Pág 126
Componentes.....	Pág 127
Colocação dos cintos.....	Pág 128
Regulagem da alça.....	Pág 129
Regulagem do cinto.....	Pág 130
Regulagem do cinto entrepernas.....	Pág 131
Acomodação da criança na cadeira auto.	Pág 132
Usos aprovados fora do veículo.....	Pág 134
Instalação no veículo da cadeira sem base.	Pág 135
Remoção da capota e do forro	Pág 137
Manutenção e limpeza.....	Pág 138

AVISO

- Este é um dispositivo de retenção para crianças da categoria 'Universal', homologado pelo Regulamento nº 44/04. Aprovado para uso geral em veículos e compatível com a maioria, mas não em todos os assentos de automóveis.
- A compatibilidade perfeita é garantida se no manual de instruções do fabricante de seu veículo estiver declarado que o mesmo está preparado para poder utilizar um dispositivo de retenção 'Universal' para crianças, incluídas neste grupo etário.
- Este dispositivo de retenção foi classificado como 'Universal', de acordo com critérios de homologação mais rigorosos com relação aos modelos anteriores, que não possuem este aviso.
- Em caso de dúvida, contatar o fabricante do dispositivo de retenção ou o revendedor.
- Adequado somente para veículos equipados com cinto de segurança de 3 pontos, estático ou com retrator, homologados segundo a Norma UN/ECE nº 16 ou outras normas equivalentes.

IMPORTANTE

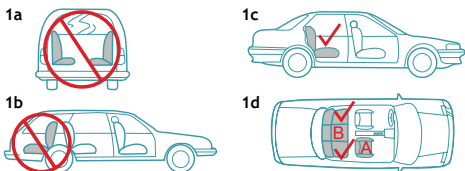
Leia atentamente todas as instruções deste manual, bem como as instruções de seu veículo relacionadas aos dispositivos de retenção para crianças. Certifique-se de tê-las compreendido. Instale e utilize a cadeira, como descrito no manual de instruções. O descumprimento destas instruções pode comprometer a segurança ou resultar em graves ferimentos e até morte de seu filho. As instruções devem ser guardadas junto com o dispositivo de retenção para futuras consultas.

IMPORTANTE

Em caso de eventuais problemas de saúde relacionados a recém-nascidos com pouco peso e crianças prematuras, consulte sempre seu médico ou pessoal hospitalar especializado, sobre a adequação do uso da cadeira auto, antes de deixar o hospital ou usar o dispositivo de retenção.

- **NÃO** remova as etiquetas presentes no dispositivo de retenção. As etiquetas contêm informações importantes.
- **NÃO** use um dispositivo de retenção com peças danificadas ou faltando alguma peça.
- **NÃO** use a tira ou os cintos de segurança se estiverem danificados ou apresentarem sinais de desgaste.
- **NÃO** modifique ou tente modificar o dispositivo de retenção de nenhuma forma.
- **NÃO** desmonte ou tente desmontar este dispositivo de retenção, exceto conforme descrito neste manual.
- **NÃO** use uma cadeira auto que tenha sido submetida a violento esforço em um acidente. Um acidente pode causar um rompimento interno que não é visível.
- **NÃO** substitua o forro ou tira por outro forro ou tira diferentes, a não ser que seja recomendado pelo fabricante, uma vez que os mesmos intervêm diretamente no funcionamento do dispositivo de retenção.
- **NUNCA** compre uma cadeira auto já usada, cuja história não seja conhecida.
- Certifique-se que a cadeira não fica presa em um banco dobrável ou móvel, ou na porta do veículo.

• **NÃO** instale a cadeira em bancos posicionados lateralmente ou em sentido contrário à marcha do veículo (1a,1b). Instale a cadeira somente em bancos voltados para a frente. De acordo com as estatísticas, os bancos de trás do veículo são mais seguros para as crianças, em comparação com os bancos dianteiros (1c,1d).



A: Adequado exclusivamente para usar em bancos sem airbag ativado.

B: Adequado exclusivamente para usar em bancos equipados com cinto de segurança de 3 pontos de fixação. Não pode ser utilizado em bancos com cintos abdominais de 2 pontos de fixação.

- **NÃO** utilize qualquer configuração que não seja informada no manual de uso.
- **NUNCA** use um cinto de segurança de 2 pontos para fixar esta cadeira ao banco.
- **NÃO** utilize um sistema de passagem de cintos diferente daquele indicado no manual.
- **NÃO** deixe a criança brincar ou ajustar o dispositivo de retenção para crianças.
- Certifique-se sempre que o dispositivo de retenção e o cinto sejam corretamente engatados antes de cada utilização.
- **NÃO** coloque a cadeira auto em um banco de passageiro equipado com airbag ativado, se o fabricante do veículo não indicar que é seguro.
- Este dispositivo de retenção deve estar sempre fixado no banco do veículo, mesmo quando não esteja transportando uma criança. Em caso de acidente ou desaceleração repentina do veículo, uma cadeira solta pode ferir os outros passageiros.
- Não deixe objetos soltos dentro do veículo, tais como bagagem ou livros. Podem causar lesões/ferimentos em caso de acidente.
- **NUNCA** deixe a criança sozinha no veículo, mesmo que por breves instantes.
- **NUNCA** retire a criança da cadeira enquanto o veículo está em movimento.
- **NUNCA** utilize este dispositivo de retenção para crianças sem o forro.
- **TEMPERATURA!** Cubra a cadeira se esta ficar exposta aos raios solares diretamente. Algumas partes da cadeira podem ficar superaquecidas e causar queimaduras na criança. Verifique sempre as superfícies antes de colocar a criança na cadeira.
- **NÃO** utilize pontos de contato, sujeitos a carga, diferentes daqueles descritos nas instruções e marcados no dispositivo de segurança.
- Os elementos rígidos e as peças de plástico do dispositivo de segurança para crianças, devem ser posicionadas e montadas de forma que, em condições normais de utilização do veículo, não fiquem presas sob um banco móvel ou porta do automóvel.
- Mantenha sob tensão todas as tiras usadas para fixar o dispositivo de segurança no veículo e ajuste os cintos de segurança da criança. É importante não deixar os cintos de segurança torcidos.
- Importante. Certifique-se que a tira do cinto abdominal seja na posição mais baixa possível para prender adequadamente a bacia da criança.
- **NUNCA** utilize este dispositivo de retenção com uma base diferente daquela indicada

pelo fabricante.

- Certifique-se **SEMPRE** que o cinto do veículo, os cintos de segurança para crianças e a tira da cadeira auto, não sejam torcidas.
- **NUNCA** deixe a criança na cadeira sem o cinto estar corretamente preso.
- **NÃO** deixe sua criança no dispositivo de retenção por muito tempo.
- Coloque **SEMPRE** a cadeira auto voltada de costas para o sentido do movimento do veículo.
- **NUNCA** coloque a cadeira auto voltada de frente para o sentido do movimento do veículo.
- **NÃO** utilize passagens de cintos diferentes daquelas mencionadas neste manual.
- **CERTIFIQUE-SE** que todos os bancos rebatíveis/móveis estejam corretamente bloqueados.
- **TODOS** os passageiros do veículo devem estar devidamente protegidos com cintos de segurança. Em caso de acidente, os passageiros sem cintos de segurança podem ferir outros passageiros.
- **CERTIFIQUE-SE SEMPRE** que a alça da cadeira auto esteja ajustada e travada na posição vertical, antes de colocar a criança na cadeira.
- **NUNCA** coloque a cadeira auto ou um dispositivo de retenção para crianças perto da extremidade de uma superfície alta ou em uma superfície mole, tal como uma almofada ou colchão. A cadeira pode cair e causar ferimentos/lesões graves ou até mesmo morte.
- **NUNCA** utilize a cadeira auto em um carinho de compras.
- Em caso de dúvidas sobre instalação e uso correto da cadeira, contate o fabricante do dispositivo de segurança para crianças.
- Monte a cadeira classificada como "Universal" somente em veículos preparados para recebê-la. Para sua fixação, siga integralmente a trajetória do cinto.
- Escolha sempre os bancos traseiros, mesmo quando o regulamento de trânsito permite a montagem no banco da frente.
- Verifique sempre que não haja restos de alimentos ou outras substâncias similares na fivela.
- No inverno, não prenda a criança vestida com roupas muito volumosas.

VERIFICAÇÕES ANTES DE USAR

Verificar:

que o cinto não seja danificado e não apresente sinais de desgaste

Certificar-se que a criança está incluída no grupo de utilização:

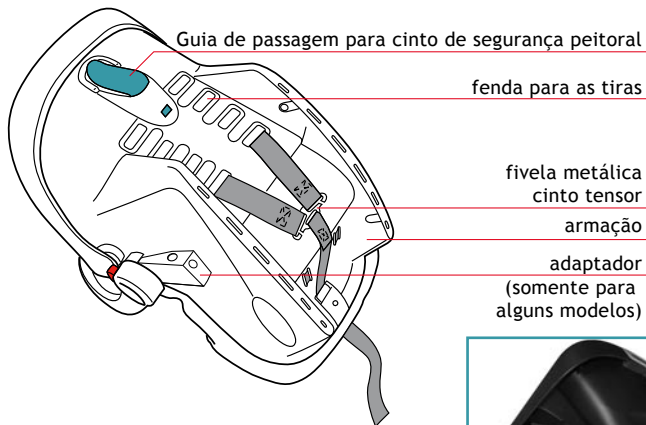
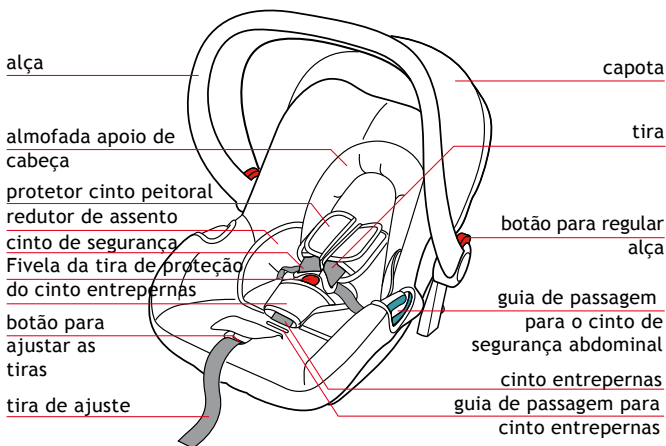
- que o peso está entre 0-13 kg
- que a altura não é maior do que 74 cm (deve haver pelo menos 2 cm entre a cabeça da criança e a borda da capota)

Instalar o dispositivo de retenção para crianças na direção oposta ao sentido de movimento, em um local seguro da viatura:

- somente em bancos voltados para o sentido de movimento do veículo
- alça travada na posição indicada neste manual.
- cadeira voltada no sentido oposto ao movimento do veículo
- se houver airbags, o seletor deve estar na posição SEM airbag ativado
- usar somente o cinto de 3 pontos de fixação para prender a cadeira
- sem torcer as tiras
- passagem de cintos efetuada corretamente
- fixado no banco

Acomodar a criança corretamente na cadeira:

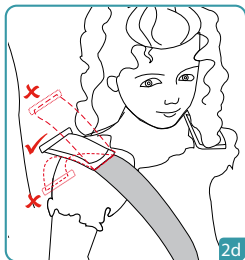
- tiras ajustadas para a altura correta
- cintos não torcidos
- cinto abdominal em posição baixa, acima da bacia da criança
- cinto corretamente preso



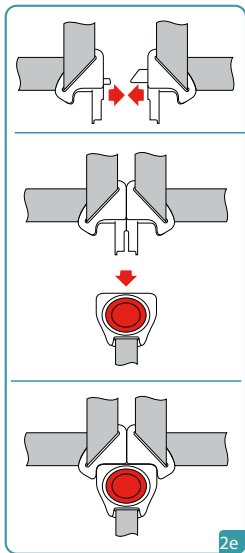
Segundo o modelo
Dispositivo de acoplamento, carrinho de passeio "MYO" - "MYO Tronic"



USO DO CINTO DE SEGURANÇA (TIRAS DOS OMBROS)



Ajuste a posição das tiras dos ombros conforme a altura da criança. As tiras dos ombros devem ser ajustadas através das fendas localizadas perto dos ombros da criança. Não use este dispositivo de retenção se os ombros da criança estão acima das fendas mais altas do encosto da cadeira ou se a criança pesa mais de 13 kg.



Una as duas extremidades da fivela, inserindo-as na fivela central. (2e)

Aperte as tiras até ficarem em contato com o corpo da criança. Para um tensionamento correto, o espaço entre o cinto e a criança não deve ser maior do que a espessura de um dedo.

IMPORTANTE!

A tira abdominal do cinto de segurança deve ser colocada na posição mais baixa possível, acima da bacia da criança.

REGULAGEM DA ALÇA

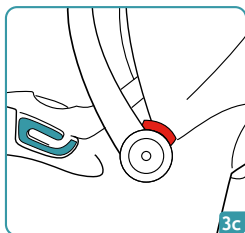
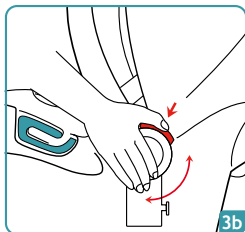
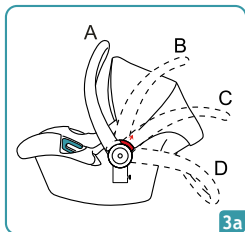
A alça tem 4 posições:

Para usar no veículo (A).

Para transportar a criança (A).

Posições intermédias (B,C).

Para usar como espreguiçadeira, com movimento de balanço bloqueado (D).



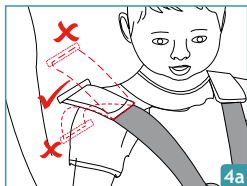
Para colocar a alça nas várias posições, pressione simultaneamente os botões em ambos os lados e gire-a; em seguida, solte os botões e continue girando a alça até que ela trave na nova posição.

ATENÇÃO

Certifique-se sempre que a alça da cadeira seja bloqueada na posição vertical de transporte antes de levantá-la.

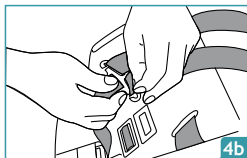
Um clique irá indicar quando a alça está devidamente travada na posição vertical de transporte.

REGULAGEM DO CINTO (TIRAS DOS OMBROS)



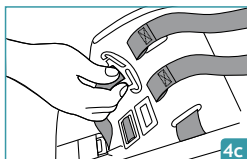
4a

Ajuste a posição das tiras dos ombros, de modo que fiquem no mesmo nível ou ligeiramente abaixo dos ombros da criança



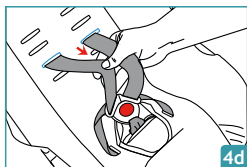
4b

Para ajustar a posição das tiras dos ombros é necessário soltar as tiras do suporte tensor do cinto, localizado na parte de trás do encosto.



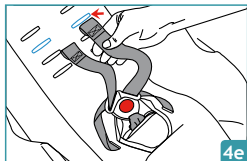
4c

Retire ambos os cintos através da estrutura e forro.



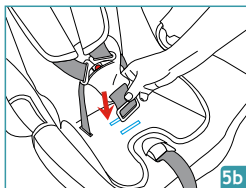
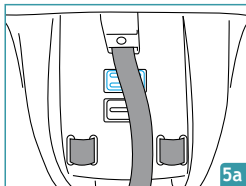
4d

Retire ambos os cintos através da estrutura e forro. Certifique-se que as tiras dos ombros estão na mesma altura e que não estão torcidas. Recoloque os cintos no suporte tensor de cinto, localizado na parte de trás do encosto (4b, sentido inverso). Puxe ambas as tiras para certificar-se que sejam bem presas no suporte metálico. Lembre-se que as tiras dos ombros devem ser ajustadas para a mesma altura ou ligeiramente abaixo dos ombros da criança (4a).



4e

REGULAGEM DO CINTO ENTREPERNAS



O cinto entrepernas pode ser ajustado para duas posições, dependendo do tamanho da criança.

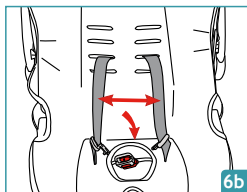
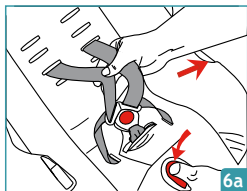
Puxe a tira na fenda localizada na parte mais externa somente se a criança pesar mais de 7 kg.

Normalmente, quando as tiras dos ombros são usadas nas fendas centrais.

Para ajustar o cinto entrepernas, localize o olhal de metal fixado na tira, embaixo do dispositivo de retenção (5a). Gire o olhal de metal e retire o cinto através da estrutura e forro. Afrouxe a tira de regulagem do tensor do cinto, se esta não permitir efetuar a operação.

Escolha a fenda desejada, insira o olhal de metal e o cinto entrepernas através do forro e estrutura (5b). O olhal de metal, fixado na tira, deve ficar fora da estrutura (5a).

Puxe a fivela central para verificar que o cinto entrepernas seja corretamente preso.

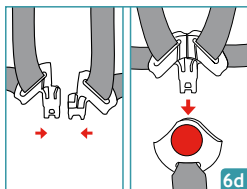


USO DO CINTO DE SEGURANÇA

Pressione o botão de regulação, localizado na parte da frente da cadeira, e puxe simultaneamente ambas as tiras dos ombros para soltar o cinto.

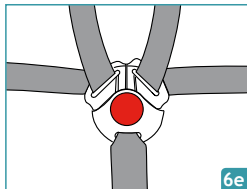
Pressione o botão vermelho da fivela central para soltar as tiras dos ombros e colocá-las para o lado da cadeira.

Coloque a criança na cadeira auto, certificando-se que a parte inferior das costas está devidamente apoiada no assento e as costas corretamente apoiadas no encosto. Deste modo, a criança irá ficar confortavelmente sentada e mais protegida pelo cinto de segurança. Deslize as tiras sobre os ombros da criança (6c). Certifique-se que as tiras dos ombros estão na mesma altura e colocadas logo abaixo dos ombros da criança.



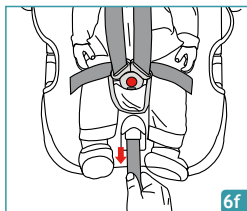
6d

Una as duas pontas/presilhas das tiras dos ombros, formando uma única presilha.



6e

Insira a presilha na fivela central até ouvir um clique. Certifique-se que as tiras não estão torcidas. Ajuste os protetores do peito, localizados no centro dos ombros da criança.



6f

Puxe a tira de regulagem do cinto, de modo a ajustá-lo corretamente contra o corpo da criança.

Para um tensionamento correto, o espaço entre o cinto e a criança não deve ser maior do que a espessura de um dedo.



6g

Para retirar a criança:

Pressione o botão de regulagem, colocado na parte da frente da cadeira e puxe simultaneamente ambas as tiras dos ombros para soltar o cinto.

Abra a fivela central.

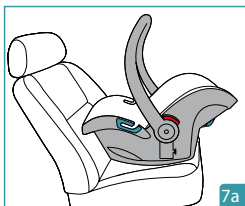


Não use o dispositivo de retenção se a criança tem mais de 13 kg, 74 cm de altura, ou se sua cabeça fica a menos de 2 cm da borda superior da capota.

USOS APROVADOS FORA DO VEÍCULO

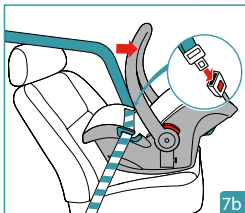
- Prenda SEMPRE a criança com o cinto de segurança, quando ela é colocada na cadeira.
- Certifique-se SEMPRE que a alça seja corretamente travada antes de usar.
Para transportar a criança, coloque a alça na posição de transporte (A fig. 3a).
Para usar como cadeira de balanço, coloque a cadeira no chão, certificando-se que a alça seja na posição de transporte/vertical (A fig. 3a).
Para alimentar a criança, colocá-la repousando ou dormindo, coloque a cadeira em uma superfície segura, longe de bordas/desníveis ou superfícies altas, e trave a alça na posição de balanço (D fig. 3a).
- Não é recomendado deixar uma criança pequena na cadeira por mais de 2 horas consecutivas.

INSTALAÇÃO NO VEÍCULO DA CADEIRA AUTO SEM BASE



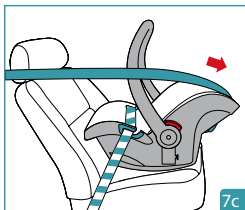
7a

Coloque o dispositivo de retenção para crianças no banco do passageiro, voltada no sentido oposto ao movimento do veículo e certifique-se que a alça é colocada na posição correta. A criança irá ficar de costas para o sentido de marcha do automóvel.



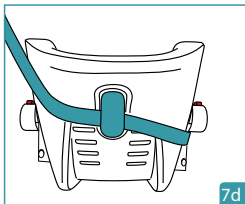
7b

Passo o cinto de segurança horizontal (abdominal) do veículo em ambas as guias de passagem do cinto e feche a fivela.



7c

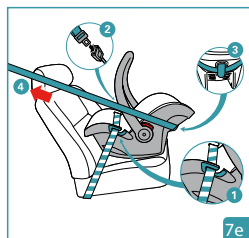
Passo o cinto de segurança diagonal (peitoral) do veículo ao redor da parte traseira da cadeira, através da guia de passagem do cinto diagonal.



7d

Se o cinto de segurança é muito curto, ajuste a altura na posição mais baixa.

Se ainda é muito curto, tente em outro banco.



Coloque o dispositivo de retenção na posição correta, a fim de garantir a máxima segurança da criança. É possível usar uma toalha firmemente enrolada e colocá-la sob a borda dianteira da cadeira, de modo a obter um recline adequado.

AVISOS:

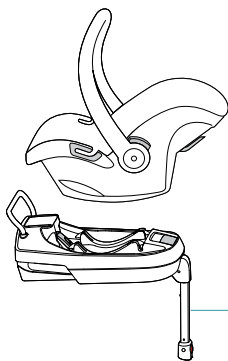
NÃO usar trajetos diferentes para prender os cintos de segurança. Para obter assistência, contate nosso serviço de atendimento ao cliente.

NÃO usar um cinto de segurança de 2 pontos de fixação para prender este dispositivo de retenção para crianças.

Esta cadeira auto deve ser sempre e somente instalada e colocada no sentido oposto ao movimento, em um banco, cuja orientação é no sentido do movimento.

Certifique-se que a criança seja corretamente presa com o cinto de segurança e que a cadeira auto seja firmemente fixada no veículo.

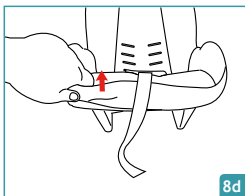
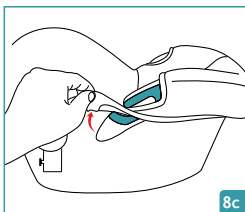
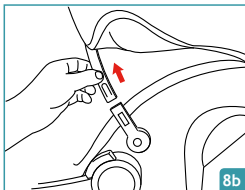
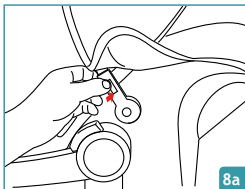
OPCIONAL



ref. "Base com suporte"

REMOÇÃO DA CAPOTA E DO FORRO RIVESTIMENTO

Puxe a lingueta de um dos lados para soltar a estrutura da capota.



Remova o forro da estrutura.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Verifique regularmente a cadeira, certificando-se que não há peças danificadas ou com sinais de desgaste. Substitua a cadeira auto se houver peças danificadas.

REVESTIMENTO

As partes em tecido podem ser lavadas seguindo as indicações da etiqueta de lavagem.

FIVELA

Restos de alimentos, bebidas e outras substâncias acumuladas dentro da fivela, podem comprometer o correto funcionamento. Para limpar a fivela, lave-a com água quente. Certifique-se de ouvir um clique, que indica o encaixe correto.

CINTO E ESTRUTURA DE PLÁSTICO

Limpe com uma esponja umedecida, com água e sabão neutro.

LAVAGEM À MÃO (30°)

Usar um detergente neutro.

Não passar a ferro, não lavar a seco, não usar agentes branqueadores ou enxugar na secadora de roupas

Deixar enxugar longe de fontes de calor

NÃO USAR AGENTES BRANQUEADORES, SUBSTÂNCIAS ABRASIVAS OU DETERGENTES NÃO APROPRIADOS PARA FORROS.

Предупреждения.....	Стр 104
Проверки перед использованием.....	Стр 143
Компоненты.....	Стр 144
Расположение лямок.....	Стр 14
Регулировка ручки.....	Стр 146
Регулировка внутренних ремней.....	Стр 147
Регулировка пахового ремня.....	Стр 148
Размещение ребенка в автокресле.....	Стр 149
Разрешенное использование автокресла вне автомобиля.....	Стр 151
Установка автокресла в машину без базы .	Стр 152
Как снять капот и обивку	Стр 154
Уход и чистка.....	Стр 155

ПРИМЕЧАНИЕ

- Это «Универсальное» детское удерживающее устройство изготовлено в соответствии с Нормой № 44/04. Устройство предназначено для использования в автомобилях и совместимо с большинством автомобильных сидений (но не со всеми).
- Наилучшая совместимость обеспечивается в тех случаях, когда в инструкции по эксплуатации автомобиля указано, что данный автомобиль предусматривает установку «Универсального» детского удерживающего устройства для соответствующей возрастной категории.
- Это детское удерживающее устройство классифицируется как «Универсальное», поскольку оно соответствует более строгим критериями испытаний, по сравнению с предыдущими моделями, в которых отсутствует настоящее примечание.
- Для получения дополнительной информации свяжитесь с изготовителем детского удерживающего устройства или с магазином, где оно было приобретено.
- Автокресло предназначено для использования в автомобилях, оборудованных статическим трехточечным ремнем безопасности или трехточечным ремнем с натяжной катушкой, изготовленным в соответствии со Стандартом UN/ECE № 16 или другими аналогичными стандартами.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

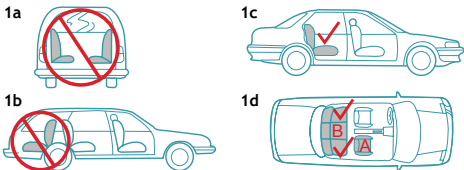
Внимательно прочтите и уясните все инструкции, в отношении детских удерживающих устройств, приведенные в данном руководстве и в руководстве к автомобилю. Установите и используйте автокресло как описано в руководстве по эксплуатации. Несоблюдение этих инструкций может негативно отразиться на безопасности или стать причиной серьезных травм или смерти ребенка. Инструкцию следует хранить вместе с удерживающим устройством для ее использования в дальнейшем.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В случае недоношенных детей или новорожденных с низким весом, перед использованием удерживающего устройства необходимо проконсультироваться у врача или у специализированного медицинского персонала о возможности использования автокресла.

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** удалять этикетки, нанесенные на удерживающее устройство. На этикетках содержится важная информация.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать удерживающее устройство если его части сломаны или отсутствуют.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать внутренние ремни или ремни безопасности, если на них имеются повреждения или если они изношены.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** выполнять какие-либо модификации удерживающего устройства.
- Снимать удерживающее устройство следует в строгом соответствии с инструкциями.
- **НЕ** использовать автокресло, если оно подверглось сильным ударам в результате аварии. Авария могла вызвать внутренние поломки, которые незаметны снаружи.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** заменять обивку или внутренние ремни на другие, отличные от рекомендованных производителем, поскольку работа удерживающего устройства зависит от них напрямую.
- **НИКОГДА НЕ** приобретайте бывшее в употреблении автокресло, поскольку неизвестно подвергалось ли оно ударам в результате столкновений и аварий.
- Проверьте, что автокресло не застревает на подвижном или складывающемся сиденье, а также в проеме дверцы машины.

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать автокресло на сиденья, расположенные боком или против хода движения автомобиля (1a,1b). Устанавливать автокресло можно только на сиденья, расположенные по ходу движения автомобиля. Согласно статистике, задние сиденья автомобиля безопаснее для перевозки детей, чем передние (1c,1d).



A: Использовать только на сиденьях с отключенной подушкой безопасности.

B: Использовать только на сиденьях, оборудованных ремнем безопасности с трехточечным креплением. Не использовать на сиденьях, оборудованных поясным ремнем безопасности с двухточечным креплением.

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать конфигурации, не указанные в инструкции по эксплуатации.
- Для крепления автокресла запрещается использовать поясной ремень безопасности с двухточечным креплением.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать направляющие ремней, отличные от указанных в инструкции.
- НЕ позволяйте детям играть с устройством или регулировать детское удерживающее устройство.
- Перед каждым использованием проверить, что удерживающее устройство и внутренние ремни правильно пристегнуты.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать автокресло на пассажирских сиденьях, оборудованных подушкой безопасности, за исключением случаев, когда изготовитель автомобиля гарантирует, что такое использование не представляет опасности.
- Удерживающее устройство должно быть всегда надежно зафиксировано на сиденье автомобиля, даже если в данный момент оно не используется. В случае аварии или резкого торможения незакрепленное автокресло может нанести травмы пассажирам.
- Хорошо зафиксируйте подвижные предметы, например: багаж или книги, внутри автомобиля. При аварии незакрепленные предметы могут вызвать травмы пассажиров.
- НИКОГДА не оставляйте ребенка в автомобиле без присмотра, даже на непродолжительное время.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ вынимать ребенка из автокресла во время движения автомобиля.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать это детское удерживающее устройство без обивки.
- ОСТОРОЖНО, ГОРЯЧО! Накрывайте автокресло материей, когда оно находится под прямыми солнечными лучами. Отдельные части автокресла могут чрезмерно нагреться и вызвать ожоги ребенка. Перед тем как посадить ребенка, всегда проверяйте температуру автокресла.
- ИСПОЛЬЗОВАТЬ только точки соприкосновения под нагрузкой, описанные в инструкции и отмеченные на удерживающем устройстве.
- Твердые элементы и пластмассовые части детского удерживающего устройства должны быть расположены и установлены таким образом, чтобы при нормальном использовании автомобиля они не застревали под подвижным сиденьем или в проеме дверцы.
- Натяните все ремни, используемые для крепления удерживающего устройства к автомобилю и отрегулируйте внутренние ремни, удерживающие ребенка. Следите за тем, чтобы ремни не перекручивались.

- Важно! Проверьте, что поясная лямка внутренних ремней находится в самом нижнем положении, чтобы надежно удерживать таз ребенка.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать это удерживающее устройство в сочетании с базой, отличной от указанной изготовителем.
- ВСЕГДА проверяйте, что ремень автомобиля и ремни, удерживающие ребенка, а также внутренние ремни автокресла не перекручены.
- НИКОГДА не оставляйте ребенка в автокресле, если внутренние ремни не застегнуты или застегнуты неправильно.
- НЕ оставляйте ребенка в детском удерживающем устройстве на длительное время.
- ВСЕГДА устанавливайте это автокресло против хода движения автомобиля.
- НИКОГДА не устанавливайте это автокресло по ходу движения автомобиля.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать направляющие ремней, отличные от указанных в этом руководстве.
- ПРОВЕРЬТЕ, что все складывающиеся/подвижные сиденья правильно заблокированы.
- ВСЕ пассажиры, путешествующие в автомобиле, должны быть пристегнуты ремнями безопасности. В случае аварии непристегнутые пассажиры могут нанести травмы другим пассажирам.
- Прежде чем разместить ребенка в кресле, ПРОВЕРЬТЕ, что ручка автокресла отрегулирована и заблокирована в вертикальном положении.
- НИКОГДА не ставьте автокресло или детское удерживающее устройство на краю поверхностей, приподнятых над землей, или на мягкие поверхности, например: подушку или матрас. Автокресло может упасть и вызвать травмы или даже смерть ребенка.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ ставить автокресло в тележку для покупок.
- Если у Вас возникли вопросы по установке и правильному использованию автокресла, свяжитесь с изготовителем детского удерживающего устройства.
- Это автокресло, классифицированное как «Универсальное» разрешается устанавливать только на автомобили, оборудованные специальными креплениями. Для фиксации автокресла необходимо правильно продеть ремень безопасности.
- Предпочтительно устанавливать автокресло на заднее сиденье, несмотря на то, что правилами дорожного движения разрешается устанавливать автокресло и на переднее сиденье.
- Всегда проверяйте, что в замке нет крошек и других подобных веществ.
- Зимой не пристегивайте ребенка в объемных одеждах.

ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Проверьте:

что внутренние ремни не повреждены и не изношены

Проверьте, что ребенок попадает в данную группу пользователей:

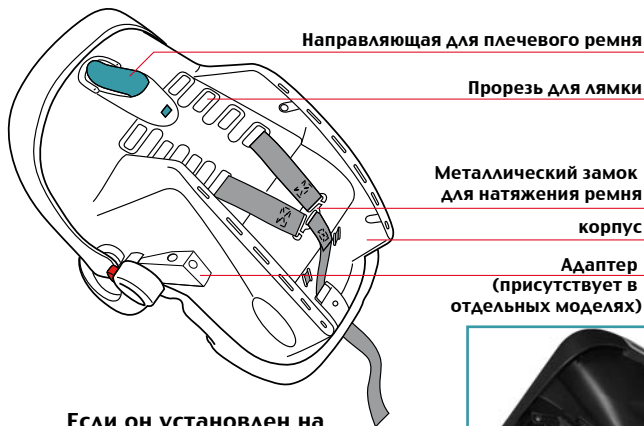
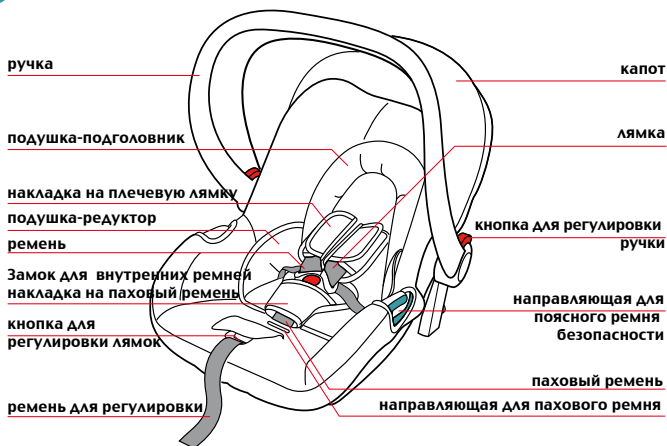
- что вес ребенка от 0 до 13 кг.
- что рост ребенка не превышает 74 см (голова ребенка должна быть хотя бы на 2 см ниже края корпуса)

Установите детское удерживающее устройство против хода движения автомобиля на безопасное место автомобиля:

- только на сиденья, расположенные по ходу движения автомобиля
- рукоятка должна быть заблокирована в положении, которое указано в данном руководстве.
- автокресло должно быть установлено против хода движения автомобиля
- если для сиденья предусмотрена подушка безопасности, она должна быть отключена
- для фиксации автокресла использовать только ремень безопасности с трехточечным креплением
- ремни не должны быть перекручены
- использовать указанные направляющие ремней
- автокресло должно быть надежно зафиксировано на сиденье

Правильно пристегните ребенка к креслу:

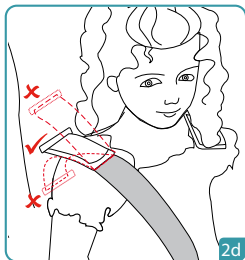
- ляжки необходимо отрегулировать по высоте
- ремни не должны быть перекручены
- поясной ремень должен быть зафиксирован внизу, над тазом ребенка
- внутренние ремни должны быть правильно застегнуты



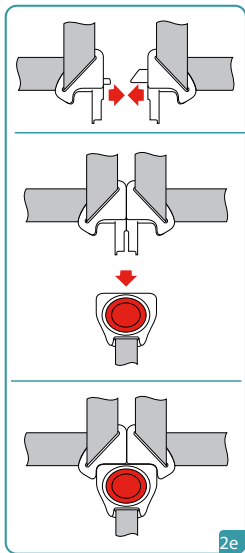
Если он установлен на этой модели Механизм блокировки для коляски "MYO" - "MYO Tronic"



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВНУТРЕННИХ РЕМНЕЙ (ЛЯМОК)



Отрегулируйте положение лямок в соответствии с ростом ребенка. Лямки должны проходить через прорези, расположенные на уровне плеч ребенка. Не используйте это удерживающее устройство, если плечи ребенка находятся над верхними прорезями спинки, или если ребенок весит больше 13 кг.



Соедините две пряжки замка и вставьте их в центральный замок. (2e)

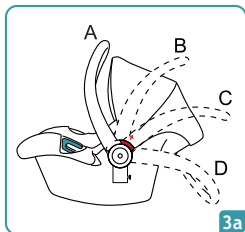
Натяните ремни так, чтобы они касались тела ребенка. Ремни натянуты правильно, если расстояние между внутренними ремнями и ребенком равно толщине одного пальца.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

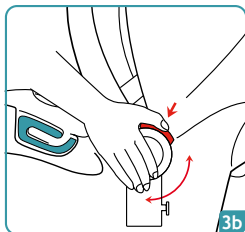
Поясной ремень должен располагаться как можно ниже, и проходить над тазом ребенка.

РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ

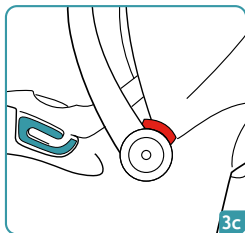
Ручка имеет 4 положения:
 Использование в автомобиле (A).
 Положение для переноски ребенка (A).
 Центральные положения (B,C).
 Использование в качестве шезлонга с
 блокировкой раскачивания (D).



3a



3b



3c

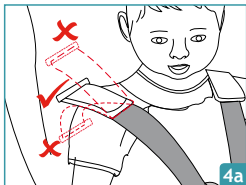
Для регулировки ручки одновременно нажмите кнопки, расположенные по обеим сторонам ручки и поверните ручку. Затем отпустите кнопки и продолжайте поворачивать ручку, пока она не заблокируется в новом положении.

ВНИМАНИЕ

Перед тем как поднять автокресло проверьте, что ручка кресла заблокирована в вертикальном положении.

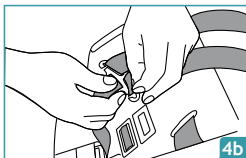
При блокировке ручки в правильном вертикальном положении для переноски должен раздаться щелчок.

РЕГУЛИРОВКА ВНУТРЕННИХ РЕМНЕЙ (ЛЯМОК)



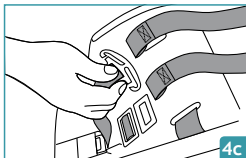
4a

Отрегулировать положение лямок так, чтобы они располагались на одном уровне или чуть ниже плеч ребенка.



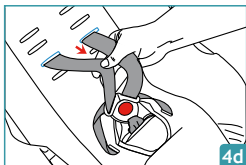
4b

Чтобы отрегулировать положение лямок необходимо отцепить ремни от скобы для натяжения ремня, расположенной с обратной стороны спинки.



4c

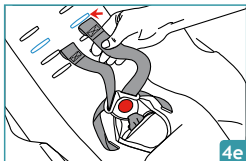
Вынуть оба ремня из корпуса и обивки.



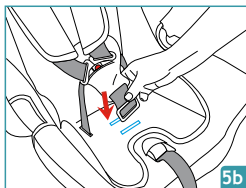
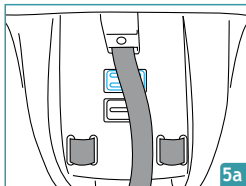
4d

Вставить ремни в прорези, соответствующие росту ребенка.

Проверьте, что лямки располагаются на одном уровне, и что они не перекручены. Закрепите ремни на скобе для натяжения ремня, расположенной с обратной стороны спинки (4b вид сзади). Потяните за обе лямки, чтобы проверить, что они прочно закреплены на металлической скобе. Помните, что лямки должны располагаться на одном уровне или чуть ниже плеч ребенка (4a).



4e



РЕГУЛИРОВКА ПАХОВОГО РЕМНЯ

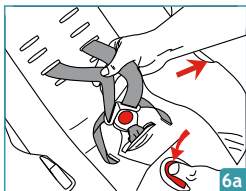
Паховый ремень имеет два положения, которые используются в зависимости от размеров ребенка. Ремень можно продеть во внешнюю прорезь, только когда ребенок весит более 7 кг. Как правило, на этот момент для плечевых лямок используются средние прорези.

Для регулировки пахового ремня найдите металлическое кольцо, закрепленное на ремне под удерживающим устройством (5a). Поверните металлическое кольцо и выньте его из корпуса и обивки. Ослабьте ремень для регулировки натяжения, если он мешает выполнить эти операции.

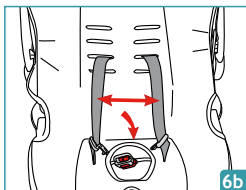
Выберите нужную прорезь и проденьте металлическое кольцо и паховый ремень через корпус и обивку (5b). Металлическое кольцо, зафиксированное на ремне, должно выйти с другой стороны корпуса (5a).

Потяните за средний замок, чтобы проверить, что паховый ремень правильно зафиксирован.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВНУТРЕННИХ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ



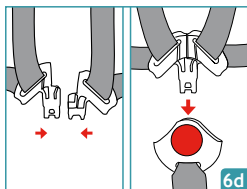
Нажмите кнопку для регулировки, расположенную в передней части автокресла, и одновременно с этим потяните обе лямки, чтобы ослабить ремень.



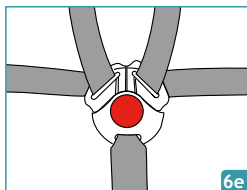
Нажмите на красную кнопку на центральном замке, чтобы расстегнуть лямки и расположить их по бокам автокресла.



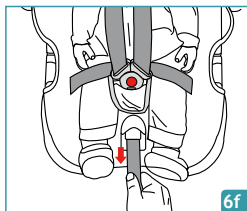
Поместите ребенка в автокресло и проверьте, что зад ребенка правильно опирается на сидение, а спина правильно опирается на спинку. В этом положении ребенку будет удобнее, и ремни будут лучше удерживать ребенка. Наденьте лямки на плечи ребенка (6с). Проверьте, что обе лямки находятся на одном уровне и располагаются чуть ниже плеч ребенка.



Соедините два язычка лямок, чтобы они образовали одну пряжку.



Вставьте пряжку в центральный замок до щелчка. Проверьте, что ляжки не перекручены. Отрегулируйте плечевые накладки, они должны располагаться по центру плеч ребенка.



Потяните регулировочный ремень, чтобы правильно натянуть внутренние ремни. Ремни натянуты правильно, если расстояние между внутренними ремнями и ребенком равно толщине одного пальца.



Чтобы вынуть ребенка из кресла необходимо:

Нажать кнопку регулировки, расположенную а передней части автокресла, и одновременно потянуть за обе ляжки, чтобы ослабить ремни.

Расстегнуть центральный замок.

Не используйте удерживающее устройство, если вес ребенка более 13 кг, рост – более 74 см, или если расстояние между головой ребенка и верхним краем корпуса менее 2 см.



РАЗРЕШЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОКРЕСЛА ВНЕ АВТОМОБИЛЯ

- Когда ребенок находится в кресле, ВСЕГДА пристегивайте его внутренними ремнями.

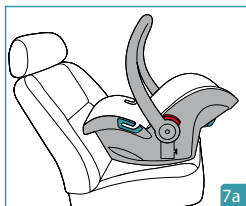
- Перед использованием кресла ВСЕГДА проверяйте, что ручка кресла правильно заблокирована. Для переноса ребенка установите ручку в положение для переноса (А рис. 3а).

Для использования кресла в качестве кресла-качалки поставьте кресло на землю и установите ручку в вертикальное положение (А рис. 3а).

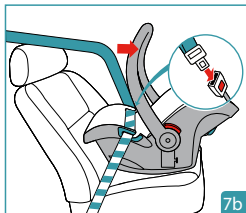
Для кормления или для сна ребенка поставьте кресло на безопасную поверхность, подальше от края/наклонных поверхностей или поверхностей, приподнятых над землей, и установите ручку в положение блокировки раскачивания (D рис. 3а).

- Не рекомендуется оставлять маленького ребенка в кресле более чем на 2 часа подряд.

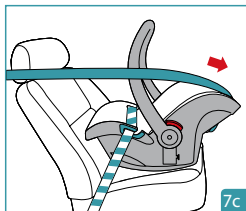
УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА В АВТОМОБИЛЬ БЕЗ БАЗЫ



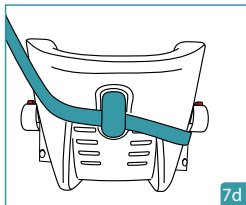
7a



7b



7c



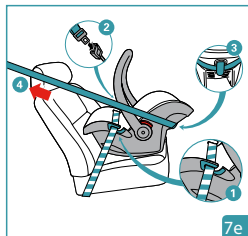
7d

Поставьте детское удерживающее устройство на пассажирское сиденье, против хода движения автомобиля. Проверьте, что ручка автокресла находится в правильном положении. Ребенок будет располагаться против хода движения автомобиля.

Продеть горизонтальный (поясной) ремень автомобиля в две направляющие ремня и застегнуть замок.

Обвести диагональный (плечевой) ремень безопасности автомобиля вокруг спинки кресла, пропустив его через направляющую для диагонального ремня.

Если ремень безопасности автомобиля слишком короткий, опустите его ниже. Если длины ремня по-прежнему не хватает, попробуйте установить автокресло на другое сиденье.



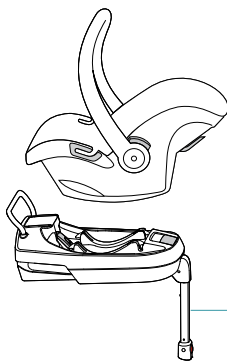
Отрегулируйте положение детского удерживающего устройства, чтобы обеспечить ребенку максимальную защиту. Для правильного наклона автокресла под передний край кресла можно подложить свернутое в рулон полотенце.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

ЗАПРЕЩАЕТСЯ фиксировать автокресло иначе, чем это указано в руководстве. Для справок свяжитесь с нашей службой поддержки.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать двухточечный ремень безопасности для фиксации этого детского удерживающего устройства. Это автокресло должно быть всегда установлено против хода движения автомобиля и должно быть установлено на сиденье, расположенном по ходу движения автомобиля. Проверьте, что ребенок правильно пристегнут внутренними ремнями, и что автокресло надежно зафиксировано в автомобиле.

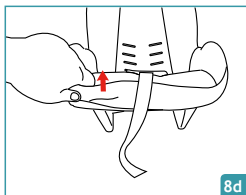
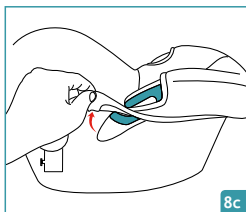
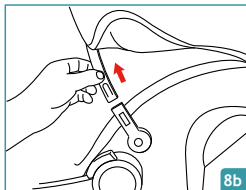
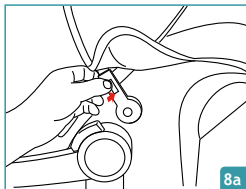
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



см. «База с упором»

КАК СНЯТЬ КАПОТ И ОБИВКУ

Потянуть с одной стороны за язычок, чтобы отстегнуть каркас капота.



Снять обивку с корпуса.

УХОД И ЧИСТКА

Регулярно осматривайте автокресло на предмет повреждений и износа. При наличии повреждений замените автокресло.

ОБИВКА

Матерчатые части обивки можно стирать, следуя указаниям ярлыка для стирки.

ЗАМОК

Еда, напитки и другие вещества, которые скапливаются внутри замка, могут отрицательно сказаться его на работе. Помойте замок теплой водой, пока он не очистится.

Помните, что при правильном застегивании замка должен быть слышен щелчок.

ВНУТРЕННИЕ РЕМНИ И ПЛАСТМАССОВЫЙ КОРПУС

Можно протирать влажной губкой с водой и нейтральным мылом.

РУЧНАЯ СТИРКА (30°)

Использовать нейтральное мыло

Не гладить, не чистить сухой чисткой, не отбеливать, не сушить в сушильном шкафу

Сушить вдали от источников тепла

НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ОТБЕЛИВАТЕЛИ, АБРАЗИВНЫЕ ВЕЩЕСТВА ИЛИ ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА, НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ ОБИВОК.

Importato da:
Foppa Pedretti S.p.A.
Via A. Volta, 11 - 24064
Grumello del Monte, Bergamo - Italy
tel +39 035.830497
fax 39 035.831283
www.foppapedretti.it